

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 3

við Stjórnartíðindi EB

9. árgangur

17.1.2002

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
2002/EES/03/01		Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/628/EB frá 28. júlí 1997 um breytingu á ákvörðun 93/70/EBE um skráningarkerfi fyrir Animo-tilkynningar	1
2002/EES/03/02		Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/168/EB frá 17. febrúar 1998 um breytingu á ákvörðun 93/70/EBE um skráningarkerfi fyrir Animo-tilkynningar, þannig að hún taki til tiltekinna úrgangsefna frá spendýrum.	33
2002/EES/03/03		Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/874/EB frá 10. desember 1999 um breytingu á ákvörðun 93/70/EBE um skráningarkerfi fyrir Animo-tilkynningar, þannig að hún taki til tiltekinna unninna prótína úr spendýrum	35
2002/EES/03/04		Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/25/EB frá 16. desember 1999 um nákvæmar reglur um beitingu ákvæða 9. gr. tilskipunar ráðsins 97/78/EB varðandi áframhaldandi flutning afurða frá skoðunarstöð á landamærum ef sendingar eru ætlaðar til innflutnings í Evrópubandalaginu og um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/14/EBE	37
2002/EES/03/05		Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/208/EB frá 24. febrúar 2000 um nákvæmar reglur um beitingu ákvæða tilskipunar ráðsins 97/78/EB varðandi umflutning á afurðum úr dýraríkinu frá einu þriðja landi til annars þriðja lands sem fer eingöngu fram á vegum um svæði Evrópubandalagsins	39
2002/EES/03/06		Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/567/EB frá 27. júlí 1999 um að ákveða fyrirmynd að vottorðinu sem um getur í 1. mgr. 16. gr. tilskipunar ráðsins 91/67/EBE . . .	41
2002/EES/03/07		Ákvörðun ráðsins 1999/313/EB frá 29. apríl 1999 um tilvísunarrannsóknastofur til eftirlits með bakteríu- og veirusmitun samloka (tvískelja lindýra)	46
2002/EES/03/08		Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/489/EB frá 5. júlí 1999 um þriðju breytingu á ákvörðun 93/74/EBE um viðurkenningu Danmerkur með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og bakteríublóðeitrunar	48
2002/EES/03/09		Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/496/EB frá 6. júlí 1999 um skrá yfir svæði í Þýskalandi sem eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar	50
2002/EES/03/10		Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/512/EB frá 8. júlí 1999 um breytingu á ákvörðun 96/233/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Danmörku	51

2002/EES/03/11	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/513/EB frá 9. júlí 1999 um breytingu á ákvörðun 98/361/EB um skrá yfir svæði á Spáni sem eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar	53
2002/EES/03/12	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/521/EB frá 9. júlí 1999 um breytingu á ákvörðun 95/124/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Þýskalandi	56
2002/EES/03/13	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/550/EB frá 20. júlí 1999 um breytingu á ákvörðun 95/125/EB um stöðu Frakklands með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og bakteríu-blóðeitrunar.	59
2002/EES/03/14	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/556/EB frá 20. júlí 1999 um breytingu á ákvörðun 95/473/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Frakklandi	62
2002/EES/03/15	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/577/EB frá 20. júlí 1999 um breytingu á ákvörðun 97/778/EB til að uppfæra skrá um skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðiseftirlit	64
2002/EES/03/16	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/700/EB frá 14. október 1999 um breytingu á ákvörðun 97/778/EB til að uppfæra skrá um skoðunarstöðvar á landamærum í Þýskalandi sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðiseftirlit	77
2002/EES/03/17	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/716/EB frá 19. október 1999 um breytingu á ákvörðun 92/486/EB um fyrirkomulag á samvinnu milli móðurstöðvar Animo og aðildarríkja	79
2002/EES/03/18	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/126/EB frá 31. janúar 2000 um breytingu á ákvörðun 97/778/EB til að uppfæra skrá um skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðiseftirlit	80
2002/EES/03/19	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/171/EB frá 16. febrúar 2000 um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Austurríki	93
2002/EES/03/20	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/172/EB frá 16. febrúar 2000 um breytingu á ákvörðun 95/473/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Frakklandi	94
2002/EES/03/21	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/173/EB frá 16. febrúar 2000 um breytingu á ákvörðun 95/124/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Þýskalandi	97
2002/EES/03/22	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/174/EB frá 16. febrúar 2000 um að samþykkja áætlun um smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun sem Frakkland lagði fram fyrir eldisstöðina „Sources de la Fabrique“	100
2002/EES/03/23	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/187/EB frá 17. febrúar 2000 um breytingu á ákvörðun 98/361/EB um skrá yfir svæði á Spáni sem eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar	101
2002/EES/03/24	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/188/EB frá 17. febrúar 2000 um stöðu Stóra-Bretlands og Norður-Írlands með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar og um niðurfellingu á ákvörðunum 92/538/EB og 97/185/EB	104
2002/EES/03/25	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/287/EB frá 27. mars 2000 um að skilgreina og skrá einingar í Animo-tölvukerfinu og um niðurfellingu á ákvörðun 1999/717/EB . . .	105
2002/EES/03/26	Ákvörðun nr. 176 frá 24. júní 1999 um endurgreiðslu þar til bærrar stofnunar aðildarríkis á kostnaði sem stofnað er til á meðan dvalist er í öðru aðildarríki í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 34. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72 (96/249/EB)	107

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/01

frá 28. júlí 1997

um breytingu á ákvörðun 93/70/EBE um skráningarkerfi fyrir Animo-tilkynningar(*)

(97/628/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 90/425/EBE frá 26. júní 1990 um eftirlit með dýraheilbrigði og dýrarækt í viðskiptum innan bandalagsins með tiltekin dýr á fæti og afurðir til að stuðla að því að hinum innri markaði verði komið á ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 92/118/EBE ⁽²⁾, einkum 3. mgr. 20. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Til að tryggja að Animo-tilkynningar séu auðskildar hefur framkvæmdastjórnin, með ákvörðun 93/70/EBE (3), eins og henni var breytt með ákvörðun 94/295/EB (4), fastsett skráningarnúmer dýra og dýraafurða.

Í ljósi fenginnar reynslu hafa verulegar breytingar verið gerðar á gagnaskránni yfir skráningarnúmer dýraafurða til þess að auðveldara verði að nota hana.

Breyta ber viðaukanum við ákvörðun 93/70/EBE til að laga hann að tilsvarende gagnaskrá í nýja hugbúnaðinum.

Skrásetning tiltekinna lifandi dýra og afurða hefur ekki endilega í för með sér að senda beri tilkynningu um tölvuvædda Animo-netkerfið.

Skrásetning lifandi dýra og afurða verður tekin til endurskoðunar að nýju í tengslum við samþykkt ákvarðana vegna upptöku Shift-verkefnisins.

Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 261, 23.9.1997, bls. 1, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 25/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 1.

(1) Stjtið. EB L 224, 18. 8. 1990, bls. 29.

(2) Stjtið. EB L 62, 15. 3. 1993, bls. 49.

(3) Stjtið. EB L 25, 2. 2. 1993, bls. 34.

(4) Stjtið. EB L 130, 25. 5. 1994, bls. 43.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað viðaukans við ákvörðun 93/70/EBE.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 28. júlí 1997.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Franz FISCHLER

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

„VIÐAUKI

Animo-númer samanstendur af skráningarnúmerinu í I. bálki, 1. dálki, ásamt númerunum í II. og III. bálki, ef þöf krefur, sem ýmist eru tilgreind í 2. eða 3. dálki í I.bálki.

I. BÁLKUR

Almenn skilgreining á lifandi dýrum, sæði, eggjum og fósturvísu, svo og afurðum úr dýraríkinu, sem eru tilgreind í Animo-gagnaskránni

I.1 LIFANDI DÝR

	1	2	3
01 Dýr af hestaætt			
01 Viðskipti innan bandalagsins með dýr af hestaætt			
01 Skráð dýr af hestaætt	21010109000000		
02 Óskráð dýr af hestaætt	21010900000000		
03 Skráð dýr af hestaætt sem eru flutt inn til skamms tíma	21010110000000		
02 Umflutningur dýra af hestaætt	21010900010000		
03 Innflutningur dýra af hestaætt			
01 Skráð dýr af hestaætt	21010109010000		
01 Skráðir hestar	21010109020000		
02 Önnur skráð dýr af hestaætt	21010101000000		
02 Dýr af hestaætt til undaneldis og nytja			
03 Dýr af hestaætt til slátrunar			
01 Beint til slátrunar	21010102000000		
02 Um markað eða söfnunarstað	21010102010000		
04 Innflutningur hesta til skamms tíma	21010110010000		
05 Endurinnflutningur skráðra hesta	21010109030000		
02 Nautgripir (þ.m.t. <i>Bubalus bubalus</i> og <i>Bison bison</i>)			
01 Kálfar innan við 15 daga gamlir	21020100000000		
02 Nautgripir til undaneldis	21020200000000		
03 Nautgripir til nytja	21020400000000		
04 Nautgripir til slátrunar	21020300000000		
05 Aðrir nautgripir	21020900000000		

	1	2	3
03 Sauðfé og geitur			
01 Sauðfé til undaneldis	21030200000000		
02 Sauðfé til fitunar	21030100000000		
03 Sauðfé til slátrunar	21030300000000		
04 Geitur til undaneldis	21040200000000		
05 Geitur til fitunar	21040100000000		
06 Geitur til slátrunar	21040300000000		
04 Svín			
01 Svín til undaneldis	21050200000000		
02 Svín til nytja	21050100000000		
03 Svín til slátrunar	21050300000000		
05 Alifuglar			
01 Í 20 eða fleiri framleiðslueiningum			
01 Dagsgamlir alifuglar	22010900000000		
02 Alifuglar til ræktunar og nytja	22020900000000		
03 Alifuglar til endurnýjunar á veiðidýrum	22040900000000		
04 Alifuglar til slátrunar	22030900000000		
02 Í vörusendingum sem eru undir 20 einingum	22090900000000		
06 Útungunaregg			
01 Í vörusendingum sem eru 20 eða fleiri einingar	41010100000000		
02 Í vörusendingum sem eru undir 20 einingum	41010200000000		
07 Lifandi fiskar til eldis/ræktunar eða endurnýjunar stofna			
01 Smitnæmar fisktegundir, ISA, VHS, IHN, SVC	23040109	PI Y	
02 Aðrar fisktegundir	230402	PI N	
08 Krabbadýr til eldis/ræktunar eða endurnýjunar stofna			
01 Smitnæmar tegundir krabbadýra	23040309000000		
02 Aðrar tegundir krabbadýra	230404	CR N	
09 Lindýr til eldis/ræktunar eða endurnýjunar stofna			
01 Smitnæmar tegundir lindýra, „ <i>bonamia ostrea, martella refringens</i> “	23040509	MO Y	
02 Aðrar tegundir lindýra	230406	MO N	

	1	2	3
10 Aðrir vatnahryggleysingar til eldis/ræktunar eða endurnýjunar stofna	230407	AQ	
11 Hrogn og svil lifandi fiska til eldis/ræktunar eða endurnýjunar stofna			
01 Hrogn og svil af smitnæmum tegundum, ISA, VHS, IHN, SVC	230601	PI Y	
02 Egg og svil annarra tegunda	230609	PI N	
12 Önnur spendýr			
01 Prímatar (apar og lemúrar)	1101		D1
02 Klaufdýr (jafntæð hófdýr), jörturdýr			
01 <i>Bos bovis</i>	11030101		D1
02 Aðrir slíðurhryningar	11030191		D1
03 Antilópur	11030102		D1
04 Hreindýr, hreindýrategundir í N-Ameríku og Síberíu	11030192		D1
05 Gíraffar	11030103		D1
06 Hjartardýr	11030104		D1
07 Önnur hjartardýr	11030194		D1
08 Önnur jörturdýr	11030105		D1
03 Klaufdýr (jafntæð hófdýr), úlfaldaætt			
01 Kameldýr	110302		D1
04 Klaufdýr (jafntæð hófdýr), svínaætt			
01 Vatnahestar	11030301		D1
02 Önnur dýr af svínaætt	11030302		D1
03 Villisvín	11030303		D1
05 Hófdýr (staktæð hófdýr)			
01 Nashyrningar	110401		D1
02 Tapírar	110402		D1
06 Sækúaaætt (t.d. sæfill, sækýr)	1105		D1
07 Hnubbar (t.d. klettahnubbar)	1106		D1
08 Ranadýr			
01 Afríkufill	110701		D1
02 Asíufill	110702		D1
09 Píputannar (t.d. jarðsvín)	110801		D1
10 Rándýr			
01 Kattaætt			
01 Kettir yngri en 3 mánaða	11090101		D1
02 Kettir eldri en 3 mánaða	11090102		D1
09 Önnur dýr af kattaætt	11090109		D1

	1	2	3
02 Hundaætt			
01 Hundar yngri en 3 mánaða	11090201		D1
02 Hundar eldri en 3 mánaða	11090202		D1
09 Önnur dýr af hundaætt	11090209		D1
03 Hýenuætt (t.d. hýenur)	11090305		D1
04 Deskattarætt (t.d. þefkettir, mongús)	11090301		D1
05 Marðarætt (t.d. minkar, merðir, greifingjar)	11090302		D1
06 <i>Procyonidae</i> (t.d. hálfbirnir, þvottabirnir, pöndur)	11090303		D1
07 <i>Ursidae</i> (t.d. bjarndýr)	11090304		D1
11 Hreifadýr			
01 <i>Phocidae</i> (t.d. selir)	111001		D1
02 <i>Odobenidae</i> (t.d. rostungar)	111002		D1
03 <i>Otaridea</i> (t.d. eyrnaselir)	111003		D1
12 Hvalir	1111		D1
13 Nagdýr			
01 <i>Cavidæ</i> (t.d. naggrís)	1112010101		D1
02 <i>Hystrioidæ</i> (t.d. puntsvín)	1112010199		D1
03 <i>Muridae</i> (t.d. rottur, mýs)	1112010201		D1
04 <i>Cricetidae</i> (t.d. hamstur)	1112010401		D1
05 <i>Castoridae</i> (t.d. bifur)	1112010501		D1
06 <i>Chinchillidae</i> (t.d. loðkanína)	1112010601		D1
07 <i>Sciuridae</i> (t.d. íkorni, múrmeldýr)	11120103		D1
99 Önnur nagdýr	1112010299		D1
14 Nartarar			
01 Kanínur	11120203		D1
02 Villtar kanínur	11120202		D1
03 Hérar	1112020101		D1
04 Aðrir nartarar (<i>lagomorpha</i>)	1112020102		D1
15 <i>Pholidota</i> (t.d. hreisturdýr)	1113		D1
16 Tannleysingjar (t.d. beltisdýr, letidýr, mauraæta)	1114		D1
17 <i>Chiroptera</i> (t.d. leðurblökur)	1115		D1
18 Skordýraættur (t.d. snjaldurmýs, moldvörpur, broddgeltir)	1116		D1
19 Feldvængjur (t.d. „fluglemúrar“)	1117		D1
20 Pokadýr (t.d. kengúrur, pokabirnir, pokaottur, pokaúlfur)	1118		D1
21 Nefdýr (t.d. mjónefur, breiðnefur)	1119		D1

	1	2	3
13 Aðrir fuglar			
01 <i>Passeriformes</i> (t.d. svölur, krákur, kanarífuglar)	1201		D1
02 <i>Piciformes</i> (t.d. spætur, túkanar)	1202		D1
03 <i>Coraciiformes</i> (t.d. ísfuglar, nashyrningsfuglar, býætur)	1203		D1
04 <i>Trogoniformes</i> (t.d. þrúgar)	1204		D1
05 <i>Coliiformes</i> (t.d. músfuglar)	1205		D1
06 <i>Apodiformes</i> (t.d. múrsvölungar, kólibrífuglar)	1206		D1
07 <i>Caprimulgiformes</i> (t.d. náttfarar)	1207		D1
08 <i>Strigiformes</i> (t.d. uglur)	1208		D1
09 <i>Cuculiformes</i> (t.d. gaukfuglar)	1209		D1
10 <i>Psittaciformes</i> (t.d. páfagaukar, úndúlutar)	1210		D1
11 <i>Columbiformes</i> (nema dúfur, t.d. turtildúfur)	1211		D1
12 <i>Gruiformes</i> (t.d. trönur)	1212		D1
13 <i>Charadriiformes</i> (t.d. mávar, svartfuglar, lóur)	1213		D1
14 <i>Galliformes</i> (nema alifuglar, t.d. páfugl)	1214		D1
15 <i>Falconiformes</i> (t.d. ernir, fálkar, hrægammar)	1215		D1
16 <i>Anseriformes</i> (nema endur og gæsir, t.d. svanir)	1216		D1
17 <i>Ciconiiformes</i> (t.d. hegrar, storkar, flamingóar)	1217		D1
18 <i>Pelicaniformes</i> (t.d. pelikanar, skarfar)	1218		D1
19 <i>Procellariiformes</i> (t.d. trosar, stormfuglar)	1219		D1
20 <i>Podicipediformes</i> (t.d. goðar)	1220		D1
21 <i>Gaviiformes</i> (t.d. brúsar)	1221		D1
22 <i>Tinamiformes</i> (t.d. hænsnabræður (tínamúar))	1222		D1
23 <i>Apterygiformes</i> (t.d. kífuglar)	1223		D1
24 <i>Casuariformes</i> (t.d. kasúar og emúar)	1224		D1
25 <i>Rheiformes</i> (t.d. nandúar)	1225		D1

	1	2	3
26 <i>Struthioniformes</i> (nema strútar)	1226		D1
27 <i>Spenisciformes</i> (t.d. mörgæsir)	1227		D1
14 Skriðdýr			
01 Hreisturskriðdýr (t.d. slöngur)	1302		D1
02 Hreisturskriðdýr (t.d. eðlur)	1301		D1
03 Krókódílar (t.d. krókódílar og breiðtrýningar)	1304		D1
04 Skjaldbökur (t.d. sæskjaldbökur)	130301		D1
05 Aðrar skjaldbökur (t.d. landskjaldbökur)	130399		D1
15 Önnur dýr			
01 Froskdýr, froskar			
01 <i>Anura ranidae</i> (t.d. erkifroskar)	140101		D3
02 Aðrir froskar (t.d. körtur)	140199		D3
02 Froskdýr, halakörtur			
01 Halakörtur (t.d. kamsalamöndrur, salamöndrur)	1402		D3
02 Aðrar halakörtur (t.d. tálknamandra)	1403		D3
03 <i>Arachnida</i> (t.d. sporðdrekar, köngulær, smámaurar)	2402		
04 <i>Hirudiane</i> (t.d. blóðsugur)	140501		
05 Skordýr			
01 Æðvængjur (<i>Hymenoptera</i>): býflugnadrottning	240101		D3
02 Æðvængjur (<i>Hymenoptera</i>): býflugur	240102		D3
03 Aðrar <i>Lepidoptera</i> (hreisturvængjur) (t.d. fiðrildi, náttfiðrildi og mölfiðrildi, fiðrildislirfur)	240192		D3
04 <i>Lepidoptera</i> : silkiormar (<i>bombix</i>)	240103		D3
99 Aðrar æðvængjur (t.d. maurar, geitungar)	240199		D3

I.2 SÆÐI-EGG-FÓSTURVÍSAR

	1	2	3
01 Sæði, egg og fósturvísar			
01 Sæði úr nautgripum	46010100000000		
02 Sæði úr svínum	46010200000000		
03 Sæði úr öðrum tegundum			
01 Hestar	46010901000000		
02 Sauðfé	46010902000000		

	1	2	3
03 Geitur	46010903000000		
04 Aðrar tegundir	46010999		D2
04 Eggfrumur úr nautgripum	46020100000000		
05 Eggfrumur úr öðrum tegundum			
01 Svin	46020901000000		
02 Hestar	46020902000000		
03 Sauðfé	46020903000000		
04 Geitur	46020904000000		
05 Aðrar tegundir	46020999		D2
06 Fósturvísar úr nautgripum	46030100000000		
07 Fósturvísar úr öðrum tegundum			
01 Svin	46030901000000		
02 Hestar	46030902000000		
03 Sauðfé	46030903000000		
04 Geitur	46030904000000		
05 Aðrar tegundir	46030999		D2

I.3 AFURÐIR ÚR DÝRARÍKINU

	1	2	3
01 Nýtt kjöt af húsdýrum og villibrað, þar með talið slátur og blóð til manneldis			
01 Nýtt kjöt af hófdýrum			
01 Skrokkar	310101	M1	
02 Stykkjað kjöt	310103	M2	
03 Slátur	310102	M3 A	
02 Nýtt kjöt af nautgripum			
01 Skrokkar	310201	M1	
02 Stykkjað kjöt	310203	M2	
03 Slátur	310202	M3	
03 Nýtt svínakjöt			
01 Skrokkar	310301	M1	
02 Stykkjað kjöt	310303	M2	
03 Slátur	310302	M3 A	
04 Nýtt kindakjöt			
01 Skrokkar	310401	M1	
02 Stykkjað kjöt	310403	M2	
03 Slátur	310402	M3	

	1	2	3
05 Nýtt geitakjöt			
01 Skrokkar	310501	M1	
02 Stykkjað kjöt	310503	M2	
03 Slátur	310502	M3 A	
06 Alivillibráð			
01 Lítil fiðurveiðidýr, alin (tilskipun 90/539/EBE)	311001	PO A	
02 Önnur lítil fiðurveiðidýr, alin	31100199	BI	
03 Stór veiðidýr, alin - jörturdýr	31110102	RU	
04 Stór veiðidýr, alin - svínaætt	31110101	SU	
05 Nartarar, þ.e. héraðyr, alin	31110104	LA	
06 Önnur stór veiðidýr, alin	31110199000000		
07 Villibráð			
01 Lítil fiðurveiðidýr, villt (tilskipun 90/539/EBE)	311002	PO A	
02 Önnur lítil fiðurveiðidýr, villt	31100299	BI	
03 Stór veiðidýr, villt - jörturdýr	31110202	RU	
04 Stór veiðidýr, villt - svínaætt	31110201	SU	
05 Nartarar, þ.e. héraðyr, villt	31110204	LA	
06 Önnur stór veiðidýr, villt	31110299000000		
08 Nýtt alifuglakjöt			
01 Hænur og kjúklingar	311201	M4 A	
02 Kalkúnar	311202	M4 A	
03 Perluhænsn	311203	M4 A	
04 Endur	31120401	M4 A	
05 Gæsir	31120402	M4	
09 Kjöt af alikaninum	31130000000000		
10 Annað kjöt			
01 — af sjávarspendýrum	31190100000000		
02 — af skriðdýrum	311902	RE	
03 — af skordýrum	311903	IN	
04 — annað	31199900000000		
05 Hófdýr (staktæð hófdýr)	311905	PE	
06 Sækúætt (t.d. sæfill, sækýr)	31190600000000		
07 Hnubbar (t.d. klettahnubbar)	31190700000000		
08 Ranadýr	311908	PB	
09 Píputannar (t.d. jarðsvín)	31190900000000		
10 Rándýr	311910	CA	
11 Hreifadýr	311911	PN	
12 Hvalir	311912	CE	
13 Nagdýr	311913	RO	
14 Prímatar (apar og lemúrar)	31191400000000		
15 <i>Pholidota</i> (t.d. hreisturdýr)	31191500000000		
16 Tannleysingjar (t.d. beltisdýr, letidýr, mauraæta)	31191600000000		
17 <i>Chiroptera</i> (t.d. leðurblokkur)	31191700000000		
18 Skordýraætur (t.d. snjaldurmýs, moldvörpur, brodd geltir)	31191800000000		

	1	2	3
19 Feldvængjur (t.d. „fluglemúrar“)	31191900000000		
20 Pokadýr (t.d. kengúrur, pokabirnir, pokarottur, poka- úlfur)	31192000000000		
21 Nefdýr (t.d. mjónefur, breiðnefur)	31192100000000		
22 Klaufdýr (jafntæð hófdýr), úlfaldaætt	311922	CM	
02 Kjötafurðir og aðrar afurðir til manneldis úr dýraríkinu			
01 Hrætt saltað svínakjöt (reykt eða unnið á annan hátt)			
01 Stuttur þroskunartími (< 9 mán.)	311701	M5	
02 Langur þroskunartími (≥ 9 mán.)	311711	M5	
02 Annað saltað hrætt kjöt (reykt eða unnið á annan hátt)	311705	M6 A	
03 Magar, blöðrur og þarmar, hreinsað, saltað, þurrkað eða hitameðhöndlað			
01 Nautgripir	31171502000000		
02 Svín	31171503000000		
03 Sauðfé	31171504000000		
04 Geitur	31171505000000		
05 Aðrar tegundir	31171509000000		
04 Aðrar afurðir, þurrkaðar, saltaðar eða kryddlegnar (reyktar eða unnar á annan hátt)	311706	M6	
05 Kjöt varið skemmdum FO-gildi ≥ 3 (með eða án græn- metis)			
01 Léttsaltað nautakjöt	31150701000000		
02 Aðrir tilbúnir réttir sem innihalda eingöngu nauta- eða kálfakjöt	31150702000000		
03 Skinka (svínakjöt)	31150703000000		
04 Svínabógur	31150704000000		
05 Kæfa eingöngu úr svínakjöti	31150705000000		
06 Kæfa eingöngu úr svína-, nauta- eða kálfakjöti	31150706000000		
07 Kæfa úr svína- og alifuglakjöti	31150707000000		
08 Kæfa úr svína- og kanínukjöti	31150708000000		
09 Kæfa og bökur úr svínakjöti og villibráð	31150709000000		
10 Önnur kæfa úr svínakjöti	31150710000000		
11 Aðrir tilbúnir réttir sem innihalda svínakjöt	31150711000000		
12 „Foie gras“ (fiturík lifur) úr alifuglum	31150712000000		
13 Tilbúnir réttir sem innihalda eingöngu alifuglakjöt	31150713000000		
14 Annað kjöt varið skemmdum sem inniheldur eingöngu alifuglakjöt	31150714000000		
15 Tilbúnir réttir sem innihalda eingöngu kanínukjöt	31150715000000		
16 Tilbúnir réttir sem innihalda eingöngu villibráð	31150716000000		
17 Annað kjöt varið skemmdum: FO-gildi ≥ 3	33115079900000		
06 Niðurlagt kjöt: FO-gildi < 3, gerilsneytt (minnst 70 °C kjarnahiti)			
01 Svínakjöt	31150803000000		
02 Svínabógur	31150804000000		

	1	2	3
03 Annað niðurlagt svínakjöt	31150811000000		
04 Niðurlagt nauta- og kálfakjöt	31150801000000		
05 „Foie gras“ (fiturík lifur) úr alifuglum	31150812000000		
06 Annað niðurlagt alifuglakjöt	31150814000000		
07 Annað niðurlagt kjöt af öðrum tegundum eða fleiri en einni tegund	31150899000000		
07 Niðurlagt kjöt: FO-gildi < 3, ekki gerilsneytt (minna en 70 °C kjarnahiti)			
01 Nauta- eða kálfakjöt	31150902000000		
02 Svínakjöt	31150903000000		
03 Alifuglakjöt	31150912000000		
04 Annað	31150999000000		
08 Niðurlagt kjöt sem er meðhöndlað eins og um getur í ii-lið a-liðar 4. gr. í tilskipun ráðsins 80/215/EEC			
01 Eingöngu svínakjöt	31151003000000		
02 Svínakjöt og annað kjöt	31151099000000		
09 Tilbúnir réttir og innpakkaðar kjötafurðir, soðið eða forsoðið og geymt í kæli			
01 Hefur verið hitameðhöndlað við minnst 70 °C kjarnahita	311801	M7	
02 Hefur verið hitameðhöndlað við minna en 70 °C kjarnahita	311802	M7	
10 Kjötkraftur	31151200000000		
11 Brædd dýrafita (þar með talin bein)			
01 Matartólg (úr hrossum, nautgripum, kindum og geitum)	31160201000000		
02 Hreinsanleg tólg (úr hrossum, nautgripum, kindum og geitum)	31160202000000		
03 Svínafeiti til manneldis	31160101000000		
04 Hreinsanleg svínafeiti	31160102000000		
05 Önnur dýrafeiti til manneldis	31169901000000		
06 Önnur hreinsanleg dýrafeiti	31169902000000		
12 Unnið dýraprótein			
01 Para í duftformi	31151301000000		
02 Kjötmjöl	31151302000000		
03 Hamsar	31151303000000		
03 Mjólk í fljótandi formi			
01 Hrámjólk til beinnar neyslu	330101	LM	
02 Hrámjólk til mjólkuriðnaðar	330102	LM	

	1	2	3
03 Mjólk sem hefur fengið hitameðferð	330103	LM	
04 Hitameðhöndluð mjólk			
01 Gerilsneydd mjólk	33010401	LM	
02 Leifturhituð mjólk	33010410	LM	
03 Dauðhreinsuð mjólk	33010411	LM	
04 Niðurseydd mjólk	33010412	LM	
05 Mjólk í fljótandi formi sem er ekki ætluð til manneldis			
01 Broddur	33010901	LM	
02 Önnur mjólk í fljótandi formi	33010999	LM	
04 Mjólkurafurðir			
01 Hitameðhöndlaðar mjólkurafurðir (til manneldis)			
01 Rjómi, smjör, bragðsett, geluð, frosin og gerjuð mjólk	330301	L1	
02 Aðrar afurðir í fljótandi formi			
01 Mýsa	33030301	LM	
02 Áfir	33031401	LM	
03 Afurðir í duftformi	330302	L2	
04 Ostur			
01 Nýr ostur	33040101	LM	
02 Mjúkur ostur	33040201	LM	
03 Harður ostur	33040301	LM	
04 Ostur með langan þroskunartíma	330404	LM	
05 Fullunninn ostur	330405	LM	
05 Smurostur úr mjólkurafurðum	33040600000000		
02 Afurðir sem innihalda hrámjólk (til manneldis)			
01 Rjómi, smjör, bragðsett, geluð, frosin eða gerjuð mjólk	330201	L1	
02 Aðrar afurðir í fljótandi formi			
01 Mýsa	33030302	LM	
02 Áfir	33031402	LM	
03 Ostur			
01 Nýr ostur	33041101	LM	
02 Mjúkur ostur	33041201	LM	
03 Harður ostur	33041301	LM	
04 Ostur með langan þroskunartíma	330414	LM	
04 Smurostur úr mjólkurafurðum	33041600000000		
03 Aðrar mjólkurafurðir (til manneldis)			
01 Ricotta	33090100000000		
02 Kotasæla	33090200000000		
03 Aðrar mjólkurafurðir	33099900000000		
04 Afurðir sem innihalda mjólk, ekki ætlaðar til manneldis (tilskipun ráðsins 92/118/EEC)			
01 Í fljótandi formi			
01 Mýsa í fljótandi formi	33100101000000		

	1	2	3
02 Áfir í fljótandi formi	33100102000000		
03 Aðrar afurðir í fljótandi formi	33100199000000		
02 Í duftformi	33102	L2	
05 Fiskafurðir til manneldis			
01 Fiskur, lifur og hrogn			
01 Lifandi fiskur, beint til neyslu			
01 Fiskur af tegundum sem eru móttækilegar, ISA, VHS, IHN, SVC	320111	PI Y	
02 Fiskur af tegundum sem eru ekki móttækilegar	320199	PI N	
02 Heill eða slægður fiskur, líka hauseður, nýr, kældur eða frystur			
01 Kældur	320121	PI	
02 Frystur	320131	PI	
03 Flakaður, sneiddur eða saxaður fiskur, nýr, kældur eða frystur			
01 Kældur	320122	PI	
02 Frystur	320132	PI	
04 Hrá fiskflök í raspi eða sósu og fryst	320135	PI	
05 Þurrkaður fiskur og fiskflök, líka saltað	320140	PI	
06 Fiskur og fiskflök, hvorki þurrkað, saltað né í legi	320150	PI	
07 Reyktur fiskur og fiskflök	320160	PI	
08 Niðursoðinn fiskur (FO-gildi $\geq 3,00$)	320180	PI	
09 Lifur og hrogn			
01 Nýtt eða kælt	320221	PI	
02 Fryst	320231	PI	
03 Þurrkað, líka reyk	320240	PI	
04 Saltað eða í saltlegi, líka reyk	320250	PI	
05 Kavíar (í loftþéttum ílátum)	32029500000000		
06 Kavíarlíki (í loftþéttum ílátum)	32029600000000		
07 Önnur lifur og hrogn úr fiski, varið skemmdum eða niðurlagt	320297	PI	
02 Krabbadýr			
01 Lifandi krabbadýr, beint til neyslu			
01 Krabbadýr af tegundum sem eru móttækilegar (¹)	32101100000000		
02 Krabbadýr af tegundum sem eru ekki móttækilegar (¹)	321012	CR N	
02 Hrá krabbadýr, heil eða í stykkjum			
01 Kæld	321021	CR	
02 Fryst	321031	CR	
03 Soðin krabbadýr, í skel			
01 Kæld	321023	CR	
02 Fryst	321033	CR	

	1	2	3
04 Soðin krabbadýr, ekki í skel			
01 Kæld	321024	CR	
02 Fryst	321034	CR	
05 Niðursoðin krabbadýr	321080	CR	
03 Lindýr			
01 Lifandi lindýr, beint til neyslu			
01 Lindýr af tegundum sem eru móttækilegar	322011	MO Y	
02 Lindýr af tegundum sem eru ekki móttækilegar	322012	MO N	
02 Hrá lindýr, heil			
01 Kæld	322021	MO	
02 Fryst	322031	MO	
03 Hrá lindýr, ekki í skel			
01 Kæld	322022	MO	
02 Fryst	322032	MO	
04 Soðin lindýr, heil			
01 Kæld	322023	MO	
02 Fryst	322033	MO	
05 Soðin lindýr, ekki í skel			
01 Kæld	322024	MO	
02 Fryst	322034	MO	
06 Þurrkuð lindýr, líka reykt	322040	MO	
07 Söltuð eða kryddlegin lindýr, líka reykt	322050	MO	
08 Niðursoðin lindýr	322080	MO	
04 Aðrir vatnahryggleysingjar			
01 Aðrir lifandi vatnahryggleysingjar, beint til neyslu	323011	AQ	
02 Aðrir hráir vatnahryggleysingjar, heilir eða í stykkjum			
01 Kældir	323021	AQ	
02 Frystir	323031	AQ	
03 Aðrir þurrkaðir vatnahryggleysingjar, líka reyktir	323040	AQ	
04 Aðrir vatnahryggleysingjar, saltaðir eða pæklaðir, líka reyktir	323050	AQ	
05 Aðrir niðursoðnir vatnahryggleysingjar (FO-gildi ≥ 3)	323080	AQ	
05 Aðrar fiskafurðir			
01 Mjöl, einnig finmalað og kögglar, beint til neyslu			
01 úr fiski	32017000000000		
02 úr krabbadýrum	32107000000000		
03 úr lindýrum og öðrum vatnahryggleysingjum	32407000000000		
02 Prótínhlauð úr fiski (Surimi)			
01 Kælt	32019200000000		
02 Fryst	32019300000000		

	1	2	3
03 Tilbúnir réttir, soðnir eða forsoðnir			
01 — úr kældum fiski	320126	PI	
02 — úr frystum fiski	320136	PI	
03 — úr kældum krabbadýrum	321026	CR	
04 — úr frystum krabbadýrum	321036	CR	
05 — úr kældum lindýrum	322026	MO	
06 — úr frystum lindýrum	322036	MO	
07 Blandaðir kældir	32402600000000		
08 Blandaðir frystir	32403600000000		
04 Kjarnar og safar			
01 — úr fiski	32019400000000		
02 — úr krabbadýrum	32109400000000		
03 — úr lindýrum	32209400000000		
04 — úr öðrum vatnahryggleysingjum	32309400000000		
06 Egg til neyslu — eggjaafurðir — býflugnaafurðir			
01 Egg til neyslu	34010100000000		
01 — úr kjúklingum	34010900000000		
02 — úr öðrum tegundum			
02 Hitameðhöndlaðar eggjaafurðir			
01 Í fljótandi formi	34020100000000		
02 Þurrkaðar	34020200000000		
03 Hleyptar	34020300000000		
04 Kristallaðar	34020400000000		
03 Eggjaafurðir sem ekki eru hitameðhöndlaðar	34030100000000		
04 Býflugnaafurðir			
01 Til manneldis	390401	HO A	
02 Eingöngu til býræktar	390402	HO	
03 Eingöngu til notkunar í iðnaði	390403	HO	
07 Sniglar og froskalappir			
01 Sniglar			
01 Lifandi	39220101000000		
02 Kældir eða frystir	39220102000000		
03 Varðir skemmdum (hitameðhöndlun FO ≥ 3,00)	39220103000000		
02 Aðrir landsniglar			
01 Lifandi	39229901000000		
02 Kældir eða frystir	39229902000000		
03 Varðir skemmdum (hitameðhöndlun FO ≥ 3,00)	39229903000000		

	1	2	3
03 Froskalappir			
01 Kældar eða frystar	39210200000000		
02 Varðar skemmdum (hitameðhöndlun FO $\geq$ 3,00)	39210300000000		
08 Húðir eða skinn af hófdýrum, ull, hár, burstir, fjaðrir, dúnn eða fjaðrahlutar — veiðiminjar			
01 Óunnar húðir eða skinn (tilskipun 64/433/EBE - tilskipun 72/462/EBE)			
01 Óunnar húðir af nautgripum	43010100000000		
02 Óunnin skinn af sauðfé	43010200000000		
03 Óunnin skinn af geitum	43010300000000		
04 Óunnin skinn af svínunum	43010400000000		
05 Óunnar hrosshúðir	43010500000000		
06 Óunnar húðir af öðrum hófdýrum	43010900000000		
02 Unnar húðir eða skinn (tilskipun 92/118/EBE)			
01 Húðir af nautgripum	43020100000000		
02 Skinn af sauðfé	43020200000000		
03 Skinn af geitum	43020300000000		
04 Skinn af svínunum	43020400000000		
05 Hrosshúðir	43020500000000		
06 Húðir af öðrum hófdýrum	43020900000000		
03 Ull, hár, hrosshár, burstir			
01 Óunnið og þurrt	440101	H1	
02 Litað, hitað, soðið eða unnið	440201	H1	
04 Fjaðrir, dúnn eða fjaðrahlutar			
01 Óunnið og þurrt	45010000000000		
02 Litað, hitað, soðið eða unnið	45020000000000		
05 Litað, hitað, soðið eða unnið			
01 Óunnið	46010000000000		
02 Unnið	46020000000000		
09 Bein, horn, hófar og klaufir og afurðir úr þeim (gelatín), aðrar en mjöl			
01 Bein, horn, hófar og annar sýnilegur yfirhúðarvöxtur til manneldis eða í dýrafóður			
01 — af nautgripum	48010100000000		
02 — af sauðfé og geitum	48010200000000		
03 — af svínunum	48010300000000		
04 — af öðrum tegundum	48010900000000		

	1	2	3
02 Afurðir sem innihalda bein/horn/hófa og annan sýnilegan yfirhúðarvöxt til manneldis eða í dýrafóður			
01 Gelatín til notkunar í iðnaði	48011100000000		
02 Aðrar afurðir	48011900000000		
03 Bein/horn/hófar og afurðir úr þeim til notkunar í iðnaði			
01 Gelatín til notkunar í iðnaði	48012100000000		
02 Aðrar afurðir	48012900000000		
10 Blóð, blóðafurðir, legvatn til notkunar í lyfjaiðnaði eða til tæknilegrar notkunar annarrar en í dýrafóður – smitefni			
01 Blóð og blóðafurðir úr hófdýrum			
01 Til notkunar í lyfjaiðnaði	490101	BL	
02 Til tæknilegrar notkunar á öðrum sviðum	490102	BL	
02 Blóð og blóðafurðir úr öðrum tegundum en hófdýrum			
01 Til notkunar í lyfjaiðnaði	490103	BL	
02 Til tæknilegrar notkunar á öðrum sviðum	490104	BL	
03 Smitefni	49020000000000		
11 Annar skepnuúrgangur: ómeðhöndlað áhættusamt efni - áhættulítið hráefni fyrir lyfjaiðnaðinn, til tæknilegrar notkunar og til notkunar í dýrafóður			
01 Ómeðhöndlað áhættusamt efni			
01 Dauð dýr, andvana fædd dýr, föstur og fylgjur úr dýrum	48021001000000		
02 Dýr sem drepast í flutningi	48021002000000		
03 Önnur dauð dýr	48021099000000		
04 Dýr sem er slátrað vegna sjúkdómsvarnarráðstafana	48022001000000		
05 Úrgangur frá dýrum sem við slátrun hafa einkenni smitandi sjúkdóma	48022002000000		
06 Hlutar slátraðra dýra sem eru allajafna ekki skoðaðir (nema skinn, horn, hófar, ull, fjaðrir, blóð)	48023001000000		
07 Skemmt kjöt, fiskur, matvæli úr dýraríkinu	48023002000000		
08 Kjöt- og fiskafurðir sem eru fluttar inn frá þriðju löndum og samræmast ekki löggjöf bandalagsins	48023003000000		
09 Skepnuúrgangur og dýrafurðir sem innihalda efnaleifar	48023004000000		
10 Fiskar sem hafa einkenni smitandi sjúkdóma	48023005000000		

	1	2	3
02 Áhættulítið efni til lyfjaframleiðslu, nema blóð, blóðafurðir og legvatn			
01 Nýr fiskúrgangur	50010601000000		
02 Hjörtu	50010102	AN A	
03 Garnir	50010103	AN A	
04 Bris	50010104	AN A	
05 Milta	50010105	AN A	
06 Nýrnaheittur	50010106	AN A	
07 Hálskirtlar	50010107	AN A	
08 Kynkirtlar	50010108	AN A	
09 Skjaldkirtill	50010109	AN A	
10 Heili/heiladingull	50010410	AN A	
11 Liðvökvi	50011011	AN A	
12 Gall	50010112	AN A	
13 Þarmaslímhimna eða þarmasafi	50011013	AN A	
14 Aðrir eitlavefir	50010114	AN A	
15 Annað	50011099	AN A	
03 Áhættulítið hráefni til til framleiðslu tæknilegra vara, að undanskildu blóði, blóðafurðum og legvatni			
01 — úr nautgripum	50020100000000		
02 — úr hófdýrum	50020200000000		
03 — úr sauðfæ og geitum	50020300000000		
04 — úr svínum	50020400000000		
05 — úr alifuglum	50020500000000		
06 — úr fiski	50020600000000		
07 — annað	50029900000000		
04 Áhættulítið efni til framleiðslu gæludýrafóðurs			
01 Skepnuúrgangur úr vinnslu á nýju kjöti	5003	AN	
02 Úr lagardýrum			
01 Fiskur til framleiðslu á fín- eða grófmöluðu fiskimjöli	50030615000000		
02 Nýr fiskúrgangur	50030601000000		
12 Gæludýrafóður — unnið dýraprótein til notkunar í fóður (mjöl og hamsar)			
01 Gæludýrafóður			
01 Fryst, ekki hitameðhöndlað	47010201000000		
02 Niðursoðið (hitameðhöndlun FO ≥ 3,00)	47010202000000		
03 Blautfóður	47010203000000		
04 Þurrfóður	47010204000000		
05 Úr unnum skinnum	47010205000000		
02 Unnið dýraprótein til notkunar í fóður			
01 Kjöt mjöl	47010101000000		
02 Fiskimjöl	47010102000000		

	1	2	3
03 Blóðmjöl	47010103000000		
04 Mjöl úr beinum	47010104000000		
05 Mjöl úr hornum	47010105000000		
06 Mjöl úr hófum og klaufum	47010106000000		
07 Mjöl úr fjöðrum	47010107000000		
08 Þurrkaðir hamsar	47010108000000		
09 Blöndur úr þessu og öðru mjöli	47010109000000		
13 Fljótandi húsdýraáburður			
01 Unnar afurðir sem innihalda fljótandi húsdýraáburð	48150100000000		
02 Óunninn fljótandi húsdýraáburður			
01 — úr alifuglum	48150201000000		
02 — úr hófdýrum	48150202000000		
03 — úr öðrum tegundum	48150209000000		
14 Litlar afurðasendingar til einkaaðila - afurðir í farangri ferðamanna - vörusýni			
01 Litlar afurðasendingar til einkaaðila			
01 Nýtt kjöt af húsdýrum og villibráð, þar með talið slátur og blóð til manneldis	51010000000000		
02 Kjöt og aðrar afurðir til manneldis úr dýraríkinu	51020000000000		
03 Mjólk í fljótandi formi	51030000000000		
04 Mjólkurafurðir	51040000000000		
05 Fiskafurðir til manneldis	51050000000000		
06 Egg til neyslu - eggjaafurðir - býflugnaafurðir	51060000000000		
07 Sniglar og froskalappir	51070000000000		
02 Afurðir í farangri ferðamanna			
01 Nýtt kjöt af húsdýrum og villibráð, þar með talið slátur og blóð til manneldis	52010000000000		
02 Kjöt og aðrar afurðir til manneldis úr dýraríkinu	52020000000000		
03 Mjólk í fljótandi formi	52030000000000		
04 Mjólkurafurðir	52040000000000		
05 Fiskafurðir til manneldis	52050000000000		
06 Egg til neyslu - eggjaafurðir - býflugnaafurðir	52060000000000		
07 Sniglar og froskalappir	52070000000000		
03 Vörusýni			
01 Nýtt kjöt af húsdýrum og villibráð, þar með talið slátur og blóð til manneldis	53010000000000		
02 Kjöt og aðrar afurðir til manneldis úr dýraríkinu	53020000000000		

	1	2	3
03 Mjólk í fljótandi formi	53030000000000		
04 Mjólkurafurðir	53040000000000		
05 Fiskafurðir til manneldis	53050000000000		
06 Egg til neyslu - eggjaafurðir - býflugnaafurðir	53060000000000		
07 Sniglar og froskalappir	53070000000000		
08 Húðir eða skinn af hófdýrum, ull, hár, burstir, dúnn, fjaðrir, eða fjaðrahlutar - veiðiminjar	53080000000000		
09 Bein, horn, hófar og klaufir og afurðir úr þeim (gelatín), aðrar en mjöl	53090000000000		
10 Blóð, blóðafurðir, legvatn til notkunar í lyfjaiðnaði eða til tæknilegrar notkunar annarrar en í dýrafóður - smitefni	53100000000000		
11 Annar skepnuúrgangur: ómeðhöndlað áhættusamt efni - áhættulítið hráefni fyrir lyfjaiðnaðinn, til tæknilegrar notkunar og til notkunar í dýrafóður	53110000000000		
12 Gæludýrafóður	53120000000000		
13 Fljótandi húsdýraáburður	53130000000000		
15 Nýtt kjöt fyrir vörusýningar, sérstakar rannsóknir eða greiningu			
01 Nýtt kjöt fyrir vörusýningar	54000000000000		
02 Nýtt kjöt fyrir sérstakar rannsóknir eða greiningu	55000000000000		
16 Nýtt kjöt og kjötafurðir eingöngu ætlað alþjóðasamtökum og -stofnunum			
01 Nýtt kjöt	61000000000000		
02 Kjötafurðir	71000000000000		

II. BÁLKUR

Viðbót við almennar skilgreiningar með því að bæta við hópum dýra, dýrategundum og vörutegundum

AN	A	0100	Nautgripir
	A	0200	Hófdýr
	A	0300	Svín
	A	0400	Sauðfé
	A	0500	Geitur

AQ		0600	Alifuglar
	A	9900	Önnur
	N	9100	Möttuldýr, sæsveppir (<i>Ascidacea</i>)
	N	9210	Ígulker
BI	N	9999	Aðrir vatnahryggleysingar
		0101	<i>Passeriformes</i> (t.d. svölur, krákur, kanarífuglar)
		0201	<i>Piciformes</i> (t.d. spætur, túkanar)
		0301	<i>Coraciiformes</i> (t.d. ísfuglar, nashyrningsfuglar, býætur)
		0401	<i>Trogoniformes</i> (t.d. þrúgar)
		0501	<i>Coliiformes</i> (t.d. músfuglar)
		0601	<i>Apodiformes</i> (t.d. múrsvölungar, kólibrífuglar)
		0701	<i>Caprimulgiformes</i> (t.d. náttfárar)
		0801	<i>Strigiformes</i> (t.d. uglur)
		0901	<i>Cuculiformes</i> (t.d. gaukfuglar)
		1001	<i>Psittaciformes</i> (t.d. páfagaukar, úndúlatar)
		1101	<i>Columbiformes</i> (nema dúfur, t.d. turtildúfur)
		1201	<i>Gruiformes</i> (t.d. trönur)
		1301	<i>Charadriiformes</i> (t.d. mávar, svartfuglar, lóur)
		1401	<i>Galliformes</i> (nema alifuglar, t.d. páfugl)
		1501	<i>Falconiformes</i> (t.d. ernir, fálkar, hrægammar)
		1601	<i>Anseriformes</i> (nema endur og gæsir, t.d. svanir)
		1701	<i>Ciconiiformes</i> (t.d. hegrar, storkar, flamingóar)
		1801	<i>Pelicaniformes</i> (t.d. pelíkanar, skarfar)
		1901	<i>Procellariiformes</i> (t.d. trosar, stormfuglar)
		2001	<i>Podicipediformes</i> (t.d. goðar)
		2101	<i>Gaviiformes</i> (t.d. brúsar)
		2201	<i>Tinamiformes</i> (t.d. hæsnabræður (tínamúar))

		2301	<i>Apterygiformes</i> (t.d. kífuglar)
		2401	<i>Casuariformes</i> (t.d. kasúar og emúar)
		2501	<i>Rheiformes</i> (t.d. nandúar)
		2601	<i>Struthioniformes</i> (t.d. strútar)
		2701	<i>Spenisciformes</i> (t.d. mörgæsir)
BL		0100	Nýtt blóð
		0200	Blóðvatn
		0300	Þykkni af rauðum blóðkornum
		0400	Legvatn
		9900	Aðrar afurðir
CA		0100	Kettir
		0200	Hundar
		0300	Hýenuætt (t.d. hýenur)
		0400	Deskattarætt (t.d. þefkettir, mongús)
		0500	Marðarætt (t.d. minkar, merðir, greifingjar)
		0600	<i>Procyonidae</i> (t.d. hálfbirnir, þvottabirnir, pöndur)
		0700	<i>Ursidae</i> (t.d. bjarndýr)
CE		0100	Hvalir
		0102	Höfrungar
		0103	Aðrir hvalir
CM		0100	Kameldýr
		0101	Drómedari
		0102	Lamadýr
		0103	Lamadýr <i>vicuna</i>
		0104	Önnur dýr af úlfaldaætt
CR	N	7010	Helsingjanef (<i>Scalpellidae</i> - <i>Pollicipes cornucopia</i>)
	N	7020	Hrúðurkarlar (<i>Balanidae</i>)

	N	7110	Kríli (<i>Euphausiidae</i>)
	N	7120	Rækjutegund (<i>Penaeidae</i>)
	N	7130	Strandrækjur (<i>Palaemonidae</i>)
	N	7140	Sandrækja (<i>Crangonidae</i>)
	N	7199	Önur rækja
	N	7200	Svipuhumar (<i>Palinuridae</i>)
	N	7310	Ameriskur vatnakrabbi (<i>Astacidae</i> - <i>Orconectes</i> spp.)
	N	7399	Aðrir vatnakrabbar (aðrir <i>Astacidae</i>)
	N	7410	Humar (<i>Nephropidae</i> - <i>Homarus</i> spp.)
	N	7420	Leturhumar (<i>Nephropidae</i> - <i>Nephros norvegicus</i>)
	N	7510	Töskukrabbi (<i>Cancridae</i> - <i>Cancer</i> spp.)
	N	7599	Aðrir krabbar
	N	7900	Önnur krabbadýr
H1		0100	Ull af sauðfē
		0200	Hár af nautgripum
		0300	Greifingjahár
		0400	Hrosshár
		0500	Svínaburstir
		0600	Villisvínaburstir
		9900	Hár af nagdýrum og öðrum dýrum
H0	A	0100	Hunang
	A	0200	Vax
	A	0300	Drottningarhunang
	A	0400	Frjókorn
	A	0500	Afurðir úr hunangi
		0600	Býþéttir (própólis)
	A	0700	Annað

IN	0103	Æðvængjur (<i>Hymenoptera</i>): býflugnadrottning
	0203	Æðvængjur (<i>Hymenoptera</i>): býflugur (ger)
	0209	Aðrar <i>Lepidoptera</i> (hreisturvængjur) (t.d. fiðrildi, náttfiðrildi og mölfiðrildi, fiðrildislirfur)
	0303	<i>Lepidoptera</i> : silkiormar (<i>bombix</i>)
	9903	Aðrar æðvængjur (<i>Hymenoptera</i>) (t.d. maurar, geitungar)
L1	0100	Rjómi
	0200	Smjör
	0300	Jógurt
	0400	Önnur gerjuð mjólk
	0500	Bragðsett mjólk
	0600	Geluð eða sýrð mjólk eða mjólkurbúðingar
	0700	Ís og rjómaís
L2	0100	Mjólkurduft eða mjólk í duftformi
	0200	Samsettar mjólkurafurðir í duftformi
	0300	Mysa og skyldar afurðir í duftformi
	0400	Áfir og skyldar afurðir í duftformi
	0500	Kaseín, kaseínöt og aðrir prótínþættir
	9900	Aðrar mjólkurafurðir í duftformi
LA	0100	Kanínur
	0200	Villikanínur
	0300	Hérar
	0400	Aðrir nartarar (<i>lagomorpha</i>)
LM	0100	Úr kúm
	0200	Úr bufflum
	0300	Úr ám
	0400	Úr geitum
	0500	Úr kameldýrum

		0600	Úr hryssum
		0700	Önnur
M1		0100	Heilir skrokkar
		0200	Hálfir skrokkar
		0300	Fjórðungar
M2		0100	Hálfir skrokkar stykkjaðir í mesta lagi í þrennt
		0200	Stykkjað kjöt
		0300	Úrbeinað kjöt
		0400	Kjöt í stykkjum sem vega minna en 100 g
		0500	Hakkað kjöt
		0600	Unnar kjötvörur
		0700	Vélúrbeinað kjöt
		0800	Hrá matarfeiti
M3	A	0100	Hjörtu
	A	0200	Þindarvöðvar
	A	0300	Kjálkavöðvar
	A	0400	Tunga
	A	0500	Hakkað slátur
	A	0600	Unnið slátur
	A	0700	Lifur í heilu
	A	0800	Lifur í sneiðum
		0900	Hóstarkirtill
	A	1000	Heili og aðrir taugavefir (mæna)
	A	1200	Blóð
	A	9900	Annað slátur
M4	A	0100	Skrokkar sem öll innfyli hafa verið fjarlægð úr
	A	0200	Skrokkar sem innfyli hafa verið fjarlægð úr að hluta

	A	0300	Skrokkar sem eftir er að fjarlægja innyflin úr
	A	0400	Stykkjað kjöt
	A	0500	Úrbeinað kjöt
	A	0600	Unnar kjötvörur
	A	0700	Vélúrbeinað kjöt
	A	0800	Lifur
		0900	„Foine gras“ (fiturík lifur)
		1000	Fóarn
	A	9900	Annar innmatur
M5		0100	Úrbeinuð skinka
		0200	Skinka á beini
		0300	Bógur
		0400	Pylsur (þar með taldar blöndur)
M6	A	0100	Hófdýr
	A	0200	Nautgripir
		0300	Svín
	A	0400	Sauðfé
	A	0500	Geitur
	A	0600	Fiðurveiðidýr (alivillibráð)
	A	0700	Alivillisvín
	A	0800	Önnur veiðidýr (alivillibráð)
	A	0900	Villt fiðurveiðidýr (villibráð)
	A	1000	Villisvín
	A	1100	Önnur villt veiðidýr (villibráð)
	A	1200	Alifuglar
	A	1300	Kanínur
	A	1400	Aðrar tegundir

M7		0100	Tilbúnir kjötréttir
		0200	Aðrir tilbúnir réttir
		0300	Pylsur
		9900	Aðrar kjötafurðir, soðnar eða forsoðnar
MO	Y	0100	Ostrur (<i>Ostrea</i> - <i>Ostrea edulis</i>)
	N	8110	Sæsniglar: „sæeyra“ (<i>Haliotidae</i> - <i>Haliotis</i> spp.)
	N	8120	Sæsniglar: „beitukóngur“ (<i>Buccinidae</i> - <i>Buccinum undatum</i>)
	N	8130	Sæsniglar: „fjörudoppur“ (<i>Littorinidae</i> - <i>Littorina</i> spp.)
	N	8199	Aðrir sæsniglar
	N	8211	Risaostra (<i>Ostreidae</i> - <i>Crassostrea gigas</i>)
	N	8299	Aðrar ostrur (aðrar <i>Ostreidae</i>)
	N	8311	Jakobsdiskur (<i>Pectinidae</i> - <i>Pecten jacobus</i>)
	N	8312	Risadiskur, hörpudiskur (<i>Pectinidae</i> - <i>Pecten maximus</i>)
	N	8319	Aðrir diskar af tegundinni <i>Pecten</i> spp.
	N	8399	Aðrir diskar (<i>pectinidae</i>)
	N	8410	Kræklingur af tegundinni <i>Mytilus</i> spp.
	N	8499	Annar kræklingur (annar <i>Mytilidae</i>)
	N	8510	Blekkfiskur (<i>Sepiidae</i> - <i>Sepia officinalis</i>)
	N	8520	Tíuarma smokkar, blekkfiskar (<i>Sepiolidae</i>)
	N	8530	Tígulsmokkar (<i>Loliginidae</i>)
	N	8540	Beitusmokkar (<i>Ommastrephidae</i>)
	N	8550	Áttarma smokkfiskur (<i>Octopodidae</i>)
	N	8900	Önnur lindýr
PB		0101	Afríkufill
		0201	Asíufill
PE		0101	Nashyrningar
		0201	Tapírar

PI	Y	0400	Regnbogasilungur (<i>Salmo gairdneri</i>), VHS, IHN
	Y	0401	Vatnakarpi (<i>Cyprinus carpio</i>), SVC
	Y	0402	Gullfiskur (<i>Carassius auratus</i>), SVC
	Y	0403	Grænkarpur (<i>Carassius carassius</i>), SVC
	Y	0404	Graskarpi (<i>Ctenopharyngodon idella</i>), SVC
	Y	0405	Silfurkarpi (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), SVC
	Y	0406	Marmarakarpi (<i>Hypophthalmichthys nobilis</i>), SVC
	Y	0407	Gullgægur (<i>Leuciscus idus</i>), SVC
	Y	0408	Grunnungur (<i>Tinca tinca</i>), SVC
	Y	0409	Rútur eða roðagægur (<i>Rutilus rutilus</i>), SVC
	Y	0410	Straumgægur (<i>Scardinius erythrophthalmus</i>), SVC
	Y	0500	Aðrir laxfiskar, VHS, IHN
	Y	0600	Lax (<i>Salmo salar</i>), ISA, VHS, IHN
	Y	0700	Harri (<i>Thymallus thymallus</i>), VHS
	Y	0701	Fengrani (<i>Silurus glanis</i>), SVC
	Y	0800	Tjarnasild (<i>Coregonus</i> sp.), VHS, IHN
	Y	0900	Gedda (<i>Esox lucius</i>), VHS, IHN, SVC
	N	0999	Annar ferskvatnsfiskur
	N	1000	Grálúða (<i>Reinhardtius</i> spp. - <i>Hippoglossus</i> spp.)
	N	1100	Skarkoli (<i>Pleuronectes platessa</i>)
	N	1200	Sólflúra (<i>Solea</i> spp.)
	Y	1901	Sandhverfa (<i>Scophthalmus maximus</i>), VHS
	N	1999	Annar flatfiskur
	N	2000	Hvíti túnfiskur eða albakori (<i>Thunnus alalunga</i>)
	N	2100	Gulí túnfiskur (<i>Thunnus albacares</i>)
	N	2200	Randatúnfiskur (<i>Euthynnus pelamis</i>)
	N	2999	Aðrir fiskar af ættkvíslunum <i>Thunnus</i> og <i>Euthynnus</i>

N	3000	Síld (<i>Clupea</i> spp.)
N	3100	Þorskur (<i>Gadus</i> spp.)
N	3200	Sardínur, sardínellur, brislingur (<i>Sardina</i> spp. - <i>Sardinella</i> spp. - <i>Sprattus</i>)
N	3300	Ýsa (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
N	3400	Úfsi (<i>Pollachius virens</i>)
N	3500	Makrill (<i>Scomber</i> spp.)
N	3600	Hákarl (allar tegundir)
N	3700	Skata (<i>Raja</i> spp.)
N	4000	Styrja (<i>Acipenser</i> spp.)
N	4100	Áll (<i>Anguilla</i> spp.)
N	4200	Steinbítur (<i>Anarhichas lupus</i>)
N	4300	Vartari eða barri (<i>Dicentrarchus</i> spp.)
N	4400	Lýsa (<i>Merlangus merlangus</i>)
N	4500	Kolmunni (<i>Gadus poutassou</i>)
N	4600	Langa (<i>Molva</i> spp.)
N	4700	Alaskaufsi og lýr (<i>Theragra chalcogramma</i> - <i>Pollachius</i>)
N	4800	Oddnefur (<i>Makaira</i> spp.)
N	5000	Gljáháfur (<i>Centroscymnus coelolepis</i>)
N	5100	Ansjósa (<i>Engraulis</i> spp.)
N	5200	Tannaflekkur (<i>Dentex dentex</i> - <i>Pagellus</i> spp.)
N	5300	Lýsingur (<i>Merluccius</i> spp.)
N	5400	Bramafiskur (<i>Brama</i> spp.)
N	5500	Skötuselur (<i>Lophius</i> spp.)
N	5600	Fiskur af tegundinni <i>Orcynopsis unicolor</i>
N	5700	Karfi (<i>Sebastes</i> spp.)
N	5800	Fiskur af tegundinni <i>Boreogadus Saida</i>
N	6000	Marbendill (<i>Lepidopus caudatus</i> - <i>Aphanopus carbo</i>)

	N	6100	Sverðfiskur (<i>Xiphias gladius</i>)
	N	6200	Brynstirtla eða hrossamakrill (<i>Caranx trachurus</i> - <i>Trachurus</i>)
	N	6300	Eitraður fiskur (5. gr. tilskipunar 91/493/EBE)
	N	6900	Annar fiskur
PN		0101	<i>Phocidae</i> (t.d. selir)
		0201	<i>Odobenidae</i> (t.d. rostungar)
		0301	<i>Otaridea</i> (t.d. eyrnaselir)
PO		0100	Hænsn
		0200	Kalkúnar
		0300	Perluhænsn
		0400	Endur
		0500	Gæsir
	A	0600	Kornhænur
		0700	Dúfur
	A	0800	Fashanar
	A	0900	Akurhænur
	A	1000	Strútfuglar
RE		0100	Hreisturskriðdýr (t.d. slöngur)
		0200	Hreisturskriðdýr (t.d. eðlur)
		0300	Krókódilar (t.d. krókódilar og breiðtrýningar)
		0400	Skjaldbökur (t.d. sæskjaldbökur)
		0500	Aðrar skjaldbökur (t.d. landskjaldbökur)
RO		0100	<i>Cavidae</i> (t.d. naggrís)
		0200	<i>Hystriidae</i> (t.d. puntsvín)
		0300	<i>Muridae</i> (t.d. rottur, mýs)
		0400	<i>Cricetidae</i> (t.d. hamstur)
		0500	<i>Castoridae</i> (t.d. bifur)

	0600	<i>Chinchillidae</i> (t.d. loðkanína)
	0700	<i>Sciuridae</i> (t.d. íkorni, múrmeldýr)
	9900	Önnur nagdýr
RU	0101	<i>Bos bovis</i>
	0105	Aðrir slíðurhryningar
	0201	Antilópur
	0205	Hreindýr, hreindýrategundir í N-Ameríku og Síberíu
	0301	Gíraffar
	0401	Hjartardýr
	0405	Önnur hjartardýr
	0501	Önnur jörturdýr
SU	0101	Flóðhestar
	0201	Önnur dýr af svínaætt
	0301	Villisvín

III. BÁLKUR

Listi yfir hugsanlega ákvörðunarstaði fyrir lifandi dýr, sæði, egg og fósturvísu

D1	01	Í dýragarð
	02	Til aðila, stofnunar eða viðurkenndrar stöðvar
	03	Til undaneldis eða endurnýjunar stofna
	04	Flutningur dýra sem fylgja sirkus eða sýningasvæði
D2	01	Í dýragarð
	02	Til aðila, stofnunar eða viðurkenndrar stöðvar
	03	Til undaneldis
D3	02	Til aðila, stofnunar eða viðurkenndrar stöðvar
	03	Til undaneldis

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/02

frá 17. febrúar 1998

um breytingu á ákvörðun 93/70/EBE um skráningarkerfi fyrir Animo-tilkynningar, þannig að hún taki til tiltekinna úrgangsefna frá spendýrum(*)

(98/168/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins 90/425/EBE frá 26. júní 1990 um eftirlit með dýraheilbrigði og dýrarækt í viðskiptum innan bandalagsins með tiltekin dýr á fæti og afurðir til að stuðla að því að hinum innri markaði verði komið á ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 92/118/EBE ⁽²⁾, einkum 3. mgr. 20. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Til að Animo-tilkynningar séu auðskildar eru skráningarnúmer dýra og dýraafurða fastsett í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/70/EBE ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 97/628/EB ⁽⁴⁾.

Með ákvörðun 97/735/EB frá 21. október 1997 ⁽⁵⁾ setti framkvæmdastjórnin ný ákvæði um viðskipti með tiltekin úrgangsefni frá spendýrum. Einkum ber útflutnings- og viðtökuaðildarríkjunum að tilkynna hvert öðru um eðli og viðtökustað vara með því að nota Animo-tölvukerfið.

Í þessu skyni verður að breyta skráningarkerfinu sem er notað fyrir lifandi dýr og dýraafurðir til að hafa þær afurðir með sem falla undir nýju ákvæðin.

Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

I. gr.

Viðaukanum við ákvörðun 93/70/EB er breytt sem hér segir:

1. Í stað 12. liðar kafla I.3 í I. bálki, „AFURÐIR ÚR DÝRARÍKINU“, komi eftirfarandi:

	1	2	3
12 Unnið dýraprótein, einnig til notkunar í fóður (mjöl og hamsar) — Gæludýrafóður			
01 Spendýraprótein til notkunar í dýrafóður, unnið í samræmi við viðaukann við ákvörðun 96/449/EB			
01 — Kjötmjöl og mjöl úr beinum	47010101000000		
02 — Blóðmjöl	47010103000000		
03 — Beinamjöl	47010104000000		
02 — Mjöl úr hornum	47010105000000		
02 — Mjöl úr hófum og klaufum	47010106000000		
06 — Þurrkaðir hamsar	47010108000000		
07 — Blöndur úr þessu mjöli	47010199000000		

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 62, 3.3.1998, bls. 37, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 25/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 1.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 224, 18. 8. 1990, bls. 29.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 62, 15. 3. 1993, bls. 49.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 25, 2. 2. 1993, bls. 34.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 261, 23. 9. 1997, bls. 1.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 294, 28. 10. 1997, bls. 7.

	1	2	3
02 Spendýraprótein, ekki til notkunar í fôður			
01 — Kjötmjöl og mjöl úr beinum	47010301		D4
02 — Blóðmjöl	47010303		D4
03 — Beinamjöl	47010304		D4
04 — Mjöl úr hornum	47010305		D4
05 — Mjöl úr hófum og klaufum	47010306		D4
06 — Þurrkaðir hamsar	47010308		D4
07 — Blöndur úr þessu mjöli	47010399		D4
03 Unnið dýraprótein úr öðrum tegundum en spendýrum, til notkunar í fôður			
01 — Fiskimjöl	47010102000000		
02 — Kjötmjöl og mjöl úr beinum, unnið úr úrgangi alifuglakjöts	47010109000000		
03 — Mjöl úr fjöðrum	47010107000000		
04 — Blöndur úr þessu mjöli	47010499000000		
04 Gæluðýrafóður			
01 — Fryst, ekki hitameðhöndlað	47010201000000		
02 — Niðursoðið (hitameðhöndlun $F_0 \geq 3,00$)	47010202000000		
03 — Blautfóður	47010203000000		
04 — Þurrfóður	47010204000000		
05 — Úr unnum skinum	47010205000000“		

2. Í III. bálki:

— Í stað fyrirsagnarinnar komi eftirfarandi:

„Skrá um fyrirhugaða notkun á lifandi dýrum, sæði, eggjum og fósturvísunum, svo og afurðum úr dýraríkinu“,

— Nýr liður, D4, bætist við:

„	D4	01	Notist ekki sem fôður — eingöngu notað til brennslu eða sem eldsneyti
		02	Notist ekki sem fôður — eingöngu notað til vinnslu“

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 17. febrúar 1998.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Franz FISCHLER

framkvæmdastjóri.

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/03

frá 10. desember 1999

um breytingu á ákvörðun 93/70/EBE um skráningarkerfi fyrir Animo-tilkynningar, þannig
að hún taki til unninna prótína úr spendýrum(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 4251)

(1999/874/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 90/425/EBE frá 26. júní 1990 um eftirlit með dýraheilbrigði og dýrarækt í viðskiptum innan bandalagsins með tiltekin dýr á fæti og afurðir til að stuðla að því að hinum innri markaði verði komið á ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 92/118/EBE ⁽²⁾, einkum 3. mgr. 20. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Til að Animo-tilkynningar séu auðskildar eru skráningarnúmer dýra og dýraafurða tilgreind í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/70/EBE ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 98/168/EB ⁽⁴⁾.
- 2) Með ákvörðun 97/735/EB ⁽⁵⁾ setti framkvæmdastjórnin ný ákvæði um viðskipti með tiltekin úrgangsefni frá spendýrum. Í þeim ákvæðum var einkum tilskilið að útflutnings- og viðtökuaðildarríkjunum bæri að tilkynna hvert öðru um eðli og fyrirhugaðan viðtökustað vara með því að nota Animo-tölvukerfið.
- 3) Framkvæmdastjórnin breytti ákvörðun 93/70/EBE með ákvörðun 98/168/EB til þess að bæta við fleiri skráningarnúmerum sem eru notuð í viðskiptum með tiltekin úrgangsefni frá spendýrum.
- 4) Það hefur sýnt sig að breyting skráningarnúmera fyrir lifandi dýr og dýraafurðir er ófullnægjandi og skal þeim afurðum sem vantar bætt við.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukanum við ákvörðun 93/70/EBE er breytt sem hér segir:

Við 12. lið, „Unnið dýraprótein, einnig til notkunar í fôður (mjöl og hamsar) — gæludýrafóður“, í kafla I.3, „AFURÐIR ÚR DÝRARÍKINU“, bætist eftirfarandi:

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 340, 31.12.1999, bls. 109, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 25/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 1.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 224, 18.8.1990, bls. 29.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 62, 15.3.1993, bls. 49.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 25, 2.2.1993, bls. 34.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 62, 3.3.1998, bls. 37.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 294, 28.10.1997, bls. 7.

	1	2	3
„05 Unnið dýrapróttín úr spendýrum, til notkunar í fóður, sem ekki er talið með í lið 12-01			
01 — Kjötmjöl og mjöl úr beinum	47010501000000		
02 — Blóðmjöl	47010503000000		
03 — Beinamjöl	47010504000000		
04 — Þurrkaðir hamsar	47010508000000		
05 — Blöndur úr þessu mjöli	47010599000000“		

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 10. desember 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/04

frá 16. desember 1999

um nákvæmar reglur um beitingu ákvæða 9. gr. tilskipunar ráðsins 97/78/EB varðandi áframhaldandi flutning afurða frá skoðunarstöð á landamærum ef sendingar eru ætlaðar til innflutnings í Evrópubandalaginu og um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/14/EBE(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 4506)

(2000/25/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 97/78/EB frá 18. desember 1997 um meginreglur um skipulag dýraheilbrigðiseftirlits með afurðum sem fluttar eru inn til bandalagsins frá þriðju löndum ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Brýnt er að opinberi dýralæknirinn, sem ber ábyrgð á skoðunarstöðinni á landamærunum, fái tilskildar upplýsingar þegar um er að ræða vörusendingar sem eru umfermdar áður en þær eru fluttar inn í Evrópusambandið um aðra skoðunarstöð á landamærum.
- 2) Rétt er að ákvarða á hvaða tímabili dýraheilbrigðiseftirlitið skuli fara fram.
- 3) Brýnt er að tilgreina að allt dýraheilbrigðiseftirlit, sem mælt hefur verið fyrir um, skuli haft með vörusendingunum eftir að fyrrihugaður hámarkstími rennur út.
- 4) Núgildandi reglur um umfermingu sendinga á skoðunarstöð á landamærum eru settar með 4. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 93/14/EBE ⁽²⁾ og ber að fella þær úr gildi og komi ákvörðun þessi í þeirra stað.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Þegar vörusendingar, sem eru lagðar fram á skoðunarstöð á landamærum til síðari umfermingar berast þangað, skal sá sem ber ábyrgð á hleðslunni tilkynna opinbera dýralækninum sem ber ábyrgð á skoðunarstöðinni á landamærunum, með aðferð sem lögbært yfirvald hefur ákveðið, um áætlaðan affermingartíma sendingarinnar, viðtöku-skoðunarstöð á landamærum og, ef þörf krefur, tiltaka nákvæmlega hvar sendinguna er að finna.

2. gr.

Við beitingu ákvæða i-liðar í b-lið 1. mgr. 9. gr. tilskipunar 97/78/EB:

— skal lágmarkstími á flugvelli vera 12 klukkustundir og hámarkstími 48 klukkustundir;

— skal lágmarkstími í höfn vera sjö dagar og hámarks-tímin 20 dagar.

3. gr.

Ef hámarkstíminn, sem er tilgreindur í 2. gr., er útrunninn verður að viðhafa það eftirlit með sendingunni, sem mælt er fyrir um í 4. gr. tilskipunar 97/78/EB, á skoðunarstöðinni á landamærunum þar sem sendingin er flutt inn.

4. gr.

Ákvæði 4. gr. ákvörðunar 93/14/EBE falla hér með úr gildi.

5. gr.

Ákvörðun þessi kemur til framkvæmda 1. janúar 2000.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 9, 13.1.2000, bls. 27, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 25/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 1.

⁽¹⁾ Stjtið. L 24, 30.1.1998, bls. 3.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 9, 15.1.1993, bls. 42.

6. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 16. desember 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/05

frá 24. febrúar 2000

**um nákvæmar reglur um beitingu ákvæða tilskipunar ráðsins 97/78/EB varðandi
umflutning á afurðum úr dýraríkinu frá einu þriðja landi til annars þriðja lands sem fer
eingöngu fram á vegum um svæði Evrópubandalagsins(*)**

(tilkynnt með númeri C(2000) 468)

(2000/208/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 97/78/EB frá 18. desember 1997 um meginreglur um skipulag dýraheilbrigðiseftirlits með afurðum sem fluttar eru inn til bandalagsins frá þriðju löndum ⁽¹⁾, einkum 4. mgr. 11. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Til að komast hjá óþarfa töfum í viðskiptum er nauðsynlegt að samþykkja hið bráðasta reglur um útflutning afurða úr dýraríkinu sem eru í umflutningi frá einu þriðja landi til annars þriðja lands á vegum um svæði Evrópubandalagsins.
- 2) Reglur þessar gilda að því er varðar ákvæði e-liðar 2. mgr. 11. gr. tilskipunar 97/78/EB um reglur um umflutning á vegum um svæði bandalagsins.
- 3) Brýnt er að opinbera dýralækninum, sem tekur við vörum í umflutningi til útflutnings frá bandalaginu, sé gert viðvart um allar sendingar sem berast, einkum þær sem berast utan hefðbundins vinnutíma viðkomandi skoðunarstöðvar á landamærum.
- 4) Brýnt er að tilgreina það eftirlit sem verður að fara fram á skoðunarstöð á landamærum á útflutningsstað til að ganga úr skugga um uppruna sendingarinnar.

5) Brýnt er að tilgreina þann flokk viðurkenningar sem skoðunarstöðin á landamærunum á útflutningsstað tilheyrir til að tryggja að starfsfólkið kunni skil á afurðunum sem lagðar eru fram til eftirlits.

6) Nauðsynlegt er að beita samræmdri aðferð við athugun á sendingum og merkingu þeirra skjala sem verið er að senda aftur á skoðunarstöð á landamærum á innflutningsstað.

7) Undanþága hefur verið veitt fyrir starfsfólk sem annast eftirlit á skoðunarstöðvum á landamærum sem eru einungis viðurkenndar til eftirlits með fiskafurðum.

8) Þessi ákvörðun gildir þrátt fyrir það vinnufyrirkomulag sem bandalagið hefur samið um við tiltekin þriðju lönd samkvæmt viðurkenndum alþjóðasamningum.

9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Við beitingu ákvæða 11. gr. tilskipunar 97/78/EB, einkum e-liðar 2. mgr. 11. gr., skulu eftirfarandi reglur gilda um umflutning afurða úr dýraríkinu frá einu þriðja landi til annars þriðja lands á vegum um svæði Evrópubandalagsins.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 64, 11.3.2000, bls. 20, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 25/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 1.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 24, 30.1.1998, bls. 3.

2. gr.

Skoðunarstöðvar á landamærum, sem um getur í e-lið 2. mgr. 11. gr. tilskipunar 97/78/EB, skulu:

- að því er fiskafurðir varðar, vera allar skoðunarstöðvar sem eru taldar upp í skránni sem komið var á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/778/EB ⁽¹⁾ (eins og henni var breytt),
- að því er aðrar afurðir úr dýraríkinu varðar og ekki er getið í fyrsta undirlið, allar skoðunarstöðvar sem um getur í fyrsta undirlið að undanskildum þeim sem einungis eru viðurkenndar fyrir skoðun á fiskafurðum.

3. gr.

Opinber dýralæknir eða, ef um fiskafurðir er að ræða, annaðhvort opinber dýralæknir eða umboðsmaður sem lögbært yfirvald hefur útnefnt, skal sjá til þess að á skoðunarstað á landamærum á útflutningsstað fari fram nauðsynlegt eftirlit með vörusendingum sem eru fluttar út frá bandalaginu samkvæmt þessu ákvæði. Með eftirlitinu er staðfest að vörusending sem þangað berst samræmist þeirri vörusendingu sem var send frá skoðunarstöðinni á landamærum á innflutningsstað og sé í samræmi við upplýsingarnar á vottorðinu sem fylgir sendingunni, samkvæmt fyrirmyndinni í viðauka B við ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/13/EBE ⁽²⁾.

4. gr.

Þegar eftirlitinu er lokið verður að tilgreina á vottorðinu, sem um getur í 1. mgr. 5. gr. tilskipunar 97/78/EB og fylgir sendingunni, athugasemdina „formsatriði við útflutning frá bandalaginu og eftirlit með vörum í umflutningi staðfest í samræmi við e-lið 2. mgr. 11. gr. tilskipunar 97/78/EB“ og skal vottorðið vera með stimpli skoðunarstöðvarinnar á landamærunum, dagsett og undirritað af opinbera dýralækninum eða, ef um fiskafurðir er að ræða, annaðhvort opinbera dýralækninum eða umboðsmanni sem lögbært yfirvald hefur útnefnt.

5. gr.

Ákvörðun þessi gildir þrátt fyrir það vinnufyrirkomulag sem bandalagið hefur samið um við tiltekin þriðju lönd samkvæmt viðurkenndum alþjóðasamningum.

6. gr.

Ákvörðun þessi kemur til framkvæmda 1. apríl 2000.

7. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 24. febrúar 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 315, 19.11.1997, bls. 15.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 9, 15.1.1993, bls. 33.

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/06

frá 27. júlí 1999

um að ákveða fyrirmynd að vottorðinu sem um getur í 1. mgr. 16. gr.
tilskipunar ráðsins 91/67/EBE(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 2425)

(1999/567/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og –afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB⁽²⁾, einkum 2. mgr. 16. gr,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Fiskeldisdýr, sem eru næm fyrir smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og veirublóðeitrun (VHS) og seld eru innan bandalagsins milli svæða sem ekki eru viðurkennd, geta borið með sér sjúkdóma þegar þau koma frá eldisstöð þar sem sjúkdómur hefur komið upp.
- 2) Til að varast að sjúkdómar berist með þessum hætti verður að sjá til þess að slíkum fiskeldisdýrum fylgi vottorð sem sýnir að þau komi frá eldisstöð sem ekki er sýkt af smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun.
- 3) Í samræmi við 1. mgr. 10. gr. tilskipunar ráðsins 93/53/EBE frá 24. júní 1993 um lágmarksráðstafanir bandalagsins vegna eftirlits með tilteknum fiskisjúkdómum ⁽³⁾, eins og henni var breytt með lögunum um aðild Austurríkis, Finnlands og Svíþjóðar, er heimilt að flytja lifandi fisk, hrogn og svil frá sýktum eldisstöðvum til annarra eldisstöðva sem eru sýktar af sama sjúkdómi.
- 4) Til að koma í veg fyrir að sjúkdómar, sem berast með slíkum fiski, breiðist út er nauðsynlegt að kveða á um sérstakt vottorð.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Sendingum af lifandi eldisfiski, hrognum þeirra eða svilum, sem seld eru innan bandalagsins milli svæða sem ekki eru viðurkennd að því er varðar sjúkdómana sem um getur í skrá II í viðauka A við tilskipun 91/67/EBE, verður að fylgja vottorð í samræmi við það sem sett er fram í I. viðauka.

2. gr.

Sendingum af lifandi eldisfiski, hrognum þeirra og svilum, sem seld eru innan bandalagsins frá eldisstöð sýktri af sjúkdómi sem um getur í skrá II í viðauka A við tilskipun 91/67/EBE til annarrar eldisstöðvar sem er sýkt af sama sjúkdómi, verður að fylgja vottorð í samræmi við það sem sett er fram í II. viðauka.

3. gr.

Vottorðin, sem um getur í 1. og 2. gr., verða:

- að vera á að minnsta kosti einu af tungumálum viðtökuaðildarríkisins,
- að fylgja fiskinum, hrognunum eða svilunum í frumriti,
- að vera á einni pappírsörk,
- að vera gefið út á einn viðtakanda.

4. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 27. júlí 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Franz FISCHLER

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 216, 14.8.1999, bls. 13, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 30/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 3.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 175, 19.7.1993, bls. 23.

I. VIÐAUKI

FYRIRMYND

DÝRAHEILBRIGÐISVOTTORÐ

fyrir lifandi eldisfisk, sem er næmur fyrir smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun, hrogn hans og svil sem seld eru innan bandalagsins milli svæða sem ekki eru viðurkennd

Kenninúmer ⁽¹⁾

I. Uppruni sendingar

Upprunaríki:

Upprunaleg eldisstöð:

Heiti:

Heimilisfang:

II. Lýsing á sendingunni

	Lifandi dýr	Hrogn	Svil
Tegund:			
Almennt heiti			
Visindaheiti			
Magn:			
Fjöldi			
Heildarþyngd			
Meðalþyngd			

III. Viðtökustaður sendingar

Viðtökuríki:

Viðtakandi:

Heiti:

Heimilisfang:

Viðtökustaður:

IV. Flutningatæki

Tegund:

Auðkenni:

⁽¹⁾ Gefið út af opinberri þjónustustofnun.

V. Heilbrigðisvottun

Ég, undirritaður, votta hér með að dýrin í þessari sendingu:

- sýndu engin klínísk sjúkdómseinkenni fermingardaginn,
- eru ekki ætluð til förgunar eða slátrunar samkvæmt áætlun um að ráða niðurlögum sjúkdóma sem eru taldir upp í viðauka A við tilskipun ráðsins 91/67/EBE um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og -afurða,
- eru ekki frá eldisstöð sem er í banni af ástæðum sem varða dýraheilbrigði, sér í lagi ekki frá eldisstöð sem er sýkt af smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun, og hafa ekki verið í snertingu við dýr úr slíkri eldisstöð

eða að hrognin/svlin í þessari sendingu eru úr dýrum sem fullnægja þessum kröfum.

Gjört í, hinn

Heiti opinberrar þjónustustofnunar:

Nafn og staða þess sem undirritar (nafn með hástöfum):

Undirskrift ⁽¹⁾:



⁽¹⁾ Undirskrift og stimpill skulu vera í öðrum lit en aðrar upplýsingar á vottorðinu.

II. VIÐAUKI

FYRIRMYND

DÝRAHEILBRIGÐISVOTTORÐ

fyrir flutning innan bandalagsins á lifandi eldisfiski, hrognum og svilum frá eldisstöðvum sem eru sýktar af smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun til annarrar sýktrar eldisstöðvar

Kenninúmer ⁽¹⁾

I. Uppruni sendingar

Upprunaríki:

Upprunaleg eldisstöð:

Heiti:

Heimilisfang:

II. Lýsing á sendingunni

	Lifandi dýr	Hrogn	Svil
Tegund:			
Almennt heiti			
Visindaheiti			
Magn:			
Fjöldi			
Heildarþyngd			
Meðalþyngd			

III. Viðtökustaður sendingar

Viðtökuríki:

Viðtakandi:

Heiti:

Heimilisfang:

Viðtökustaður:

IV. Flutningatæki

Tegund:

Auðkenni:

⁽¹⁾ Gefið út af opinberri þjónustustofnun..

V. Heilbrigðisvottun

Ég, undirritaður, votta hér með að

1. fiskurinn í þessari sendingu ⁽¹⁾

a) kemur frá eldisstöð sem er sýkt af smitandi blóðmyndandi frumudauða og/eða veirublóðeitrun og á að fara í aðra eldisstöð sem er sýkt af sama eða sömu sjúkdómum;

b) sýndi engin klínísk sjúkdómseinkenni fermingardaginn;

c) er fluttur í farartæki sem að fermingu lokinni var innsiglað með eftirfarandi auðkenni:

og að flutningafyrirtækið hefur gert ráðstafanir til að tryggja að fiskurinn sé fluttur við bestu lífvænleg skilyrði án þess að skipt sé um vatnið sem hann er fluttur í.

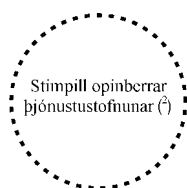
2. Eggin/svlin í þessari sendingu koma frá eldisstöð sem er sýkt af smitandi blóðmyndandi frumudauða og/eða veirublóðeitrun og eiga að fara í aðra eldisstöð sem er sýkt af sama sjúkdómi ⁽¹⁾.

Gjört í, hinn

Heiti opinberrar þjónustustofnunar:

Nafn og staða þess sem undirritar (nafn með hástöfum):

Undirskrift ⁽²⁾:



⁽¹⁾ Stríkið út það sem á ekki við.

⁽²⁾ Undirskrift og stimpill skulu vera í öðrum lit en aðrar upplýsingar á vottorðinu.

ÁKVÖRDUN RÁÐSINS

2002/EES/03/07

frá 29. apríl 1999

um tilvísunarrannsóknarstofur til eftirlits með bakteríu- og veirusmitun samloka (tvískelja lindýra) (*)

(1999/313/EB)

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 43. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽¹⁾,með hliðsjón af álitum Evrópuþingsins ⁽²⁾,með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í viðaukanum við tilskipun ráðsins 91/492/EBE frá 15. júlí 1991 um heilbrigðisskilyrði fyrir framleiðslu og markaðssetningu lifandi samloka (tvískelja lindýra) ⁽⁴⁾ eru ákvæði um bakteríu- og veirusmitun í lifandi samlokum (tvískelja lindýrum).
- 2) Í 8. lið V. kafla viðaukans við þá tilskipun segir að ef engin fastmótuð aðferð til að rannsaka veirur og engir veirufraðilegir staðlar séu til skuli heilbrigðiseftirlit byggjast á talningu saurgerla.
- 3) Með framförum í vísundum er orðið ljóst að saurgerlar hafa lítið gildi sem vísbending um veirur í samlokum (tvískelja lindýrum). Til að vernda almannheilbrigði er því nauðsynlegt að byggja heilbrigðiseftirlit á öðrum vísbendingum.
- 4) Með tilkomu nýrra greiningaraðferða, til að komast á snöðir um veirur og finna áreiðanlegar vísbendingar um smitun samloka (tvískelja lindýra), er þörf á að samræma þá starfsemi sem fer fram innan netkerfis innlendra rannsóknarstofa.
- 5) Til að tryggja skilvirkt eftirlitskerfi til veiruprófana, setja staðla fyrir veiru- og bakteríusmitun og innleiða kerfisbundnar aðferðir sem eru áreiðanlegar til að greina veirur og bakteríur ber hverju aðildarríki að

tilnefna innlenda tilvísunarrannsóknarstofu til að sjá um samræmingu tilskilinna prófana í því ríki.

- 6) Til að tryggja staðlað kerfi í öllu bandalaginu er rétt að tilnefna tilvísunarrannsóknarstofu bandalagsins til að sjá um að samræma það eftirlit með veiru- og bakteríusmitun samloka (tvískelja lindýra) sem fram fer á innlendu rannsóknarstofunum. Ákveða ber starfssvið og rekstrarskilyrði tilvísunarrannsóknarstofu bandalagsins. Þeim sem bera ábyrgð á rannsóknarstofunni ber að skuldbinda sig til að vinna þau verkefni sem tilgreind eru í þessari ákvörðun, með þeim skilmálum sem þar er kveðið á um.
- 7) Tilvísunarrannsóknarstofa bandalagsins getur fengið fjárhagsaðstoð bandalagsins samkvæmt skilmálum 28. gr. ákvörðunar ráðsins 90/424/EBE frá 26. júní 1990 um útgjöld á sviði dýraheilbrigðismála ⁽⁵⁾.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Hvert aðildarríki skal tilnefna innlenda tilvísunarrannsóknarstofu til að hafa eftirlit með veiru- og bakteríusmitun samloka (tvískelja lindýra). Aðildarríkin tilkynna síðan framkvæmdastjórninni þar um og framkvæmdastjórnin birtir skrá um innlendar tilvísunarrannsóknarstofur og breytingar á henni í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

2. gr.

1. Hver innlend tilvísunarrannsóknarstofa skal bera ábyrgð á eftirfarandi:

- a) að samræma starfsemi þeirra innlendu rannsóknarstofa sem annast greiningu á veirum og bakteríum í samlokum (tvískelja lindýrum) í viðkomandi aðildarríki;

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 120, 8.5.1999, bls. 40, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 32/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 4.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 267, 3.9.1997, bls. 15.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 304, 6.10.1997, bls. 79 og álit frá 13. apríl 1999 (hefur enn ekki verið birt í *Stjórnartíðindum EB*).

⁽³⁾ Stjtið. EB C 355, 21.11.1997, bls. 63.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 268, 24.9.1991, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 97/79/EB (Stjtið. EB L 24, 30.1.1998, bls. 31).

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 224, 18.8.1990, bls. 19. Ákvörðuninni var síðast breytt með ákvörðun 94/370/EB (Stjtið. EB L 168, 2.7.1994, bls. 31).

- b) að aðstoða lögbært yfirvald í aðildarríkinu við að skipuleggja kerfi fyrir eftirlit með veiru- og bakteríusmitun í samlokum (tvískelja lindýrum);
- c) að skipuleggja með reglulegu millibili samanburðarpróf milli ýmissa innlendra rannsóknarstofa sem annast áður nefndar greiningar;
- d) að sjá til þess að upplýsingum frá tilvísunarrannsóknarstofu bandalagsins, sem um getur í 3. gr., sé komið til lögbærra yfirvalda og innlendra rannsóknarstofa sem annast áður nefndar greiningar.

2. Innlendu rannsóknarstofurnar skulu starfa í samvinnu við tilvísunarrannsóknarstofu bandalagsins sem um getur í 3. gr.

3. gr.

Rannsóknarstofan „Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science“, Weymouth, Breska konungsríkinu, er hér með tilnefnd sem tilvísunarrannsóknarstofa bandalagsins vegna eftirlits með veiru- og bakteríusmitun í samlokum (tvískelja lindýrum).

4. gr.

Tilvísunarrannsóknarstofa bandalagsins skal bera ábyrgð á eftirfarandi:

- a) að miðla upplýsingum um greiningaraðferðir og samanburðarpróf til innlendra tilvísunarrannsóknarstofa;
- b) að samræma notkun innlendu tilvísunarrannsóknarstofanna á aðferðunum sem um getur í a-lið, einkum með því að skipuleggja samanburðarpróf;
- c) að samræma rannsóknir er varða nýjar greiningaraðferðir og upplýsa innlendu tilvísunarrannsóknarstofurnar um framfarir á því sviði;
- d) að skipuleggja þjálfunar- og endurmenntunarnámskeið fyrir starfslíð innlendu tilvísunarrannsóknarstofanna;
- e) að hafa samráð við rannsóknarstofur sem annast greiningu á bakteríum og veirum í samlokum (tvískelja lindýrum) í þriðju löndum;
- f) að veita framkvæmdastjórninni vísinda- og tæknaðstoð, einkum þegar ágreiningur rís milli aðildarríkjanna um niðurstöður úr greiningum;

- g) að aðstoða innlendar tilvísunarrannsóknarstofur við að taka upp viðeigandi gæðatryggingarkerfi sem byggist á meginreglunni um góðar starfsvenjur við rannsóknir og staðlinum EN 45000.

5. gr.

Tilvísunarrannsóknarstofa bandalagsins skal uppfylla eftirfarandi rekstrarskilyrði:

- a) hún skal hafa yfir að ráða menntuðu og hæfu starfslíði sem hefur næga þekkingu á þeim aðferðum sem beitt er við greiningu á bakteríum og veirum í samlokum (tvískelja lindýrum);
- b) hún skal hafa yfir að ráða þeim búnaði og þeim efnum sem þarf til að vinna þau störf sem mælt er fyrir um í 4. gr.;
- c) hún skal hafa viðeigandi stjórnkerfi;
- d) hún skal sjá til þess að starfslíðið gæti þagmælsku um ákveðin viðfangsefni, niðurstöður og skýrslur;
- e) hún skal sjá til þess að þeim meginreglum sem viðurkenndar eru á alþjóðavettvangi um góðar starfsvenjur við rannsóknir sé fylgt;
- f) hún skal sjá til þess að til sé uppfærð skrá yfir viðmiðunarefni sem til eru á tilvísunarstofu bandalagsins, ásamt uppfærðri skrá yfir framleiðendur og birgja þessara efna.

6. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

7. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Lúxemborg 29. apríl 1999.

Fyrir hönd ráðsins,

W. MÜLLER

forseti.

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/08

frá 5. júlí 1999

um þriðju breytingu á ákvörðun 93/74/EBE um viðurkenningu Danmerkur með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og bakteríublóðeitrunar(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 1854)

(1999/489/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og -afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB ⁽²⁾, einkum 2. mgr. 5. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/74/EBE ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 96/218/EB ⁽⁴⁾, öðlaðist Danmörk stöðu viðurkennds meginlands- og strandsvæðis fyrir fisk með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og að hluta til stöðu viðurkennds meginlands- og strandsvæðis fyrir fisk með tilliti til bakteríublóðeitrunar [veirublóðeitrunar] (VHS).
- 2) Danmörk lagði fyrir framkvæmdastjórnina vitnisburð því til stuðnings að víkka út viðurkennda svæðið með tilliti til veirublóðeitrunar.

- 3) Athugun á þessum vitnisburði hefur leitt í ljós að óhætt er að víkka út viðurkennda svæðið, þegar um veirublóðeitrun er að ræða, þannig að það taki til þeirra vatnsöflunar- og strandsvæða sem Danmörk gerir tillögu um, einkum Karpu Á, Fiskbæk Á, Gudenåen, Halkær Á, Storåen og Århus Á.
- 4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað viðaukans við ákvörðun 93/74/EBE.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 5. júlí 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Franz FISCHLER

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 190, 23.7.1999, bls. 41, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 27, 4.2.1993, bls. 35.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 72, 21.3.1996, bls. 39.

VIDAUKI

Hansted Å	Lønnerup med tilløb
Hovmølle Å	Slette Å
Grenå	Bredkær Bæk
Treå	Vandløb til Kilen
Alling Å	Resenkær Å
Kastbjerg	Klostermølle Å
Villestrup Å	Hvidbjerg Å
Korup Å	Knidals Å
Sæby Å	Spang Å
Elling Å	Simested Å
Uggerby Å	Skals Å
Lindborg Å	Jordbro Å
Øster Å	Fåremølle Å
Hasseris Å	Flynder Å
Binderup Å	Damhus Å
Vidkær Å	Karup Å
Dybvad Å	Fiskbæk Å
Bjørnsholm Å	Gudenåen
Trend Å	Halkær Å
Lerkenfeld Å	Storåen
Vester Å	Århus Å

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/09

frá 6. júlí 1999

um skrá yfir svæði í Þýskalandi sem eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 1975)

(1999/496/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og -afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB ⁽²⁾, einkum 2. mgr. 5. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aðildarríkin geta, að því er allt yfirráðasvæði þeirra varðar eða hluta þess, öðlast stöðu viðurkennds svæðis sem er laust við tiltekna fisksjúkdóma.
- 2) Í þessu skyni lagði Þýskaland fyrir framkvæmdastjórnina, í bréfum dagsettu 18. september 1995 og 17. september 1996, vitnisburð því til stuðnings að öðlast stöðu viðurkennds svæðis fyrir tiltekin vatnsöflunarsvæði í Baden-Württemberg með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og veirublóðeitrunar (VHS) ásamt ákvæðum sem tryggja að farið sé að reglum um viðhald viðurkenningar.

3) Athugun á þessum upplýsingum hefur leitt í ljós að óhætt er að veita þessum svæðum stöðu viðurkennds meginlandssvæðis með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar.

4) Ákvæði þessarar ákvörðunar eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Litið er á svæðin, sem um getur í viðaukanum, sem viðurkennd meginlandssvæði að því er varðar smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 6. júlí 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Franz FISCHLER

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

Hlutar eftirtalinna vatnsöflunarsvæða í Baden-Württemberg:

1. Isenburger Tal frá upptökunum að vatnsfrásinni á býlinu „Falkenstein“.
2. Eyach og þverár hennar frá upptökunum að fyrsta stíflugarðinum forstreymis, nálægt bænum Haigerloch.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 192, 24.7.1999, bls. 57, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/10

frá 8. júlí 1999

um breytingu á ákvörðun 96/233/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Danmörku(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 2036)

(1999/512/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og –afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB ⁽²⁾, einkum 2. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/74/EB ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 96/218/EB ⁽⁴⁾, öðlaðist Danmörk stöðu viðurkennds svæðis fyrir allt yfirráðasvæði sitt með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN).
- 2) Aðildarríkin geta öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar, sem er laus við veirublóðeitrun (VHS), fyrir fiskeldisstöðvar á svæðum sem ekki eru viðurkennd með tilliti til veirublóðeitrunar (VHS).
- 3) Skránni yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Danmörku var komið á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 96/233/EB ⁽⁵⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 97/234/EB ⁽⁶⁾.
- 4) Danmörk lagði fyrir framkvæmdastjórnina vitnisburð því til stuðnings að öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar fyrir aðrar fiskeldisstöðvar á svæðum sem ekki eru viðurkennd með tilliti til veirublóðeitrunar ásamt innlendum ákvæðum sem tryggja að farið sé að reglum um viðhald samþykkis.
- 5) Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin hafa kannað vitnisburðinn sem Danmörk lagði fram viðvíkjandi þessum eldisstöðvum.

6) Könnunin hefur leitt í ljós að viðkomandi eldisstöðvar standast kröfur 6. gr. tilskipunar 91/67/EBE.

7) Veita ber þessum eldisstöðvum stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar á svæði sem ekki er viðurkennt.

8) Eldisstöðvum þessum ber að bæta á skrána yfir viðurkenndar eldisstöðvar.

9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað viðaukans við ákvörðun 96/233/EB.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 8. júlí 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Franz FISCHLER

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 195, 28.7.1999, bls. 37, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 27, 4.2.1993, bls. 35.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 72, 21.3.1996, bls. 39.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 77, 27.3.1996, bls. 33.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 94, 9.4.1997, bls. 15.

VIÐAUKI

FISKELDISSTÖÐVAR Í DANMÖRKU SEM ERU VIÐURKENNDAR MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÓÐETRUNAR

1. Værum Mølle Dambrug
DK - 8900 Randers
 2. Trehøje Klækkeri
DK - 8766 Nr. Snede
 3. Hallesøhus Dambrug
DK - 8766 Nr. Snede
 4. Løvet Dambrug
DK - 8654 Bryrup
 5. Hallesø Dambrug
DK - 8766 Nr. Snede
 6. Sillerupvæld Dambrug
DK - 7470 Karup
 7. Skade Dambrug
DK - 8765 Klovborg
 8. Vork Dambrug
DK - 6040 Egtved
 9. Egebæk Dambrug
DK - 6880 Tarm
 10. Søstremosegaard
DK - 4400 Kalundborg
 11. Bækkelund Dambrug
DK - 6950 Ringkøbing
 12. Kjeldbæk Fiskeri
DK - 7441 Bording
 13. Sangild Dambrug
DK - 7470 Karup
 14. Lysbro Dambrug
DK - 8600 Silkeborg
 15. Borups Geddeopdræt
DK - 6950 Ringkøbing
 16. Bornholms Lakseklækkeri
DK - 3730 Nexø
 17. Langes Dambrug
DK - 6940 Lem St.
-

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/11

frá 9. júlí 1999

um breytingu á ákvörðun 98/361/EB um skrá yfir svæði á Spáni sem eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 2038)

(1999/513/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og –afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB ⁽²⁾, einkum 2. mgr. 5. gr. og 2. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/361 EB⁽³⁾ er komið á fót skrá yfir svæði á Spáni sem eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og veirublóðeitrunar (VHS).
- 2) Aðildarríkin geta, að því er allt yfirráðasvæði þeirra varðar eða hluta þess, öðlast stöðu viðurkennds svæðis sem er laust við tiltekna fisksjúkdóma.
- 3) Spánn hefur lagt fyrir framkvæmdastjórnina vitnisburð því til stuðnings að öðlast stöðu viðurkennds svæðis fyrir tiltekin vatnsöflunarsvæði eða hluta þeirra í héruðunum Aragóníu, Navarra og Galísíu með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar ásamt ákvæðum sem tryggja að farið sé að reglum um viðhald viðurkenningar.
- 4) Spánn hefur einnig lagt fram vitnisburð því til stuðnings að tilteknar fiskeldisstöðvar í sömu héruðum öðlist stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar.
- 5) Athugun á þessum upplýsingum hefur leitt í ljós að óhætt er að veita þessum héruðum og eldisstöðvum stöðu viðurkennds svæðis með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar.
- 6) Ákvæði þessarar ákvörðunar eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvörðun 98/361/EB er breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi komi í stað fyrirsagnarinnar:

„Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar um skrá yfir svæði og fiskeldisstöðvar á Spáni sem eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar.“

2. Eftirfarandi komi í stað 1. gr.:

„1. gr.“

1. Skráin yfir viðurkennd meginlands- og strandsvæði með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar á Spáni er í A-hluta viðaukans.

2. Skráin yfir viðurkenndar eldisstöðvar með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar á Spáni er í B-hluta viðaukans.“

3. Í stað viðaukans komi viðaukinn við þessa ákvörðun.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 9. júlí 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Franz FISCHLER

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 195, 28.7.1999, bls. 39, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 163, 6.6.1998, bls. 46.

VIÐAUKI

**A. SKRÁ YFIR SVÆÐI Á SPÁNI SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL SMITANDI
BLÓÐMYNDANDI FRUMUDAÐA OG VEIRUBLÓÐDEITRUNAR****I. HÉRAÐ: SJÁLFSSTJÓRNARFYLKID ASTÚRÍA****1. Meginlandssvæði**

Öll vatnsöflunarsvæði Astúríu, að ánni Eo undanskilinni.

2. Strandsvæði

Allar strendur Astúríu.

II. HÉRAÐ: GALISÍA**1. Meginlandssvæði**

Vatnsöflunarsvæði Galísíu:

- að meðtöldum vatnsöflunarsvæðum árinna Eo, árinna Sil frá upptökum í fylkinu Léon, árinna Miño frá upptökum að Frieir-stíflunni og árinna Limia frá upptökum að Das Conchas-stíflunni,
- að undanskildu vatnsöflunarsvæði árinna Tamega og þverám árinna Duero sem renna um Galísíu.

2. Strandsvæði

Strandsvæði Galísíu frá mynni árinna Eo (Isla Pancha) að Cabo Silliero í Ría de Vigo.

Strandsvæðið frá Cabo Silliero að Punta Picos (mynni árinna Miño) telst vera hlutleysissvæði.

III. HÉRAÐ: SJÁLFSSTJÓRNARFYLKID ARAGÓNÍA**Meginlandssvæði**

- Áin Aragón frá upptökum að Caparroso-stíflunni í sveitarfélaginu Navarra,
- áin Gállego frá upptökum að Ardisa-stíflunni,
- áin Sotón frá upptökum að Sotonera-stíflunni,
- áin Isuela frá upptökum að Arguis-stíflunni,
- áin Flúmen frá upptökum að Santa María de Belsue-stíflunni,
- áin Guatizalema frá upptökum að Vadiello-stíflunni,
- áin Cinca frá upptökum að Grado-stíflunni,
- áin Esera frá upptökum að Barasona-stíflunni,
- áin Noguera-Ribagorzana frá upptökum að Santa Ana-stíflunni,
- áin Huecha frá upptökum að Alcala de Moncayo-stíflunni,
- áin Jalón frá upptökum að Alagón-stíflunni,
- áin Huerva frá upptökum að Mezalocha-stíflunni,
- áin Aguasvivas frá upptökum að Moneva-stíflunni,
- áin Martín frá upptökum að Cueva Foradada-stíflunni,
- áin Escuriza frá upptökum að Escuriza-stíflunni,
- áin Guadalope frá upptökum að Caspe-stíflunni,
- áin Matarraña frá upptökum að Aguas de Pena-stíflunni,
- áin Pena frá upptökum að Pena-stíflunni,
- áin Guadalavíar-Turia frá upptökum að Generalísimo-stíflunni í fylkinu Valencia,
- áin Mijares frá upptökum að Arenós-stíflunni í fylkinu Castellón.

Önnur vatnsföll í Comunidad de Aragón og áin Ebro, þar sem hún rennur um áður nefnt Comunidad, teljast vera hlutleysissvæði.

IV. HÉRAÐ: SJÁLFSSTJÓRNARFYLKID NAVARRA

Meginlandssvæði

- áin Bidasoa frá upptökum að mynni hennar,
- áin Leizarán frá upptökum að Leizarán-stíflunni (Muga),
- áin Arakil-Arga frá upptökum að Falces-stíflunni,
- áin Ega frá upptökum að Allo-stíflunni,
- áin Aragon frá upptökum í fylkinu Huesca (Aragón) að Caparroso-stíflunni (Navarra).

Önnur vatnsföll í Comunidad de Navarra og áin Ebro, þar sem hún rennur um áðurnefnt Comunidad, teljast vera hlutleysissvæði.

**B. SKRÁ YFIR ELDISSTÖÐVAR Á SPÁNI SEM ERU VIÐURKENNDAR MEÐ TILLITI TIL SMITANDI
BLÓÐMYNDANDI FRUMUDAUDA OG VEIRUBLÓÐDEITRUNAR**

HÉRAÐ: SJÁLFSSTJÓRNARFYLKID ARAGÓNÍA

- Truchas del Prado í Alcala de Ebro, fylkinu Zaragoza (Aragón).

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/12

frá 9. júlí 1999

um breytingu á ákvörðun 95/124/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Þýskalandi(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 2040)

(1999/521/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og –afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB⁽²⁾, einkum 3. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aðildarríkin geta öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar, sem er laus við tiltekna fisksjúkdóma, fyrir fiskeldisstöðvar á svæðum sem eru ekki viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og veirublóðeitrunar (VHS).
- 2) Skránni yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Danmörku var komið á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/124/EB ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 97/228/EB ⁽⁴⁾.
- 3) Í bréfum frá 10. og 18. desember 1996 og 11. febrúar, 16. mars og 19. nóvember 1998 lagði Þýskaland fyrir framkvæmdastjórnina vitnisburð því til stuðnings að öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar fyrir aðrar fiskeldisstöðvar á svæðum sem ekki eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar ásamt innlendum ákvæðum sem tryggja að farið sé að reglum um viðhald samþykkis.
- 4) Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin hafa kannað vitnisburðinn sem Þýskaland lagði fram viðvíkjandi þessum eldisstöðvum.

- 5) Könnunin hefur leitt í ljós að nokkrar eldisstöðvar standast kröfur 6. gr. tilskipunar 91/67/EBE. Nokkrar eldisstöðvar standast ekki þessar kröfur, einkum að því er varðar sýnatökuáætlanir og ákvæði um grunnvirki.
- 6) Veita ber þeim eldisstöðvum sem standast kröfur tilskipunar 91/67/EBE stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar á svæði sem ekki er viðurkennt.
- 7) Eldisstöðvum þessum ber að bæta á skrána yfir viðurkenndar eldisstöðvar.
- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað viðaukans við ákvörðun 95/124/EB.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 9. júlí 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Franz FISCHLER

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 199, 30.7.1999, bls. 73, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 84, 14.4.1995, bls. 6.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 91, 5.4.1997, bls. 35.

VIDAUKI

I. ELDISSTÖÐVAR Í NEDRA-SAXLANDI

1. Jochen Moeller
Fischzucht Harkenbleck
D - 30966 Hemmingen-Harkenbleck
2. Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen
(einungis klakstöð)
D - 37586 Dassel
3. Dr R. Rosengarten
Forellenzucht Sieben Quellen
D - 49124 Georgsmarienhütte
4. Ulrike und Gudrun Mühler
Forellenhof Fredelsloh
D - 37186 Moringen
5. Klaus Kröger
Fischzucht Klaus Kröger
D - 21256 Handeloh Wörme
6. Ingeborg Riggert-Schlumbohm
Forellenzucht W. Riggert
D - 29465 Schnega

II. ELDISSTÖÐVAR Í THÜRINGEN

1. Firma Tautenhahn
D - 98646 Troststadt
2. Firma Hattop
D - 98617 Meiningen
3. Thüringer Forstamt Leinefelde
Fischzucht Worbis
D - 37327 Leinefelde
4. Fischzucht Salza GmbH
D - 99734 Nordhausen-Salza
5. Fischzucht Kindelbrück GmbH
D - 99638 Kindelbrück
6. Forellenhof Wichmar
D - 07774 Wichmar
7. Reinhardt Strecker
Forellenzucht Orgelmühle
D - 37351 Dingelstadt

III. ELDISSTÖÐVAR Í BADEN-WÜRTTEMBERG

1. Heiner Feldmann
Riedlingen/Neufra
D - 88630 Pfullendorf
2. Walter Dietmayer
Forellenzucht Walter Dietmayer, Hettingen
D - 72501 Gammertingen
3. Heiner Feldmann
Bad Waldsee
D - 88630 Pfullendorf
4. Heiner Feldmann
Bergatreute
D - 88630 Pfullendorf
5. Walter Jenz
Wuchzenhofen, Boschenmühle
D - 72649 Wolfslugen

6. Peter Schmaus
Fischzucht Schmaus, Steinental
D - 88410 Steinental/Hauerz
7. Josef Schnetz
Fenkenmühle
D - 88263 Horgenzell
8. Erwin Steinhart
Quellwasseranlage Steinhart, Hettingen
D - 72513 Hettingen
9. Hugo Strobel
Quellwasseranlage Otterswang, Sägmühle
D - 72505 Hausen am Andelsbach
10. Reinhard Lenz
Forsthaus, Gaimühle
D - 64759 Sensbachtal
11. Peter Hofer
Sulzbach
D - 78727 Aisteig/Oberndorf
12. Stephan Hofer
Oberer Lautenbach
D - 78727 Aisteig/Oberndorf
13. Stephan Hofer
Unterer Lautenbach
D - 78727 Aisteig/Oberndorf
14. Stephan Hofer
Schelklingen
D - 78727 Aisteig/Oberndorf
15. Hubert Schuppert
Brutanlage, Obere Fischzucht Mastanlage, Untere
Fischzucht
D - 88454 Unteressendorf
16. Johannes Dreier
Brunnentobel
D - 88299 Leutkirch/Hebrachhofen
17. Peter Störk
Wagenhausen
D - 88348 Saulgau
18. Erwin Steinhart
Geislingen/St.
D - 73312 Geislingen/St.
19. Joachim Schindler
Forellenzucht Lohmühle
D - 72275 Alpirsbach
20. Heribert Wolf
Forellenzucht Sohnus
D - 72160 Horb-Diessen
21. Claus Lehr
Forellenzucht Reinerzau
D - 72275 Alpirsbach-Reinerzau
22. Hugo Hager
Bruthausanlage
D - 88639 Walbertsweiler
23. Gumpfer und Stöhl GmbH
Forellenhof Rossle, Honau
D - 72805 Liechtenstein

-
- | | |
|---|--|
| 25. Ulrich Ibele
Pfrungen
D - 88271 Pfrungen | 36. Harald Tress
Unterlauchringen
D - 79787 Unterlauchringen |
| 26. Hans Schmutz
Brutanlage 1 Brutanlage 2 Brut- und Setzlingsanlage 3
(Hausanlage)
D - 89155 Erbach | 37. Alfred Tröndle
Tiefenstein
D - 79774 Albbuck |
| 27. Wilhelm Drafehn
Obersimonswald
D - 77960 Seelbach | 38. Alfred Tröndle
Unteralpfen
D - 79774 Unteralpfen |
| 28. Wilhelm Drafehn
Brutanlage Seelbach
D - 77960 Seelbach | 39. Peter Hofer
Schenkenbach
D - 78727 Aisteig/Oberndorf |
| 29. Franz Schwarz
Oberharmersbach
D - 77784 Oberharmersbach | 40. Heiner Feldmann
Bainders
D - 88630 Pfullendorf |
| 30. Meinrad Nuber
Langenenslingen
D - 88515 Langenenslingen | |
| 31. Anton Spieß
Hohmühle
D - 88353 Kießleg | |
| 32. Karl Servay
Osterhofen
D - 88339 Bad Waldsee | |
| 33. Kreissportfischereiverein Biberach
Warthausen
D - 88400 Biberach | |
| 34. Hans Schmutz
Gossenzugen
D - 89155 Erbach | |
| 35. Reinhard Rösch
Haigerach
D - 77723 Gengenbach | |
- IV. ELDISSTÖÐVAR Í NORDRHEIN-WESTFALEN
- | |
|---|
| 1. Wolfgang Lindhorst-Emme
Hirschquelle
D - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock |
| 2. Wolfgang Lindhorst-Emme
Am Oelbach
D - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock |
| 3. Hugo Rameil und Söhne
Sauerländer Forellenzucht
D - 57368 Lennestadt-Gleierbrück |
| 4. Peter Horres
Ovenhausen, Jätzer Mühle
D - 37671 Höxter |
- V. ELDISSTÖÐVAR Í BÆJARALANDI
- | |
|--|
| 1. Gerstner Peter
(Forellenzuchtbetrieb Juraquell)
Wellheim
D - 97332 Volkach |
|--|
-

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/13

frá 20. júlí 1999

um breytingu á ákvörðun 95/125/EB um stöðu Frakklands með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og bakteríublóðeitrunar(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 2156)

(1999/550/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og –afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB ⁽²⁾, einkum 2. mgr. 5. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aðildarríkin geta, að því er eitt eða fleiri svæði varðar, öðlast stöðu viðurkennds svæðis sem er laust við smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og bakteríublóðeitrun [~~æ~~ veirublóðeitrun] (VHS).
- 2) Skrá yfir viðurkennd svæði í Frakklandi var komið á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/125/EB ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 95/481/EB ⁽⁴⁾.
- 3) Frakkland lagði fyrir framkvæmdastjórnina vitnisburð því til stuðnings að öðlast stöðu viðurkennds svæðis með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar ásamt innlendum ákvæðum sem tryggja að farið sé að reglum um viðhald samþykkis.
- 4) Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin hafa kannað vitnisburðinn, sem Frakkland lagði fram, viðvíkjandi þessum eldisstöðvum.
- 5) Könnunin hefur leitt í ljós að viðkomandi eldisstöðvar standast kröfur 5. gr. tilskipunar 91/67/EBE.

- 6) Þar eð viðurkenningin tekur einungis til hluta vatns-öflunarsvæðisins fer frekara eftirlit fram á hlutleysis-svæði er liggur að þeim hluta fyrrnefnda svæðisins sem fellur undir viðurkenninguna.
- 7) Slík svæði kunna því að uppfylla skilyrði um stöðu viðurkennds svæðis með tilliti til smitandi blóð-myndandi frumudauða og veirublóðeitrunar.
- 8) Svæðum þessum ber að bæta á skrána yfir viðurkennd svæði.
- 9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað viðaukans við ákvörðun 95/125/EB.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 20. júlí 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Franz FISCHLER

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 209, 7.8.1999, bls. 39, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 84, 14.4.1995, bls. 8.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 275, 18.11.1995, bls. 26.

VIDAUKI

Skrá yfir svæði í Frakklandi sem eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar

1. ADOUR-GARONNE

Vatnsöflunarsvæði

- Charente-vatnasvæðið
- Seudre-vatnasvæðið
- vatnasvæði ána sem renna til sjávar í Gironde-ármynninu í Charente-Maritime-umdæmi
- vatnsöflunarsvæði Nive og Nivelles (Pyrenées Atlantiques)
- Forges-vatnasvæðið (Landes)
- vatnsöflunarsvæði Dronne (Dordogne), frá upptökum að Eglisottes-stíflunni við Monfourat
- vatnsöflunarsvæði Beauronne (Dordogne), frá upptökum að Faye-stíflunni
- vatnsöflunarsvæði Valouse (Dordogne), frá upptökum að Etang des Roches Noires-stíflunni
- vatnsöflunarsvæði Paillasse (Gironde), frá upptökum að Grand Forge-stíflunni
- vatnsöflunarsvæði Ciron (Lot et Garonne, Gironde), frá upptökum að Moulin de Castaing-stíflunni
- vatnsöflunarsvæði Petite Leyre (Landes), frá upptökum að Pont de l'Espine-stíflunni við Argelouse
- vatnsöflunarsvæði Pave (Landes), frá upptökum að Pave-stíflunni
- vatnsöflunarsvæði Escource (Landes), frá upptökum að Moulin de Barbe-stíflunni
- vatnsöflunarsvæði Geloux (Landes), frá upptökum að D38-stíflunni við Saint Martin d'Oney
- vatnsöflunarsvæði Estrigon (Landes), frá upptökum að Campet et Lamolère-stíflunni
- vatnsöflunarsvæði Estampon (Landes), frá upptökum að Ancienne Minoterie-stíflunni við Roquefort
- vatnsöflunarsvæði Gélise (Landes, Lot et Garonne), frá upptökum að stíflunni við neðri ármót Gélise og Osse
- vatnsöflunarsvæði Magescq (Landes), frá upptökum að mynni
- vatnsöflunarsvæði Luys (Pyrenées Atlantiques), frá upptökum að Moulin d'Oro-stíflunni
- vatnsöflunarsvæði Neez (Pyrenées Atlantiques), frá upptökum að Juearançon-stíflunni
- vatnsöflunarsvæði Beez (Pyrenées Atlantiques), frá upptökum að Nay-stíflunni
- vatnsöflunarsvæði Gave de Cauterets (Hautes Pyrenées), frá upptökum að Calypso-stíflunni við Soulom-virkjunina

Strandsvæði

Öll Atlantshafsströndin milli norðurmarka Vendée-umdæmis og suðurmarka Charente-Maritime-umdæmis.

2. LOIRE-BRETAGNE

Vatnsöflunarsvæði

- Öll vatnsöflunarsvæði á Bretagneskaga, að eftirtöldum vatnsöflunarsvæðum undanskildum:
 - Vilaine
 - Aven
 - Ster-Goz
 - neðri hluta vatnsöflunarsvæðis árinna Elorn
- Sèvre Niortaise-vatnasvæðið

- Lay-vatnasvæðið
- efri hluti Vienne-vatnasvæðisins að Nouâtre-stíflunni (Indre-umdæmi)
- vatnasvæði ána sem renna í Atlantshaf í Vendée-umdæmi
- sá hluti Loire-vatnasvæðisins sem er efri hluti Huisne-vatnsöflunarsvæðisins frá upptökum vatnsfallanna að Ferté-Bernard-stíflunum

Strandsvæði

Öll strönd Bretagneskaga, að eftirtöldum svæðum undanskildum:

- Rade de Brest
 - Anse de Camaret
 - strandsvæðinu milli Trévignon-odda og mynnis árinna Laïta
 - strandsvæðinu milli mynnis árinna Tohon og landamæra umdæmisins.
-

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/14

frá 20. júlí 1999

um breytingu á ákvörðun 95/473/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Frakklandi(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 2153)

(1999/556/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og –afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB ⁽²⁾, einkum 2. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aðildarríkin geta öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar, sem er laus við tiltekna fisksjúkdóma, fyrir fiskeldisstöðvar á svæðum sem eru ekki viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og veirublóðeitrunar (VHS).
- 2) Skrá yfir viðurkennd svæði í Frakklandi var komið á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/473/EB ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 97/227/EB ⁽⁴⁾.
- 3) Frakkland lagði fyrir framkvæmdastjórnina vitnisburð því til stuðnings að öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar fyrir aðrar fiskeldisstöðvar á svæðum sem ekki eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar ásamt innlendum ákvæðum sem tryggja að farið sé að reglum um viðhald samþykkis.
- 4) Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin hafa kannað vitnisburðinn sem Frakkland lagði fram viðvíkjandi þessum eldisstöðvum.

5) Könnunin hefur leitt í ljós að nokkrar eldisstöðvar standast kröfur 6. gr. tilskipunar 91/67/EBE. Nokkrar eldisstöðvar standast ekki þessar kröfur, einkum að því er varðar sýnatökuáætlanir og ákvæði um grunnvirki.

6) Veita ber þeim eldisstöðvum sem standast kröfur tilskipunar 91/67/EBE stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar á svæði sem ekki er viðurkennt.

7) Eldisstöðvum þessum ber að bæta á skrána yfir viðurkenndar eldisstöðvar.

8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað viðaukans við ákvörðun 95/473/EB.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 20. júlí 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Franz FISCHLER

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 211, 11.8.1999, bls. 50, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 269, 11.11.1995, bls. 31.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 91, 5.4.1997, bls. 33.

VIÐAUKI

**VIÐURKENNDAR FISKELDISSTÖÐVAR Í FRAKKLANDI MEÐ TILLITI TIL SMITANDI
BLÓÐMYNDANDI FRUMUDAUDA OG VEIRUBLÓÐEITRUNAR****1. Adour-Garonne**

- Pisciculture de Sarrance
64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
- Pisciculture des Sources
12540 Cornus (Aveyron)
- Pisciculture de Pissos
40410 Pissos (Landes)
- Pisciculture „Les Fontaines d'Escot“
64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
- Pisciculture de la Forge
47700 Casteljaloux (Lot et Garonne)

2. Artois-Picardie

- Pisciculture du Moulin du Roy
62156 Rémy (Pas-de-Calais)
- Pisciculture du Bléquin
62380 Seninghem (Pas-de-Calais)
- Pisciculture de Sangheen
62102 Calais (Pas-de-Calais)

3. Loire-Bretagne

- SCEA „Truites du lac de Cartravers“
Bois-Boscher
22460 Merleac (Côtes d'Armor)
- Pisciculture du Thélöhier
35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
- Pisciculture de Plainville
28400 Marolles les Buis (Eure et Loir)

4. Rhin-Meuse

- Pisciculture du ruisseau de Dompierre
55300 Lacroix sur Meuse (Meuse)
- Pisciculture de la source de la Deûe
55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5. Seine-Normandie

- Pisciculture du Vaucheron
55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)
-

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/15

frá 20. júlí 1999

um breytingu á ákvörðun 97/778/EB til að uppfæra skrá um skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðiseftirlit(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 2258)

(1999/577/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

Með hliðsjón af tilskipun ráðsins 90/675/EBE frá 10. desember 1990 um meginreglur um skipulag dýraheilbrigðiseftirlits með afurðum sem fluttar eru inn til bandalagsins frá þriðju löndum ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 96/43/EB ⁽²⁾, einkum 4. mgr. 9. gr.,

Með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/496/EBE frá 15. júlí 1991 um setningu meginreglna um fyrirkomulag heilbrigðiseftirlits með dýrum sem eru flutt til bandalagsins frá þriðju löndum og breytingu á tilskipunum 89/662/EBE, 90/425/EBE og 90/675/EBE ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 96/43/EB, einkum 4. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/778/EB ⁽⁴⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 1999/121/EB ⁽⁵⁾, er skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar að því er varðar dýraheilbrigðiseftirlit með lifandi dýrum og dýraafurðum frá þriðju löndum.
- 2) Skrána yfir skoðunarstöðvar á landamærum ber að uppfæra með tilliti til þróunar í tilteknum aðildarríkjum og skoðunar á vegum bandalagsins.

- 3) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað viðaukans við ákvörðun 97/778/EB.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 20. júlí 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Franz FISCHLER

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 219, 19.8.1999, bls. 38, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 373, 31.12.1990, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 162, 1.7.1996, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 268, 24.9.1991, bls. 56.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 315, 19.11.1997, bls. 15.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 37, 11.2.1999, bls. 25.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN FRONTERIZOS AUTORIZADOS — LISTE OVER GODKENDTE GRÆNSEKONTROLSTEDER — VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN GRENZKONTROLLSTELLEN — ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΜΕΘΟΡΙΑΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ — LIST OF AGREED BORDER INSPECTIONS POSTS — LISTE DES POSTES D'INSPECTION FRONTALIERS AGRÉÉS — ELENCO DEI POSTI DI ISPEZIONE FRONTALIERI RICONOSCIUTI — LIJST VAN DE ERKENDE INSPECTIEPOSTEN AAN DE GRENS — LISTA DOS POSTOS DE INSPECÇÃO APROVADOS — LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA — FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA GRÄNSKONTROLLSTATIONER

- 1 = Nombre — Navn — Name — Ονομασία — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn
- 2 = Código Animo — Animo-Kode — Animo-Code — Κωδικός Animo — Animo Code — Code Animo — Codice Animo — Animo-Code — Código Animo — Animo-koodi — Animo-Kod
- 3 = Tipo — Type — Art — Φύση — Type — Type — Tipo — Type — Tipo — Laiji — Typ
- A = Aeropuerto — Lufthavn — Flughafen — Αεροδρόμιο — Airport — Aéroport — Aeroporto — Luchthaven — Aeroporto — Lentokenttä — Flygplats
- F = Ferrocarril — Jernbane — Schiene — Σιδηρόδρομος — Rail — Rail — Ferrovia — Spoorweg — Caminho-de-ferro — Rautatie — Järnväg
- P = Puerto — Havn — Hafen — Λιμένας — Port — Port — Porto — Zeehaven — Porto — Satama — Hamn
- R = Carretera — Landevej — Straße — Οδός — Road — Route — Strada — Weg — Estrada — Tie — Väg
- 4 = Productos — Produkter — Erzeugnisse — Προϊόντα — Products — Produits — Prodotti — Producten — Produtos — Tuotteet — Produkter
- HC = Todos los productos destinados al consumo humano — Alle produkter til konsum — Alle zum menschlichen Verzehr bestimmter Erzeugnisse — Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση — All products for human consumption — Tous produits de consommation humaine — Prodotti per il consumo umano — Producten voor menselijke consumptie — Todos os produtos para consumo humano — Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet — Produkter avsedda för konsumtion
- NHC = Otros productos — Andre produkter — Andere Erzeugnisse — Λοιπά προϊόντα — Other Products — Autres produits — Altri prodotti — Andere producten — Outros produtos — Muut tuotteet — Andra produkter
- NT = Sin requisitos de temperatura — Ingen temperaturkrav — Ohne Niedrigtemperaturanforderungen — Δεν απαιτείται χαμηλή θερμοκρασία — No temperature requirements — Sans conditions de température — Che non richiedono temperature specifiche — Geen lage temperaturen vereist — Sem exigências quanto à temperatura — Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia — Inga krav på låg temperatur
- T = Productos con requisitos de temperatura — Frosne/kølede produkter — Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse — Προϊόντα κατεψυγμένα/ διατηρημένα με απλή ψύξη — Frozen/chilled products — Produits avec des conditions de température — Prodotti che richiedono temperature specifiche — Bevroren/gekoelde producten — Produtos congelados/refrigerados — Jäädetyt/jäähdytetyt tuotteet — Frysta/kylda produkter
- 5 = Animales vivos (véase la Decisión 94/957/CE de la Comisión) — Levende dyr (jf. Kommissionens beslutning 94/957/EF) — Lebende Tiere (siehe Entscheidung 94/957/EG der Kommission) — Ζωντανά ζώα (βλέπε απόφαση 94/957/EK της Επιτροπής) — Live animals (see Decision 94/957/EC of 28 December 1994) — Animaux vivants (voir la décision 94/957/CE de la Commission) — Animali vivi (cfr. la decisione 94/957/CE della Commissione) — Levende dieren (zie Beschikking 94/957/EG van de Commissie) — Animais vivos (ver a Decisão 94/957/CE da Comissão, de 28.12.1994) — Elävät eläimet (katso päätöstä 94/957/EY) — Levande djur (se kommissionens beslut 94/957/EG)
- U = Ungulados: bovinos, porcinos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos y salvajes — Hovdyr: Kvæg, svin, får, geder, og husdyr eller vildtlevende dyr af hesteracen — Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde — Οπληφόρα: βοοειδή, χοίροι, βρόβατα, αίγες, άγρια και κατοικίδια μονόπηλα — Ungulates: cattle, pigs, sheep, goats, wild and domestic solipeds — Ongulés: notamment les bovins, porcins, ovins, caprins et solipèdes domestiques ou sauvages — Ungulati: in particolare bovini, suini, ovini, caprini e solipedi domestici o selvatici — Hoefdieren: runderen, varkens, schapen, geiten, wilde en gedomesticeerde eenhoevigen — Ungulados: bovinos, suínos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos ou selvagens — Sorkka- ja kavioeläimet: nautakarja, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kesyt kavioeläimet — Hovdjur: nötkreatur, svin, får, getter, vilda och tama hovdjur

- E = Équidos registrados definidos en la Directiva 90/426/CEE del Consejo — Registrerede heste som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF — Registrierte Equiden, wie in der Richtlinie 90/426/EWG des Rates bestimmt — Καταχωρημένα ιπποειδή όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου — Registered Equidae as defined in Council Directive 90/426/EEC — Équidés enregistrés au sens de la directive 90/426/CEE du Conseil — Equidi registrati ai sensi della direttiva 90/426/CEE del Consiglio — Geregistreerde paardachtigen als omschreven in Richtlijn 90/426/EEG van de Raad — Equídeos registados conforme definido na Directiva 90/426/CEE do Conselho — Rekisteröidyt hevoseläimet kuten määritellään neuvoston direktiivissä 90/426/ETY — Registrerade hästdjur enligt definitionen i rådets direktiv 90/426/EEG
- O = Otros animales — Andre dyr — Andere Tiere — Λοιπά ζώα — Other animals — Autres animaux — Altri animali — Andere dieren — Outros animais — Muut eläimet — Övriga djur
- 4-5 = Menciones especiales — Særlige betingelser — Spezielle Bemerkungen — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Bijzondere opmerkingen — Menções especiais — Erikoismainintoja — Anmärkningar
- (1) = De acuerdo con los requisitos de la Decisión 93/352/CEE de la Comisión, adoptada en aplicación del apartado 4 del artículo 18 de la Directiva 90/675/CEE del Consejo — Kontrol efter Kommissionens beslutning 93/352/EØF vedtaget i henhold til artikel 18, stk. 4, i Rådets direktiv 90/675/EØF — Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EWG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 18 Absatz 4 der Richtlinie 90/675/EWG des Rates angenommen wurde — Ελέγχεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ΕΟΚ της Επιτροπής που έχει ληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 4 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου — Checking in line with the requirements of Commission Decision 93/352/EEC taken in execution of Article 18(4) of Council Directive 90/675/EEC — Contrôles dans les conditions de la décision 93/352/CEE de la Commission prise en application de l'article 18, paragraphe 4, de la directive 90/675/CEE du Conseil — Controllo secondo le disposizioni della decisione 93/352/CEE della Commissione in applicazione dell'articolo 18, paragrafo 4, della direttiva 90/675/CEE del Consiglio — Controle overeenkomstig Beschikking 93/352/EEG van de Commissie, vastgesteld ter uitvoering van artikel 18, lid 4, van Richtlijn 90/675/EEG — Controlos nas condições da Decisão 93/352/CEE da Comissão, em aplicação do n.º 4 do artigo 18.º da Directiva 90/675/CEE do Conselho — Tarkastus suorittamaan komission päätöksen 93/352/ETY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 90/675/ETY 18 artiklan 4 kohta, vaatimusten mukaisesti — Kontroll i enlighet med kraven i kommissionens beslut 93/352/EEG, som antagits för tillämpning av artikel 18.4 i rådets direktiv 90/675/EEG
- (2) = Únicamente productos envasados — Kun emballerede produkter — Nur umhüllte Erzeugnisse — Συσκευασμένα προϊόντα μόνο — Packed products only — Produits emballés uniquement — Prodotti imballati unicamente — Uitsluitend verpakte producten — Apenas produtos embalados — Ainoastaan pakatut tuotteet — Endast förpackade produkter
- (3) = Únicamente productos pesqueros — Kun fiskeprodukter — Ausschließlich Fischereiprodukte — Αλιεύματα μόνο — Fishery products only — Produits de la pêche uniquement — Prodotti della pesca unicamente — Uitsluitend visserijproducten — Apenas produtos da pesca — Ainoastaan kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter
- (4) = Únicamente proteínas animales — Kun animalske proteiner — Nur tierisches Eiweiß — Ζωικές πρωτεΐνες μόνο — Animal proteins only — Uniquement protéines animales — Unicamente proteine animali — Uitsluitend dierlijke eiwitten — Apenas proteínas animais — Ainoastaan eläinproteiinit — Endast djurprotein
- (5) = Únicamente lana, cueros y pieles — Kun hår, skind og huder — Nur Haare, Häute und Felle — Έριο και δέρματα μόνο — Wool hides and skins only — Laine et peaux uniquement — Lana e pelli unicamente — Uitsluitend wol, huiden en vellen — Apenas lã e peles — Ainoastaan villavuodot ja nahat — Endast hudar och skinn
- (6) = Únicamente paja y heno — Kun halm og hø — Nur Stroh und Heu — Μόνο στάχυ και άχυρο — Straw and hay only — Paille et foin uniquement — Paglia e fieno unicamente — Uitsluitend stro en hooi — Apenas palha e feno — Ainoastaan oljet ja heinät — Endast halm och hö
- (7) = Únicamente productos de la pesca de Islandia y Noruega — Kun fiskerivarer fra Island og Norge — Nur Fischereiprodukte von Island und Norwegen — Αλιεύματα μόνο από Ιρλανδία και Νορβηγία — Fishery products only from Iceland and Norway — Produits de la pêche uniquement en provenance d'Islande et de Norvège — Prodotti della pesca unicamente provenienti dall'Islanda e dalla Norvegia — Uitsluitend visserijproducten uit IJsland en Noorwegen — Apenas produtos da pesca da Islândia e Noruega — Ainoastaan Islannista ja Norjasta olevat kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter från Island och Norge
- (8) = Únicamente esperma y embriones — Kun sæd og embryoner — Nur Sperma und Embryos — Σπέρμα και έμβρυα μόνο — Semen and embryos only — Sperme et embryons uniquement — Unicamente sperma ed embrioni — Uitsluitend sperma en embryo's — Apenas sémen e embriões — Ainoastaan siemenneste ja alkiot — Endast sperma och embryon
- (9) = Únicamente lana — Kun hår — Nur Wolle — Έριο μόνο — Wool only — Laine uniquement — Lana unicamente — Uitsluitend wol — Apenas lã — Ainoastaan villa — Endast ull
- (10) = Poneys de Islandia (únicamente desde abril hasta octubre) — Islandske ponyer (kun fra april til oktober) — Island-Ponys (nur von April bis Oktober) — Μικρόσωμα άλογα (πόνυς) (από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο μόνο) — Icelandic ponies (from April to October only) — Poneys d'Islande (d'avril à octobre uniquement) — Pony islandesi (solo da aprile ad ottobre) — IJslandse pony's (enkel van april tot oktober) — Póneis da Islândia (apenas de Abril a Outubro) — Islanninponit (ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun) — Islandshästar (endast från april till oktober)

- (11) = Únicamente cerdos procedentes de Chipre — Kun svin fra Cypern — Nur Schweine aus Zypern — Χοιροειδή από την Κύπρο μόνο — Pigs from Cyprus only — Porcs en provenance de Chypre uniquement — Suini provenienti da Cipro unicamente — Uitsluitend varkens uit Cyprus — Apenas suínos de Chipre — Ainoastaan Kyprokselta tuodut siat — Endast grisar från Cypern
- (12) = Únicamente de Malta — Kun fra Malta — Nur aus Malta — Μόνο από τη Μάλτα — From Malta only — En provenance de Malte uniquement — Soltanto in provenienza da Malta — Uitsluitend uit Malta — Apenas de Malta — Ainoastaan Maltalta — Endast från Malta
- (13) = Únicamente équidos — Kun enhovede dyr — Nur Einhufer — Μόνο ιπποειδή — Equidaes only — Équidés uniquement — Unicamente equidi — Uitsluitend paardachtigen — Apenas equídeos — Ainoastaan hevoset — Endast hästdjur
- (14) = Únicamente peces tropicales — Kun tropiske fisk — Nur tropische Fische — Τροπικά ψάρια μόνο — Tropical fish only — Poissons tropicaux uniquement — Unicamente pesci tropicali — Uitsluitend tropische vissen — Apenas peixes tropicais — Ainoastaan trooppiset kalat — Endast tropiska fiskar
- (15) = Únicamente gatos, perros, roedores, lagomorfos, peces vivos, reptiles y aves, excepto las rátidas — Kun katte, hunde, gnave, harer, levende fisk, krybdyr og andre fugle end strudsefugle — Nur Katzen, Hunde, Nagetiere, Hasentiere, lebende Fische, Reptilien und andere Vögel als Laufvögel — Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμορφα, ζωντανά ψάρια, ερπετά και πτηνά, εκτός από τα στρουθιονδή — Only cats, dogs, rodents, lagomorphs, live fish, reptiles and other birds than ratites — Uniquement chats, chiens, rongeurs, lagomorphes, poissons vivants, reptiles et autres oiseaux que les ratites — Unicamente cani, gatti, roditori, lagomorfi, pesci vivi, rettili ed uccelli diversi dai ratiti — Uitsluitend katten, honden, knaagdieren, haasachtigen, levende vis, reptielen en vogels (met uitzondering van loopvogels) — Apenas gatos, cães, roedores, lagomorfos, peixes vivos, répteis e aves excepto ratites — Ainoastaan kissat, koirat, jysijät, jäniseläimet, elävät kalat, matelijat ja muut kuin sileälästäisiin kuuluvat linnut — Endast katter, hundar, hardjur, levande fiskar, reptiler och fåglar, andra än strutsar
- (16) = Únicamente animales de zoológico — Kun zoologiske dyr — Nur Zootiere — Ζωολογικού κήπου μόνο — Zoological animals only — Animaux zoologiques uniquement — Animali da giardino zoologico unicamente — Uitsluitend dierentuindieren — Apenas animais de jardim zoológico — Ainoastaan eläintarhaan tarkoitettut — Endast zoologiska djur
- (17) = Únicamente piensos a granel para animales — Kun foderstoffer i løs afladning — Nur Futtermittel als Schüttgut — Τρόφιμα και ζωοτροφές χύμα μόνο — Only feedstuffs in bulk — Aliments pour animaux en vrac uniquement — Alimenti per animali in massa unicamente — Uitsluitend onverpakte diervoeders — Apenas alimentos para animais a granel — Ainoastaan pakkaamaton rehu — Endast foder i lösvikt
- (18) = Únicamente desde Hungría — Kun fra Ungarn — Nur von Ungarn — Μόνο από την Ουγγαρία — From Hungary only — En provenance de Hongrie uniquement — Soltanto per Ungheria — Uitsluitend uit Hongarije — Apenas da Hungria — Ainoastaan Unkarista — Endast från Ungern

País: BÉLGICA — **Land:** BELGIEN — **Land:** BELGIEN — **Xópa:** ΒΕΛΓΙΟ — **Country:** BELGIUM — **Pays:** BELGIQUE — **Paese:** BELGIO — **Land:** BELGIË — **País:** BÉLGICA — **Maa:** BELGIA — **Land:** BELGIEN

1	2	3	4	5
Antwerpen	0502699	P	HC, NHC	U, E, O
Brussel-Zaventem	0502899	A	HC, NHC	
Charleroi	0503299	A	HC(2), NHC	
Gent	0502999	P	HC, NHC-T	
Liège	0503099	A	HC	
Oostende	0503199	A	HC	E, O
Zeebrugge	0502799	P	HC, NHC	

País: DINAMARCA — **Land:** DANMARK — **Land:** DÄNEMARK — **Xópa:** ΔΑΝΙΑ — **Country:** DENMARK — **Pays:** DANEMARK — **Paese:** DANIMARCA — **Land:** DENEMARKEN — **País:** DINAMARCA — **Maa:** TANSKA — **Land:** DANMARK

1	2	3	4	5
Aalborg	0902299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	E, (10)
Aarhus	0902199	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Esbjerg	0902399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Fredericia	0911099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Frederikshavn	0902099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Hanstholm	0911399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Hirtshals	0911599	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Kolding-Billund	0901799	A	HC-T(1)	U, E, O
Kolding-Billund	0901899	P		U, E
København	0911699	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
København	0921699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Køge	0931699	P	HC-T(1), NC-NT, NHC	
Neksø	0941699	P	HC-T(1)(3)	

País: ALEMANIA — **Land:** TYSKLAND — **Land:** DEUTSCHLAND — **Xópa:** ΓΕΡΜΑΝΙΑ — **Country:** GERMANY — **Pays:** ALLEMAGNE — **Paese:** GERMANIA — **Land:** DUITSLAND — **País:** ALEMANHA — **Maa:** SAKSA — **Land:** TYSKLAND

1	2	3	4	5
Berlin-Tegel	0150299	A	HC, NHC	U, O
Bietingen	0148999	R	HC-NT, NHC-NT	E, (10)
Brake Nordenham	0151599	P	NHC-NT(4)	
Bremen	0150699	P	HC, NHC	
Bremerhaven	0150799	P	HC, NHC	
Cuxhaven	0151699	P	HC, NHC	
Dresden-Friedrichstadt	0153499	F	HC, NHC	U, E, O
Düsseldorf	0151999	A	HC, NHC	
Forst	0150399	R	HC, NHC-NT	

1	2	3	4	5
Frankfurt/Main	0151099	A	HC, NHC	U, E, O
Frankfurt/Oder	0150499	F	HC, NHC	
Frankfurt/Oder	0150499	R	HC, NHC	U, E, O
Furth im Wald-Bahnhof	0153399	F	HC-NT, NHC-NT	
Furth im Wald-Schafberg	0149399	R	HC, NHC	U, E, O
Hamburg Flughafen	0150999	A	HC, NHC	U, E, O
Hamburg Hafen	0150899	P	HC, NHC	E, (10)
Kiel	0152699	P	HC, NHC	E
Köln	0152099	A	HC, NHC	O
Konstanz Straße	0153199	R	HC, NHC	U, E, O
Lübeck	0152799	P	HC, NHC	U, E
Ludwigsdorf Autobahn	0152399	R	HC, NHC	U, E, O
München	0149699	A	HC, NHC	O
Pomellen	0151299	R	HC, NHC	U, E, O
Rostock	0151399	P	HC, NHC	U, E, O
Rügen	0151199	P	HC, NHC	
Schirnding-Landstraße	0149799	R	HC, NHC	O
Schönefeld	0150599	A	HC, NHC	U, E, O
Stuttgart	0149099	A	HC, NHC	O
Waidhaus	0150099	R	HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein	0149199	R	HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein Mannheim	0153299	F	HC, NHC	
Zinnwald	0152599	R	HC, NHC	U, E, O

País: GRECIA — **Land:** GRÆKENLAND — **Land:** GRIECHENLAND — **Χώρα:** ΕΛΛΑΔΑ — **Country:** GREECE —
Pays: GRÈCE — **Paese:** GRECIA — **Land:** GRIEKENLAND — **País:** GRÉCIA — **Maa:** KREIKKA — **Land:**
GREKLAND

1	2	3	4	5
Εύζωνοι/Evzoni	1006099	R	HC, NHC	U, E, O
Ελληνικόν-Αθήνα/Hellinikon-Athina	1005599	A	HC, NHC	U, E, O
Ιδομένη/Idomeni	1006299	F		U, E
Ηγουμενίτσα/Igoumenitsa	1005999	P	HC, NHC	U, E, O
Κακαβιά/Kakavia	1007099	R	HC, NHC	U, E, O
Νέος Καύκασος/Neos Kafkassos	1006399	F	HC, NHC	U, E, O
Νέος Καύκασος/Neos Kafkassos	1006399	R	HC, NHC	U, E, O
Ορμένιον/Ormenion	1006699	R	HC, NHC	U, E, O
Πέπλος/Peplos	1007299	R	HC, NHC	U, E, O
Πειραιάς/Pireas	1005499	P	HC, NHC	U(11)
Προμαχώνας/Promachonas	1006199	F		U, E, O
Προμαχώνας/Promachonas	1006199	R	HC, NHC	U, E, O
Θεσσαλονίκη/Thessaloniki	1005799	A	HC, NHC	O
Θεσσαλονίκη/Thessaloniki	1005699	P	HC, NHC	U, E, O

País: ESPAÑA — **Land:** SPANIEN — **Land:** SPANIEN — **Χώρα:** ΙΣΠΑΝΙΑ — **Country:** SPAIN — **Pays:** ESPAGNE — **Paese:** SPAGNA — **Land:** SPANJE — **País:** ESPANHA — **Maa:** ESPANJA — **Land:** SPANIEN

1	2	3	4	5
Algeciras	1147599	P	HC, NHC	U, E, O
Alicante	1148299	A	HC, NHC	O
Alicante	1148299	P	HC, NHC	
Almería	1148399	A	HC, NHC	O
Almería	1148399	P	HC, NHC	
Barcelona	1147199	A	HC, NHC	O
Barcelona	1147199	P	HC, NHC	
Bilbao	1148499	A	HC, NHC	O
Bilbao	1148499	P	HC, NHC	
Cádiz	1147499	P	HC, NHC	
Cartagena	1148599	P	HC, NHC	
Gijón	1148699	A	HC	
Gijón	1148699	P	HC, NHC	
Huelva	1148799	P	HC, NHC-NT	
A Coruña-Santiago de Compostela	1148899	A	HC, NHC	
A Coruña-Santiago de Compostela	1148899	P	HC, NHC	
Las Palmas de Gran Canaria	1148199	A	HC, NHC	O
Las Palmas de Gran Canaria	1148199	P	HC, NHC	U, E, O
Madrid-Barajas	1147899	A	HC, NHC	U, E, O
Málaga	1147399	A	HC, NHC	O
Málaga	1147399	P	HC, NHC	U, E, O
Palma de Mallorca	1147999	A	HC, NHC	O
Pasajes-Irún	1147799	A	HC, NHC	
Pasajes-Irún	1147799	P	HC, NHC	U, E, O
Santa Cruz de Tenerife	1148099	A	HC, NHC	U, E, O
Santa Cruz de Tenerife	1148099	P	HC, NHC	U, E, O
Santander	1148999	A	HC, NHC	
Santander	1148999	P	HC, NHC	
Sevilla	1149099	A	HC, NHC	O
Sevilla	1149099	P	HC, NHC	
Tarragona	1149199	P	HC, NHC	
Valencia	1147299	A	HC, NHC	O
Valencia	1147299	P	HC, NHC	
Vigo-Vilagarcía-Marín	1147699	A	HC, NHC	
Vigo-Vilagarcía-Marín	1147699	P	HC, NHC	
Vitoria-Gasteiz	1149299	A	HC, NHC	U, E, O
Zaragoza	1149399	A	HC	

País: FRANCIA — **Land:** FRANKRIG — **Land:** FRANKREICH — **Χώρα:** ΓΑΛΛΙΑ — **Country:** FRANCE — **Pays:** FRANCE — **Paese:** FRANCIA — **Land:** FRANKRIJK — **País:** FRANÇA — **Maa:** RANSKA — **Land:** FRANKRIKE

1	2	3	4	5
Beauvais	0216099	A		E
Bordeaux	0213399	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Bordeaux	0223399	P	HC	
Boulogne	0216299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Brest	0212999	A	HC-T(1), HC-NT	
Brest	0212999	P	HC	
Caen	0221499	P	HC-T(1), HC-NT	
Concarneau-Douarnenez	0222999	P	HC-T(1)(3)	
Deauville	0211499	A		E
Divonne	0210199	R		U(13), E
Dunkerque	0215999	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Ferney-Voltaire (Genève)	0220199	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
La Rochelle-Rochefort	0211799	P	HC-T(1)(3), HC-NT(3)	
Le Havre	0217699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Lorient	0215699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Lyon-Satolas	0216999	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Marseille	0211399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Marseille	0221399	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Nantes-Saint-Nazaire	0214499	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Nantes-Saint-Nazaire	0214499	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Nice	0210699	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Orly	0229499	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Port-la-Nouvelle	0211199	P	NHC-NT(5)	
Roissy Charles-de-Gaulle	0219399	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Rouen	0227699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Louis-Bâle	0216899	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Saint-Louis-Bâle	0216899	F	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Louis-Bâle	0216899	R	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Malo	0213599	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Julien Bardonnex	0217499	R	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Sète	0213499	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Toulouse-Blagnac	0213199	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O

País: IRLANDA — **Land:** IRLAND — **Land:** IRLAND — **Χώρα:** ΙΡΛΑΝΔΙΑ — **Country:** IRELAND — **Pays:** IRLANDE — **Paese:** IRLANDA — **Land:** IERLAND — **País:** IRLANDA — **Maa:** IRLANTI — **Land:** IRLAND

1	2	3	4	5
Cork	0802699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E
Dublin Airport	0802999	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Dublin Port	0802899	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Killybegs	0802799	P	HC-T(1)(3)	
Shannon	0803199	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Waterford	0803099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E

País: ITALIA — **Land:** ITALIEN — **Land:** ITALIEN — **Χώρα:** ΙΤΑΛΙΑ — **Country:** ITALY — **Pays:** ITALIE — **Paese:** ITALIA — **Land:** ITALIË — **País:** ITÁLIA — **Maa:** ITALIA — **Land:** ITALIEN

1	2	3	4	5
Ancona	0300199	A	HC, NHC	
Ancona	0300199	P	HC	
Bari	0300299	P	HC, NHC	U, E
Bergamo	0303999	A	HC, NHC	
Bologna-Borgo Panigale	0300499	A	HC, NHC	O
Cagliari	0303899	P	HC, NHC	U, E, O
Campocologno	0303199	F		U
Catania	0300799	A	HC, NHC	
Catania	0300799	P		O(12)
Chiasso	0300599	F	HC, NHC	U, E, O
Chiasso	0300599	R	HC, NHC	U, E, O
Domodossola-Iselle	0300699	F	HC, NHC	
Gaeta	0303299	P	HC-T(3)	
Genova	0301099	A	HC, NHC	O
Genova	0301099	P	HC, NHC	
Gorizia	0301199	R	HC, NHC	U, E, O
Gran San Bernardo-Pollein	0302099	R	HC, NHC	U, E, O
La Spezia	0303399	P	HC, NHC	U, E
Livorno-Pisa	0301399	A	HC, NHC	
Livorno-Pisa	0301399	P	HC, NHC	
Milano-Linate	0301299	A	HC, NHC	O
Milano-Malpensa	0301599	A	HC, NHC	U, E, O
Napoli	0301899	A	HC, NHC-NT	
Napoli	0301899	P	HC, NHC	
Olbia	0302299	P	HC-T(3)	
Palermo	0301999	A	HC, NHC	
Palermo	0301999	P	HC, NHC	
Prosecco-Fermetti	0302399	F	HC, NHC	
Prosecco-Fermetti	0302399	R	HC, NHC	U, E, O

1	2	3	4	5
Ravenna	0303499	P	HC, NHC	O E, O
Reggio Calabria	0301799	A	HC, NHC	
Reggio Calabria	0301799	P	HC, NHC	
Roma-Fiumicino	0300899	A	HC, NHC	
Salerno	0303599	P	HC, NHC	
Taranto	0303699	P	HC, NHC	O
Torino-Caselle	0302599	A	HC, NHC	
Trapani	0303799	P	HC	U, E, O U
Trieste	0302699	P	HC, NHC	
Trieste	0302699	R	HC, NHC	
Venezia	0302799	A	HC, NHC	
Venezia	0302799	P	HC, NHC	

País: LUXEMBURGO — **Land:** LUXEMBOURG — **Land:** LUXEMBURG — **Χώρα:** ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ — **Country:** LUXEMBOURG — **Pays:** LUXEMBOURG — **Paese:** LUSSEMBURGO — **Land:** LUXEMBURG — **País:** LUXEMBURGO — **Maa:** LUXEMBURG — **Land:** LUXEMBURG

1	2	3	4	5
Luxembourg	0600199	A	HC, NHC	U, E, O

País: PAÍSES BAJOS — **Land:** NEDERLANDENE — **Land:** NIEDERLANDE — **Χώρα:** ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ — **Country:** NETHERLANDS — **Pays:** PAYS-BAS — **Paese:** PAESI BASSI — **Land:** NEDERLAND — **País:** PAÍSES BAIXOS — **Maa:** ALANKOMAAAT — **Land:** NEDERLÄNDERNA

1	2	3	4	5
Amsterdam	0401399	A	HC(2), NHC(2)	U, E, O
Amsterdam	0401799	P	HC-T	
Eemshaven	0401899	P	HC	U, E, O
Harlingen	0402099	P	HC-T	
Maastricht	0401599	A	HC, NHC	
Moerdijk	0402699	P	HC-NT	
Rotterdam	0401699	P	HC, NHC	
Vlissingen	0402199	P	HC(2), NHC	

País: AUSTRIA — **Land:** ØSTRIG — **Land:** ÖSTERREICH — **Χώρα:** ΑΥΣΤΡΙΑ — **Country:** AUSTRIA — **Pays:** AUTRICHE — **Paese:** AUSTRIA — **Land:** OOSTENRIJK — **País:** ÁUSTRIA — **Maa:** ITÁVALTA — **Land:** ÖSTERRIKE

1	2	3	4	5
Berg	1300199	R	HC, NHC	U, E, O
Deutshkreutz	1300399	R	HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Drasenhofen	1300499	R	HC, NHC	U, E, O
Feldkirch-Buchs	1301399	F	HC-NT(2), NHC-NT	

1	2	3	4	5
Feldkirch-Tisis	1301399	R	HC(2), NHC-NT	E
Hegyeshalom	1300599	F	HC(2), NHC-NT	
Heiligenkreuz	1300299	R	HC(2), NHC, (18)	
Höchst	1300699	R	HC, NHC-NT	U, E, O
Hohenau	1300799	F	HC-NT, NHC-NT	U
Karawankentunnel	1300899	R	HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Linz	1300999	A	HC, NHC	O
Nickelsdorf	1301099	R	HC, NHC	U, E, O
Sopron	1301199	F	HC(2), NHC-NT	
Spielfeld	1301299	R	HC, NHC	U, E, O
Villach-Süd	1301499	F	HC-NT, NHC-NT	
Wien-Schwechat	1301599	A	HC, NHC	E, O, U(13)
Wulowitz	1301699	F	NHC-NT(6)	
Wulowitz	1301699	R	HC, NHC-NT	E, O, U(13)

País: PORTUGAL — **Land:** PORTUGAL — **Land:** PORTUGAL — **Χώρα:** ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — **Country:** PORTUGAL —
Pays: PORTUGAL — **Paese:** PORTOGALLO — **Land:** PORTUGAL — **País:** PORTUGAL — **Maa:** PORTUGALI —
Land: PORTUGAL

1	2	3	4	5
Aveiro	1204499	P	HC-T(3)	
Faro	1203599	A	HC(2)	O
Figueira da Foz	1204599	P	HC-T(3), (2)	
Funchal (Madeira)	1203699	A		O
Funchal (Madeira)	1203699	P	HC, NHC	
Horta (Açores)	1204299	P	HC-T(3)	
Lisboa	1203399	A	HC, NHC	U, E, O
Lisboa	1203999	P	HC, NHC	
Olhão	1204799	P	HC-T(3)	
Peniche	1204699	P	HC-T(3)	
Ponta Delgada (Açores)	1203799	A	HC, NHC	
Ponta Delgada (Açores)	1203799	P	HC, NHC	
Portimão	1204199	P	HC-T(3)	
Porto	1203499	A	HC, NHC	O
Porto	1204099	P	HC, NHC	
Praia da Vitória (Açores)	1203899	P	HC, NHC	U, E
Setúbal	1204899	P	HC(2), NHC	
Viana do Castelo	1204399	P	HC-T(3)	

País: FINLANDIA — **Land:** FINLAND — **Land:** FINNLAND — **Χώρα:** ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ — **Country:** FINLAND — **Pays:** FINLANDE — **Paese:** FINLANDIA — **Land:** FINLAND — **País:** FINLÂNDIA — **Maa:** SUOMI — **Land:** FINLAND

1	2	3	4	5
Helsinki	1410199	A	HC, NHC	U, E, O
Helsinki	1400199	P	HC, NHC	U, E, O
Ivalo	1411299	R	HC, NHC	
Kotka	1400599	P	HC, NHC	
Turku	1400299	P	NHC-NT(17)	
Vaalimaa	1410599	R	HC, NHC	U, E, O
Vaasa	1401099	P	NHC-NT(17)	

País: SUECIA — **Land:** SVERIGE — **Land:** SCHWEDEN — **Χώρα:** ΣΟΥΗΔΙΑ — **Country:** SWEDEN — **Pays:** SUÈDE — **Paese:** SVEZIA — **Land:** ZWEDEN — **País:** SUÉCIA — **Maa:** RUOTSI — **Land:** SVERIGE

1	2	3	4	5
Göteborg	1614299	P	HC, NHC	U, E, O
Göteborg-Landvetter	1614199	A	HC, NHC	U, E, O
Helsingborg	1612399	P	HC, NHC	
Karlskrona	1610199	P	HC, NHC	
Norrköping	1605199	A		U, E
Stockholm	1601199	P	HC(1)	
Stockholm-Arlanda	1601299	A	HC, NHC	U, E, O
Varberg	1613199	P	HC(2), NHC	E, (10)
Wallhamn	1614599	P	HC, NHC	
Ystad	1612199	P	HC(1), NHC	

País: REINO UNIDO — **Land:** DET FORENEDE KONGERIGE — **Land:** VEREINIGTES KÖNIGREICH — **Χώρα:** ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ — **Country:** UNITED KINGDOM — **Pays:** ROYAUME-UNI — **Paese:** REGNO UNITO — **Land:** VERENIGD KONINKRIJK — **País:** REINO UNIDO — **Maa:** YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA — **Land:** FÖRENADE KUNGARIKET

1	2	3	4	5
Aberdeen	0730399	P	HC-T(1), HC-NT	
Belfast	0740099	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Belfast	0740099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Bristol	0711099	P	HC-T, NHC-NT	U
Cardiff	0720499	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Dover	0711499	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
East Midlands	0712199	A	HC-T(1), NHC-NT	O(14)

1	2	3	4	5
Falmouth	0714299	P	HC-T(1)(3)	O
Felixstowe	0713099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Gatwick	0713299	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Glasgow	0731099	A	HC-T(1), HC-NT, NHC-NT, NHC-T(8)	
Glasson	0710399	P	NHC-NT	
Goole	0714099	P	NHC-NT(4)	
Grangemouth	0730899	P	NHC-NT(4)	
Great Yarmouth	0712599	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Grimsby - Immingham	0712299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	
Grove Wharf Wharton	0711599	P	NHC-NT	
Harwich	0710699	P	HC-T(1), HC-NT	E
Heathrow	0712499	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Hull	0714199	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Invergordon	0730299	P	NHC-NT(4)	
Ipswich	0713199	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Leith	0730799	P	HC-T(1)(3), NHC-NT(4)	
Lerwick	0730099	P	NHC-NT(4)	
Liverpool	0712099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Luton	0710099	A		
Manchester	0713799	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Milford Haven incorporating Pembroke	0720299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Newhaven	0713399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Portsmouth	0711299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Prestwick	0731199	A	NHC-T(8)	
Rosyth	0730999	P	NHC-NT(4)	
Scrabster	0730199	P	HC-T(1)(3)	
Sharpness Docks	0711199	P	NHC-NT(4)	
Sheerness	0711799	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Shoreham	0713499	P	NHC-NT(9)	
Southampton	0711399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Sutton Bridge	0713599	P	NHC-NT(4)	U, E, O(16)
Teesport	0713899	P	NHC-NT	
Teignmouth	0713699	P	NHC-NT(4)	
Thamesport	0711899	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Tilbury	0710899	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Tyne - Northshields	0712999	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Wick	0731299	P	HC-T(1)(3)	

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/16

frá 14. október 1999

um breytingu á ákvörðun 97/778/EB til að uppfæra skrá um skoðunarstöðvar á landamærum í Þýskalandi sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðiseftirlit(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 3280)

(1999/700/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 97/78/EB frá 18. desember 1997 um meginreglur um skipulag dýraheilbrigðiseftirlits með afurðum sem fluttar eru inn til bandalagsins frá þriðju löndum ⁽¹⁾, einkum 2. og 4. mgr. 6. gr. og 33. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/496/EBE frá 15. júlí 1991 um setningu meginreglna um fyrirkomulag heilbrigðiseftirlits með dýrum sem eru flutt til bandalagsins frá þriðju löndum og breytingu á tilskipunum 89/662/EBE, 90/425/EBE og 90/675/EBE ⁽²⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 96/43/EB ⁽³⁾, einkum 4. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/778/EB⁽⁴⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 1999/577/EB⁽⁵⁾, er skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar að því er varðar dýraheilbrigðiseftirlit með lifandi dýrum og dýraafurðum frá þriðju löndum.
- 2) Að beiðni lögbærra þýskra yfirvalda og í kjölfar skoðunar á vegum bandalagsins ber að bæta skoðunarstöð á landamærum við skrána.
- 3) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað skrárinnar yfir þýskar skoðunarstöðvar á landamærum í viðaukanum við ákvörðun 97/778/EB.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 14. október 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 276, 27.10.1999, bls. 14, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 24, 30.1.1998, bls. 9.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 268, 24.9.1991, bls. 56.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 162, 1.7.1996, bls. 1.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 315, 19.11.1997, bls. 15.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 219, 19.8.1999, bls. 38.

*ANEXO—BILAG—ANHANG—ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ—ANNEX—ANNEXE—ALLEGATO—BIJLAGE—ANEXO—
LIITE—BILAGA*

País: ALEMANIA — **Land:** TYSKLAND — **Land:** DEUTSCHLAND — **Χώρα:** ΓΕΡΜΑΝΙΑ — **Country:** GERMANY — **Pays:** ALLEMAGNE — **Paese:** GERMANIA — **Land:** DUTSLAND — **País:** ALEMANHA — **Maa:** SAKSA — **Land:** TYSKLAND

1	2	3	4	5
Berlin-Tegel	0150299	A	HC, NHC	U,O
Bietingen	0148999	R	HC-NT, NHC-NT	
Brake Nordenham	0151599	P	NHC-NT(4)	
Bremen	0150699	P	HC, NHC	
Bremerhaven	0150799	P	HC, NHC	E, (10)
Cuxhaven	0151699	P	HC, NHC	
Dresden-Friedrichstadt	0153499	F	HC, NHC	
Düsseldorf	0151999	A	HC, NHC	
Forst	0150399	R	HC, NHC-NT	U, E, O
Frankfurt/Main	0151099	A	HC, NHC	U, E, O
Frankfurt/Oder	0150499	F	HC, NHC	
Frankfurt/Oder	0150499	R	HC, NHC	U, E, O
Furth im Wald-Bahnhof	0153399	F	HC-NT, NHC-NT	
Furth im Wald-Schafberg	0149399	R	HC, NHC	U, E, O
Hahn-Flughafen	0155999	A	HC(2), NHC(2)	O
Hamburg Flughafen	0150999	A	HC, NHC	U, E, O
Hamburg Hafen	0150899	P	HC, NHC	E, (10)
Kiel	0152699	P	HC, NHC	E
Köln	0152099	A	HC, NHC	O
Konstanz Straße	0153199	R	HC, NHC	U, E, O
Lübeck	0152799	P	HC, NHC	U, E
Ludwigsdorf Autobahn	0152399	R	HC, NHC	U, E, O
München	0149699	A	HC, NHC	O
Pomellen	0151299	R	HC, NHC	U, E, O
Rostock	0151399	P	HC, NHC	U, E, O
Rügen	0151199	P	HC, NHC	
Schirnding-Landstraße	0149799	R	HC, NHC	O
Schönefeld	0150599	A	HC, NHC	U, E, O
Stuttgart	0149099	A	HC, NHC	O
Waidhaus	0150099	R	HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein	0149199	R	HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein Mannheim	0153299	F	HC, NHC	
Zinnwald	0152599	R	HC, NHC	U, E, O

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/17

frá 19. október 1999

um breytingu á ákvörðun 92/486/EBE um fyrirkomulag á samvinnu milli móðurstöðvar Animo og aðildarríkjanna(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 3358)

(1999/716/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 90/425/EBE frá 26. júní 1990 um eftirlit með dýraheilbrigði og dýrarækt í viðskiptum innan bandalagsins með tiltekin dýr á fæti og afurðir til að stuðla að því að hinum innri markaði verði komið á ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 92/118/EBE ⁽²⁾, einkum 3. mgr. 20. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í kjölfar margvíslegrar starfsemi á vettvangi bandalagsins, m.a. í formi rannsókna og námskeiða, er nauðsynlegt að endurskoða uppbyggingu Animo-netkerfisins til þess að unnt sé að innleiða dýraheilbrigðiskerfi sem samþættir margskonar tölvubúnað.
- 2) Breyta ber ákvörðun 92/486/EBE frá 25. september 1992 um fyrirkomulag á samvinnu milli móðurstöðvar Animo og aðildarríkjanna ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 98/222/EB ⁽⁴⁾, til að tryggja samfelldni í Animo-netkerfinu.
- 3) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvörðun 92/486/EBE er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi 4. mgr. bætist við 2. gr. a:

„4. Fyrir tímabilið frá 1. apríl 1999 til 31. mars 2000 skulu samræmingaryfirvöldin, sem kveðið er á um í 1. gr., sjá til þess að samningarnir, sem um getur í þeirri grein, séu framlengdir um eitt ár.

Eftirfarandi gjald gildi að því er þessa málsgrein varðar:

386 evrur á einingu (móðureining, staðareining, skoðunarstöð á landamærum) fyrir allar Animo-einingar sem taldar eru upp í ákvörðun 96/295/EB, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 98/167/EB (*).

(*) Stjtið. EB L 62, 3.3.1998, bls. 33.“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi 1. apríl 1999.

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 19. október 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 289, 11.11.1999, bls. 1, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 224, 18.8.1990, bls. 29.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 62, 15.3.1993, bls. 49.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 291, 7.10.1992, bls. 20.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 82, 19.3.1998, bls. 50.

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/18

frá 31. janúar 2000

um breytingu á ákvörðun 97/778/EB til að uppfæra skrá um skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðiseftirlit(*)

(tilkynnt með númeri C(2000) 209)

(2000/126/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 97/78/EB frá 18. desember 1997 um meginreglur um skipulag dýraheilbrigðiseftirlits með afurðum sem fluttar eru inn til bandalagsins frá þriðju löndum ⁽¹⁾, einkum 4. mgr. 6. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/496/EBE frá 15. júlí 1991 um setningu meginreglna um fyrirkomulag heilbrigðiseftirlits með dýrum sem eru flutt til bandalagsins frá þriðju löndum og breytingu á tilskipunum 89/662/EBE, 90/425/EBE og 90/675/EBE ⁽²⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 96/43/EB ⁽³⁾, einkum 4. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/778/EB ⁽⁴⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 1999/700/EB ⁽⁵⁾, er skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar að því er varðar dýraheilbrigðiseftirlit með lifandi dýrum og dýraafurðum frá þriðju löndum.
- 2) Skrána yfir skoðunarstöðvar á landamærum ber að uppfæra með tilliti til þróunar í tilteknum aðildarríkjum og skoðunar á vegum bandalagsins.

- 3) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað viðaukans við ákvörðun 97/778/EB.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 31. janúar 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 36, 11.2.2000, bls. 30, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 24, 30.1.1998, bls. 9.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 268, 24.9.1991, bls. 56.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 162, 1.7.1996, bls. 1.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 315, 19.11.1997, bls. 15.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 276, 27.10.1999, bls. 14.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN FRONTERIZOS AUTORIZADOS — LISTE OVER GODKENDTE GRÆNSEKONTROLSTEDER — VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN GRENZKONTROLLSTELLEN — ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΜΕΘΟΡΙΑΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ — LIST OF AGREED BORDER INSPECTIONS POSTS — LISTE DES POSTES D'INSPECTION FRONTALIERS AGRÉÉS — ELENCO DEI POSTI DI ISPEZIONE FRONTALIERI RICONOSCIUTI — LIJST VAN DE ERKENDE INSPECTIEPOSTEN AAN DE GRENS — LISTA DOS POSTOS DE INSPECÇÃO APROVADOS — LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA — FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA GRÄNSKONTROLLSTATIONER

- 1 = Nombre — Navn — Name — Ονομασία — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn
- 2 = Código Animo — Animo-Kode — Animo-Code — Κωδικός Animo — Animo Code — Code Animo — Codice Animo — Animo-Code — Código Animo — Animo-koodi — Animo-Kod
- 3 = Tipo — Type — Art — Φύση — Type — Type — Tipo — Type — Tipo — Laji — Typ
- A = Aeropuerto — Lufthavn — Flughafen — Αεροδρόμιο — Airport — Aéroport — Aeroporto — Luchthaven — Aeroporto — Lentokenttä — Flygplats
- F = Ferrocarril — Jernbane — Schiene — Σιδηρόδρομος — Rail — Rail — Ferrovia — Spoorweg — Caminho-de-ferro — Rautatie — Järnväg
- P = Puerto — Havn — Hafen — Λιμένας — Port — Port — Porto — Zeehaven — Porto — Satama — Hamn
- R = Carretera — Landevej — Straße — Οδός — Road — Route — Strada — Weg — Estrada — Tie — Väg
- 4 = Productos — Produkter — Erzeugnisse — Προϊόντα — Products — Produits — Prodotti — Producten — Produtos — Tuotteet — Produkter
- HC = Todos los productos destinados al consumo humano — Alle produkter til konsum — Alle zum menschlichen Verzehr bestimmter Erzeugnisse — Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση — All products for human consumption — Tous produits de consommation humaine — Prodotti per il consumo umano — Producten voor menselijke consumptie — Todos os produtos para consumo humano — Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet — Produkter avsedda för konsumtion
- NHC = Otros productos — Andre produkter — Andere Erzeugnisse — Λοιπά προϊόντα — Other Products — Autres produits — Altri prodotti — Andere producten — Outros produtos — Muut tuotteet — Andra produkter
- NT = Sin requisitos de temperatura — Ingen temperaturkrav — Ohne Niedrigtemperaturanforderungen — Δεν απαιτείται χαμηλή θερμοκρασία — No temperature requirements — Sans conditions de température — Che non richiedono temperature specifiche — Geen lage temperaturen vereist — Sem exigências quanto à temperatura — Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia — Inga krav på låg temperatur
- T = Productos con requisitos de temperatura — Frosne/kølede produkter — Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse — Προϊόντα κατεψυγμένα/ διατηρημένα με απλή ψύξη — Frozen/chilled products — Produits avec des conditions de température — Prodotti che richiedono temperature specifiche — Bevroren/gekoelde producten — Produtos congelados/refrigerados — Jäädtytetyt/jäähdytetyt tuotteet — Frysta/kylda produkter
- 5 = Animales vivos (véase la Decisión 94/957/CE de la Comisión) — Levende dyr (jf. Kommissionens beslutning 94/957/EF) — Lebende Tiere (siehe Entscheidung 94/957/EG der Kommission) — Ζωντανά ζώα (βλέπε απόφαση 94/957/EK της Επιτροπής) — Live animals (see Decision 94/957/EC of 28 December 1994) — Animaux vivants (voir la décision 94/957/CE de la Commission) — Animalì vivi (cfr. la decisione 94/957/CE della Commissione) — Levende dieren (zie Beschikking 94/957/EG van de Commissie) — Animais vivos (ver a Decisão 94/957/CE da Comissão, de 28.12.1994) — Elävät eläimet (katso päätöstä 94/957/EY) — Levande djur (se kommissionens beslut 94/957/EG)
- U = Ungulados: bovinos, porcinos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos y salvajes — Hovdyr: Kvæg, svin, får, geder, og husdyr eller vildtlevende dyr af hesteracen — Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde — Οπληφόρα: βοοειδή, χοίροι, πρόβατα, αίγες, άγρια και κατοικίδια μονόπηλα — Ungulates: cattle, pigs, sheep, goats, wild and domestic solipeds — Ongulés: notamment les bovins, porcins, ovins, caprins et solipèdes domestiques ou sauvages — Ungulati: in particolare bovini, suini, ovini, caprini e solipedi domestici o selvatici — Hoefdieren: runderen, varkens, schapen, geiten, wilde en gedomesticeerde eenhoevigen — Ungulados: bovinos, suínos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos ou selvagens — Sorkka- ja kavioläimet: nautakarja, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kesyt kavioläimet — Hovdjur: nötkreatur, svin, får, getter, vilda och tama hovdjur

- E = Équidos registrados definidos en la Directiva 90/426/CEE del Consejo — Registrerede heste som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF — Registrierte Equiden, wie in der Richtlinie 90/426/EWG des Rates bestimmt — Καταχωρημένα ιπποειδή όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου — Registered Equidae as defined in Council Directive 90/426/EEC — Équidés enregistrés au sens de la directive 90/426/CEE du Conseil — Equidi registrati ai sensi della direttiva 90/426/CEE del Consiglio — Geregistreerde paardachtigen als omschreven in Richtlijn 90/426/EEG van de Raad — Equídeos registados conforme definido na Directiva 90/426/CEE do Conselho — Rekisteröidyt hevoseläimet kuten määritellään neuvoston direktiivissä 90/426/ETY — Registrerade hästdjur enligt definitionen i rådets direktiv 90/426/EEG
- O = Otros animales — Andre dyr — Andere Tiere — Λοιπά ζώα — Other animals — Autres animaux — Altri animali — Andere dieren — Outros animais — Muut eläimet — Övriga djur
- 4-5 = Menciones especiales — Særlige betingelser — Spezielle Bemerkungen — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Bijzondere opmerkingen — Menções especiais — Erikoismainintoja — Anmärkningar
- (1) = De acuerdo con los requisitos de la Decisión 93/352/CEE de la Comisión, adoptada en aplicación del apartado 4 del artículo 18 de la Directiva 90/675/CEE del Consejo — Kontrol efter Kommissionens beslutning 93/352/EØF vedtaget i henhold til artikel 18, stk. 4, i Rådets direktiv 90/675/EØF — Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EWG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 18 Absatz 4 der Richtlinie 90/675/EWG des Rates angenommen wurde — Ελέγχεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ΕΟΚ της Επιτροπής που έχει ληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 4 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου — Checking in line with the requirements of Commission Decision 93/352/EEC taken in execution of Article 18(4) of Council Directive 90/675/EEC — Contrôles dans les conditions de la décision 93/352/CEE de la Commission prise en application de l'article 18, paragraphe 4, de la directive 90/675/CEE du Conseil — Controllo secondo le disposizioni della decisione 93/352/CEE della Commissione in applicazione dell'articolo 18, paragrafo 4, della direttiva 90/675/CEE del Consiglio — Controle overeenkomstig Beschikking 93/352/EEG van de Commissie, vastgesteld ter uitvoering van artikel 18, lid 4, van Richtlijn 90/675/EEG — Controlos nas condições da Decisão 93/352/CEE da Comissão, em aplicação do n.º 4 do artigo 18.º da Directiva 90/675/CEE do Conselho — Tarkastus suorittaan komission päätöksen 93/352/ETY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 90/675/ETY 18 artiklan 4 kohta, vaatimusten mukaisesti — Kontroll i enlighet med kraven i kommissionens beslut 93/352/EEG, som antagits för tillämpning av artikel 18.4 i rådets direktiv 90/675/EEG
- (2) = Únicamente productos envasados — Kun emballerede produkter — Nur umhüllte Erzeugnisse — Συσκευασμένα προϊόντα μόνο — Packed products only — Produits emballés uniquement — Prodotti imballati unicamente — Uitsluitend verpakte producten — Apenas produtos embalados — Ainoastaan pakatut tuotteet — Endast förpackade produkter
- (3) = Únicamente productos pesqueros — Kun fiskeprodukter — Ausschließlich Fischereiprodukte — Αλιεύματα μόνο — Fishery products only — Produits de la pêche uniquement — Prodotti della pesca unicamente — Uitsluitend visserijproducten — Apenas produtos da pesca — Ainoastaan kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter
- (4) = Únicamente proteínas animales — Kun animalske proteiner — Nur tierisches Eiweiß — Ζωικές πρωτεΐνες μόνο — Animal proteins only — Uniquement protéines animales — Unicamente proteine animali — Uitsluitend dierlijke eiwitten — Apenas proteínas animais — Ainoastaan eläinproteiinit — Endast djurprotein
- (5) = Únicamente lana, cueros y pieles — Kun hår, skind og huder — Nur Haare, Häute und Felle — Έριο και δέρματα μόνο — Wool hides and skins only — Laine et peaux uniquement — Lana e pelli unicamente — Uitsluitend wol, huiden en vellen — Apenas lã e peles — Ainoastaan villavuodot ja nahat — Endast hudar och skinn
- (6) = Únicamente paja y heno — Kun halm og hø — Nur Stroh und Heu — Μόνο στάχυ και άχυρο — Straw and hay only — Paille et foin uniquement — Paglia e fieno unicamente — Uitsluitend stro en hooi — Apenas palha e feno — Ainoastaan oljet ja heinät — Endast halm och hö
- (7) = Únicamente productos de la pesca de Islandia y Noruega — Kun fiskerivarer fra Island og Norge — Nur Fischereiprodukte von Island und Norwegen — Αλιεύματα μόνο από Ιρλανδία και Νορβηγία — Fishery products only from Iceland and Norway — Produits de la pêche uniquement en provenance d'Islande et de Norvège — Prodotti della pesca unicamente provenienti dall'Islanda e dalla Norvegia — Uitsluitend visserijproducten uit IJsland en Noorwegen — Apenas produtos da pesca da Islândia e Noruega — Ainoastaan Islannista ja Norjasta olevat kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter från Island och Norge
- (8) = Únicamente esperma y embriones — Kun sæd og embryoner — Nur Sperma und Embryos — Σπέρμα και έμβρυα μόνο — Semen and embryos only — Sperme et embryons uniquement — Unicamente sperma ed embrioni — Uitsluitend sperma en embryo's — Apenas sémen e embriões — Ainoastaan siemenneste ja alkiot — Endast sperma och embryon
- (9) = Únicamente lana — Kun hår — Nur Wolle — Έριο μόνο — Wool only — Laine uniquement — Lana unicamente — Uitsluitend wol — Apenas lã — Ainoastaan villa — Endast ull
- (10) = Poneys de Islandia (únicamente desde abril hasta octubre) — Islandske ponyer (kun fra april til oktober) — Island-Ponys (nur von April bis Oktober) — Μικρόσωμα άλογα (πόνυς) (από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο μόνο) — Icelandic ponies (from April to October only) — Poneys d'Islande (d'avril à octobre uniquement) — Pony islandesi (solo da aprile ad ottobre) — IJslandse pony's (enkel van april tot oktober) — Póneis da Islândia (apenas de Abril a Outubro) — Islanninponit (ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun) — Islandshästar (endast från april till oktober)

- (11) = Únicamente cerdos procedentes de Chipre — Kun svin fra Cypern — Nur Schweine aus Zypern — Χοιροειδή από την Κύπρο μόνο — Pigs from Cyprus only — Porcs en provenance de Chypre uniquement — Suini provenienti da Cipro unicamente — Uitsluitend varkens uit Cyprus — Apenas suínos de Chipre — Ainoastaan Kyprokselta tuodut siat — Endast grisar från Cypern
- (12) = Únicamente de Malta — Kun fra Malta — Nur aus Malta — Μόνο από τη Μάλτα — From Malta only — En provenance de Malte uniquement — Soltanto in provenienza da Malta — Uitsluitend uit Malta — Apenas de Malta — Ainoastaan Maltalta — Endast från Malta
- (13) = Únicamente équidos — Kun enhovede dyr — Nur Einhufer — Μόνο ιπποειδή — Equidaes only — Équidés uniquement — Unicamente equidi — Uitsluitend paardachtigen — Apenas equídeos — Ainoastaan hevoset — Endast hästdjur
- (14) = Únicamente peces tropicales — Kun tropiske fisk — Nur tropische Fische — Τροπικά ψάρια μόνο — Tropical fish only — Poissons tropicaux uniquement — Unicamente pesci tropicali — Uitsluitend tropische vissen — Apenas peixes tropicais — Ainoastaan trooppiset kalat — Endast tropiska fiskar
- (15) = Únicamente gatos, perros, roedores, lagomorfos, peces vivos, reptiles y aves, excepto las rátidas — Kun katte, hunde, gnave, harer, levende fisk, krybdyr og andre fugle end strudsefugle — Nur Katzen, Hunde, Nagetiere, Hasentiere, lebende Fische, Reptilien und andere Vögel als Laufvögel — Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμορφα, ζωντανά ψάρια, ερπετά και πτηνά, εκτός από τα στρουθιονδή — Only cats, dogs, rodents, lagomorphs, live fish, reptiles and other birds than ratites — Uniquement chats, chiens, rongeurs, lagomorphes, poissons vivants, reptiles et autres oiseaux que les ratites — Unicamente cani, gatti, roditori, lagomorfi, pesci vivi, rettili ed uccelli diversi dai ratiti — Uitsluitend katten, honden, knaagdieren, haasachtigen, levende vis, reptielen en vogels (met uitzondering van loopvogels) — Apenas gatos, cães, roedores, lagomorfos, peixes vivos, répteis e aves excepto ratites — Ainoastaan kissat, koirat, jysijät, jäniseläimet, elävät kalat, matelijat ja muut kuin sileälästäisiin kuuluvat linnut — Endast katter, hundar, hardjur, levande fiskar, reptiler och fåglar, andra än strutsar
- (16) = Únicamente animales de zoológico — Kun zoologiske dyr — Nur Zootiere — Ζωολογικού κήπου μόνο — Zoological animals only — Animaux zoologiques uniquement — Animali da giardino zoologico unicamente — Uitsluitend dierentuindieren — Apenas animais de jardim zoológico — Ainoastaan eläintarhaan tarkoitettut — Endast zoologiska djur
- (17) = Únicamente piensos a granel para animales — Kun foderstoffer i løs afladning — Nur Futtermittel als Schüttgut — Τρόφιμα και ζωοτροφές χύμα μόνο — Only feedstuffs in bulk — Aliments pour animaux en vrac uniquement — Alimenti per animali in massa unicamente — Uitsluitend onverpakte diervoeders — Apenas alimentos para animais a granel — Ainoastaan pakkaamaton rehu — Endast foder i lösvikt
- (18) = Únicamente desde Hungría — Kun fra Ungarn — Nur von Ungarn — Μόνο από την Ουγγαρία — From Hungary only — En provenance de Hongrie uniquement — Soltanto per Ungheria — Uitsluitend uit Hongarije — Apenas da Hungria — Ainoastaan Unkarista — Endast från Ungern

País: BÉLGICA — **Land:** BELGIEN — **Land:** BELGIEN — **Xópa:** ΒΕΛΓΙΟ — **Country:** BELGIUM — **Pays:** BELGIQUE — **Paese:** BELGIO — **Land:** BELGIË — **País:** BÉLGICA — **Maa:** BELGIA — **Land:** BELGIEN

1	2	3	4	5
Antwerpen	0502699	P	HC, NHC	U, E, O
Brussel-Zaventem	0502899	A	HC, NHC	
Charleroi	0503299	A	HC(2), NHC	
Gent	0502999	P	HC, NHC-T	
Liège	0503099	A	HC	
Oostende	0503199	A	HC	E, O
Zeebrugge	0502799	P	HC, NHC	

País: DINAMARCA — **Land:** DANMARK — **Land:** DÄNEMARK — **Xópa:** ΔΑΝΙΑ — **Country:** DENMARK — **Pays:** DANEMARK — **Paese:** DANIMARCA — **Land:** DENEMARKEN — **País:** DINAMARCA — **Maa:** TANSKA — **Land:** DANMARK

1	2	3	4	5
Aalborg	0902299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	E, (10)
Aarhus	0902199	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Esbjerg	0902399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Fredericia	0911099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Frederikshavn	0902099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Hanstholm	0911399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Hirtshals	0911599	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Kolding-Billund	0901799	A	HC-T(1)	U, E, O
Kolding-Billund	0901899	P		U, E
København	0911699	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
København	0921699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Køge	0931699	P	HC-T(1), NC-NT, NHC	
Neksø	0941699	P	HC-T(1)(3)	

País: ALEMANIA — **Land:** TYSKLAND — **Land:** DEUTSCHLAND — **Xópa:** ΓΕΡΜΑΝΙΑ — **Country:** GERMANY — **Pays:** ALLEMAGNE — **Paese:** GERMANIA — **Land:** DUISLAND — **País:** ALEMANHA — **Maa:** SAKSA — **Land:** TYSKLAND

1	2	3	4	5
Berlin-Tegel	0150299	A	HC, NHC	U, O
Bietingen	0148999	R	HC-NT, NHC-NT	
Brake	0151599	P	NHC-NT(4)	
Bremen	0150699	P	HC, NHC	E, (10)
Bremerhaven	0150799	P	HC, NHC	
Cuxhaven	0151699	P	HC, NHC	
Dresden-Friedrichstadt	0153499	F	HC, NHC	U, E, O
Düsseldorf	0151999	A	HC, NHC	
Forst	0150399	R	HC, NHC-NT	

1	2	3	4	5
Frankfurt/Main	0151099	A	HC, NHC	U, E, O
Frankfurt/Oder	0150499	F	HC, NHC	
Frankfurt/Oder	0150499	R	HC, NHC	U, E, O
Furth im Wald-Bahnhof	0153399	F	HC-NT, NHC-NT	
Furth im Wald-Schafberg	0149399	R	HC, NHC	U, E, O
Hahn-Flughafen	0155999	A	HC(2), NHC(2)	O
Hamburg Flughafen	0150999	A	HC, NHC	U, E, O
Hamburg Hafen	0150899	P	HC, NHC	E, (10)
Kiel	0152699	P	HC, NHC	E
Köln	0152099	A	HC, NHC	O
Konstanz Straße	0153199	R	HC, NHC	U, E, O
Lübeck	0152799	P	HC, NHC	U, E
Ludwigsdorf Autobahn	0152399	R	HC, NHC	U, E, O
München	0149699	A	HC, NHC	O
Pomellen	0151299	R	HC, NHC	U, E, O
Rostock	0151399	P	HC, NHC	U, E, O
Rügen	0151199	P	HC, NHC	
Schirnding-Landstraße	0149799	R	HC, NHC	O
Schönefeld	0150599	A	HC, NHC	U, E, O
Stuttgart	0149099	A	HC, NHC	O
Waidhaus	0150099	R	HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein	0149199	R	HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein Mannheim	0153299	F	HC, NHC	
Zinnwald	0152599	R	HC, NHC	U, E, O

País: GRECIA — **Land:** GRÆKENLAND — **Land:** GRIECHENLAND — **Χώρα:** ΕΛΛΑΔΑ — **Country:** GREECE —

Pays: GRÈCE — **Paese:** GRECIA — **Land:** GRIEKENLAND — **País:** GRÉCIA — **Maa:** KREIKKA — **Land:** GREKLAND

1	2	3	4	5
Εύζωνοι/Evzoni	1006099	R	HC, NHC	U, E, O
Ελληνικόν-Αθήνα/Hellinikon-Athina	1005599	A	HC, NHC	U, E, O
Ιδομένη/Idomeni	1006299	F		U, E
Ηγουμενίτσα/Igoumenitsa	1005999	P	HC, NHC	U, E, O
Κακαβιά/Kakavia	1007099	R	HC, NHC	U, E, O
Νέος Καύκασος/Neos Kafkassos	1006399	F	HC, NHC	U, E, O
Νέος Καύκασος/Neos Kafkassos	1006399	R	HC, NHC	U, E, O
Ορμένιον/Ormenion	1006699	R	HC, NHC	U, E, O
Πέπλος/Peplos	1007299	R	HC, NHC	U, E, O
Πειραιάς/Pireas	1005499	P	HC, NHC	U(11)
Προμαχόνας/Promachonas	1006199	F		U, E, O
Προμαχόνας/Promachonas	1006199	R	HC, NHC	U, E, O
Θεσσαλονίκη/Thessaloniki	1005799	A	HC, NHC	O
Θεσσαλονίκη/Thessaloniki	1005699	P	HC, NHC	U, E, O

País: ESPAÑA — **Land:** SPANIEN — **Land:** SPANIEN — **Χώρα:** ΙΣΠΑΝΙΑ — **Country:** SPAIN — **Pays:** ESPAGNE — **Paese:** SPAGNA — **Land:** SPANJE — **País:** ESPANHA — **Maa:** ESPANJA — **Land:** SPANIEN

1	2	3	4	5
Algeciras	1147599	P	HC, NHC	U, E, O
Alicante	1148299	A	HC, NHC	O
Alicante	1148299	P	HC, NHC	
Almería	1148399	A	HC, NHC	O
Almería	1148399	P	HC, NHC	
Barcelona	1147199	A	HC, NHC	O
Barcelona	1147199	P	HC, NHC	
Bilbao	1148499	A	HC, NHC	O
Bilbao	1148499	P	HC, NHC	
Cádiz	1147499	P	HC, NHC	
Cartagena	1148599	P	HC, NHC	
Gijón	1148699	A	HC	
Gijón	1148699	P	HC, NHC	
Huelva	1148799	P	HC, NHC-NT	
A Coruña-Santiago de Compostela	1148899	A	HC, NHC	
A Coruña-Santiago de Compostela	1148899	P	HC, NHC	
Las Palmas de Gran Canaria	1148199	A	HC, NHC	O
Las Palmas de Gran Canaria	1148199	P	HC, NHC	U, E, O
Madrid-Barajas	1147899	A	HC, NHC	U, E, O
Málaga	1147399	A	HC, NHC	O
Málaga	1147399	P	HC, NHC	U, E, O
Palma de Mallorca	1147999	A	HC, NHC	O
Pasajes-Irún	1147799	A	HC, NHC	
Pasajes-Irún	1147799	P	HC, NHC	U, E, O
Santa Cruz de Tenerife	1148099	A	HC, NHC	U, E, O
Santa Cruz de Tenerife	1148099	P	HC, NHC	U, E, O
Santander	1148999	A	HC, NHC	
Santander	1148999	P	HC, NHC	
Sevilla	1149099	A	HC, NHC	O
Sevilla	1149099	P	HC, NHC	
Tarragona	1149199	P	HC, NHC	
Valencia	1147299	A	HC, NHC	O
Valencia	1147299	P	HC, NHC	
Vigo-Vilagarcía-Marín	1147699	A	HC, NHC	
Vigo-Vilagarcía-Marín	1147699	P	HC, NHC	
Vitoria-Gasteiz	1149299	A	HC, NHC	U, E, O
Zaragoza	1149399	A	HC	

País: FRANCIA — **Land:** FRANKRIG — **Land:** FRANKREICH — **Χώρα:** ΓΑΛΛΙΑ — **Country:** FRANCE — **Pays:** FRANCE — **Paese:** FRANCIA — **Land:** FRANKRIJK — **País:** FRANÇA — **Maa:** RANSKA — **Land:** FRANKRIKE

1	2	3	4	5
Beauvais	0216099	A		E
Bordeaux	0213399	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Bordeaux	0223399	P	HC	
Boulogne	0216299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Brest	0212999	A	HC-T(1), HC-NT	
Brest	0212999	P	HC	
Caen	0221499	P	HC-T(1), HC-NT	
Concarneau-Douarnenez	0222999	P	HC-T(1)(3)	
Deauville	0211499	A		E
Divonne	0210199	R		U(13), E
Dunkerque	0215999	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Ferney-Voltaire (Genève)	0220199	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
La Rochelle-Rochefort	0211799	P	HC-T(1)(3), HC-NT(3)	
Le Havre	0217699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Lorient	0215699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Lyon-Satolas	0216999	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Marseille	0211399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Marseille	0221399	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Nantes-Saint-Nazaire	0214499	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Nantes-Saint-Nazaire	0214499	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Nice	0210699	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Orly	0229499	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Port-la-Nouvelle	0211199	P	NHC-NT(5)	
Roissy Charles-de-Gaulle	0219399	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Rouen	0227699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Louis-Bâle	0216899	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Saint-Louis-Bâle	0216899	F	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Louis-Bâle	0216899	R	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Malo	0213599	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Julien Bardonnex	0217499	R	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Sète	0213499	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Toulouse-Blagnac	0213199	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O

País: IRLANDA — **Land:** IRLAND — **Land:** IRLAND — **Χώρα:** ΙΡΑΝΔΙΑ — **Country:** IRELAND — **Pays:** IRLANDE — **Paese:** IRLANDA — **Land:** IERLAND — **País:** IRLANDA — **Maa:** IRLANTI — **Land:** IRLAND

1	2	3	4	5
Cork	0802699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E
Dublin Airport	0802999	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Dublin Port	0802899	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Killybegs	0802799	P	HC-T(1)(3)	
Shannon	0803199	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Waterford	0803099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E

País: ITALIA — **Land:** ITALIEN — **Land:** ITALIEN — **Χώρα:** ΙΤΑΛΙΑ — **Country:** ITALY — **Pays:** ITALIE — **Paese:** ITALIA — **Land:** ITALIË — **País:** ITÁLIA — **Maa:** ITALIA — **Land:** ITALIEN

1	2	3	4	5
Ancona	0300199	A	HC, NHC	
Ancona	0300199	P	HC	
Bari	0300299	P	HC, NHC	U, E
Bergamo	0303999	A	HC, NHC	
Bologna-Borgo Panigale	0300499	A	HC, NHC	O
Cagliari	0303899	P	HC, NHC	U, E, O
Campocologno	0303199	F		U
Catania	0300799	A	HC, NHC	
Catania	0300799	P		O(12)
Chiasso	0300599	F	HC, NHC	U, E, O
Chiasso	0300599	R	HC, NHC	U, E, O
Gaeta	0303299	P	HC-T(3)	
Genova	0301099	A	HC, NHC	O
Genova	0301099	P	HC, NHC	
Gioia Tauro	0304099	P	HC, NHC	
Gorizia	0301199	R	HC, NHC	U, E, O
Gran San Bernardo-Pollein	0302099	R	HC, NHC	U, E, O
La Spezia	0303399	P	HC, NHC	U, E
Livorno-Pisa	0301399	A	HC, NHC	
Livorno-Pisa	0301399	P	HC, NHC	
Milano-Linate	0301299	A	HC, NHC	O
Milano-Malpensa	0301599	A	HC, NHC	U, E, O
Napoli	0301899	A	HC, NHC-NT	
Napoli	0301899	P	HC, NHC	
Olbia	0302299	P	HC-T(3)	
Palermo	0301999	A	HC, NHC	
Palermo	0301999	P	HC, NHC	
Prosecco-Fermetti	0302399	F	HC, NHC	
Prosecco-Fermetti	0302399	R	HC, NHC	U, E, O

1	2	3	4	5
Ravenna	0303499	P	HC, NHC	O E, O
Reggio Calabria	0301799	A	HC, NHC	
Reggio Calabria	0301799	P	HC, NHC	
Roma-Fiumicino	0300899	A	HC, NHC	
Salerno	0303599	P	HC, NHC	
Taranto	0303699	P	HC, NHC	O
Torino-Caselle	0302599	A	HC, NHC	
Trapani	0303799	P	HC	U, E, O U
Trieste	0302699	P	HC, NHC	
Trieste	0302699	R	HC, NHC	
Venezia	0302799	A	HC, NHC	
Venezia	0302799	P	HC, NHC	

País: LUXEMBURGO — **Land:** LUXEMBOURG — **Land:** LUXEMBURG — **Χώρα:** ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ — **Country:** LUXEMBOURG — **Pays:** LUXEMBOURG — **Paese:** LUSSEMBURGO — **Land:** LUXEMBURG — **País:** LUXEMBURGO — **Maa:** LUXEMBURG — **Land:** LUXEMBURG

1	2	3	4	5
Luxembourg	0600199	A	HC, NHC	U, E, O

País: PAÍSES BAJOS — **Land:** NEDERLANDENE — **Land:** NIEDERLANDE — **Χώρα:** ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ — **Country:** NETHERLANDS — **Pays:** PAYS-BAS — **Paese:** PAESI BASSI — **Land:** NEDERLAND — **País:** PAÍSES BAIXOS — **Maa:** ALANKOMAAAT — **Land:** NEDERLÄNDERNA

1	2	3	4	5
Amsterdam	0401399	A	HC(2), NHC(2)	U, E, O
Amsterdam	0401799	P	HC-T	
Eemshaven	0401899	P	HC	U, E, O
Harlingen	0402099	P	HC-T	
Maastricht	0401599	A	HC, NHC	
Moerdijk	0402699	P	HC-NT	
Rotterdam	0401699	P	HC, NHC	
Vlissingen	0402199	P	HC(2), NHC	

País: AUSTRIA — **Land:** ØSTRIG — **Land:** ÖSTERREICH — **Χώρα:** ΑΥΣΤΡΙΑ — **Country:** AUSTRIA — **Pays:** AUTRICHE — **Paese:** AUSTRIA — **Land:** OOSTENRIJK — **País:** ÁUSTRIA — **Maa:** ITÁVALTA — **Land:** ÖSTERRIKE

1	2	3	4	5
Berg	1300199	R	HC, NHC	U, E, O
Deutshkreutz	1300399	R	HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Drasenhofen	1300499	R	HC, NHC	U, E, O
Feldkirch-Buchs	1301399	F	HC-NT(2), NHC-NT	

1	2	3	4	5
Feldkirch-Tisis	1301399	R	HC(2), NHC-NT	E
Hegyeshalom	1300599	F	HC(2), NHC-NT	
Heiligenkreuz	1300299	R	HC(2), NHC, (18)	
Höchst	1300699	R	HC, NHC-NT	U, E, O
Hohenau	1300799	F	HC-NT, NHC-NT	U
Karawankentunnel	1300899	R	HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Linz	1300999	A	HC, NHC	O
Nickelsdorf	1301099	R	HC, NHC	U, E, O
Sopron	1301199	F	HC(2), NHC-NT	
Spielfeld	1301299	R	HC, NHC	U, E, O
Villach-Süd	1301499	F	HC-NT, NHC-NT	
Wien-Schwechat	1301599	A	HC, NHC	E, O, U(13)
Wulowitz	1301699	F	NHC-NT(6)	
Wulowitz	1301699	R	HC, NHC-NT	E, O, U(13)

País: PORTUGAL — **Land:** PORTUGAL — **Land:** PORTUGAL — **Χώρα:** ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — **Country:** PORTUGAL —
Pays: PORTUGAL — **Paese:** PORTOGALLO — **Land:** PORTUGAL — **País:** PORTUGAL — **Maa:** PORTUGALI —
Land: PORTUGAL

1	2	3	4	5
Aveiro	1204499	P	HC-T(3)	
Faro	1203599	A	HC(2)	O
Figueira da Foz	1204599	P	HC-T(3), (2)	
Funchal (Madeira)	1203699	A		O
Funchal (Madeira)	1203699	P	HC, NHC	
Horta (Açores)	1204299	P	HC-T(3)	
Lisboa	1203399	A	HC, NHC	U, E, O
Lisboa	1203999	P	HC, NHC	
Olhão	1204799	P	HC-T(3)	
Peniche	1204699	P	HC-T(3)	
Ponta Delgada (Açores)	1203799	A	HC, NHC	
Ponta Delgada (Açores)	1203799	P	HC, NHC	
Portimão	1204199	P	HC-T(3)	
Porto	1203499	A	HC, NHC	O
Porto	1204099	P	HC, NHC	
Praia da Vitória (Açores)	1203899	P	HC, NHC	U, E
Setúbal	1204899	P	HC(2), NHC	
Viana do Castelo	1204399	P	HC-T(3)	

País: FINLANDIA — **Land:** FINLAND — **Land:** FINNLAND — **Χώρα:** ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ — **Country:** FINLAND — **Pays:** FINLANDE — **Paese:** FINLANDIA — **Land:** FINLAND — **País:** FINLÂNDIA — **Maa:** SUOMI — **Land:** FINLAND

1	2	3	4	5
Hamina	1420599	P	HC, NHC	U, E, O
Helsinki	1410199	A	HC, NHC	
Helsinki	1400199	P	HC, NHC	
Ivalo	1411299	R	HC, NHC	
Kotka	1400599	P	HC, NHC	
Vaalimaa	1410599	R	HC, NHC	
Vaasa	1401099	P	NHC-NT(17)	

País: SUECIA — **Land:** SVERIGE — **Land:** SCHWEDEN — **Χώρα:** ΣΟΥΗΔΙΑ — **Country:** SWEDEN — **Pays:** SUÈDE — **Paese:** SVEZIA — **Land:** ZWEDEN — **País:** SUÉCIA — **Maa:** RUOTSI — **Land:** SVERIGE

1	2	3	4	5
Göteborg	1614299	P	HC(1), NHC	U, E, O
Göteborg-Landvetter	1614199	A	HC(1), NHC	
Helsingborg	1612399	P	HC(1), NHC	
Karlskrona	1610199	P	HC(1), NHC	
Norrköping	1605199	A		
Stockholm	1601199	P	HC(1)	
Stockholm-Arlanda	1601299	A	HC(1), NHC	
Varberg	1613199	P	HC(2), NHC	E, (10)
Wallhamn	1614599	P	HC, NHC	
Ystad	1612199	P	HC(1), NHC	

País: REINO UNIDO — **Land:** DET FORENEDE KONGERIGE — **Land:** VEREINIGTES KÖNIGREICH — **Χώρα:** ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ — **Country:** UNITED KINGDOM — **Pays:** ROYAUME-UNI — **Paese:** REGNO UNITO — **Land:** VERENIGD KONINKRIJK — **País:** REINO UNIDO — **Maa:** YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA — **Land:** FÖRENADE KUNGARIKET

1	2	3	4	5
Aberdeen	0730399	P	HC-T(1), HC-NT	U
Belfast	0740099	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Belfast	0740099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Bristol	0711099	P	HC-T, NHC-NT	
Dover	0711499	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
East Midlands	0712199	A	HC-T(1), NHC-NT	
Falmouth	0714299	P	HC-T(1)(3)	
Felixstowe	0713099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	

1	2	3	4	5
Gatwick	0713299	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Glasgow	0731099	A	HC-T(1), HC-NT, NHC-NT, NHC-T(8)	O
Glasson	0710399	P	NHC-NT	
Goole	0714099	P	NHC-NT(4)	
Grangemouth	0730899	P	NHC-NT(4)	
Great Yarmouth	0712599	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Grimsby - Immingham	0712299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	E
Grove Wharf Wharton	0711599	P	NHC-NT	
Harwich	0710699	P	HC-T(1), HC-NT	
Heathrow	0712499	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Hull	0714199	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Invergordon	0730299	P	NHC-NT(4)	
Ipswich	0713199	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Leith	0730799	P	HC-T(1)(3), NHC-NT(4)	
Lerwick	0730099	P	NHC-NT(4)	
Liverpool	0712099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Luton	0710099	A		U, E
Manchester	0713799	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O(15)
Milford Haven incorporating Pembroke	0720299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Newhaven	0713399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Portsmouth	0711299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Rosyth	0730999	P	NHC-NT(4)	
Scrabster	0730199	P	HC-T(1)(3)	
Sharpness Docks	0711199	P	NHC-NT(4)	
Sheerness	0711799	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Shoreham	0713499	P	NHC-NT(9)	
Southampton	0711399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Sutton Bridge	0713599	P	NHC-NT(4)	
Teesport	0713899	P	NHC-NT	
Teignmouth	0713699	P	NHC-NT(4)	
Thamesport	0711899	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Tilbury	0710899	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O(16)
Tyne - Northshields	0712999	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Wick	0731299	P	HC-T(1)(3)	

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/19

frá 16. febrúar 2000

um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Austurríki(*)

(tilkynnt með númeri C(2000) 375)

(2000/171/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og –afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB ⁽²⁾, einkum 6. gr,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aðildarríkin geta öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar, sem er laus við tiltekna físksjúkdóma, fyrir fiskeldisstöðvar á svæðum sem eru ekki viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og veirublóðeitrunar (VHS).
- 2) Austurríki lagði fyrir framkvæmdastjórnina vitnisburð því til stuðnings að öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar fyrir eina eldisstöð með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar ásamt innlendum ákvæðum sem tryggja að farið sé að reglum um viðhald samþykkis.
- 3) Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin hafa kannað vitnisburðinn sem Austurríki lagði fram um viðkomandi eldisstöð.

4) Könnunin hefur leitt í ljós að eldisstöðin stenst kröfur 6. gr. tilskipunar 91/67/EBE.

5) Viðkomandi eldisstöð getur því öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar á svæði sem ekki er viðurkennt.

6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Hér með verður fiskeldisstöðin, sem um getur í viðaukanum, viðurkennd eldisstöð á svæði sem ekki er viðurkennt með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 16. febrúar 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

VIDAUKI

VIÐURKENND FISKELDISSTÖÐ Í AUSTURRÍKI MEÐ TILLITI TIL
SMITANDI BLÓÐMYNDANDI FRUMUDAUÐA OG VEIRUBLÓÐEITRUNAR

Alois Köttl
Forellenzucht Alois Köttl
A - 4872 Neukirchen a.d. Vöckla

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 55, 29.2.2000, bls. 70, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/20

frá 16. febrúar 2000

um breytingu á ákvörðun 95/473/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Frakklandi(*)

(tilkynnt með númeri C(2000) 377)

(2000/172/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og –afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB ⁽²⁾, einkum 6. gr,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aðildarríkin geta öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar, sem er laus við tiltekna fisksjúkdóma, fyrir fiskeldisstöðvar á svæðum sem eru ekki viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og veirublóðeitrunar (VHS).
- 2) Skránni yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Frakklandi var komið á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/473/EB ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 1999/556/EB ⁽⁴⁾.
- 3) Frakkland lagði fyrir framkvæmdastjórnina vitnisburð því til stuðnings að öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar fyrir aðrar fiskeldisstöðvar á svæðum sem ekki eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar ásamt innlendum ákvæðum sem tryggja að farið sé að reglum um viðhald samþykkis.
- 4) Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin hafa kannað vitnisburðinn sem Frakkland lagði fram um þessar eldisstöðvar.
- 5) Könnunin hefur leitt í ljós að viðkomandi eldisstöðvar standast kröfur 6. gr. tilskipunar 91/67/EBE.
- 6) Veita ber þessum eldisstöðvum stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar á svæði sem ekki er viðurkennt.
- 7) Eldisstöðvum þessum ber að bæta á skrána yfir viðurkenndar eldisstöðvar.
- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað viðaukans við ákvörðun 95/473/EB.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 55, 29.2.2000, bls. 71, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 269, 11.11.1995, bls. 31.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 211, 11.8.1999, bls. 50.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 16. febrúar 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

**VIÐURKENNDAR FISKELDISSTÖÐVAR Í FRAKKLANDI MEÐ TILLITI TIL SMITANDI
BLÓÐMYNDANDI FRUMUDAUÐA OG VEIRUBLÓÐEITRUNAR****1. ADOUR-GARONNE**

- Pisciculture de Sarrance
64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
- Pisciculture des Sources
12540 Cornus (Aveyron)
- Pisciculture de Pissos
40410 Pissos (Landes)
- Pisciculture de Tambareau
40000 Mont-de-Marsan (Landes)
- Pisciculture „Les Fontaines d'Escot“
64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
- Pisciculture de la Forge
47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

2. ARTOIS-PICARDIE

- Pisciculture du Moulin-du-Roy
62156 Rémy (Pas-de-Calais)
- Pisciculture du Bléquin
62380 Seninghem (Pas-de-Calais)
- Pisciculture de Sangheen
62102 Calais (Pas-de-Calais)

3. LOIRE-BRETAGNE

- SCEA „Truites du lac de Cartravers“
Bois-Boscher
22460 Merleac (Côtes-d'Armor)
- Pisciculture du Thélouier
35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
- Pisciculture de Plainville
28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loir)

4. RHIN-MEUSE

- Pisciculture du ruisseau de Dompierre
55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)
- Pisciculture de la source de la Deûle
55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5. SEINE-NORMANDIE

- Pisciculture du Vaucheron
55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)

6. RHÔNE-MÉDITERRANÉE-CORSE

- Pisciculture Charles Murgat
Les Fontaines
38270 Beaufort (Isère)
-

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/21

frá 16. febrúar 2000

um breytingu á ákvörðun 95/124/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Þýskalandi(*)

(tilkynnt með númeri C(2000) 378)

(2000/173/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og –afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB ⁽²⁾, einkum 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aðildarríkin geta öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar, sem er laus við smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og veirublóðeitrun (VHS) fyrir fiskeldisstöðvar á svæðum sem eru ekki viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar.
- 2) Skránni yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Þýskalandi var komið á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/124/EB ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 1999/521/EB ⁽⁴⁾.
- 3) Í bréfi dagsettu 17. september 1999 lagði Þýskaland fyrir framkvæmdastjórnina vitnisburð því til stuðnings að öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar fyrir tiltekna fiskeldisstöðvar í Lower Saxony og Baden-Württemberg á svæði sem ekki er viðurkennt með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar ásamt innlendum ákvæðum sem tryggja að farið sé að reglum um viðhald samþykkis.
- 4) Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin hafa kannað vitnisburðinn sem Þýskaland lagði fram um hverja eldisstöð.
- 5) Könnunin hefur leitt í ljós að eldisstöðin stenst kröfur 6. gr. tilskipunar ráðsins 91/67/EBE.

- 6) Viðkomandi eldisstöðvar geta því öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar á svæði sem ekki er viðurkennt.
- 7) Eldisstöðvum þessum ber að bæta á skrána yfir viðurkenndar eldisstöðvar.
- 8) Í bréfi dagsettu 15. september 1999 tilkynnti Þýskaland framkvæmdastjórninni að starfsemi eldisstöðvarinnar „Hattop“ í Thüringen, sem er skráð í viðaukanum við ákvörðun 95/124/EB, hefði verið lögð niður.
- 9) Eldisstöð þessa ber að fella brott úr skránni yfir viðurkenndar eldisstöðvar.
- 10) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað viðaukans við ákvörðun 95/124/EB.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 16. febrúar 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 55, 29.2.2000, bls. 74, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 84, 14.4.1995, bls. 6.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 199, 30.7.1999, bls. 73.

VIDAUKI

I. ELDISSTÖÐVAR Í NEDRA-SAXLANDI

- | | |
|---|--|
| 1. Jochen Moeller
Fischzucht Harkenbleck
D - 30966 Hemmingen-Harkenbleck | 5. Ingeborg Riggert-Schlumbohm
Forellenzucht W. Riggert
D - 29465 Schnega |
| 2. Versuchsgut Rellichausen der Universität Göttingen
(hatchery only)
D - 37586 Dassel | 6. Volker Buchtmann
Fischzucht Nordbach
D - 21441 Garstedt |
| 3. Dr. R. Rosengarten
Forellenzucht Sieben Quellen
D - 49124 Georgsmarienhütte | 7. Sven Kramer
Forellenzucht Kaierde
D - 31073 Delligsen |
| 4. Klaus Kröger
Fischzucht Klaus Kröger
D - 21256 Handeloh Wörme | 8. Hans-Peter Klusak
Fischzucht Grönegau
D - 49328 Melle |

II. ELDISSTÖÐVAR Í THÜRINGEN

- | | |
|--|---|
| 1. Firma Tautenhahn
D - 98646 Trostadt | 4. Fischzucht Kindelbrück GmbH
D - 99638 Kindelbrück |
| 2. Thüringer Forstamt Leinefelde
Fischzucht Worbis
D - 37327 Leinefelde | 5. Forellenhof Wichmar
D - 07774 Wichmar |
| 3. Fischzucht Salza GmbH
D - 99734 Nordhausen-Salza | 6. Reinhardt Strecker
Forellenzucht Orgelmühle
D - 37351 Dingelstadt |

III. ELDISSTÖÐVAR Í BADEN-WÜRTTEMBERG

- | | |
|---|--|
| 1. Heiner Feldmann
Riedlingen/Neufra
D - 88630 Pfullendorf | 10. Reinhard Lenz
Forsthaus, Gaimühle
D - 64759 Sensbachtal |
| 2. Walter Dietmayer
Forellenzucht Walter Dietmayer, Hettingen
D - 72501 Gammertingen | 11. Peter Hofer
Sulzbach
D - 78727 Aisteig/Oberndorf |
| 3. Heiner Feldmann
Bad Waldsee
D - 88630 Pfullendorf | 12. Stephan Hofer
Oberer Lautenbach
D - 78727 Aisteig/Oberndorf |
| 4. Heiner Feldmann Bergatreute
D - 88630 Pfullendorf | 13. Stephan Hofer
Unterer Lautenbach
D - 78727 Aisteig/Oberndorf |
| 5. Oliver Fricke
Anlage Wuchzenhofen, Boschenmühle
D - 87764 Mariasteinbach Legau 13 1/2 | 14. Stephan Hofer
Schelklingen
D - 78727 Aistaig/Oberndorf |
| 6. Peter Schmaus
Fischzucht Schmaus, Steinental
D - 88410 Steinental/Hauerz | 15. Hubert Schuppert
Brutanlage: Obere Fischzucht
Mastanlage: Untere Fischzucht
D - 88454 Unteressendorf |
| 7. Josef Schnetz
Fenkenmühle
D - 88263 Horgenzell | 16. Johannes Dreier
Brunnentobel
D - 88299 Leutkich/Hebrachhofen |
| 8. Erwin Steinhart
Quellwasseranlage Steinhart, Hettingen
D - 72513 Hettingen | 17. Peter Störk
Wagenhausen
D - 88348 Saulgau |
| 9. Hugo Strobel
Quellwasseranlage Otterswang, Sägmühle
D - 72505 Hausen am Andelsbach | 18. Erwin Steinhart
Geislingen/St.
D - 73312 Geislingen/St. |

- | | |
|---|---|
| 19. Joachim Schindler
Forellenzucht Lohmühle
D - 72275 Alpirsbach | 30. Meinrad Nuber
Langenenslingen
D - 88515 Langenenslingen |
| 20. Heribert Wolf
Forellenzucht Sohnus
D - 72160 Horb-Diessen | 31. Anton Spieß
Höhmühle
D - 88353 Kißleg |
| 21. Claus Lehr
Forellenzucht Reinerzau
D - 72275 Alpirsbach-Reinerzau | 32. Karl Servay
Osterhofen
D - 88339 Bad Waldsee |
| 22. Hugo Hager
Bruthausanlage
D - 88639 Walbertsweiler | 33. Kreissportfischereiverein Biberach
Warthausen
D - 88400 Biberach |
| 23. Hugo Hager
Waldanlage
D - 88639 Walbertsweiler | 34. Hans Schmutz
Gossenzugen
D - 89155 Erbach |
| 24. Gumpper und Stöll GmbH
Forellenhof Rössle, Honau
D - 72805 Liechtenstein | 35. Reinhard Rösch
Haigerach
D - 77723 Gengenbach |
| 25. Ulrich Ibele
Pfrungen
D - 88271 Pfrungen | 36. Harald Tress
Unterlauchringen
D - 79787 Unterlauchringen |
| 26. Hans Schmutz
Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsanlage 3
(Hausanlage) D - 89155 Erbach | 37. Alfred Tröndle
Tiefenstein
D - 79774 Albruck |
| 27. Wilhelm Drafehn
Obersimonswald
D - 77960 Seelbach | 38. Alfred Tröndle
Unterlupfen
D - 79774 Unterlupfen |
| 28. Wilhelm Drafehn
Brutanlage Seelbach
D - 77960 Seelbach | 39. Peter Hofer
Schenkenbach
D - 78727 Aisteig/Oberndorf |
| 29. Franz Schwarz
Oberharmersbach
D - 77784 Oberharmersbach | 40. Heiner Feldmann
Bainders
D - 88630 Pfullendorf |
| | 41. Andreas Zordel
Fischzucht Im Gänsebrunnen
D - 75305 Neuenbürg |

IV. ELDISSTÖÐVAR Í NORDRHEIN-WESTFALEN

- | | |
|--|--|
| 1. Wolfgang Lindhorst-Emme
Hirschquelle
D - 33758 Schloss Holte-Stukenbrock | 3. Hugo Rameil und Söhne
Sauerländer Forellenzucht
D - 57368 Lennestadt-Gleierbrück |
| 2. Wolfgang Lindhorst-Emme
Am Oelbach
D - 33758 Schloss Holte-Stukenbrock | 4. Peter Horres
Ovenhausen, Jätzer Mühle
D - 37671 Höxter |

V. ELDISSTÖÐVAR Í BÆJARALANDI

1. **Gerstner Peter**
(Forellenzuchtbetriebe Juraquell)
Wellheim
D - 97332 Volkach

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/22

frá 16. febrúar 2000

um að samþykkja áætlun um smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun sem Frakkland lagði fram fyrir eldisstöðina „Sources de la Fabrique“(*)

(tilkynnt með númeri C(2000) 379)

(Einungis franski textinn hefur lagagildi)

(2000/174/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og –afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB ⁽²⁾, einkum 2. mgr. 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aðildarríkin geta lagt áætlun fyrir framkvæmdastjórnina í því skyni að öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar fyrir fiskeldisstöðvar á svæði sem ekki er viðurkennt með tilliti til tiltekinna sjúkdóma.
- 2) Frakkland lagði áætlun fyrir framkvæmdastjórnina um smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og veirublóðeitrun (VHS) með tilliti til þess að öðlast stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar fyrir eldisstöðina „Sources de la Fabrique“ í Valence (Drôme).
- 3) Í áætluninni er lýst landfræðilegri legu viðkomandi eldisstöðvar, ráðstöfunum sem opinberum þjónustustofnunum ber að gera, reglum sem viðurkenndum rannsóknarstofum ber að fylgja, algengi viðkomandi sjúkdóma og ráðstöfunum sem ber að grípa til ef sjúkdómarnir koma upp.
- 4) Athugun hefur leitt í ljós að áætlunin samræmist 10. gr. tilskipunar 91/67/EBE.

5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Áætlunin um smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun á eldisstöðinni „Sources de la Fabrique“, sem Frakkland lagði fram, er hér með samþykkt.

2. gr.

Frakkland skal samþykkja nauðsynleg ákvæði í lögum og stjórnsýslufyrirmælum til að fara að áætluninni sem um getur í 1. gr.

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til Lýðveldisins Frakklands.

Gjört í Brussel 16. febrúar 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 55, 29.2.2000, bls. 77, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/23

frá 17. febrúar 2000

um breytingu á ákvörðun 98/361/EB um skrá yfir svæði á Spáni sem eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar^(*)

(tilkynnt með númeri C(2000) 373)

(2000/187/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og -afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB ⁽²⁾, einkum 2. mgr. 5. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aðildarríkin geta, að því er eitt eða fleiri meginlands- eða strandsvæði varðar, öðlast stöðu viðurkennds svæðis sem er laust við smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og veirublóðeitrun (VHS).
- 2) Með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/361/EB ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 1999/513/EB ⁽⁴⁾, fengu tiltekin vatnsöflunar- og strandsvæði á Spáni stöðu viðurkennds meginlands- svæðis og viðurkennds strandsvæðis að því er varðar smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun.
- 3) Spánn hefur lagt fyrir framkvæmdastjórnina vitnisburð því til stuðnings að öðlast stöðu viðurkennds svæðis fyrir tiltekin önnur vatnsöflunarsvæði í sjálfsstjórnarhéraðinu Castilla-León að því er varðar smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun ásamt innlendum ákvæðum sem tryggja að farið sé að reglum um viðhald viðurkenningar.

4) Athugun á þessum upplýsingum hefur leitt í ljós að óhætt er að veita þessum vatnsöflunarsvæðum stöðu viðurkennds svæðis.

5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað viðaukans við ákvörðun 98/361/EB.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 17. febrúar 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 59, 4.3.2000, bls. 14, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 163, 6.6.1998, bls. 46.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 195, 28.7.1999, bls. 39.

VIÐAUKI

A. SKRÁ YFIR SVÆÐI Á SPÁNI SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL SMITANDI BLÓÐMYNDANDI FRUMUDAUÐA OG VEIRUBLÓÐEITRUNAR**I. HÉRAÐ: SJÁLFSSTJÓRNARFYLKID ASTÚRÍA****1. Meginlandssvæði**

Öll vatnsöflunarsvæði Astúríu, að ánni Eo undanskilinni.

2. Strandsvæði

Allar strendur Astúríu.

II. HÉRAÐ: GALISÍA**1. Meginlandssvæði**

Vatnsöflunarsvæði Galisíu:

- að meðtöldum vatnsöflunarsvæðum árinna Eo, árinna Sil frá upptökum í fylkinu León, árinna Miño frá upptökum að Frieir-stíflunni og árinna Limia frá upptökum að Das Conchas-stíflunni,
- að undanskildu vatnsöflunarsvæði árinna Tamega.

2. Strandsvæði

Strandsvæði Galisíu frá mynni árinna Eo (Isla Pancha) að Cabo Silliero í Ría de Vigo.

Strandsvæðið frá Cabo Silliero að Punta Picos (mynni árinna Miño) telst vera hlutleysissvæði.

III. HÉRAÐ: SJÁLFSSTJÓRNARFYLKID ARAGÓNÍA**Meginlandssvæði**

- Áin Aragón frá upptökum að Caparroso-stíflunni í sveitarfélaginu Navarra,
- áin Gállego frá upptökum að Ardisa-stíflunni,
- áin Sotón frá upptökum að Sotonera-stíflunni,
- áin Isuela frá upptökum að Arguis-stíflunni,
- áin Flumen frá upptökum að Santa Maria de Belsue-stíflunni,
- Áin Guatizalema frá upptökum að Vadiello-stíflunni,
- áin Cinca frá upptökum að Grado-stíflunni,
- áin Esera frá upptökum að Barasona-stíflunni,
- áin Noguera-Ribagorzana frá upptökum að Santa Ana-stíflunni,
- áin Huecha frá upptökum að Alcalá de Moncayo-stíflunni,
- áin Jalón frá upptökum að Alagón-stíflunni,
- áin Huerva frá upptökum að Mezalocha-stíflunni,
- áin Aguasvivas frá upptökum að Moneva-stíflunni,
- áin Martín frá upptökum að Cueva Foradada-stíflunni,
- áin Escuriza frá upptökum að Escuriza-stíflunni,
- áin Guadalope frá upptökum að Caspe-stíflunni,
- áin Matarraña frá upptökum að Aguas de Pena-stíflunni,
- áin Pena frá upptökum að Pena-stíflunni,
- áin Guadalavíar-Turia frá upptökum að Generalísimo-stíflunni í fylkinu Valencia,
- áin Mijares frá upptökum að Arenós-stíflunni í fylkinu Castellon.

Önnur vatnsföll í Comunidad de Aragón og áin Ebro, þar sem hún rennur um áður nefnt Comunidad, teljast vera hlutleysissvæði.

IV. HÉRAÐ: SJÁLFSSTJÓRNARFYLKID NAVARRA

Meginlandssvæði

- Áin Bidasoa frá upptökum að mynni hennar,
- áin Leizarán frá upptökum að Leizarán-stíflunni (Muga),
- áin Arakil-Arga frá upptökum að Falces-stíflunni,
- áin Ega frá upptökum að Allo-stíflunni,
- áin Aragón frá upptökum í fylkinu Huesca (Aragón) að Caparroso-stíflunni (Navarra).

Önnur vatnsföll í Comunidad de Aragón og áin Ebro, þar sem hún rennur um áður nefnt Comunidad, teljast vera hlutleysissvæði.

V. HÉRAÐ: SJÁLFSSTJÓRNARFYLKID CASTILLA-LEÓN

Meginlandssvæði

- Áin Duero frá upptökum að Aldéavila,
- áin Ebro frá upptökum hennar í fylkinu Cantabria að Sobrón-stíflunni,
- áin Queiles frá upptökum að los Fayos,
- áin Tiétar frá upptökum að Rosarito,
- áin Alberche frá upptökum að Burguillo.

Önnur vatnsföll í fylkinu Castilla-León teljast vera hlutleysissvæði.

B. SKRÁ YFIR VIÐURKENNDAR ELDISSTÖÐVAR Á SPÁNI MEÐ TILLITI TIL SMITANDI BLÓÐMYNDANDI FRUMUDAUÐA OG VEIRUBLÓÐEITRUNAR

HÉRAÐ: SJÁLFSSTJÓRNARFYLKID ARAGÓN

- Truchas del Prado í Alcalá de Ebro, fylkinu Zaragoza (Aragón).

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/24

frá 17. febrúar 2000

um stöðu Stóra-Bretlands og Norður-Írlands með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar og um niðurfellingu á ákvörðunum 92/538/EBE og 97/185/EB(*)

(tilkynnt með númeri C(2000) 374)

(2000/188/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og -afurða ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/45/EB ⁽²⁾, einkum 5. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aðildarríkin geta, að því er allt yfirlýðingarsvæði þeirra varðar eða hluta þess, öðlast stöðu viðurkennds svæðis sem er laust við tiltekna fisksjúkdóma.
- 2) Með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 92/538 EBE ⁽³⁾ öðlaðist Stóra-Bretland stöðu viðurkennds meginlands- og strandsvæðis með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða (IHN) og veirublóðeitrunar (VHS).
- 3) Eftir að tilfelli veirublóðeitrunar var staðfest á eyjunni Gigha, sem er hluti yfirlýðingarsvæðis Stóra-Bretlands, var staða þessarar eyju sem viðurkennds svæðis að því er varðar veirublóðeitrun afturkölluð með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/817/EB ⁽⁴⁾.
- 4) Stóra-Bretland hefur lagt áætlun fyrir framkvæmdastjórnina, sem var samþykkt með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/185/EB ⁽⁵⁾, í því skyni að eyjan Gigha endurheimti stöðu sína sem viðurkennt svæði að því er varðar veirublóðeitrun.
- 5) Athugun á þeim vitnisburði sem Stóra-Bretland lagði fram leiddi í ljós að áætlunin hefur haft tilætluð áhrif þar eð ekkert tilvik af veirublóðeitrun hefur greinst í umfangsmiklum prófunum á bæði villtum og ræktuðum fiski.
- 6) Skilyrðin fyrir því að eyjan Gigha endurheimti stöðu sína sem viðurkennt svæði, að því er varðar veirublóðeitrun, eru því uppfyllt.

7) Til glöggvunar er því rétt að fella úr gildi ákvarðanir framkvæmdastjórnarinnar 92/538/EBE og 97/185/EB og að Stóra-Bretland og Norður-Írland endurheimti stöðu viðurkennds svæðis á öllu yfirlýðingarsvæði sínu að því er varðar smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun.

8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Litið er á Stóra-Bretland sem viðurkennt meginlandssvæði og viðurkennt strandsvæði fyrir fisk með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar.

2. gr.

Litið er á Norður-Írland sem viðurkennt meginlandssvæði og viðurkennt strandsvæði fyrir fisk með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar.

3. gr.

Ákvarðanir 92/538/EBE og 97/185/EB falla hér með úr gildi.

4. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 17. febrúar 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 59, 4.3.2000, bls. 17, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 3.7.1998, bls. 12.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 347, 28.11.1992, bls. 67.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 337, 24.12.1994, bls. 88.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 77, 19.3.1997, bls. 31.

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/25

frá 27. mars 2000

um að skilgreina og skrá einingar í Animo-tölvukerfinu og um niðurfellingu á ákvörðun 1999/717/EB(*)

(tilkynnt með númeri C(2000) 817)

(2000/287/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

1. gr.

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 90/425/EBE frá 26. júní 1990 um eftirlit með dýraheilbrigði og dýrarækt í viðskiptum innan bandalagsins með tiltekin dýr á fæti og afurðir til að stuðla að því að hinum innri markaði verði komið á ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 92/118/EBE ⁽²⁾, einkum 3. mgr. 20. gr.,

Skrá yfir einingar í skilningi 1. gr. ákvörðunar 91/398/EBE, ásamt auðkennum, skal vera eins og tilgreint er í viðaukanum.

2. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Til að tryggja að Animo-tölvukerfið starfi rétt ber að auðkenna einingarnar sem um getur í 1. gr. ákvörðunar 91/398/EBE ⁽³⁾ og uppfæra tilheyrandi skrá.
- 2) Að beiðni Þýskalands, Ítalíu, Breska Konungsríkisins, Finnlands og Portúgals ber að breyta skránni yfir Animo-einingar sem komið var á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/717/EB ⁽⁴⁾ að því er varðar staðareiningar og skoðunarstöðvar á landamærum.
- 3) Nauðsynlegt er að uppfæra og samþætta skrána til að unnt sé að ákveða ný afnotagjöld fyrir aðildarríkin frá 1. apríl 1996.
- 4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýraheilbrigði.

Ákvörðun 1999/717/EB fellur úr gildi frá og með 1. apríl 2000. Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu ákvörðunina sem tilvísanir í þessa ákvörðun.

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 27. mars 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjóð. EB L 98, 19.4.2000, bls. 12, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 224, 18.8.1990, bls. 29.

⁽²⁾ Stjóð. EB L 62, 15.3.1993, bls. 49.

⁽³⁾ Stjóð. EB L 221, 9.8.1991, bls. 30.

⁽⁴⁾ Stjóð. EB L 289, 11.11.1999, bls. 2.

Viðaukinn við þessa ákvörðun fylgir ekki hér með í íslenskri útgáfu EES-viðbætisins. Hann er hins vegar birtur í heild sinni í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* L 98, frá 19. 4. 2000, bls. 13 – 36.

ÁKVÖRDUN nr. 176

2002/EES/03/26

frá 24. júní 1999

um endurgreiðslu þar til bærrar stofnunar aðildarríkis á kostnaði sem stofnað er til á meðan dvalist er í öðru aðildarríki í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 4. mgr. 34. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72 (96/249/EB) (*)

(2000/582/EB)

FRAMKVÆMDARÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA UM FÉLAGSLEGT ÖRYGGI FARANDLAUNÞEGA HEFUR,

með hliðsjón af a-lið 81. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 frá 14. júní 1971 um beitingu almannatryggingareglna gagnvart launþegum og fjölskyldum þeirra sem flytjast á milli aðildarríkja ⁽¹⁾, en samkvæmt honum skal framkvæmdaráðið fjalla um allt er lýtur að framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1408/71 og reglugerðar (EBE) nr. 574/72,

með hliðsjón af 4. mgr. 34. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Það er í verkahring þar til bærrar stofnunar að hefja málsmeðferð sem um getur í 4. mgr. 34. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72.
- 2) Þessi málsmeðferð felur í sér einföldun stjórnsýslu og stuðlar að skjótri endurgreiðslu sem er hinum tryggð á hag.
- 3) Því er ráðlegt að auka möguleika á skírskotun til þessarar málsmeðferðar og að hækka hámarksmörkin eins og kveðið er á um í ákvörðun nr. 161 frá 15. febrúar 1996 og síðan komi ný ákvörðun í stað þeirrar ákvörðunar.
- 4) Ákvörðunin er tekin á grundvelli 3. mgr. 80. gr. reglugerðar (EBE) nr. 1408/71.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. Ákvæði 4. mgr. 34. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72 skulu aðeins gilda ef heildarfjárhæð kostnaðar, sem stofnað er til við tímabundna dvöl, er lægri eða jöfn fjárhæðinni sem er ákveðin af hverju aðildarríki, þó ekki hærri en 1 000 evrur.
2. Við beitingu ákvæðanna, sem um getur í 1. lið, skal fjárhæð kostnaðar, sem stofnað er til, breytt, ef þörf krefur, í gengið sem er í gildi þann mánuð sem endurgreiðslan fer fram.
3. Þessi ákvörðun, sem kemur í stað ákvörðunar nr. 161, öðlast gildi fyrsta dag næsta mánaðar eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

Formaður framkvæmdaráðsins,

Arno BOKELOH

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 243, 28.9.2000, bls. 42, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 16.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 149, 5.7.1971, bls. 2.

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2000/28/EB

2002/EES/03/27

frá 18. september 2000

um breytingu á tilskipun 2000/12/EB um stofnun og rekstur lánastofnana(*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFAR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum fyrsta og þriðja málslið 2. mgr. 47. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar⁽¹⁾,með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar⁽²⁾,með hliðsjón af álitum Seðlabanka Evrópu⁽³⁾,í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans⁽⁴⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í samræmi við markmið sáttmálans ber að vinna að samræmdri þróun í starfsemi lánastofnana í bandalaginu, einkum að því er varðar útgáfu rafeyris.
- 2) Tilteknar stofnanir takmarka starfsemi sína í meginatriðum við útgáfu rafeyris. Til að komast hjá röskun á samkeppni milli þeirra sem gefa út rafeyri, jafnvel í tengslum við beitingu ráðstafana er varða peningastefnu, er æskilegt að þessar stofnanir séu felldar undir gildissvið tilskipunar 2000/12/EB⁽⁵⁾, samanber þó viðeigandi sérákvæði þar sem tekið er tillit til sérkenna þeirra.
- 3) Það er því ráðlegt að rýmka skilgreininguna á lánastofnunum, sem kveðið er á um í 1. gr. tilskipunar 2000/12/EB, þannig að hún nái til þessara stofnana.

4) Rafeyrisstofnanir eru skilgreindar í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/46/EB frá 18. september um stofnun og rekstur rafeyrisstofnana og eftirlit með þeim⁽⁶⁾.

5) Rafeyrir skal vera innleysanlegur til að handhafar hans hafi trú á honum.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Tilskipun 2000/12/EB er breytt sem hér segir:

1. Í stað fyrsta undirliðar 1. liðar 1. gr. komi eftirfarandi texti:

„1. „Lánastofnun“:

- a) fyrirtæki með starfsemi sem felst í að taka á móti innlánnum eða öðru fé frá almenningi til endurgreiðslu og veita lán fyrir eigin reikning; eða
- b) rafeyrisstofnun í skilningi tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2000/46/EB frá 18. september um stofnun og rekstur rafeyrisstofnana og eftirlit með þeim (*).

(*) Stjtið. EB L 275, 27.10.2000, bls. 39.“

2. Eftirfarandi grein bætist við V. bálk:

„33. gr. a

Ákvæði 3. gr. tilskipunar 2000/46/EB skulu gilda um lánastofnanir.“

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 27. apríl 2002. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau verða birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 275, 27.10.2000, bls. 37, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 44/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 17.

(1) Stjtið. EB C 317, 15.10.1998, bls. 12.

(2) Stjtið. EB C 101, 12.4.1999, bls. 64.

(3) Stjtið. EB C 189, 6.7.1999, bls. 7.

(4) Álit Evrópuþingsins frá 15. apríl 1999 (Stjtið. EB C 219, 30.7.1999, bls. 421), staðfest 27. október 1999, sameiginleg afstaða ráðsins frá 29. nóvember 1999 (Stjtið. EB C 26, 28.1.2000, bls. 12) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 11. apríl 2000 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB).

(5) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/12/EB frá 20. mars 2000 um stofnun og rekstur lánastofnana (Stjtið. EB L 126, 26.5.2000, bls. 1).

(6) Stjtið. EB L 275, 27.10.2000, bls. 39.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

3. gr.

Gjört í Brussel 18. september 2000.

Tilskipun þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

N. FONTAINE

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

H.VÉDRINE

forseti.

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2000/46/EB

2002/EES/03/28

frá 18. september 2000

um stofnun og rekstur rafeyrisstofnana og eftirlit með þeim(*)

EVROÞUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS
HAFA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum
fyrsta og þriðja málslið 2. mgr. 47. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar⁽¹⁾,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar⁽²⁾,

með hliðsjón af álitum Seðlabanka Evrópu⁽³⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í
251. gr. sáttmálans⁽⁴⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Lánastofnanir, í skilningi b-liðar fyrsta undirliðar
1. liðar 1. gr. tilskipunar 2000/12/EB⁽⁵⁾, hafa
takmarkað starfssvið.
- 2) Taka þarf tillit til séreinkenna þessara stofnana og
kveða á um viðeigandi og nauðsynlegar ráðstafanir til
að samræma og samhæfa lög og stjórnsýslufyrirmæli
aðildarríkjanna um stofnun og rekstur rafeyrisstofnana
og eftirlit með þeim.
- 3) Að því er varðar þessa tilskipun er rafeyrir rafrænn
staðgengill fyrir mynt og peningaseðla sem er
geymdur í rafeindabúnaði, eins og á gjörvakortum eða
í tölvuminni, og er að jafnaði ætlaður til rafrænnar
greiðslu lágra fjárhæða.
- 4) Aðferðin, sem valin var, hentar til að ná einmitt þeirri
grunn samhæfingu sem þarf og nægir til að tryggja
gagnkvæma viðurkenningu á (starfs)leyfum og eftirlit
með rafeyrisstofnunum, sem gerir það að verkum að
nóg er að gefa út eitt leyfi sem er viðurkennt í öllu

bandalaginu og er ætlað að tryggja tiltrú handhafa þess
og beitingu meginreglunnar um varúðareftirlit
heimaríkis.

- 5) Séð í samhengi við þá hröðu þróun sem á sér stað í
rafrænum viðskiptum er æskilegt að sett verði
rammaákvæði sem stuðla að því að allir kostir rafeyris
verði nýttir og varna því einkum að tækninýjungar
verði tafðar. Í þessari tilskipun eru því sett ramma-
ákvæði sem eru hlutlaus í tæknilegu tilliti og samhæfa
varúðareftirlit með rafeyrisstofnunum að því marki
sem er nauðsynlegt til að tryggja traustan og varkáran
rekstur þessara stofnana og einkum fjárhagslegan
heilleika þeirra.
- 6) Samkvæmt 5. lið I. viðauka við tilskipun 2000/12/EB
er lánastofnunum nú þegar heimil útgáfa og umsýsla
greiðslumiðla, að meðtöldum rafeyri, og ástundun
slikrar starfsemi í öllu bandalaginu svo fremi að þau
hafi hlotið gagnkvæma viðurkenningu og heyrir undir
heildarkerfið fyrir varúðareftirlit sem gildir samkvæmt
bankatilskipunum Evrópubandalagsins.
- 7) Það er rökrétt og æskilegt að taka upp sérstakt
varúðareftirlitskerfi fyrir rafeyrisstofnanir sem er
frábrugðið því kerfi sem gildir fyrir aðrar lánastofnanir
þótt það sé sniðið eftir því, einkum að því er varðar
tilskipun 2000/12/EB, nema 2. og 3. kafla V. bóks
hennar, því að útgáfa rafeyris telst ekki í sjálfu sér,
með hliðsjón af séreinkennum hans sem rafræns
staðgengils fyrir mynt og peningaseðla, innlánsstarfsemi
samkvæmt 3. gr. tilskipunar
2000/12/EB ef þeim fjármunum, sem tekið er við, er
umsvifalaust skipt í rafeyri.
- 8) Viðtaka fjármuna frá almenningi í skiptum fyrir
rafeyri, sem leiðir til innstæðu á reikningi hjá
stofnuninni sem gefur þá út, telst viðtaka innláns eða
annarra endurgreiðanlegra fjármuna að því er varðar
tilskipun 2000/12/EB.
- 9) Rafeyrir skal vera innleysanlegur til að handhafar hans
hafi trú á honum. Að rafeyrir sé innleysanlegur merkir
ekki endilega að líta beri á fjármuni, sem tekið er við í
skiptum fyrir rafeyri, sem innlán eða aðra
endurgreiðanlega fjármuni að því er varðar tilskipun
2000/12/EB.
- 10) Innlausn skal ætíð vera á nafnverði.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 275, 27.10.2000, bls. 39, var
nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 45/2001 frá 30.
mars 2001 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-
samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna
nr. 30, 14.6.2001, bls. 18.

(1) Stjtið. EB C 317, 15. 10. 1998, bls. 7.

(2) Stjtið. EB C 101, 12. 4. 1999, bls. 64.

(3) Stjtið. EB C 189, 6. 7. 1999, bls. 7.

(4) Álit Evrópuþingsins frá 15. apríl 1999 (Stjtið. EB C 219, 30. 7. 1999,
bls. 415), staðfest 27. október 1999, sameiginleg afstaða ráðsins frá 29.
nóvember 1999 (Stjtið. EB C 26, 28. 1. 2000, bls. 1) og ákvörðun
Evrópuþingsins frá 11. apríl 2000 (hefur enn ekki verið birt í
Stjórnartíðindum EB). Ákvörðun ráðsins frá 16. júní 2000.

(5) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/12/EB frá 20. mars 2000 um
stofnun og rekstur lánastofnana (Stjtið. EB L 126, 26. 5. 2000, bls. 1).
Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2000/28/EB (Stjtið. EB L
275, 27.10.2000, bls. 37).

11) Vegna þeirrar sérstöku áhættu sem tengist útgáfu rafeyris verður varúðareftirlitskerfið að vera markvissara og um leið þjálla en varúðareftirlitskerfið sem gildir fyrir lánastofnanir, einkum af því að kröfur um stofnfé eru lægri og tilskipun 93/6/EBE ⁽¹⁾ og II. og III. þætti 2. kafla V. bóls tilskipunar 2000/12/EB er ekki beitt.

12) Það er þó nauðsynlegt að skapa jöfn samkeppnisskilyrði milli rafeyrisstofnana og annarra lánastofnana sem gefa út rafeyri og tryggja þannig sanngjarna samkeppni milli fleiri stofnana, sem kemur sér vel fyrir handhafana. Þessu takmarki verður náð því að á móti framangreindri einföldun á varúðareftirlitskerfinu, sem gildir fyrir rafeyrisstofnanir, vega strangari ákvæði en gilda um aðrar lánastofnanir, einkum að því er varðar takmarkanir á þeirri viðskiptastarfsemi sem rafeyrisstofnunum er heimilt að stunda og varúðarmörk fyrir fjárfestingar þessara stofnana, til að öruggt sé að fjárskuldbindingar þeirra vegna útistandandi rafeyris séu ávallt tryggðar með nægilegu lausafé með lítilli áhættu.

13) Uns varúðareftirlit með utankaupastarfsemi fyrir lánastofnanir hefur verið samhæft er rétt að rafeyrisstofnanir beiti traustri og varkárri stjórnun og eftirlitsaðferðum. Til að fyrirtæki, sem sæta ekki eftirliti, geti annast rekstrarþætti og aðra stoðþætti sem tengjast útgáfu rafeyris er mikilvægt að rafeyrisstofnanir hafi innra stjórnskipulag sem er í samræmi við fjárhagslega áhættu og aðra áhættu sem þeim er búin.

14) Útgáfa rafeyris getur haft áhrif á fjármálakerfið og snurðulausan rekstur greiðslukerfa. Mat á heilleika rafeyriskerfa útheimtir náði samstarf.

15) Lögbær yfirvöld ættu að eiga kost á að veita undanþágu frá sumum eða öllum kröfum sem settar eru fram í þessari tilskipun ef um er að ræða rafeyrisstofnanir sem starfa aðeins á yfirráðasvæðum viðkomandi aðildarríkis.

16) Samþykkt þessarar tilskipunar er besta leiðin til að ná þeim markmiðum sem stefnt er að. Þessi tilskipun er takmörkuð við það lágmark sem þarf til að ná þessum markmiðum og gengur ekki lengra en þarf til þess.

17) Rétt er að kveða á um endurskoðun þessarar tilskipunar með hliðsjón af þróuninni á markaðinum og verndun handhafa rafeyris.

18) Samráð hefur verið haft við ráðgjafarnefnd um bankamál varðandi samþykkt þessarar tilskipunar.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

Gildissvið, skilgreiningar og takmörkun starfsemi

1. Tilskipun þessi gildir um rafeyrisstofnanir.

2. Hún gildir ekki um stofnanir sem um getur í 3. mgr. 2. gr. tilskipunar 2000/12/EB.

3. Í þessari tilskipun er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

a) „rafeyrisstofnun“: fyrirtæki eða önnur lögpersóna, nema lánastofnun samkvæmt skilgreiningu í a-lið fyrsta undirliðar 1. liðar 1. gr. tilskipunar 2000/12/EB, sem gefur út greiðslumiðil í formi rafeyris;

b) „rafeyrir“: peningaleg verðmæti, í formi kröfu á útgefanda, sem eru:

i) geymd í rafeindabúnaði;

ii) gefin út í skiptum fyrir fjárhæð sem er ekki lægri en þau peningalegu verðmæti sem eru gefin út;

iii) samþykkt sem greiðslumiðill af öðrum fyrirtækjum en útgefanda.

4. Aðildarríkin skulu banna einstaklingum, lögpersónum eða fyrirtækjum, sem eru ekki lánastofnanir samkvæmt skilgreiningu í a-lið fyrsta undirliðar 1. liðar 1. gr. tilskipunar 2000/12/EB, að stunda viðskiptastarfsemi sem felst í útgáfu rafeyris.

5. Önnur viðskiptastarfsemi rafeyrisstofnana en útgáfa rafeyris skal takmörkuð við:

a) náskylda fjármálaþjónustu eða aðra þjónustu, svo sem umsýslu rafeyris með því að annast rekstrarþætti og aðra stoðþætti sem tengist útgáfu hans, og útgáfu og umsýslu annarra greiðslumiðla, að undanskilinni hvers konar lánveitingu; og

b) geymslu gagna í rafeindabúnaðinum fyrir önnur fyrirtæki eða opinberar stofnanir.

Rafeyrisstofnanir mega ekki eiga hlut í öðrum fyrirtækjum nema fyrirtækin annast rekstrarþætti eða aðra stoðþætti sem tengjast rafeyri sem viðkomandi stofnun gefur út eða dreifir.

⁽¹⁾ Tilskipun ráðsins 93/6/EBE frá 15. mars 1993 um eiginfjárröfur fjárfestingarfyrirtækja og lánastofnana (Stjóð. EB L 141, 11. 6. 1993, bls. 1). Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 98/33/EB (Stjóð. EB L 204, 21. 7. 1998, bls. 29).

2. gr.

Beiting bankatilskipana

1. Einungis tilvisanir til lánastofnana í tilskipun 91/308/EEB⁽¹⁾ og tilskipun 2000/12/EB, að undanskildum 2. kafla V. bóls hennar, gilda um rafeyrisstofnanir nema skýrt sé kveðið á um annað.

2. Ákvæði 5., 11., 13., 19., 20. (7. mgr.), 51. og 59. gr. tilskipunar 2000/12/EB gilda ekki. Það fyrirkomulag á gagnkvæmri viðurkenningu, sem kveðið er á um í tilskipun 2000/12/EB, gildir ekki um aðra viðskiptastarfsemi rafeyrisstofnana en útgáfu rafeyris.

3. Viðtaka fjármuna í skilningi ii-liðar b-liðar 3. mgr. 1. gr. telst ekki innlán eða aðrir endurgreiðanlegir fjármunir samkvæmt 3. gr. tilskipunar 2000/12/EB ef fjármuninum, sem tekið er við, er strax skipt í rafeyri.

3. gr.

Möguleiki á innlausn

1. Handhafi rafeyris getur, á þeim tíma sem hann er í gildi, beðið útgefanda um að innleysa hann á nafnverði í mynt og peningaseðlum eða með því að færa hann á reikning án annars endurgjalds en þess sem er strangt til tekið nauðsynlegt til að framkvæma þá aðgerð.

2. Í samningi milli útgefanda og handhafa skal tilgreina skýrt skilyrðið fyrir innlausn.

3. Í samningnum má setja lágmark fyrir innlausn. Lágmarkið má ekki vera hærra en 10 evrur.

4. gr.

Stofnfjárkröfur og eiginfjárkröfur

1. Rafeyrisstofnanir skulu hafa stofnfé, samkvæmt skilgreiningu í 1. og 2. lið 2. mgr. 34. gr. tilskipunar 2000/12/EB, sem er ekki undir einni milljón evra. Þrátt fyrir ákvæði 2. og 3. mgr. skal eigið fé þeirra, samkvæmt skilgreiningu í tilskipun 2000/12/EB, aldrei fara niður fyrir þá fjárhæð.

2. Rafeyrisstofnanir skulu ávallt hafa yfir að ráða eigin fé sem er að minnsta kosti 2% af því sem hærra er: fjárskuldbindingum hverju sinni vegna útistandandi rafeyris eða meðalfjárskuldbindingum næstliðinna sex mánaða vegna útistandandi rafeyris.

3. Hafi rafeyrisstofnun ekki enn starfað í sex mánuði, að meðtöldum þeim degi sem starfsemi hennar hófst, skal eigið fé hennar vera að minnsta kosti 2% af því sem hærra er: fjárskuldbindingum hverju sinni vegna útistandandi rafeyris eða heildarfjárhæð sex mánaða áætlunar um fjárskuldbindingar hennar vegna útistandandi rafeyris. Heildarfjárhæð sex mánaða áætlunar um fjárskuldbindingar

viðkomandi stofnunar vegna útistandandi rafeyris skal koma fram í viðskiptaáætlun stofnunarinnar með fyrirvara um breytingar á áætluninni sem lögbær yfirvöld kynnu að hafa óskað eftir.

5. gr.

Takmörkun fjárfestinga

1. Fjárfestingar rafeyrisstofnana skulu að minnsta kosti samsvara fjárskuldbindingum þeirra vegna útistandandi rafeyris en aðeins í eftirfarandi eignum:

- a) nægilega seljanlegum eignum sem, samkvæmt 1., 2., 3. og 4. lið a-liðar 1. mgr. 43. gr. og 1. mgr. 44. gr. tilskipunar 2000/12/EB, fá lánsáhættuvægið nýll;
- b) sýningarinnlánum hjá lánastofnunum á svæði A, eins og þær eru skilgreindar í tilskipun 2000/12/EB; og
- c) skuldaskjölum sem:
 - i) eru nægilega seljanleg;
 - ii) heyra ekki undir a-lið 1. mgr.;
 - iii) eru viðurkennd af lögbærum yfirvöldum sem fullgildir liðir í skilningi 12. mgr. 2. gr. tilskipunar 93/6/EEB;
 - iv) eru gefin út af öðrum fyrirtækjum en þeim sem eiga virkan eignarhluta, eins og hann er skilgreindur í 1. gr. tilskipunar 2000/12/EB, í viðkomandi rafeyrisstofnun eða þeim sem koma fram í samstæðureikningum þessara fyrirtækja.

2. Fjárfestingar, sem um getur í b- og c-lið 1. mgr., mega ekki fara yfir tuttugufalt eigið fé viðkomandi rafeyrisstofnunar og skulu vera háðar takmörkunum sem eru að minnsta kosti jafnstrangar og þær sem gilda um lánastofnanir í samræmi við III. þátt 2. kafla V. bóls tilskipunar 2000/12/EB.

3. Til að baktryggja sig gegn markaðsáættu sem leiðir af útgáfu rafeyris og fjárfestinganna sem um getur í 1. mgr. er rafeyrisstofnunum heimilt að nota nægilega seljanlega vaxtaberandi og gengistengda liði utan efnahagsreiknings í formi afleiddra skjala sem verslað er með á verðbréfamarkaði (þ.e. ekki afleidd skjöl sem verslað er með utan verðbréfamarkaðar) þar sem þau heyra undir daglegar kröfur um tryggingarfé eða gjaldeyrissamninga með upphaflegan binditíma sem er í mesta lagi 14 dagar. Notkun afleiddra skjala samkvæmt fyrsta málslíð er því aðeins leyfileg að ætlunin sé að útrýma til fulls markaðsáættu og að því markmiði sé náð eftir því sem unnt er.

4. Aðildarríkin skulu setja viðeigandi takmarkanir á markaðsáættu rafeyrisstofnana í tengslum við fjárfestingarnar sem um getur í 1. mgr.

5. Við beitingu 1. mgr. skal meta eignir á því verði sem er lægra: kaupverði eða markaðsverði.

⁽¹⁾ Tilskipun ráðsins 91/308/EEC frá 10. júní 1991 um ráðstafanir gegn því að fjármálakerfið sé notað til peningabættis (Stjtið. EB L 166, 28.6.1991, bls. 77).

6. Ef verðgildi eignanna, sem um getur í 1. mgr., fer niður fyrir fjárhæð fjárskuldbindinga vegna útistandandi rafeyris skulu lögbær yfirvöld sjá til þess að viðkomandi rafeyrisstofnun geri viðeigandi ráðstafanir til að ráða bót á því ástandi án tafar. Í því skyni geta lögbær yfirvöld heimilað, en aðeins tímabundið, að fjárskuldbindingar stofnunarinnar vegna útistandandi rafeyris séu tryggðar með öðrum eignum en þeim sem um getur í 1. mgr. sem nemur að hámarki fjárhæð sem er í mesta lagi 5% af þessum skuldbindingum eða af samanlögðu eigin fé stofnunarinnar.

6. gr.

Eftirlit lögbærra yfirvalda með sérkröfum

Lögbær yfirvöld skulu sjá til þess að reiknað sé út að minnsta kosti tvisvar á ári hvort ákvæðum 4. og 5. gr. hafi verið hlitt og að annaðhvort annist rafeyrisstofnanirnar sjálfar útreikningana og sendi niðurstöðurnar og nauðsynleg fylgigögn til lögbærra yfirvalda eða að lögbær yfirvöld annist þá og noti til þess gögn frá rafeyrisstofnunum.

7. gr.

Traustur og varfærinn rekstur

Rafeyrisstofnanir skulu hafa trausta og varfærna stjórnun og umsýslu- og reikningshaldsaðferðir og fullnægjandi innri eftirlitskerfi. Þessi kerfi ættu að vera í samræmi við þá fjárhagslegu áhættu og aðra áhættu sem viðkomandi stofnun er búin, þar með talið áhætta sem tengist tækni og málsmeðferð og áhætta sem tengist samstarfi hennar við annað fyrirtæki sem annast rekstrarþætti eða aðra stoðþætti í tengslum við viðskiptastarfsemi hennar.

8. gr.

Undanþágur

1. Aðildarríkin geta leyft lögbærum yfirvöldum sínum að undanþiggja rafeyrisstofnanir beitingu sumra eða allra ákvæða þessarar tilskipunar svo og beitingu tilskipunar 2000/12/EB:

- ef öll viðskiptastarfsemi stofnunarinnar af þeirri tegund, sem um getur í a-lið 3. mgr. 1. gr. þessarar tilskipunar, leiðir til fjárskuldbindinga vegna útistandandi rafeyris sem að heildarfjárhæð fara að jafnaði ekki yfir 5 milljónir evra og aldrei yfir 6 milljónir evra; eða
- ef rafeyririnn, sem stofnunin gefur út, er aðeins viðurkenndur sem greiðslumiðill hjá dótturfyrirtækjum stofnunarinnar, sem annast rekstrarþætti eða aðra stoðþætti vegna rafeyris sem stofnunin gefur út eða dreifir, hjá móðurfyrirtæki stofnunarinnar eða hjá öðrum dótturfyrirtækjum móðurfyrirtækisins; eða
- ef rafeyrir, sem stofnunin gefur út, er aðeins viðurkenndur sem greiðslumiðill hjá takmörkuðum fjölda fyrirtækja sem ótvírætt má þekkja á því að:

- þau eru staðsett á sama athafnasvæði eða öðru afmörkuðu svæði á staðnum; eða
- þau eru í nánum fjárhagslegum eða viðskipta-
legum tengslum við útgáfustofnunina, svo sem með sameiginlegu markaðs- eða dreifingarkerfi.

Í þeim samningum, sem liggja til grundvallar, skulu vera ákvæði um að í mesta lagi megi geyma 150 evrur í rafeindageymslumiðlinum sem handhavar fá til ráðstöfunar til greiðslu.

2. Rafrænar stofnanir, sem hafa fengið undanþágu samkvæmt 1. mgr., skulu ekki njóta góðs af því fyrirkomulagi á gagnkvæmri viðurkenningu sem kveðið er á um í tilskipun 2000/12/EB.

3. Aðildarríkin skulu krefjast þess að allar rafeyrisstofnanir, sem hafa fengið undanþágu frá þessari tilskipun og tilskipun 2000/12/EB, skili reglubundið skýrslu um starfsemi sína, þar með talið um heildarfjárhæð fjárskuldbindinga vegna rafeyris.

9. gr.

Starfsleyfi til starfandi stofnana

Litið skal svo á að rafeyrisstofnanir hafi starfsleyfi ef þær heyra undir þessa tilskipun og hófu starfsemi sína í samræmi við gildandi ákvæði í aðildarríkinu, þar sem þær hafa aðalskrifstofur, fyrir gildistöku ákvæða sem samþykkt eru til að koma þessari tilskipun í framkvæmd eða fyrir daginn sem um getur í 1. mgr. 10. gr., eftir því hvor dagurinn kemur á undan. Aðildarríkin skulu skylda þessar rafeyrisstofnanir til að afhenda lögbærum yfirvöldum allar viðeigandi upplýsingar til að þau geti metið, innan sex mánaða frá gildistöku ákvæða sem samþykkt eru til að koma þessari tilskipun í framkvæmd, hvort stofnanirnar uppfylli kröfur samkvæmt þessari tilskipun, hvaða ráðstafanir þurfi að gera til að tryggja að kröfur séu uppfylltar eða hvort starfsleyfi skuli afturkallað. Ef kröfur hafa ekki verið uppfylltar innan sex mánaða frá deginum sem um getur í 1. mgr. 10. gr. skal rafeyrisstofnunin ekki njóta gagnkvæmrar viðurkenningar eftir þann tíma.

10. gr.

Framkvæmd

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 27. apríl 2002. Þau skulu tilkynna það framkvæmda-
stjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum, sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

12. gr.

11. gr.

Endurskoðun

Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en 27. apríl 2005, leggja skýrslu fyrir Evrópuþingið og ráðið um beitingu þessarar tilskipunar, einkum að því er varðar:

- ráðstafanir til að vernda handhafa rafeyris, þar með talið hugsanleg þörf á að taka upp ábyrgðarkerfi,
- eiginfjákröfur,
- undanþágur, og
- hugsanlega þörf á banni gegn greiðslu vaxta á fê sem tekið er við í skiptum fyrir rafeyri, ef þörf krefur, ásamt tillögu um endurskoðun bannsins.

Gildistaka

Tilskipun þessi öðlast gildi daginn sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

13. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 18. september 2000.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

N. FONTAINE

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

H. VÉDRINE

forseti.

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/29

frá 22. desember 2000

um breytingu á III. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/10/EB frá 26. febrúar 1998 um frjálsan aðgang að netum (ONP) fyrir talsímaþjónustu og altæka fjarskiptaþjónustu í samkeppnisumhverfi(*)

(tilkynnt með númeri C(2000) 4078)

(2001/22/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/10/EB frá 26. febrúar 1998 um frjálsan aðgang að netum (ONP) fyrir talsímaþjónustu og altæka fjarskiptaþjónustu í samkeppnisumhverfi⁽¹⁾, einkum 28. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í 28. gr. tilskipunar 98/10/EB er kveðið á um breytingar á III. viðauka hennar til að laga hann að nýrri tækniþróun og breyttum kröfum markaðarins.
- 2) Tækniskýrsla Fjarskiptastaðlastofnunar Evrópu ETR 138 um gæði þjónustu, sem um getur í III. viðauka við tilskipun 98/10/EB, tekur ekki mið af frjálsum markaði þar sem mörg fjarskiptafyrirtæki eru starfandi. Fjarskiptastaðlastofnun Evrópu (ETSI) hefur samþykkt ETSI-leiðbeiningar, EG 201 769-1, í stað ETSI ETR 138 sem eru unnar með hliðsjón af tillögum framkvæmdastjórnarinnar og að teknu tilliti til álits nefndarinnar um frjálsan netaðgang og rekstraraðila á markaðinum.
- 3) „Hlutfall árangurslausra upphringinga“ og „bið eftir upphringingu“ eru tvær færribreytur sem skipta æ minna máli að teknu tilliti til mikilla gæða stafrænna, fastra símneta og ætti aðildarríkjunum að vera heimilt að gera ekki kröfur til símafyrirtækja um að mæla þessar tvær færribreytur ef gæðin eru fullnægjandi.
- 4) Breytingin á III. viðauka við tilskipun 98/10/EB, sem er samþykkt með þessari ákvörðun, fjallar um samhæfða samstæðu færribreytna fyrir þjónustugæði sem ber að

nota alls staðar innan Evrópusambandsins, en auk þess geta aðildarríkin ákveðið að aðrar færribreytur gildi jafnframt.

5) Framkvæmdastjórnin hefur, í samræmi við 28. gr. tilskipunar 98/10/EB, lagt fram drög að ákvörðun um álit nefndarinnar um frjálsan netaðgang, samkvæmt málsmæðferðinni sem kveðið er á um í 30. gr. tilskipunar 98/10/EB.

6) Breytingin á III. viðauka við tilskipun 98/10/EB, sem er samþykkt með þessari ákvörðun, er í samræmi við álit nefndarinnar um frjálsan netaðgang.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun komi í stað III. viðauka við tilskipun 98/10/EB.

2. gr.

Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að fara að ákvörðun þessari innan tveggja mánaða frá því að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 22. desember 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Erkki LIIKANEN

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 5, 10.1.2001, bls. 12, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 46/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptaþjónusta) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 19.

(¹) Stjtið. EB L 101, 1.4.1998, bls. 24.

VIÐAUKI

„III. VIÐAUKI

FÆRIBREYTUR, SKILGREININGAR OG MÆLIAÐFERÐIR FYRIR AFGREIÐSLUFREST OG ÞJÓNUSTUGÆÐI Í SAMRÆMI VIÐ KRÖFURNAR Í 12. GR.

Færibreyta (athugasemd 1)	Skilgreining	Mæliaðferð
Afgreiðslufrestur upphaflegrar tengingar	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Bilanatíðni á tengingu	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Biðtími eftir viðgerð	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Hlutfall árangurslausra upphringinga (athugasemd 2)	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Bið eftir upphringingu (athugasemd 2)	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Viðbragðstími talsímavarða	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Viðbragðstími upplýsingaþjónustu	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Hlutfall almennra mynt- og kortasímasjálfsala sem eru nothæfir	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1
Kvartanir vegna rangra reikninga	ETSI EG 201 769-1	ETSI EG 201 769-1

Útgáfunúmer ETSI EG 201 769-1 er 1.1.1 (apríl 2000).

Athugasemd 1

Með færibreytum ber að gera ráð fyrir afkastagreiningu innan svæða (þ.e. ekki undir 2. stigi í flokkun hagskýrslusvæða (NUTS) sem Hagstofa Evrópubandalaganna kom á).

Athugasemd 2

Aðildarríkjunum er heimilt að ákveða að krefjast ekki að nýjustu upplýsingar um afköst með tilliti til fyrrnefndra tveggja færibreytna verði geymdar ef fyrir liggja gögn sem sýna að afköst á þessum tveimur sviðum eru fullnægjandi.“

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) NR. 2887/2000

2002/EES/03/30

frá 18. desember 2000

um sundurgreindan aðgang að heimtaugum(*)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 95. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndainnar⁽¹⁾,í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans⁽²⁾,*og að teknu tilliti til eftirfarandi:*

- 1) Í niðurstöðum fundar leiðtogaráðsins í Lissabon frá 23. og 24. mars 2000 kemur fram að fyrirtæki og borgarar þurfi að hafa aðgang að ódýrum fjarskiptavirkjum á heimsmælikvarða og fjölbreyttri þjónustu svo að vaxtar- og starfsmöguleikar í stafrænu hagkerfi, sem grundvallast á þekkingu, verði nýttir að fullu í Evrópu. Til að ná þessu þurfi aðildarríkin að vinna að því, ásamt framkvæmdastjórninni, að koma á aukinni samkeppni á sviði staðaraðgangsneti fyrir lok ársins 2000 og sundurgreina heimtauginu til að stuðla að því að verulega dragi úr kostnaði við notkun Netsins. Fundur leiðtogaráðsins í Feira 20. júní 2000 ljáði tillögunni um aðgerðaráætlunina „e-Evrópa“ fylgi, en í henni er gerð grein fyrir því að sundurgreindur aðgangur að heimtaugunum hafi bráðabirgðaafgang.
- 2) Sundurgreindur aðgangur að heimtaugum ætti að koma til fyllingar ákvæðum sem fyrir eru í lögum bandalagsins og tryggja altæka þjónustu og aðgang gegn viðráðanlegu gjaldi fyrir alla borgara með því að auka samkeppni, tryggja efnahagslega skilvirkni og vera til sem mestra hagsbóta fyrir notendur.
- 3) „Heimtaug“ er símalína sem gerð er úr tveimur samtvinnum vírum í fasta almenna símanetinu sem tengir nettengipunkturinn hjá símnotandanum við aðaltengigrind eða sambærilegan búnað. Eins og fram kemur í fimmtu skýrslu framkvæmdastjórnarinnar um framkvæmd lagabálks um fjarskipti verður staðaraðgangsnetið áfram einn af þeim þáttum þar sem minnst samkeppni er á fjarskiptamarkaði sem hefur verið gefinn frjáls. Nýir aðilar á markaðinum eiga ekki kost á öðrum yfirgripsmiklum netgrunnvirkjum og geta ekki, með þeirri tækni sem er fyrir hendi, náð sömu stærðar- og útbreiðsluhagkvæmni og rekstrar-aðilar sem eru tilkynntir svo að þeir hafi umtalsverða markaðshlutdeild í fastanetinu. Ástæðan er sú að rekstraraðilar settu upp málgrunnvirki fyrir staðaraðgang á töluvert löngum tíma þar sem þeir nutu einkaréttarverndar og gátu fjármagnað fjárfestingarkostnað sinn með einokunarleigutekjum.
- 4) Í ályktun Evrópuþingsins frá 13. júní 2000 um orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar í endurskoðaðri orðsendingu frá 1999 er lögð áhersla á mikilvægi þess að í þessum geira fái að þróast grunnvirki sem stuðlar að auknum rafrænum fjarskiptum og rafrænni verslun ásamt mikilvægi þess að þeim sé stjórnað með vöxt þeirra í huga. Þar er bent á að sundurgreining heimtauga varðar, eins og stendur, aðallega málgrunnvirki yfirburðafyrirtækis og ef fjárfest er í öðrum grunnvirkjum verður það að tryggja sanngjarnan hagnaðarhlut þar sem það gæti greitt fyrir útbreiðslu þessara grunnvirkja á svæðum þar sem þau eru lítið útbreidd.
- 5) Framboð nýrra heimtauga með mikla flutningsgetu um ljósleiðara, sem liggja beint til stærstu viðskiptavina, er sérstakur markaður sem er að þróast við samkeppnisskilyrði með nýjum fjárfestingum. Þessi reglugerð gildir þess vegna um aðgang að málgrunntaugum án þess að hafa áhrif á innlendar skuldbindingar hvað varðar aðrar gerðir staðaraðgangs að grunnvirkjum.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 336, 30.12.2000, bls. 4, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 47/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptþjónusta) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 20.

⁽¹⁾ Álit var skilað 19. október 2000 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB).

⁽²⁾ Álit Evrópuþingsins frá 26. október 2000 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB) og ákvörðun ráðsins frá 5. desember 2000.

- 6) Það væri ekki vænlegur kostur fjárhagslega fyrir nýja aðila á markaðinum að þurfa að koma upp, innan hæfilegra tímamarka, sams konar aðgangsgrunnvirki málmeimtauga. Önnur grunnvirki, svo sem kapal-sjónvarpsnet, gervihnettir og þráðlausar heimtaugar, hafa yfirleitt ekki sömu virkni eða útbreiðslu sem stendur þótt aðstæður í aðildarríkjum kunni að vera mismunandi.
- 7) Sundurgreindur aðgangur að heimtaugum gerir nýjum aðilum kleift að keppa við tilkynnta rekstraraðila og bjóða gagnaflutningsþjónustu á miklum bitahraða með samfelldum Netaðgangi og fyrir margmiðlunarnotkun sem byggist á stafrænni áskrifendatækni (DSL) ásamt talsímaþjónustu. Réttmæt beiðni um sundurgreindan aðgang gefur til kynna að aðgangurinn sé nauðsynlegur til að hægt sé að veita rétthafa þjónustu og að höfnun beiðninnar hindraði, takmarkaði eða raskaði samkeppni í þessum geira.
- 8) Í þessari reglugerð er eingöngu tilkynntum rekstraraðilum sem viðkomandi innlend eftirlitsyfirvöld hafa, í samræmi við viðeigandi ákvæði bandalagsins, tilkynnt að hafi umtalsverða markaðshlutdeild í fasta almenna símanetinu (hér á eftir nefndir „tilkynntir rekstraraðilar“), veittur sundurgreindur aðgangur að málmeimtaugum. Aðildarríkin hafa þegar tilkynnt framkvæmdastjórninni um heiti þeirra rekstraraðila fastra almennra netkerfa sem eru með umtalsverða markaðshlutdeild í 1. hluta I. viðauka tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 97/33/EB frá 30. júní 1997 um samtengingu í fjarskiptum til að tryggja altæka þjónustu og rekstrarsamhæfi með því að beita meginreglum um frjálsan aðgang að netum (ONP)⁽¹⁾, og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/10/EB frá 26. febrúar 1998 um frjálsan aðgang að netum (ONP) fyrir talsímaþjónustu og altæka fjarskiptaþjónustu í samkeppnisumhverfi⁽²⁾.
- 9) Ekki er hægt að krefjast þess að tilkynntur rekstraraðili veiti aðgang sem hann hefur ekki vald til að veita, til dæmis þegar framkvæmd beiðninnar yrði til þess að brotið væri á lagalegum rétti sjálfstæðs þriðja aðila. Sú skuldbinding að veita sundurgreindan aðgang að heimtaugum felur ekki í sér að tilkynntir rekstraraðilar verði að setja sérstaklega upp algjörlega nýtt grunnvirki fyrir staðarnet til að uppfylla kröfur rétthafa.
- 10) Þótt viðskiptaviðræður séu sú aðferð sem mest er notuð til að ná samkomulagi um tæknileg atriði og verðlagningu varðandi aðgang að heimtaugum sýnir reynslan að í flestum tilvikum eru regluleg afskipti nauðsynleg vegna ójafnrar samningsstöðu nýju aðilanna og tilkynntu rekstraraðilanna og þess að ekki eru aðrir kostir í boði. Við vissar aðstæður geta innlend eftirlitsyfirvöld, samkvæmt lögum bandalagsins, gripið inn í að eigin frumkvæði til að tryggja réttláta samkeppni, efnahagslega skilvirkni og hámarkshagkvæmni fyrir notendur. Ef tilkynnti rekstraraðilinn virðir ekki afgreiðslufrestinn ætti rétthafinn að eiga rétt á bótum.
- 11) Reglur um kostnað og verðlagningu vegna heimtauga og viðkomandi aðstöðu ættu að vera gagnsæjar, án mismununar og hlutlægar til að tryggja að sanngirmi sé viðhöfð. Reglur um verðlagningu ættu að tryggja að sá aðili, sem býður fram heimtaugina, geti fengið endurgjald sem nægir fyrir viðeigandi kostnaði af henni og sanngjarnan hagnaðarhlut að auki til að tryggja langtímaþróun og endurnýjun á staðaraðgangsgrunnvirki. Reglur um verðlagningu á heimtaugum ættu að stuðla að réttlátri og sjálfbærri samkeppni, með tilliti til þess hver þörfin á fjárfestingu í öðrum grunnvirkjum er, og tryggja að engin röskun verði á samkeppni, einkum að engin þjögun verði á réttum hlutföllum milli heildsöluverðs og verðs á smásölupjónustu tilkynnts rekstraraðila vegna óeðlilega lágrar álagningar. Þess vegna er talið mikilvægt að hafa samráð við samkeppnisyfirvöld.
- 12) Tilkynntir rekstraraðilar skulu veita öðrum aðilum upplýsingar og sundurgreindan aðgang með sömu skilyrðum og af samsvarandi gæðum og um væri að ræða þeirra eigin þjónustu eða systurfyrirtækja þeirra. Í þeim tilgangi myndi birting tilkynnts rekstraraðila á viðmiðunarútbóði á sundurgreindum aðgangi að heimtaug, með stuttum fresti og helst á Netinu og undir eftirliti innlenda eftirlitsyfirvaldsins, stuðla að því að skapa gagnsæjar markaðsaðstæður án mismununar.
- 13) Í tilmælum framkvæmdastjórnarinnar 2000/417/EB frá 25. maí 2000 um sundurgreindan aðgang að heimtaugum, sem gerir kleift að veita alhliða rafræna fjarskiptaþjónustu á samkeppnisgrundvelli, þar á meðal margmiðlunarþjónustu um breiðband og háhraðaþjónustu fyrir Netið⁽³⁾, og í orðsendingu sinni frá 26. apríl 2000⁽⁴⁾ lagði framkvæmdastjórnin fram nákvæmar leiðbeiningar innlendum eftirlitsyfirvöldum til aðstoðar við sanngjarna stjórnun á mismunandi tegundum af sundurgreindum aðgangi að heimtaugum.
- 14) Í samræmi við dreifræðisregluna, eins og hún er sett fram í 5. gr. sáttmálans, geta aðildarríkin ekki náð því markmiði að fá samræmdan ramma yfir sundurgreindan aðgang að heimtauginni til að skapa samkeppnisgrundvöll fyrir ódýr, fjarskiptagrunnvirki á heimsmælikvarða og umfangsmikla þjónustu fyrir öll fyrirtæki og borgara í bandalaginu á öruggan, samræmdan og fljótlegan hátt og verður því betur náð fram á vettvangi bandalagsins. Í samræmi við meðalhöfsregluna, eins og hún er sett fram í þessari grein,

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 199, 26.7.1997, bls. 32. Tilskipuninni var breytt með tilskipun 98/61/EB (Stjtið. EB L 268, 3.10.1998, bls. 37).

⁽²⁾ Stjtið. EB L 101, 1.4.1998, bls. 24.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 156, 29.6.2000, bls. 44.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB C 272, 23.9.2000, bls. 55.

ganga ákvæði reglugerðarinnar ekki lengra en nauðsynlegt er í þessu augnamiði. Þau eru samþykkt án þess að hafa áhrif á innlend ákvæði og eru í samræmi við lög bandalagsins þar sem settar eru fram ítarlegri ráðstafanir, til dæmis um óáþreifanlega hýsingu.

- 15) Þessi reglugerð er til fyllingar lagaramma fyrir fjarskipti, einkum tilskipanir 97/33/EB og 98/10/EB. Í nýja lagarammanum fyrir rafræn fjarskipti ættu að felast viðeigandi ákvæði sem koma í stað þessarar reglugerðar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Markmið og gildissvið

1. Markmiðið með þessari reglugerð er að auka samkeppni og hvetja til tækninýsköpunar á markaðinum fyrir staðar-aðgang með því að setja samræmd skilyrði fyrir sundurgreindan aðgang að heimtaugum til að stuðla að samkeppni á viðtæku sviði þeirrar þjónustu er varðar rafræn fjarskipti.

2. Þessi reglugerð skal gilda um sundurgreindan aðgang að heimtaugum og skyldum búnaði tilkynnta rekstraraðila eins og skilgreint er í a-lið 2. gr.

3. Þessi reglugerð skal gilda með fyrirvara um þær skuldbindingar að tilkynntir rekstraraðilar fylgi megin-reglunni um bann við mismunun þegar þeir nota fasta almenna símanetið í þeim tilgangi að veita þriðju aðilum háhraðaaðgang og gagnaflutningaþjónustu á sama hátt og um eigin þjónustu væri að ræða eða þjónustu sem þeir veita systurfyrirtækjum sínum í samræmi við ákvæði bandalagsins.

4. Þessi reglugerð hefur ekki áhrif á rétt aðildarríkja til að viðhalda ráðstöfunum eða taka þær upp í samræmi við lög bandalagsins en í þeim felast ítarlegri ákvæði en þau sem sett eru í þessari reglugerð og/eða falla ekki undir þessa reglugerð, meðal annars með tilliti til annars konar aðgangs að staðargrunnvirkjum.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „tilkynntur rekstraraðili“ er rekstraraðili fastra almennra símaneta sem hefur verið tilnefndur af innlendu eftirlitsyrivaldi með umtalsverða markaðshlutdeild hvað varðar framboð á föstum almennum símanetum og þjónustu eins og tilgreint er í 1. hluta I. viðauka tilskipunar 97/33/EB eða tilskipunar 98/10/EB;

- b) „réttthafi“ er þriðji aðili sem er viðurkenndur í samræmi við tilskipun 97/13/EB⁽¹⁾ eða hefur rétt til að veita fjarskiptaþjónustu samkvæmt innlendum lögum og uppfyllir skilyrði fyrir sundurgreindan aðgang að heimtaugum;

- c) „heimtaug“ er símalína sem gerð er úr tveimur samtvinnuðum vírum og tengir saman nettengipunkt hjá símnotanda við aðaltengigrind eða sambærilegan búnað í fasta almenna símanetinu;

- d) „heimtaugargrein“ er hluti af heimtaug sem tengir nettengipunktinn hjá símnotanda við tengigrind eða sérstaka millitengingu í fasta almenna símanetinu;

- e) „sundurgreindur aðgangur að heimtaug“ er aðgangur sem er að fullu sundurgreindur og veitir sameiginleg afnot af heimtauginni; í því felst ekki breytt eignarhald á heimtauginni;

- f) „að fullu sundurgreindur aðgangur að heimtaug“ er þegar réttthafa er veittur aðgangur að heimtaug eða heimtaugargrein tilkynnts rekstraraðila með notkunarheimild á heildartíðnisviði samtvinnuðu víranna;

- g) „sameiginleg afnot að heimtaug“ er þegar réttthafa er veittur aðgangur að heimtaug eða heimtaugargrein tilkynnts rekstraraðila með notkunarheimild fyrir samtvinnuðu víra á tíðnisviði sem ekki er fyrir raddflutning; tilkynnti rekstraraðilinn notar áfram heimtaugina til að geta veitt almennings símaþjónustu;

- h) „hýsing“ er veiting aðgangs að rými og tækniþjónustu sem nauðsynleg er til að koma viðeigandi búnaði rétt hafa fyrir með góðu móti og tengja hann, eins og fram kemur í B-þætti viðaukans;

- i) „skyldur búnaður“ er búnaður sem tengist því að veita sundurgreindan aðgang að heimtaug, einkum hýsingu, kapaltengingar og viðeigandi upplýsingatæknikerfi, og er nauðsynlegur fyrir réttthafann til að veita þjónustu á réttlátum samkeppnisgrundvelli.

3. gr.

Sundurgreindur aðgangur

1. Tilkynntir rekstraraðilar skulu birta og uppfæra viðmið-unarútboð á sundurgreindum aðgangi að heimtaugum sínum og skyldum búnaði frá 31. desember 2000 og skulu felast í því að minnsta kosti þau atriði sem skráð eru í viðaukann. Útboðið skal vera nægilega sundurgreint svo að réttthafi þurfi ekki að greiða fyrir netþætti eða búnað sem ekki er þörf á þegar þeir fá þjónustu og í því skal einnig vera lýsing á efnisþáttum útboðsins, tengdum skilmálum og skilyrðum, þar með talið gjöld.

⁽¹⁾ Í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/13/EB frá 10. apríl 1997 um sameiginlegan ramma fyrir almennar heimildir og rekstrarleyfi á sviði fjarskiptaþjónustu (Stjtið. EB L 117, 7.5.1997, bls. 15).

2. Tilkynntir rekstraraðilar skulu frá 31. desember 2000 verða við réttmætum beiðnum frá rétthöfum um sundurgreindan aðgang að heimtaugum þeirra og skyldum búnaði með gagnsæjum og sanngjörnum skilyrðum og án mismununar. Beiðnum skal aðeins hafnað ef höfnunin byggist á hlutlægum viðmiðunum eða þeirri nauðsyn að viðhalda heildstæði netsins eða af tæknilegum ástæðum. Ef aðgangi er hafnað getur sá aðili, sem hafnað er, lagt málið til meðferðar til lausnar deilumála sem vísað er til í 5. mgr. 4. gr. Tilkynntir rekstraraðilar skulu veita rétthöfum sambærilegan búnað og væri um eigin þjónustu að ræða, eða þjónustu sem þeir veita systurfyrirtækjum sínum, með sömu skilyrðum og innan sömu tímamarka.

3. Með fyrirvara um 4. mgr. 4. gr. skulu tilkynntir rekstraraðilar setja upp verð fyrir sundurgreindan aðgang að heimtaugum og skyldum búnaði á grundvelli kostnaðartengingar.

4. gr.

Eftirlit innlenda eftirlitsyfirvaldsins

1. Innlenda eftirlitsyfirvaldið skal sjá til þess að gjaldskráin fyrir sundurgreindan aðgang að heimtaugum stuðli að réttlátri og sjálfbærri samkeppni.

2. Innlenda eftirlitsyfirvaldið skal hafa heimild til:

- a) að gera breytingar á viðmiðunarútboði fyrir sundurgreindan aðgang að heimtaugum og skyldum búnaði, einnig verðbreytingar þegar ástæður leyfa; og
- b) að krefjast þess að tilkynntir rekstraraðilar láti í té upplýsingar er varða framkvæmd þessarar reglugerðar.

3. Innlenda eftirlitsyfirvaldið getur, þegar ástæður leyfa, gripið inn í að eigin frumkvæði í þeim tilgangi að tryggja bann við mismunun, efnahagslega skilvirkni og hámarks-hagkvæmni fyrir notendur.

4. Þegar innlenda eftirlitsyfirvaldið ákvarðar að staðaraðgangsmarkaðurinn sé nægilega samkeppnishæfur skal það losa tilkynntu rekstraraðilana undan skuldbindingunni, sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 3. gr., um verðlagningu sem grundvallast á kostnaðartengingu.

5. Deilumál milli fyrirtækja um málefni, sem þessi reglugerð tekur til, skulu falla undir innlenda málsmeðferð við lausn deilumála sem ákveðin er í samræmi við tilskipun 97/33/EB og skulu þau tekin til meðferðar á skjótan, sanngjarnan og gagnsæjan hátt.

5. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 18. desember 2000.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

N. FONTAINE

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

D. VOYNET

forseti.

VIÐAUKI

**SKRÁ YFIR ÞAU ATRIÐI SEM AÐ LÁGMARKI SKULU VERA Í VIÐMIÐUNARÚTBODI FYRIR SUND-
URGREINDAN AÐGANG AÐ HEIMTAUGUM SEM TILKYNTIR REKSTRARAÐILAR SKULU BIRTA****A. Skilyrði fyrir sundurgreindum aðgangi að heimtaugum**

1. Hlutar netsins sem aðgangur er boðinn að og ná einkum til eftirfarandi þátta:
 - a) aðgangur að heimtaugum,
 - b) aðgangur að heimtaugum með tíðnisvið sem ekki er fyrir raddflutning ef um sameiginleg afnot að heimtaugum er að ræða.
2. Upplýsingar um staðsetningu stöðva með efnislegum aðgangi ⁽¹⁾ og hvar heimtaugar eru tiltækar í tilteknum hlutum aðgangsnetsins.
3. Tæknileg skilyrði tengd aðgangi og notkun heimtaugar, þar með taldir tæknilegir eiginleikar samtvinnuðu víranna í heimtaugunum.
4. Málsmeðferð, að því er varðar pantanir og veitingu, og notkunartakmarkanir.

B. Hýsingarþjónusta

1. Upplýsingar um stöðvar tilkynnta rekstraraðilans ⁽¹⁾.
2. Valkostir um hýsingu á stöðvum sem tilgreindar eru í 1. lið (þar með talin efnisleg hýsing og, þar sem við á, fjarhýsing og óáþreifanleg hýsing).
3. Eiginleikar búnaðar: takmarkanir, ef einhverjar eru, á búnaði sem hægt er að hafa í hýsingu.
4. Öryggisatriði: tilkynntir rekstraraðilar gera ráðstafanir til að tryggja öryggi staða sinna.
5. Aðgangsskilyrði fyrir starfsmenn rekstraraðila sem eiga í samkeppni.
6. Öryggisstaðlar.
7. Reglur fyrir úthlutun rýmis þar sem rými fyrir hýsingu er takmarkað.
8. Skilyrði fyrir réttthafa til að skoða staði, þar sem efnisleg hýsing er fyrir hendi, eða staði þar sem beiðni um hýsingu hefur verið synjað vegna skorts á rými.

C. Upplýsingakerfi

Skilyrði fyrir aðgangi að rekstrarstuðningskerfum tilkynnts rekstraraðila, upplýsingakerfum eða gagnagrunnum fyrir forpantanir, veitingar, pantanir, beiðnir um viðhald og viðgerðir og gerð reikninga.

D. Skilyrði fyrir veitingu

1. Frestur til að svara beiðnum um veitingu þjónustu og aðstöðu; samkomulag um þjónustustig, lagfæringar vegna bilana, aðferðir til fara aftur á venjulegt þjónustustig og færðbreytur um gæði þjónustunnar.
2. Stöðluð samningsskilyrði, þar með talið, eftir því sem við á, bætur veittar ef afgreiðslufresturinn er ekki virtur.
3. Verð eða verðlagningarreglur fyrir hvern þátt, aðgerð og búnað sem skráð er hér að framan.

⁽¹⁾ Takmarka má aðgang að þessum upplýsingum við hagsmunaaðila til að tryggja almannaoöryggi.

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/03/31

frá 6. nóvember 2000

um lágmarksviðmiðanir sem aðildarríkin skulu taka tillit til þegar þau tilnefna aðila í samræmi við 4. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 1999/93/EB um ramma bandalagsins varðandi rafrænar undirskriftir(*)

(tilkynnt með númeri C(2000)3179)

(2000/709/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins frá 13. desember 1999 um ramma bandalagsins varðandi rafrænar undirskriftir⁽¹⁾, einkum 4. mgr. 3. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Þann 13. desember 1999 samþykktu Evrópuþingið og ráðið tilskipun 1999/93/EB um ramma bandalagsins varðandi rafrænar undirskriftir.
- 2) Í III. viðauka við tilskipun 1999/93/EB er fjallað um kröfur sem eru gerðar til öruggs undirskriftarbúnaðar. Samkvæmt 4. mgr. 3. gr. tilskipunarinnar skulu til þess bærar opinberar stofnanir eða einkaaðilar, sem aðildarríkin tilnefna, skera úr um hvort öruggi undirskriftarbúnaðinn samræmist kröfunum sem mælt er fyrir um í III. viðauka og skal framkvæmdastjórnin ákveða viðmiðanir sem aðildarríkin fari eftir þegar ákveða skal hvort tilnefna beri tiltekinn aðila til að annast þetta samræmismat.
- 3) Framkvæmdastjórnin ákveður framangreindar viðmiðanir að höfðu samráði við nefndina um rafrænar undirskriftir sem komið var á fót samkvæmt 1. mgr. 9. gr. tilskipunar 1999/93/EB.
- 4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um rafrænar undirskriftir.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Markmiðið með þessari ákvörðun er að setja viðmiðanir sem aðildarríkin fari eftir þegar þau ákveða hvort tilnefna skuli innlendan aðila sem ábyrgðaraðila fyrir samræmismat öruggs undirskriftarbúnaðar.

2. gr.

Ef tilnefndur aðili er hluti af stofnun sem hefur með höndum aðra starfsemi en að meta hvort öruggur undirskriftarbúnaður samræmist kröfunum sem mælt er fyrir um í III. viðauka við tilskipun 1999/93/EB, verður hann að vera

skýrt afmörkuð eining innan þeirrar stofnunar. Mismunandi starfsemi skal vera skýrt aðgreind.

3. gr.

Aðilinn og starfsfólk hans skulu ekki hafa með höndum neina þá starfsemi sem gæti haft áhrif á sjálfstætt mat þeirra og heilindi varðandi störf þeirra. Sérstaklega verður aðilinn að vera óháður öðrum aðilum sem eiga hlut að máli. Því skulu aðilinn, yfirmaður hans og það starfsfólk, sem annast samræmismatið, hvorki vera hönnuðir, framleiðendur, birgjar eða sjá um uppsetningu á öruggum undirskriftarbúnaði né veitendur vottunarbjonustu sem gefa út vottorð til almennings og ekki vera viðurkenndir fulltrúar neins þessara aðila.

Þeir skulu vera fjárhagslega óháðir og mega hvorki taka beinan þátt í hönnun, smíði, markaðssetningu eða viðhaldi á öruggum undirskriftarbúnaði né vera umboðsmenn aðila sem stunda þessa starfsemi. Þetta útilokar ekki að framleiðandinn og tilnefndi aðilinn geti skipst á tæknilegum upplýsingum.

4. gr.

Aðilinn og starfsfólk hans verða að geta staðfest að öruggur undirskriftarbúnaður samræmist kröfunum, sem mælt er fyrir um í III. viðauka við tilskipun 1999/93/EB, með faglegri ráðvæðni, áreiðanleika og tæknilegri færni.

5. gr.

Starfsvenjur aðilans við samræmismat skulu vera gagnsæjar og hann skal skrá allar upplýsingar, er máli skipta, um þessar starfsvenjur. Allir hagsmunaaðilar skulu eiga kost á þjónustu aðilans. Aðilinn skal beita verklagsreglum sínum án mismununar.

6. gr.

Aðilinn verður að hafa á að skipa nauðsynlegu starfsfólki og hafa nauðsynlega aðstöðu til að geta unnið á réttan hátt og skjótt tæknileg störf og stjórnunarstörf sem tengjast verkefninu sem hann hefur verið tilnefndur til að annast.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 289, 16.11.2000, bls. 42, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 48/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptaþjónusta) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagananna nr. 30, 14.6.2001, bls. 21.

(¹) Stjtið. EB L 13, 19.1.2000, bls. 12.

7. gr.

Starfsfólk, sem ber ábyrgð á samræmismati, skal hafa:

- trausta tækni- og fagmenntun, einkum í rafrænni undirskriftartækni og þeim öryggisþáttum í upplýsingatækni sem henni tengjast,
- fullnægjandi þekkingu á þeim kröfum sem eru gerðar við samræmismatið sem það annast og næga starfsreynslu til að annast slíkt mat,

8. gr.

Hlutleysi starfsfólksins skal vera tryggt. Laun þess mega hvorki vera háð því hversu oft það framkvæmir samræmismat né niðurstöðum samræmismats.

9. gr.

Aðilinn skal gera viðeigandi ráðstafanir til að uppfylla þá skaðabótaskyldu sem fylgir starfsemi hans, til dæmis með viðeigandi tryggingu.

10. gr.

Aðilinn skal gera viðeigandi ráðstafanir til að tryggja leynd upplýsinga sem hann aflar sér við störf sem falla undir tilskipun 1999/93/EB eða önnur ákvæði landslaga til framkvæmdar henni nema gagnvart lögbærum yfirvöldum í aðildarríkinu sem tilnefndi hann.

11. gr.

Ef tilnefndur aðili gerir samkomulag um að annar aðili annist hluta samræmismatsins skal hann sjá til þess og geta sýnt fram á að sá aðili sé hæfur til að inna af hendi viðkomandi þjónustu. Tilnefndi aðilinn skal bera fulla ábyrgð á þeirri vinnu sem unnin er samkvæmt slíku samkomulagi. Tilnefndi aðilinn tekur lokaákvörðun.

12. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 6. nóvember 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Erkki LIIKANEN

framkvæmdastjóri.

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2000/61/EB

2002/EES/03/32

frá 10. október 2000

um breytingu á tilskipun ráðsins 94/55/EB um samræmingu á lögum aðildarríkjanna varðandi flutning á hættulegum farmi á vegum(*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum c-lið 1. mgr. 71. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar⁽¹⁾,með hliðsjón af áliti efnahags- og félagsmálanefndarinnar⁽²⁾,

að höfðu samráði við svæðanefndina,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1. Stöðlunarvinna Staðlasamtaka Evrópu (CEN) vegna gæðastjórnunar á flutningi á hættulegum farmi er enn ólokið. Framkvæmdastjórnin getur því eins og sakir standa ekki samið skýrslu um málið. Því er nauðsynlegt að breyta frestinum sem mælt er fyrir um í fjórðu undirgrein 2. mgr. 1. gr. tilskipunar 94/55/EB⁽⁴⁾.
2. Vinnu efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu (UNECE) um ákvæði um þungamiðju tankbíla, sem mælt er fyrir um í viðauka B við Evrópusamninginn um millilandaflutninga á hættulegum farmi á vegum (ADR), er enn ólokið. Því er nauðsynlegt að breyta frestinum sem mælt er fyrir um í b-lið 3. mgr. 5. gr. tilskipunar 94/55/EB.
3. Setja skal ákvæði til að gera tilteknum aðildarríkjum kleift, vegna veðurskilyrða innanlands, að setja þrengri staðla um tiltekinn búnað sem notaður er við flutninga.
4. Stöðlunarvinna Staðlasamtaka Evrópu um geyma og tanka er enn ólokið. Því er nauðsynlegt að breyta frestinum sem mælt er fyrir um í 4. mgr. 6. gr. tilskipunar 94/55/EB.
5. Nauðsynlegt er að tryggja samræmi milli ákvæða tilskipunar 94/55/EB og breytinganna sem krafist er til að laga viðaukana við hana að vísinda- og tækniframförum.

6) Lengja ber frestinn sem er settur í 4. mgr. 6. gr. tilskipunar 96/49/EB með tilliti til tiltekins búnaðar. Tilgreina skal viðkomandi búnað og síðasta dag, sem unnt er að beita tilskipun 96/49/EB, samkvæmt málsmeðferðinni sem mælt er fyrir um í 9. gr. þeirrar tilskipunar.

7) Undanþágurnar, sem kveðið er á um í 9. mgr. 6. gr. tilskipunar 96/49/EB, ber að samþykkja samkvæmt málsmeðferðinni sem mælt er fyrir um í 9. gr. þeirrar tilskipunar.

8) Heimila ber aðildarríkjum að samþykkja undanþágur varðandi svæðisbundna flutningastarfsemi og leyfi þar að lútandi skal háð málsmeðferðinni sem mælt er fyrir um í 9. gr. tilskipunar 94/55/EB.

9) Nauðsynlegar ráðstafanir til að koma þessari tilskipun í framkvæmd skulu samþykktar í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið⁽⁵⁾.

10) Tilgreina skal skilyrðin sem ber að uppfylla áður en unnt er að líta á flutninga sem sérstaka flutninga.

11) Breyta ber tilskipun 94/55/EB til samræmis við það.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Tilskipun 94/55/EB er breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi komi í stað c-liðar 2. mgr. 1. gr.:

„c) gæðastjórnun fyrirtækja í tengslum við innanlandsflutninga eins og segir í 1. mgr. í viðauka C.

Ekki má rýmka gildissvið innlendra ákvæða varðandi þessar kröfur.

Umrædd ákvæði falla úr gildi ef sambærilegar ráðstafanir eru gerðar bindandi með lagaákvæðum bandalagsins.

Eigi síðar en tveimur árum eftir að Evrópustaðall um gæðastjórnun við flutning á hættulegum farmi öðlast gildi skal framkvæmdastjórnin senda ráðinu skýrslu þar sem metnir eru þeir öryggisþættir sem fjallað er um í þessu ákvæði ásamt tillögu um gildistíma hans eða niðurfellingu.“

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 279, 1.11.2000, bls. 40, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 49/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 22.

(¹) Stjtið. EB C 171, 18.6.1999, bls. 17.

(²) Stjtið. EB C 329, 17.11.1999, bls. 10.

(³) Álit Evrópuþingsins frá 18. janúar 2000 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB). Sameiginleg afstaða ráðsins frá 26. júní 2000 (Stjtið. EB C 245, 25.8.2000, bls. 7) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 26. september 2000.

(⁴) Stjtið. EB L 319, 12.12.1994, bls. 7. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/47/EB (Stjtið. EB L 169, 5.7.1999, bls. 1).

(⁵) Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

2. Ákvæðum 5. gr. er breytt sem hér segir:

- a) Í 2. mgr. komi orðin „samkvæmt sérákvæði sem um getur í 2. mgr. í viðauka C“ í stað orðanna „samkvæmt spássíunr. 10599 í viðauka B.“

- b) Í 3. mgr.:

— komi eftirfarandi í stað b-liðar:

„b) Aðildarríkin mega þó viðhalda innlendum sérákvæðum um þungamiðju tankbíla, sem eru skráðir á yfirráðasvæðum þeirra, þar til búið er að breyta sérákvæðinu sem um getur í 3. mgr. í viðauka C en þó ekki lengur en til 30. júní 2001 að því er varðar tankbíla, sem fjallað er um í sérákvæðinu sem um getur í 3. mgr. í viðauka C, í samræmi við breyttu útgáfuna af ADR-samningnum frá og með 1. júlí 2001 en þó ekki lengur en til 30. júní 2005 að því er varðar aðra tankbíla;“

— eftirfarandi nýr liður bætist við:

„c) Aðildarríki, þar sem umhverfishiti er að öllu jöfnu undir -20°C, getur sett þrengri staðla að því er varðar ganghita efnanna sem eru notuð fyrir plastumbúðir, tanka og búnað þeirra sem á að nota við flutninga innanlands á hættulegum farmi á vegum á yfirráðasvæði þess uns ákvæði um réttan viðmiðunarhita fyrir tiltekin loftslagssvæði hafa verið felld inn í viðaukann.“

3. Ákvæðum 6. gr. er breytt sem hér segir:

- a) Í stað 3. mgr. komi eftirfarandi:

„3. Hvert aðildarríki getur, á yfirráðasvæði sínu, heimilað notkun ökutækja sem eru smíðuð fyrir 1. janúar 1997, enda þótt þau samræmist ekki ákvæðum þessarar tilskipunar, hafi þau verið smíðuð í samræmi við innlend ákvæði sem voru í gildi 31. desember 1996, að því tilskildu að slík ökutæki uppfylli tilskildar öryggiskröfur.

Heimilt er að nota áfram tanka og ökutæki til innanlandsflutninga, hafi þau verið smíðuð 1. janúar 1997 eða síðar en samræmast ekki ákvæðum viðaukans um smíðar, ef þau samræmast kröfum þessarar tilskipunar sem voru í gildi á framleiðsludegi þeirra, til þess dags sem er ákvarðaður í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 9. gr.“

- b) Í stað 4. mgr. komi eftirfarandi:

„4. Hvert aðildarríki getur viðhaldið ákvæðum landslaga sem eru í gildi 31. desember 1996 varðandi smíði, notkun og flutningsskilyrði fyrir nýja geyma í skilningi sérákvæðisins sem um getur í 4. mgr. viðauka C, og nýja tanka sem uppfylla ekki skilyrði viðauka A og B þar til tilvísanir í smíðastaðla og notkun tanka og geyma, sem hafa sömu bindandi

áhrif og ákvæði þessarar tilskipunar, hafa verið teknar upp í viðauka A og B, en þó ekki lengur en til 30. júní 2001. Geyma og tanka, sem eru smíðaðir fyrir 1. júlí 2001 og uppfylla áfram tilskildar öryggiskröfur, má nota samkvæmt upprunalegum skilyrðum.

Lengja ber frestinn með tilliti til geyma og tanka ef þeim fylgja ekki nákvæm fyrirmæli eða hafi ekki verið settar í viðauka A og B fullnægjandi tilvísanir í viðeigandi Evrópustaðla.

Ákvarða ber skilgreiningu geyma og tanka sem um getur í annarri undirgrein og síðasta dag sem unnt er að beita þessari tilskipun með tilliti til fyrrnefndra geyma og tanka, í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 9. gr.

- c) Eftirfarandi skal bætt við í lok 6. mgr.:

„..., en þó má lengja þennan frest, þó eigi lengra en til 30. júní 2001, að því er varðar plastumbúðir sem rúma ekki meira en 20 lítra.“

- d) Í stað 9. mgr. komi eftirfarandi:

„9. Að því tilskildu að þau tilkynni framkvæmdastjórninni það fyrirfram, eigi síðar en 31. desember 2002 eða næstu tvö ár frá því að breyttum útgáfum af viðaukum A og B við þessa tilskipun var síðast breytt, geta aðildarríkin samþykkt rýmri ákvæði en þau sem sett eru í viðaukum A og B vegna flutninga innan yfirráðasvæðis síns af tilteknum hættulegum farmi í litlu magni, að undanskildum efnum sem hafa mikla geislavirkni eða í meðallagi.

Aðildarríkin geta samþykkt ákvæði sem eru frábrugðin þeim sem eru í viðaukunum, að því er varðar svæðisbundna flutninga sem takmarkast við yfirráðasvæði þeirra, að því tilskildu að þau tilkynni framkvæmdastjórninni það fyrirfram, eigi síðar en 31. desember 2002 eða næstu tvö ár frá því að breyttu útgáfum á viðaukum A og B við þessa tilskipun var síðast beitt.

Undanþágum sem um getur í fyrstu og annarri undirgrein skal beitt án mismununar.

Þrátt fyrir það sem að framan greinir geta aðildarríkin, að því tilskildu að þau tilkynni framkvæmdastjórninni það fyrirfram, samþykkt hvenær sem er ákvæði sem eru svipuð ákvæðum sem önnur aðildarríki samþykkja með tilvísun til þessarar málsgreinar.

Framkvæmdastjórnin skal kanna hvort skilyrðunum sem mælt er fyrir um í þessari málsgrein hafi verið fullnægt og ákveða, í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 9. gr., hvort hlutaðeigandi aðildarríki geti samþykkt þessar undanþágur.“

- e) Í annarri undirgrein 10. mgr. komi orðin „sérákvæðanna sem um getur í 5. mgr. í viðauka C;“ í stað orðanna „spássíunr. 2 010 og 10 602 í viðaukum A og B;“

f) Í stað 11. mgr. komi eftirfarandi:

„11. Aðildarríkin geta gefið út leyfi, sem gilda einungis á yfirráðasvæði þeirra, vegna sérstakra flutninga á hættulegum farmi sem eru annaðhvort bannaðir samkvæmt viðauka A eða B eða fara fram við aðstæður sem eru frábrugðnar þeim sem mælt er fyrir um í þessum viðaukum, að því tilskildu að þessir sérstöku flutningar séu skýrt skilgreindir og háðir tímamörkum;“

g) Í 12. mgr. komi orðin „tiltekinna ákvæða sem um getur í 5. mgr. í viðauka C;“ í stað orðanna „spássíunr. 2 010 og 10 602 í viðaukum A og B;“

4. Í 8. gr. komi orðin „viðauka A, B og C.“ í stað orðanna „viðauka A og B.“

5. Í stað 9. mgr. komi eftirfarandi:

„9. gr.

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndar um flutninga á hættulegum farmi.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar skulu 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB gilda, að teknu tilliti til ákvæða 8. gr. í henni.

Fresturinn sem um getur í 6. mgr. 5. gr. í ákvörðun 1999/468/EB skal vera þrír mánuðir.

3. Nefndin skal setja sér starfsreglur.“

6. Texta viðauka þessarar tilskipunar skal bætt við sem viðauka C.

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari fyrir 1. maí 2001. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Lúxemborg 10. október 2000.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

N. FONTAINE

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

D. VOYNET

forseti.

VIÐAUKI

„Viðauki C“

Sérákvæði varðandi tilteknar greinar í þessari tilskipun

1. Innanlandsflutningar, sem um getur í c-lið 2. mgr. 1. gr., eru sem hér segir:
 - i) sprengiefni og vörur í 1. flokki, þegar magn sprengiefna fyrir hverja flutningseiningu fer umfram:
 - 1 000 kg að því er varðar lið 1.1, eða
 - 3 000 kg að því er varðar lið 1.2, eða
 - 5 000 kg að því er varðar liði 1.3 og 1.5;
 - ii) eftirfarandi hættuleg efni í tönkum eða tankgámum með meira en 3 000 lítra rými:
 - efni í 2. flokki: gas sem fellur undir eftirfarandi áhættuhópa: F, T, TF, TC, TO, TFC, TOC;
 - efni í flokkum 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1 og 8: efni sem eru ekki skráð í b- eða c-lið í þessum flokkum eða skráð samkvæmt þessum flokkum en með hættuflokkunarnúmeri með að minnsta kosti þremur tölustöfum (þó ekki núlli);
 - iii) eftirfarandi vörusendingar í 7. flokki (geislavirk efni): vörusendingar með kleyfum efnum, vörusendingar af gerð B (U), vörusendingar af gerð B (M).
 2. Sérákvæði sem eiga við um 2. mgr. 5. gr. er spássíunr. 10 599 í viðauka B.
 3. Sérákvæði sem eiga við um b-lið 3. mgr. 5. gr. er spássíunr. 211 128 í viðauka B.
 4. Sérákvæði sem eiga við um 4. mgr. 6. gr. er spássíunr. 2 211 í viðauka A.
 5. Sérákvæði sem eiga við um 10. og 12. mgr. 6. gr. eru spássíunr. 2 010 og 10 602 í viðaukum A og B.“
-

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2000/62/EB

2002/EES/03/33

frá 10. október 2000

um breytingu á tilskipun ráðsins 96/49/EB um samræmingu laga aðildarríkjanna að því er varðar flutninga á hættulegum efnum með járnbrautum(*)

EVROÞUPINGID OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFI,
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum c-lið 1. mgr. 71. gr.,
með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽¹⁾,
með hliðsjón af áliti efnahags- og félagsmálanefndarinnar ⁽²⁾,
að höfðu samráði við svæðanefndina,
í samræmi við málsmæðferðina sem um getur í 251. gr. sáttmálans ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun 96/49/EB ⁽⁴⁾ er mælt fyrir um bráðabirgðaákvæði, sem giltu til 1. janúar 1999, til að Staðlasamtök Evrópu (CEN) gætu lokið við stöðlun geyma og tanka. Þeirri vinnu er enn ólokið.
- 2) Skilgreina skal betur flutningsbúnað sem heyrir undir undantekninguna sem kveðið er á um í c-lið 2. mgr. 5. gr. tilskipunar 96/49/EB.
- 3) Til að gera aðildarríkjunum kleift að nota, í tiltekinn tíma, járnbrautarvagna og tanka, sem uppfylla ekki nýja ákvæðið í viðaukanum við tilskipun 96/49/EB, skal setja bráðabirgðaákvæði sem gildir um járnbrautarvagna og tanka sem eru smíðaðir 1. janúar 1997 eða síðar og einungis eru notaðir til innanlandsflutninga.
- 4) Lengja ber frestinn, sem er settur í 4. mgr. 6. gr. tilskipunar 96/49/EB, um tiltekinn búnað. Tilgreina skal viðkomandi búnað og síðasta dag, sem unnt er að beita tilskipun 96/49/EB, samkvæmt málsmæðferðinni sem mælt er fyrir um í 9. gr. þeirrar tilskipunar.
- 5) Undanþágurnar, sem kveðið er á um í 9., 11. og 14. mgr. 6. gr. tilskipunar 96/49/EB, ber að samþykkja samkvæmt málsmæðferðinni sem mælt er fyrir um í 9. gr. þeirrar tilskipunar.
- 6) Nauðsynlegar ráðstafanir til að koma þessari tilskipun í framkvæmd skulu samþykktar í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um

reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽⁵⁾.

- 7) Tilgreina skal skilyrðin sem ber að uppfylla áður en unnt er að líta á flutninga sem sérstaka flutninga.
- 8) Breyta ber tilskipun 96/49/EB til samræmis við það.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Tilskipun 96/49/EB er breytt sem hér segir:

1. Í c-lið 2. mgr. 5. gr. komi orðin „ganghita efnanna fyrir plastumbúðir, tanka og búnað þeirra sem á að...“ í stað „ganghita efnisins sem á að...“.
2. Ákvæðum 6. gr. er breytt sem hér segir:
 - a) Í stað 3. mgr. komi eftirfarandi:

„3. Hvert aðildarríki getur, á yfirráðasvæði sínu, heimilað notkun járnbrautarvagna sem eru smíðaðir fyrir 1. janúar 1997, enda þótt þeir samræmist ekki þessari tilskipun, hafi þeir verið smíðaðir í samræmi við innlend ákvæði sem voru í gildi 31. desember 1996, að því tilskildu að þessir vagnar uppfylli tilskildar öryggiskröfur.

Heimilt er að nota áfram tanka og járnbrautarvagna til flutninga innanlands, hafi þeir verið smíðaðir 1. janúar 1997 eða síðar en samræmast ekki ákvæðum viðaukans, ef þeir samræmast kröfum þessarar tilskipunar sem voru í gildi á framleiðsludegi þeirra, til þess dags sem er ákvarðaður í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 9. gr.“

- b) Í 4. mgr.:

- í fyrsta málslíð komi „30. júní 2001“ í stað „31. desember 1998“ og í öðrum málslíð komi „1. júlí 2001“ í stað „1. janúar 1999.“
- bætast eftirfarandi málsgreinar við:

„Lengja ber frestinn til 30. júní 2001 og 1. júlí 2001 með tilliti til geyma og tanka ef þeim fylgja ekki nákvæm fyrirmæli eða ef ekki hafa verið settar í viðaukann fullnægjandi tilvísanir í viðeigandi Evrópustaðla.

Ákvarða ber skilgreiningu geyma og tanka sem um getur í annarri undirgrein og síðasta dag sem unnt er að beita þessari tilskipun, með tilliti til fyrrnefndra geyma og tanka, í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 9. gr.“

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 279, 1.11.2000, bls. 44, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 50/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 23.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 181, 26.6.1999, bls. 25.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 329, 17.11.1999, bls. 11.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 29. október 1999 (Stjtið. EB C 154, 5.6.2000, bls. 353). Sameiginleg afstaða ráðsins frá 27. júní 2000 (Stjtið. EB C 254, 25.8.2000, bls. 14) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 21. september 2000.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 235, 17.9.1996, bls. 25. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/48/EB (Stjtið. EB L 169, 5.7.1999, bls. 58).

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

c) Í stað 9. mgr. komi eftirfarandi:

„9. Að því tilskildu að aðildarríkin tilkynni framkvæmdastjórninni það fyrirfram, eigi síðar en 31. desember 2002 eða næstu tvö ár frá því að breyttum útgáfum af viðaukum A og B var síðast beitt, geta þau samþykkt rýmri ákvæði en þau sem sett eru fram í viðaukum A og B vegna flutninga innan yfirráðasvæðis síns á tilteknum hættulegum farmi í litlu magni, að undanskildum efnum sem hafa mikla geislavirkni eða í meðallagi.

Undanþágunum skal beitt án mismununar.

Þrátt fyrir það sem að framan greinir geta aðildarríkin, að því tilskildu að þau tilkynni framkvæmdastjórninni það fyrirfram, samþykkt hvenær sem er ákvæði sem eru svipuð ákvæðum sem önnur aðildarríki samþykkja með tilvísun til þessarar málsgreinar.

Framkvæmdastjórnin skal kanna hvort skilyrðunum, sem mælt er fyrir um í þessari málsgrein, hafi verið fullnægt og ákveða, í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 9. gr., hvort hlutaðeigandi aðildarríki geti samþykkt þessar undanþágur.“

d) Í stað 10. mgr. komi eftirfarandi:

„10. Aðildarríkin geta gefið út leyfi, sem gilda einungis á yfirráðasvæði þeirra, vegna sérstakra flutninga á hættulegum farmi sem eru annaðhvort bannaðir samkvæmt viðaukunum eða fara fram við aðstæður sem eru frábrugðnar þeim sem mælt er fyrir um í viðaukanum, að því tilskildu að þessir sérstöku flutningar séu skýrt skilgreindir og háðir tímamörkum.“

e) Í stað 11. mgr. komi eftirfarandi:

„11. Að því tilskildu að aðildarríkin tilkynni framkvæmdastjórninni það fyrirfram geta þau heimilað, á sérleiðum á yfirráðasvæði sínu, reglubundna flutninga á hættulegum farmi sem eru liður í skilgreindu iðnaðarferli og eru annaðhvort bannaðir samkvæmt ákvæðum viðaukans eða fara fram við önnur skilyrði en þau sem mælt er fyrir um í viðaukanum, svo framarlega sem flutningarnir eru svæðisbundnir og undir ströngu eftirliti við skýrt skilgreind skilyrði.

Framkvæmdastjórnin skal kanna hvort kröfunum í fyrstu undirgreininni hafi verið fullnægt og ákveða, í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 9. gr., hvort hlutaðeigandi aðildarríki geti heimilað slíka flutninga.“

f) Í stað 14. mgr. komi eftirfarandi:

„14. Að því tilskildu að aðildarríkin tilkynni framkvæmdastjórninni það fyrirfram geta þau heimilað flutninga á hættulegum farmi með rýmri skilyrðum en þeim sem mælt er fyrir um í viðaukanum, svo framarlega sem flutningarnir eru svæðisbundnir og á stuttum leiðum innan afmarkaðra hafnar-, flugvallar- eða iðnaðarsvæða.

Framkvæmdastjórnin skal kanna hvort skilyrðunum, sem mælt er fyrir um í fyrstu undirgrein, hafi verið fullnægt og ákveða, í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 9. gr. hvort hlutaðeigandi aðildarríki geti heimilað slíka flutninga.“

3. Í stað 9. mgr. komi eftirfarandi:

„9. gr.

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndar um flutninga á hættulegum efnum sem komið var á fót samkvæmt 9. gr. tilskipunar 94/55/EB (*).

2. Þegar vísað er til þessarar greinar skulu 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB gilda, að teknu tilliti til ákvæða 8. gr. í henni.

Fresturinn, sem um getur í 6. mgr. 5. gr. í ákvörðun 1999/468/EB, skal vera þrír mánuðir.

3. Nefndin skal setja sér starfsreglur.

(*) Stjótd. EB L 319, 12.12.1994, bls. 7. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/61/EB (Stjótd. EB L 279 frá 1.11.2000, bls. 40).“

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari fyrir 1. maí 2001. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Lúxemborg 10. október 2000.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

N. FONTAINE

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

D. VOYNET

forseti.

ÁLYKTUN RÁÐSINS

2002/EES/03/34

frá 14. febrúar 2000

um að auka samþættingu og samþætta vöruflutninga innan Evrópusambandsins(*)

(2000/C 56/01)

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS,

- 1) FAGNAR orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um samþættingu og samþætta vöruflutninga innan Evrópusambandsins frá október 1999 og orðsendingunni frá júní 1997 um framvindu framkvæmdar aðgerða-áætlunarinnar sem fjallað er um í henni.
- 2) LÝSIR ánægju sinni með að flestum verkefnum innan aðgerðaáætlunarinnar hefur verið ýtt úr vör og hvetur framkvæmdastjórnina til þess að halda framkvæmdum áfram.
- 3) ER ÞEIRRAR SKOÐUNAR að starfræn og skipulagslega skilvirk vöruflutningakerfi stuðli að þróun atvinnustarfsemi í bandalaginu borgurum þess og fyrirtækjum til hagsbóta.
- 4) STYÐUR það markmið framkvæmdastjórnarinnar að þróa samþætta vöruflutninga, það er samþættingu ólíkra flutningsmáta, eins og best verður á kosið, sem gerir skilvirka og arðsama notkun flutningskerfa mögulega með snurðulausri, notendavænni þjónustu að húsdýrum, um leið og samkeppni milli farmflytjenda er í heiðri höfð.
- 5) MINNIR Á að starfsáætlun ráðsins frá 6. október 1999 um samþættingu umhverfis og sjálfbærrar þróunar annars vegar og stefnu á sviði flutningastarfsemi hins vegar „bendir eindregið til þess að frekari þróunar sé þörf, einkum .. að stuðla að .. samþættum og samsettum flutningum ... stöðlun og samræmingu samþættra flutningseininga ... samkeppnishæfni og þjónustugæðum hafna og annarra samþættra umferðarmiðstöðva og járnbrauta, t.d. með aukinni notkun fjarvirkni .. (og könnun á) mismunandi fyrirkomulagi bótaábyrgðar“.
- 6) LEGGUR ÁHERSLU Á að í sömu starfsáætlun er kveðið á um nauðsyn þess „að framhald verði á greiningu tengsla milli flutnings(þarfar) og ... skipulags iðnaðarframleiðslu og þjónustustarfsemi (hnattvæðing, afnám markaðssérleyfa, tímastíllt flutningaþjónusta, rafræn verslun)“ í því skyni að þróa aðgerðir í samræmi við almenn markmið sjálfbærs hreyfanleika.
- 7) ÁRÉTTAR þann ásetning sinn að beita sér fyrir flutningsmáta sem stuðlar að sjálfbærum flutningum, einkum járnbrautarflutningum, flutningum á stuttum sjóleiðum og flutningum á skipgengum vatnaleiðum. MINNIR Á, í þessu samhengi, niðurstöðu sína frá 6. október 1999 um enduruppbyggingu evrópskra netkerfis fyrir vöruflutninga með járnbrautum (TERFN), og ályktunar sinnar frá 11. mars 1996 um flutninga á stuttum sjóleiðum ⁽¹⁾, niðurstaðna frá 18. júní 1997 og ályktunar frá 14. febrúar 2000 um að efla flutninga á stuttum sjóleiðum ⁽²⁾.
- 8) MINNIR Á mikilvægi endurskoðunar viðeigandi lagaramma bandalagsins og mikilvægi rannsókna, þróunar og tilraunaverkefna með tilliti til samþættra flutninga og lýsir ánægju sinni með það hlutverk sem rannsóknir á þessu sviði gegna á sviði lykilaðgerða fimmtu rammaáætlunarinnar um rannsóknir og tækni-þróun (RTD) sem komið var á fót með ákvörðun nr. 182/1999/EB ⁽³⁾.
- 9) HVETUR alla hlutaðeigandi aðila til þess að vinna ötullega að því að skapa gott, starfrænt markaðsumhverfi fyrir samþætta flutninga í því skyni að samþætting geti, þar sem það er hægt, orðið lífvænlegur og umhverfisvænn valkostur við flutninga á vegum sem einn flutningsmáta.
- 10) VEITIR ÞVÍ ATHYGLI að nauðsynlegt er að vinna áfram að því að koma auga á hindranir í vegi þess að samþættri flutningar séu vel samkeppnisfærir á markaðinum.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB C 56, 29.2.2000, bls. 1, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 52/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 24.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 99, 2.4.1996, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 56, 29.2.2000, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 26, 1.2.1999, bls. 1.

11) HVETUR framkvæmdastjórnina, í samvinnu við aðildarríkin, til þess að halda áfram og auka starf sitt til að efla samþætta flutninga, þar með talda samsetta flutninga, einkum með því að:

a) fella samþættingu inn í endurskoðun sína á samevrópsku flutninganeti (TEN-T) með tilvísun til markvissra aðgerða í því skyni að ná fram sjálfbærum hreyfanleika, til dæmis að:

- innleiða ný verkfæri til þess að meta hæfni fyrirhugaðra kerfa og aðgerða til að breyta hluta af eftirspurn eftir flutningum á vegum í umhverfisvænni flutningsmáta,
- uppræta tafvalda samþættingar, meðal annars á sviði vöruflutninga með járnbrautum (TERFN),
- þróa og hagnýta sem best umferðarmiðstöðvar fyrir samþætta flutninga;

b) taka mið af samþættingu í því skyni að skapa jöfn skilyrði á flutningamarkaðinum þegar hún, á árinu 2000, leggur fram tillögu um endurskoðun reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1107/70 frá 4. júní 1970 um aðstoð vegna flutninga á járnbrautum, vegum og skipgengum vatnaleiðum ⁽¹⁾ með tilliti til aðstoðar við samsetta flutninga;

c) aðlagða evrópska flutningskerfið að upplýsingasamfélaginu, t.d. með því að leggja fram tillögur um að eigna til opinnar hönnunar á gagnaflutningi og fjárvirkni á sviði flutninga;

d) stuðla að því að opið og skilvirkt rauntímaupplýsinga- og viðskiptakerfi verði að veruleika sem verkfæri fyrir flutningsaðila og rekstraraðila á sviði samþættra flutninga;

e) halda áfram, ásamt aðildarríkjunum, greininni og hlutaðeigandi alþjóðastofnunum, viðleitni sinni til að stuðla að viðeigandi fyrirkomulagi bótaábyrgðar á þessu sviði, meðal annars með því að kanna viðhorf í tengslum við fyrirkomulag bótaábyrgðar fyrir samþætta flutninga og með því að leggja fram skýrslu um efnahagslega greiningu á afleiðingum þess að ekkert almennt viðurkennt fyrirkomulag bótaábyrgðar á sviði samþættra flutninga sé til og um þá vinnu sem nú fer fram á vettvangi greinarinnar og lýtur að lagalegum og efnahagslegum ávinningi sem fæst af ólíkum lausnum með tilliti til fyrirkomulags bótaábyrgðar fyrir samþætta flutningastarfsemi;

f) leggja fram orðsendingu „Að setja viðmiðanir fyrir flutningastarfsemi“ og þróa lykilvísbendingar um notagildi samþættra vöruflutninga; sýna fram á, í þessu samhengi, hugsanlega arðsemi verkefna á sviði samþættra flutninga og birta dæmi og upplýsingar um bestu framkvæmd, þar sem einkum er tekið mið af fenginni reynslu af áætluninni um tilraunaaðgerðir á sviði samtengdra flutninga (PACT) og af ýmsum verkefnum samkvæmt fimmtu rammaáætluninni um rannsóknir og tækniþróun (RTD);

g) beina ráðstöfunum, þegar gerðar eru tillögur um ráðstafanir á sviði flutningastarfsemi, í farveg birgða- og flutningakerfisins sem einnar heildar en ekki einvörðungu í farveg einstakra flutningsmáta og meðal annars leggja áherslu á að samræma staðla um flutningseiningar og að tækni sem gerir kleift að meðhöndla varning á ódýrari, skilvirkari og umhverfisvænni máta; leggja fram, í þessu skyni, orðsendingu um rekstur birgðakeðjunnar, birgða- og flutningaþjónustu og samþætta flutninga fyrir árslok 2001;

h) gera áætlun um viðeigandi eftirfylgni áætlunarinnar um tilraunaaðgerðir á sviði samtengdra flutninga (PACT), þar sem áhersla er lögð á nýsköpunarverkefni;

i) útvíkka aðgerðaáætlunina um samþættingu þannig að hún nái einnig til notkunar tæknivæðdra flutningskerfa sem eru samofin í ríkari mæli, notkunar á sviði rafrænnar verslunar og tilraunaverkefna; og

j) efla hlutverk rannsóknar- og þróunarverkefna á sviði samþættra flutninga í tengslum við rammaáætlanir um rannsóknir og tækniþróun (RTD).

12) HVETUR lönd, sem hafa sótt um aðild að Evrópu-sambandinu, til þess að stefna að fyrrnefndum markmiðum og aðgerðum við áætlanagerð á landsvísi og á vettvangi sveitarfélaga.

13) HYGGST fylgja þróuninni á sviði samþættingar og samþættra vöruflutninga innan Evrópusambandsins með reglubundnum hætti.

14) HVETUR framkvæmdastjórnina til þess að senda ráðinu, á árinu 2001, næstu áfangaskýrslu sína um samþættingu og samþætta vöruflutninga innan Evrópu-sambandsins ásamt hugsanlegum tillögum.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 130, 15.6.1970, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 543/97 (Stjóð. EB L 84, 26.3.1997, bls. 6).

ÁLYKTUN RÁÐSINS

2002/EES/03/35

frá 14. febrúar 2000

um að efla flutninga á stuttum sjóleiðum(*)

(2000/C 56/02)

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS,

- 1) FAGNAR annarri orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um þróun flutninga á stuttum sjóleiðum í Evrópu og vekur athygli á að í henni er að finna aðra skýrslu um framfarir í þróun flutninga á stuttum sjóleiðum sem ber að leggja fram annað hvert ár og sem ráðið fór fram á í niðurstöðum sínum frá 18. júní 1997.
- 2) LÝSIR ánægju sinni með að í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar er lögð fram ítarleg endurskoðun á þróun flutninga á stuttum sjóleiðum, bent á helstu vandkvæði þar sem frekari aðgerða er þörf í því skyni að efla flutninga á stuttum sjóleiðum, útskýrð heildarnálgun til langs tíma til þess að þróa flutninga á stuttum sjóleiðum og lagðar fram tillögur um fjölda aðgerða sem öllum hlutaðeigendum ber að grípa til.
- 3) ÍTREKAR markmið og tilmæli viðvikjandi aðgerð sem fjallað er um í ályktun ráðsins frá 11. mars 1996 um flutninga á stuttum sjóleiðum ⁽¹⁾ og niðurstöðum ráðsins frá 18. júní 1997 og VEKUR ATHYGLI Á því að þegar hefur verið gripið til aðgerða og þær hafnar á grundvelli þessara tilmæla.
- 4) MINNIST þess að flutningar á stuttum sjóleiðum er umhverfissvænn flutningsmáti sem stuðlar að sjálfbærum flutningum, styrkir samheldni bandalagsins og stuðlar að aukinni skilvirkni flutningakerfa bandalagsins.
- 5) LEGGUR ÁHERSLU Á að forgangsmarkmið ráðsins er að vinna að því að flutningar á stuttum sjóleiðum verði virkur þáttur og góður valkostur í keðju samþættra flutninga að húsdýrum milli allra svæða innan bandalagsins.
- 6) ÁLÍTUR að efling flutninga á stuttum sjóleiðum í öllum myndum, til dæmis gámaflutninga og flutninga í lausri vigt, sé sívirktt ferli sem ber að hraða með aðgerðum til skamms, meðallangs og langs tíma jafnframt því að hlíta ber reglum bandalagsins, meðal annars þeim sem gilda um gestaflutninga á sjó.
- 7) ÍTREKAR það álit sitt að það er fyrst og fremst undir sjálfum atvinnugreinunum komið að þróa flutninga á stuttum sjóleiðum og að ráðið, aðildarríkin og

framkvæmdastjórnin gegna mikilvægu hlutverki, einkum með tilliti til rammaskilyrðanna.

- 8) MINNIST þess að í skýrslu sinni til leiðtoga ráðsins í Helsinki, um áætlun um að fella umhverfismál og sjálfbæra þróun inn í stefnu á sviði flutninga, fjallar ráðið um nauðsyn þess „að stuðla að flutningum á stuttum sjóleiðum, með sérstakri áherslu á að ryðja úr vegi hindrunum sem hamla þróun þeirra sem umhverfissvæns flutningsmáta“ og HVETUR aðildarríkin og framkvæmdastjórnina til þess að gera ráðstafanir á ýmsum sviðum sem sömuleiðis leiða til þess að flutningar á stuttum sjóleiðum verði eflir.
- 9) ÁLÍTUR að heildarnálgunin, sem kemur fram í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar, sé góður grunnur sem framtíðarstarf byggist á, þar sem stefnt er að því að ná fyrrnefndum forgangsmarkmiðum og FAGNAR almennt tilmælum um þróun flutninga á stuttum sjóleiðum í fyrrnefndri orðsendingu.
- 10) ER ÞEIRRAR SKOÐUNAR að áriðandi sé að finna hagkvæma lausn til þess að ryðja úr vegi hindrunum sem hamla þróun flutninga á stuttum sjóleiðum og, á þessu stigi þróunarinnar, að beina athygli að tilteknum aðgerðasviðum, einkum því:
 - a) að auka skilvirkni fermingar- og affermingarstaða í flutningakeðjunni (það er samþættra skiptistaða eins og hafna, birgðastöðva o.s.frv.) með því að hagræða stjórnsýslumeðferð og efla þjónustu og tæknileg samgöngugrunnvirki (það er aðstöðu í landi, tengingar við upplandið, fermingareiningar o.s.frv.);
 - b) að stuðla að heildarlausnum í flutningum að húsdýrum með sameinaðri aðstöðu, til dæmis afgreiðslu á einum stað, með samstillingu ólíks flutningsmáta og samvinnu ólíkra aðila sem fást við rekstur flutningaþjónustu í birgðakeðjunni, með því að koma á góðum starfsháttum, með því að huga að ráðstöfunum, í því skyni að innleiða þær, á borð við setningu viðmiðana og mikilvæg vísbendi um afköst, með söfnun og miðlun gagna og upplýsinga um flutninga á stuttum sjóleiðum, meðal annars með aðstoð Hagstofu Evrópubandalaganna, og með því að nýta samvinnuvettvang, sem ráðstefnur og miðstöðvar á vegum aðildarríkjanna skapa, og önnur framtaksverkefni, sem er ætlað að efla flutninga á stuttum sjóleiðum, til dæmis upplýsingaskrifstofur flutninga á stuttum sjóleiðum;

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB C 56, 29.2.2000, bls. 3, var nefnd í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 52/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 24.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 99, 2.4.1996, bls. 1.

- c) að skapa og prófa ný tæknileg tækifæri og markaðsfæri fyrir flutninga á stuttum sjóleiðum, einnig á vegalengdum sem eru styttri en þær meðalvegalengdir sem nú tíðkast, með því að stuðla að rannsóknum og þróun, einkum með tilliti til aðstöðu í landi, upplýsingatækni og skipa sem er breytt sérstaklega fyrir flutninga á stuttum sjóleiðum. Auk þess er mælt með því að kannaður verði sá kostur að veita skammtímastyrki til nýrra verkefna og frekari þróunar yfirstandandi verkefna á þessu sviði;
- d) að skapa jafna rekstraraðstöðu fyrir flutninga á stuttum sjóleiðum með því að vinna enn frekar að því að koma á sanngjarnri og skilvirkri verðlagningu með tilliti til samgöngugrunnvirkja, að teknu tilliti til umfjöllunar nefndar háttsettra embættismanna á vegum framkvæmdastjórnarinnar um gjalddöku fyrir notkun samgöngugrunnvirkja.
- 11) HVETUR hlutaðeigandi aðila, meðal annars einstakar atvinnugreinar, notendur flutningsþjónustu, aðildarríkin og framkvæmdastjórnina, til þess að vinna ötullega að því að forgangsmarkmiðin verði að veruleika, ásamt verkefnunum sem er lýst í 10. lið, og að vinna í sameiningu að því að ryðja úr vegi hindrunum sem hamla þróun flutninga á stuttum sjóleiðum.
- 12) HVETUR framkvæmdastjórnina til þess að halda áfram starfi sínu og efla það í því skyni að auka flutninga á stuttum sjóleiðum, einkum með því að:
- a) hefja sem fyrst ítarlega skráningu hindrana og annarra tiltekinna vandkvæða og hugsanlegra lausna, til dæmis góðra starfshátta með innleggi frá miðstöðvum og öðrum sem málið varðar;
- b) kanna hug hlutaðeigandi aðila og efna til samráðs við þá sem fyrst í því skyni að leggja fram tillögur og/eða hvetja til setningu starfsreglna sem miða að því að einfalda og hagræða formsatriðum á sviði stjórnsýslu innan flutningageirans og skjalahaldi viðvíkjandi flutningum á stuttum sjóleiðum, einkum með tilliti til samræmdrar notkunar IMO FAL-eyðublaða Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar í bandalaginu;
- c) leggja fram yfirlit yfir opinberan fjárstuðning til hafna og tillögur um markaðsaðgang fyrir hafnarþjónustu, að teknu tilliti til fjölbreytilegra aðstæðna í höfnum innan bandalagsins, til dæmis jaðarstaðsetningar þeirra, og skuldbindinga á sviði opinberrar þjónustu og þess að nauðsynlegt er að tryggja öryggi í ríku mæli;
- d) kanna þann kost að leggja í ríkari mæli til hliðar fjármagn bandalagsins, sem er til reiðu, til að efla flutninga á stuttum sjóleiðum, að leita fleiri leiða til slíkrar fjármögnunar og að skapa vettvang, í samræmi við ákvæði sáttmálans um ríkisaðstoð og samkeppni, þar sem innlent fjármagn nýtist til þess að ýta úr vör nýjum verkefnum á sviði flutninga á stuttum sjóleiðum;
- e) þróa aðferðir til þess að mæla mengun frá keðjum flutninga að húsdýrum, þar sem stuttar vegalengdir eru farnar á sjó, í samanburði við vegalengdir, þar sem um aðeins einn flutningsmáta er að ræða, í því skyni að auðvelda skynsamlegt val flutningsmáta;
- f) fylgja þróuninni á markaði fyrir flutninga á stuttum sjóleiðum og safna og miðla upplýsingum um staðreyndir um flutninga á stuttum sjóleiðum og tækifæri þeim tengd;
- g) kanna, í samvinnu við miðstöðvar flutninga á stuttum sjóleiðum, samkeppnishæfni keðja flutninga að húsdýrum, þar sem stuttar vegalengdir eru farnar á sjó, í samanburði við annan flutningsmáta, með tilliti til flutningsverðs á margskiptum flutningsmarkaði;
- h) taka stöðugt mið af þörfum flutninga á stuttum sjóleiðum þegar gripið er til bandalagsaðgerða og þær skipulagðar og þegar um svæðisbundið samstarf við hlutaðeigandi þriðju lönd er að ræða.
- 13) HVETUR framkvæmdastjórnina til þess að senda ráðinu næstu áfangaskýrslu sína á árinu 2001 og víkka umfjöllunarsvið hennar þannig að það nái yfir farþegaflutninga auk farmflutninga.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1225/1999**2002/EES/03/36****frá 27. maí 1999****um skilgreiningar á breytum í hagskýrslum um tryggingastarfsemi(*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 58/97 frá 20. desember 1996 um hagskýrslur um skipulag fyrirtækja ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB, KBE) nr. 410/98 ⁽²⁾, einkum iii-lið 12. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 58/97 var settur sameiginlegur rammi um hagskýrslugerð bandalagsins um skipulag, starfsemi, afkomu og samkeppnishæfni tryggingafélaga í bandalaginu.
- 2) Nauðsynlegt er að taka saman skilgreiningar á breytum í hagskýrslum um tryggingastarfsemi.
- 3) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit hagskýrsluáætlunarnefndarinnar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

1. Breyturnar, sem um getur í 4. gr. reglugerðar (EB, KBE) nr. 58/97, eru skilgreindar í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. Þegar vísað er til ársreikninga fyrirtækja í þessum skilgreiningum eru notaðir liðir sem mælt er fyrir um í 6. gr. (efnahagsreikningur), 34. gr. (rekstrarreikningur) og 63. gr. (skýringar með ársreikningi) tilskipunar ráðsins 91/674/EEB ⁽³⁾ um ársreikninga og samstæðureikninga váttrygg-ingafélaga.

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu nota þessar skilgreiningar um breytturnar í skrá A, sem eru taldar upp í 3. lið 4. þáttar í 5. viðauka við reglugerð (EB, KBE) nr. 58/97 fyrir viðmiðunarárið 1999 og árin þar á eftir, og breytturnar í skrá B sem eru taldar upp í 4. lið 4. þáttar í 5. viðauka við áðurnefnda reglugerð fyrir viðmiðunarárið 2003 og árin þar á eftir.

2. Aðildarríkin skulu einnig nota þessar skilgreiningar um breytturnar í skrá A fyrir viðmiðunarárin 1996, 1997 og 1998, þegar slíkt samræmist gildandi innlendum starfsvenjum, og um breytturnar í skrá B fyrir viðmiðunarárin 2000, 2001 og 2002 þegar slíkt samræmist gildandi innlendum starfsvenjum.

3. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 154, 19.6.1999, bls. 1, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 53/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 25.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 14, 17.1.1997, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 52, 21.2.1998, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 374, 31.12.1991, bls. 7.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 27. maí 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Yves-Thibault de SILGUY

framkvæmdastjóri.

—

VIÐAUKI

SKILGREININGAR Á BREYTUM

SKIPULAGSBREYTUR

Kóði: **11 11 0**

Heiti: **Fjöldi fyrirtækja**

Skilgreining

Fjöldi fyrirtækja sem eru skilgreind í viðaukanum við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2700/98 frá 17. desember 1998 um skilgreiningar á breytum fyrir hagskýrslur um skipulag fyrirtækja ⁽¹⁾.

Ath.: Öll fyrirtæki, sem hafa fengið leyfi við lok viðmiðunartímabilsins, teljast með. Fyrirtæki, sem búið er að slíta eða bera ekki lengur virka áhættu, eru undanskilin (fyrirtæki, sem bera ekki lengur virka áhættu, skulu undanskilin ef fjárfestingar/sjóðir þeirra eru litlir en þó skal gera grein fyrir stórum fyrirtækjum sem bera ekki lengur virka áhættu). Tekið er til útbúa fyrirtækja með aðalskrifstofu í löndum utan Evrópska efnahagssvæðisins. Að því er varðar endurtryggingafyrirtæki eru ekki skráð nein útbú fyrirtækja með aðalskrifstofu í löndum utan Evrópska efnahagssvæðisins.

Kóði: **11 11 1**

Heiti: **Fjöldi fyrirtækja, sundurliðuð eftir réttarstöðu**

Skilgreining

Fjöldi fyrirtækja (sjá breytu 11 11 0) sem eru sundurliðuð eftir réttarstöðu á eftirfarandi hátt: hlutafélög, gagnkvæm fyrirtæki, útbú tryggingafyrirtækja með aðalskrifstofu í löndum utan Evrópska efnahagssvæðisins, önnur.

Tenging við aðrar breytur

Fjöldi fyrirtækja, sem eru sundurliðuð eftir réttarstöðu, felur í sér frekari sundurliðun á fjölda fyrirtækja (11 11 0).

Kóði: **11 11 2**

Heiti: **Fjöldi fyrirtækja, sundurliðuð eftir stærðarflokki bókfærðra iðgjalda.**

Skilgreining

Fjöldi fyrirtækja (sjá breytu 11 11 0) sem eru sundurliðuð eftir stærðarflokkum bókfærðra iðgjalda.

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 344, 18.12.1998, bls. 49.

Tenging við aðrar breytur

Fjöldi fyrirtækja, sem eru sundurliðuð eftir stærðarflokki bókfærðra iðgjalda, felur í sér frekari sundurliðun á fjölda fyrirtækja (11 11 0).

Kóði: **11 11 3**

Heiti: **Fjöldi fyrirtækja, sundurliðuð eftir stærðarflokki heildarvátryggingaskulda**

Skilgreining

Fjöldi fyrirtækja (sjá breytu 11 11 0) sem eru sundurliðuð eftir stærðarflokki heildarvátryggingaskulda.

Tenging við aðrar breytur

Fjöldi fyrirtækja, sem eru sundurliðuð eftir stærðarflokki heildarvátryggingaskulda, felur í sér frekari sundurliðun á fjölda fyrirtækja (11 11 0).

Kóði: **11 11 5**

Heiti: **Fjöldi fyrirtækja, sundurliðuð eftir heimalandi móðurfyrirtækisins**

Skilgreining

Með „móðurfyrirtæki“ er átt við móðurfyrirtæki í skilningi 1. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 83/349/EB frá 13. júní 1983 um samstæðureikninga, byggð á g-lið 3. mgr. 54. gr. sáttmálans ⁽¹⁾, og sérhvert fyrirtæki sem, að áliti hlutaðeigandi eftirlitsstofnunar, hefur í raun ráðandi áhrif í tryggingafélaginu.

Nota skal eftirfarandi landfræðilega sundurliðun móðurfyrirtækja: móðurfyrirtæki sem er staðsett í heimaaðildarríki (fyrirtækinu, sem í hlut á, telst stjórnað af innlendum aðilum), móðurfyrirtæki sem er staðsett í öðrum löndum (fyrirtækinu, sem í hlut á, telst stjórnað af erlendum aðilum). Þar sem gagnkvæm fyrirtæki og útbú tryggingafyrirtækja með höfuðstöðvar í löndum utan Evrópska efnahagssvæðisins hafa engin móðurfyrirtæki eru þau ekki tekin til skoðunar hér. Nota skal hugmyndina um eiginlegt eignarhald og fylgja henni eins og kostur er.

Ath.: Aðildarríki geta, til aukinnar hagræðingar, valið að skýra aðeins frá þessari breytu fyrir þau tryggingafyrirtæki sem, á grunni bókfærðra iðgjalda þeirra, hafa 90% markaðshlutdeild á sviði líftrygginga, skaðatrygginga, blandaðra trygginga og sérhæfðra endurtrygginga. Nýti aðildarríki sér slíka einföldun skal skýra frá því.

Tenging við aðrar breytur

Fjöldi fyrirtækja, sem eru sundurliðuð eftir réttarstöðu, felur í sér frekari sundurliðun á fjölda fyrirtækja (11 11 0).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 193, 18.7.1983, bls. 1.

Kóði: **11 41 0**

Heiti: **Heildarfjöldi útibúa í öðrum löndum og staðsetning þeirra**

Skilgreining

Útibú eins og það er skilgreint í 1. gr. tilskipunar ráðsins 92/49/EB⁽¹⁾ (þriðja tilskipun um skaðatryggingar) og í 1. gr. tilskipunar ráðsins 92/96/EB⁽²⁾ (þriðja tilskipun um líftryggingar). Nota skal eftirfarandi landfræðilega sundurliðun fyrir fjölda útibúa í útlöndum: sérhvert einstakt annað aðildarríki, önnur lönd á Evrópska efnahagssvæðinu, Sviss, Bandaríki Norður-Ameríku, Japan, önnur þriðju lönd (annars staðar í heiminum).

Ath.: Félög, sem búið er að slíta eða þau sem bera ekki lengur virka áhættu eða fyrirtæki án mikilla fjárfestinga eða sjóða, eru undanskilin. Tekið er til allra útibúa sem eru stofnuð í útlöndum af tryggingafélagi sem er skráð í heimaaðildarríkinu.

REKSTRARREIKNINGSBREYTUR

Athugasemd varðandi uppsetningu gagna um rekstrarreikning

Einu gögnin, sem merkja skal með algebrutáknum, eru breytur sem eru líklegar til að vera jákvæðar eða neikvæðar, eftir því hver atvinnustarfsemin er.

Ekki skal merkja breytur, þar sem fjárhæðin er alltaf jákvæð eða neikvæð, með plús- eða mínusmerki.

Hér á eftir eru breytur, sem eru ekki alltaf jákvæðar eða neikvæðar, merktar með (+/-)

ÁRÍÐANDI: aukning í sjóðum, sem lagðir eru til hliðar, hefur í för með sér *útgjöld* (t.d. hefur aukning í váttryggingasjóðum fyrir iðgjaldaskuldir í för með sér lægri iðgjöld samanborið við bókfærð iðgjöld) og því skal samsvarandi breyta (t.d. breyting á váttryggingasjóðum fyrir iðgjaldaskuldir merkt með MÍNUS-tákni. Að sama skapi hefur minnkun í sjóðum, sem lagðir eru til hliðar, í för með sér *tekjur* (t.d. þýðir minnkun í váttryggingasjóðum fyrir iðgjaldaskuldir hærri iðgjaldatekjur samanborið við bókfærð iðgjöld) og því skal merkja samsvarandi breytu með PLÚS-tákni.

Kóði: **12 11 0**

Heiti: **Bókfærð iðgjöld**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE: bókfærð iðgjöld sem jafngilda veltu.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): a-liður 1. hluta I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og a-liður 1. hluta II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð iðgjöld (12 11 0) byggjast á:

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 228, 11.8.1992, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 360, 9.12.1992, bls. 1.

Bókfærð frumtryggingaiðgjöld (12 11 1)

+ Bókfærð fengin endurtryggingaiðgjöld, bókfærð iðgjöld (12 11 2)

Bókfærð iðgjöld eru notuð við útreikning á iðgjaldatekjum og öðrum samtölum og jöfnuði.

Kóði: **32 11 4**

Heiti: **Bókfærð iðgjöld, sundurliðuð eftir réttarstöðu**

Skilgreining

Bókfærð iðgjöld (sjá breytu 12 11 0) eru sundurliðuð eftir réttarstöðu á eftirfarandi hátt: hlutafélög, gagnkvæm félög, útibú tryggingafélaga með aðalskrifstofu í löndum utan Evrópska efnahagssvæðisins, önnur.

Ath.: Að því er varðar endurtryggingafélög eru ekki skráð nein útibú félaga með aðalskrifstofu í löndum utan Evrópska efnahagssvæðisins.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð iðgjöld, sem eru sundurliðuð eftir réttarstöðu, fela í sér frekari sundurliðun á bókfærðum iðgjöldum (12 11 0).

Kóði: **12 11 1**

Heiti: **Bókfærð iðgjöld**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Aðeins er tekið til frumtryggingaiðgjalda.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af vátryggingarekstri): a-liður I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og a-liður II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð iðgjöld (12 11 1)

+ Bókfærð fengin endurtryggingaiðgjöld, bókfærð iðgjöld (12 11 2)

= bókfærð iðgjöld (12 11 0)

Kóði: **12 11 3**

Heiti: **Bókfærð iðgjöld, stök iðgjöld**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um sundurliðun stakra iðgjalda: 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð iðgjöld, stök iðgjöld (12 11 3)

+ Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld fyrir hóptryggingar (12 11 4)

= Bókfærð frumtryggingaiðgjöld (12 11 1)

Kóði: **12 11 4**

Heiti: **Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld fyrir hóptryggingar**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um sundurliðun iðgjalda fyrir hóptryggingar: 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, stök iðgjöld (12 11 3)

+ Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld fyrir hóptryggingar (12 11 4)

= Bókfærð frumtryggingaiðgjöld (12 11 1)

Kóði: **12 11 5**

Heiti: **Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, lotubundin iðgjöld**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um sundurliðun lotubundinna iðgjalda: 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, lotubundin iðgjöld (12 11 5)

+ Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, eingreiðsluiðgjöld (12 11 6)

= Bókfærð frumtryggingariðgjöld (12 11 1)

Kóði: **12 11 6**

Heiti: **Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, eingreiðsluiðgjöld**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um sundurliðun eingreiðsluiðgjalda: ákvæði 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, lotubundin iðgjöld (12 11 5)

+ Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, eingreiðsluiðgjöld (12 11 6)

= Bókfærð frumtryggingaiðgjöld (12 11 1)

Kóði: 12 11 7

Heiti: **Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum sem fela ekki í sér ákvæði um ágóðahlutdeild**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um sundurliðun iðgjalda af samningum sem fela ekki í sér ákvæði um ágóðahlutdeild: 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum sem fela ekki í sér ákvæði um ágóðahlutdeild (12 11 7)

+ Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum sem fela í sér ákvæði um ágóðahlutdeild (12 11 8)

+ Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum vegna fjárfestingaráhættu tryggingataka (12 11 9)

= Bókfærð frumtryggingaiðgjöld (12 11 1)

Kóði: 12 11 8

Heiti: **Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum sem fela í sér ágóðahlutdeild**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um sundurliðun iðgjalda af samningum sem fela í sér ágóðahlutdeild: 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum sem fela ekki í sér ákvæði um ágóðahlutdeild (12 11 7)

+ Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum sem fela í sér ákvæði um ágóðahlutdeild (12 11 8)

+ Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum vegna fjárfestingaráhættu tryggingataka (12 11 9)

= Bókfærð frumtryggingaiðgjöld (12 11 1)

Kóði: **12 11 9**

Heiti: **Bókfærð frumtryggingaiðgjöld; iðgjöld af samningum vegna fjárfestingaráhættu tryggingataka**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um sundurliðun iðgjalda af samningum vegna fjárfestingaráhættu tryggingataka: 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum sem fela ekki í sér ákvæði um ágóðahlutdeild (12 11 7)

+ Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum sem fela í sér ákvæði um ágóðahlutdeild (12 11 8)

+ Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum vegna fjárfestingaráhættu tryggingataka (12 11 9)

= Bókfærð frumtryggingaiðgjöld (12 11 1)

Kóði: **32 11 5**

Heiti: **Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, sundurliðuð eftir búsetulandi móðurfyrirtækisins**

Skilgreining

Í samræmi við sundurliðun breytunnar „11 11 5“ eru frumtryggingaiðgjöld sundurliðuð í hluta sem tengist fyrirtækjum, sem stjórnað er af innlendum aðilum, og hluta sem tengist fyrirtækjum sem stjórnað er af erlendum aðilum.

Kóði: **12 11 2**

Heiti: **Bókfærð fengin endurtryggingaiðgjöld, bókfærð iðgjöld**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Aðeins er tekið til fenginna bókfærðra iðgjalda fyrirtækisins.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): a-liður I. liðar I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og a-liður II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð frumtryggingaiðgjöld (12 11 1)

+ Bókfærð fengin endurtryggingaiðgjöld, bókfærð iðgjöld (12 11 2)

= Bókfærð iðgjöld (12 11 0)

Kóði: **32 11 6**

Heiti: **Bókfærð fengin frumtryggingaiðgjöld, bókfærð iðgjöld, sundurliðuð eftir búsetulandi móðurfyrirtækisins**

Skilgreining

Í samræmi við sundurliðun breytunnar 11 11 5 bókfærð fengin endurtryggingaiðgjöld eru bókfærð iðgjöld sundurliðuð í hluta, sem tengist fyrirtækjum stjórnað af innlendum aðilum, og hluta sem tengist fyrirtækjum stjórnað af erlendum aðilum.

Kóði: **32 11 2**

Heiti: **Brúttóbreyting í váttryggingasjóði fyrir iðgjaldaskuldir (+/-)**

Skilgreining

Ákvæði 25. og 37. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): c-liður I. liðar I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og c-liður I. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Brúttóbreyting í váttryggingasjóði fyrir iðgjaldaskuldir er notuð við útreikning á iðgjaldatekjum og við útreikning á brúttóstöðu tekna og gjalda af váttryggingarekstri (32 17 0) og öðrum samtölum og jöfnuði.

Kóði: **32 12 0**

Heiti: **Reiknaðar fjárfestingartekjur færðar frá fjármálarekstri**

Skilgreining

Ákvæði 42. og 43. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings: 2. liður I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Þessum gögnum skal safna í samræmi við mismunandi aðferðir við að færa fjárfestingartekjur á tekjur og gjöld af váttryggingarekstri og tekjur og gjöld af fjármálarekstri. Að því er varðar þau lönd, sem færa sér í nyt möguleikana í 4. gr. 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE, er unnt að láta aðra liði koma í stað þessa liðs í samræmi við valkostina sem skapast með þessari grein.

Tenging við aðrar breytur

Reiknaðar fjárfestingartekjur, færðar frá fjármálarekstri, eru notaðar við útreikning á brúttóstöðu tekna og gjalda af váttryggingarekstri (32 17 0) og öðrum samtölum og jöfnuði.

Kóði: **32 13 1**

Heiti: **Bókfærð tjón**

Skilgreining

Ákvæði 38. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): aa-undirliður a-liðar 4. liðar I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og aa-undirliður a-liðar 5. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög. Tekið er til allra bókfærðra tjóna á reikningsárinu.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð tjón eru notuð við útreikning á tjónum ársins alls og við útreikning á brúttóstöðu tekna og gjalda af váttryggingarekstri (32 17 0) og öðrum samtölum og jöfnuði.

Kóði: **32 13 2**

Heiti: **Bókfærðar greiðslur í tengslum við tjón á yfirstandandi uppgjörsári**

Skilgreining

Ákvæði 38. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Tekið er til allra bókfærðra greiðslna í tengslum við tjón á fjárhagsárinu sem vísa til tjóna sem verða á sama uppgjörsári.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærðar greiðslur í tengslum við tjón á yfirstandandi uppgjörsári er hluti af breytunni „bókfærð tjón“ (32 13 1).

Kóði: **32 13 4**

Heiti: **Brúttóbreyting í váttryggingasjóði fyrir tjónaskuldir (+/-)**

Skilgreining

Ákvæði 38. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): aa-undirliður b-liðar 4. liðar I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og aa-undirliður b-liðar 5. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Brúttóbreyting í váttryggingasjóði fyrir tjónaskuldir er notuð við útreikning á breytunni „tjónum ársins alls“ og einnig við útreikning á brúttóstöðu tekna og gjalda af váttryggingarekstri (32 17 0) og öðrum samtölum og jöfnuði.

Kóði: **32 14 0**

Heiti: **Verg rekstrarútgjöld**

Skilgreining

Þessi breyta er summan af kostnaði við öflun váttrygginga, breytingu á fyrirframgreiddum kostnaði og stjórnunarútgjöldum.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): a-, b- og c-liður 7. liðar I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og a-, b- og c-liður 8. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Verg rekstrarútgjöld eru notuð við útreikning á brúttóstöðu tekna og gjalda af váttryggingarekstri (32 17 0) og öðrum samtölum og jöfnuði.

Kóði: **32 15 0**

Heiti: **Breyting í útjöfnunarsjóði (+/-)**

Skilgreining

Ákvæði 30. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): 9. liður I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Breyting í útjöfnunarsjóði er notuð við útreikning á brúttóstöðu tekna og gjalda af váttryggingarekstri (32 17 0) og öðrum samtölum og jöfnuði.

Kóði: **32 16 0**

Heiti: **Aðrir tekju- og gjaldaliðir af váttryggingarekstri, brúttófjárhæð (+/-)**

Skilgreining

Þessi breyta er mismunurinn af öðrum tekjum af váttryggingum, brúttófjárhæð, brúttóbreytingu á öðrum váttryggingaskuldum, ekki tilgreint í öðrum liðum, áunninni ágóðahlutdeild og afsláttum, brúttófjárhæð, og öðrum kostnaði af váttryggingarekstri, brúttófjárhæð.

Skipti mismunurinn á brúttó- og nettófjárhæð þessa liðar litlu máli geta „aðrir tekju- og gjaldaliðir í váttryggingarekstri, nettófjárhæð“ komið í stað þessa liðar. Í þessu tilviki er breytan mismunurinn á öðrum tekjum af váttryggingarekstri, nettófjárhæð (32 16 1), nettóbreytingum á öðrum váttryggingaskuldum, ekki tilgreint í öðrum liðum (32 16 2), áunninni ágóðahlutdeild og afsláttum, nettófjárhæð (32 16 3) og öðrum kostnaði af váttryggingarekstri, nettófjárhæð (32 16 4). Ef aðildarríki nýtir sér nettófjárhæð skal tilgreina það.

Tenging við aðrar breytur

Aðrir tekju- og gjaldaliðir af váttryggingarekstri, brúttófjárhæð, eru notaðir við útreikning á brúttóstöðu tekna og gjalda af váttryggingarekstri (32 17 0) og öðrum samtölum og jöfnuði.

Kóði: **32 16 1**

Heiti: **Aðrar tekjur af váttryggingarekstri, nettófjárhæð**

Skilgreining

Nettótekjur af váttryggingum, ekki tilgreint í öðrum liðum.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): 3. liður I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og 4. liður II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Kóði: **32 16 2**

Heiti: **Nettóbreytingar annarra váttryggingaskulda, ekki tilgreint í öðrum liðum (+/-)**

Skilgreining

Ákvæði 26. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): 5. liður I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og b-liður 6. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Kóði: **32 16 3**

Heiti: **Áunnin ágóðahlutdeild og afslættir, nettófjárhæð**

Skilgreining

Ákvæði 29. og 39. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): 6. liður I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og 7. liður II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Kóði: **32 16 4**

Heiti: **Annar kostnaður af váttryggingarekstri, nettófjárhæð**

Skilgreining

Nettókostnaður af váttryggingarekstri, ekki tilgreindur í öðrum liðum.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af vátryggingarekstri): 8. liður I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og 11. liður II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Kóði: **32 22 0**

Heiti: **Fjárfestingartekjur**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af vátryggingarekstri): 2. liður II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög. Gögnum um þessa breytu skal safna í samræmi við mismunandi aðferðir við að færa fjárfestingartekjur á tekjur og gjöld af vátryggingarekstri og tekjur og gjöld af fjármálarekstri.

Tenging við aðrar breytur

Fjárfestingartekjur eru notaðar við útreikning á millisamtölu I (= brúttóstaða tekna og gjalda af vátryggingarekstri) (32 17 0).

Kóði: **32 23 0**

Heiti: **Dulinn hagnaður af fjárfestingum**

Skilgreining

Ákvæði 44. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af vátryggingarekstri): 3. liður II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Dulinn hagnaður af fjárfestingum er notaður við útreikning á millisamtölu I (= brúttóstaða tekna og gjalda af vátryggingarekstri) (32 17 0).

Kóði: **32 25 0**

Heiti: **Brúttóbreyting í líftryggingasjóðum (+/-)**

Skilgreining

Ákvæði 27. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af vátryggingarekstri): aa-undirliður a-liðar 6. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Brúttóbreyting í líftryggingasjóðum er notuð við útreikning á millisamtölu I (= brúttóstaða tekna og gjalda af vátryggingarekstri) (32 17 0).

Kóði: **32 27 0**

Heiti: **Fjárfestingarkostnaður**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): 9. liður II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög. Þessum gögnum skal safna í samræmi við mismunandi aðferðir við að færa fjárfestingartekjur á tekjur og gjöld af váttryggingarekstri og tekjur og gjöld af fjármálarekstri.

Tenging við aðrar breytur

Fjárfestingartekjur eru notaðar við útreikning á millisamtölu I (= brúttóstaða tekna og gjalda af váttryggingarekstri) (32 17 0).

Kóði: **32 28 0**

Heiti: **Dulið tap af fjárfestingum**

Skilgreining

Ákvæði 44. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): 10. liður II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Dulið tap af fjárfestingum er notað við útreikning á millisamtölu I (= brúttóstaða tekna og gjalda af váttryggingarekstri) (32 17 0).

Kóði: **32 29 0**

Heiti: **Reiknaðar fjárfestingartekjur færðar á fjármálarekstur**

Skilgreining

Ákvæði 43. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings: 12. liður II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Þessum gögnum skal safna í samræmi við mismunandi aðferðir við að færa fjárfestingartekjur á tekjur og gjöld af váttryggingarekstri og tekjur og gjöld af fjármálarekstri.

Tenging við aðrar breytur

Reiknaðar fjárfestingartekjur færðar á fjármálarekstur, eru notaðar við útreikning á millisamtölu I (= brúttóstaða tekna og gjalda af váttryggingarekstri) (32 17 0).

Kóði: **32 17 0**

Heiti: **Millisamtala I (= brúttóstaða tekna og gjalda af váttryggingarekstri) (+/-)**

Skilgreining

Brúttóstaða tekna og gjalda af váttryggingarekstri í rekstrareikningi.

Ath.: Brúttófjárhæðin samsvarar millisamtölunni samkvæmt 10. lið I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri) varðandi skaðatryggingafélög og samkvæmt 13. lið II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Millisamtala I er reiknuð út fyrir skaðatryggingar sem hér segir:

Iðgjaldatekjur [12 11 0 + 32 11 2 (+/-)]

- + Reiknaðar fjárfestingartekjur færðar frá fjármálarekstri (32 12 0)
- Tjón ársins [32 13 1 + 32 13 4 (+/-)]
- Verg rekstrarútgjöld (32 14 0)
- + Breyting í útjöfnunarsjóði (32 15 0) (+/-)
- + Aðrir tekju- og gjaldaliðir af váttryggingarekstri, brúttófjárhæð (32 16 0) (+/-).

Ef aðrir tekju- og gjaldaliðir af váttryggingarekstri (32 16 0) eru einungis skráðir á nettógrundvelli er tekið tillit til þessarar nettófjárhæðar við útreikning á millisamtölu I: brúttójöfnuður tekna og gjalda af váttryggingarekstri.

Millisamtala I er reiknuð út fyrir líftryggingafélög á eftirfarandi hátt:

Iðgjaldatekjur [12 11 0 + 32 11 2 (+/-)]

- + Fjárfestingartekjur (32 22 0)
- + Dulinn hagnaður af fjárfestingum (32 23 0)
- Tjón ársins [32 13 1 + 32 13 4 (+/-)]
- + Brúttóbreyting í líftryggingasjóðum (32 25 0) (+/-)
- Verg rekstrarútgjöld (32 14 0)
- Fjárfestingarkostnaður (32 27 0)
- Dulið tap af fjárfestingum (32 28 0)
- Reiknaðar fjárfestingartekjur, færðar á fjármálarekstur (32 29 0)
- + Aðrir tekju- og gjaldaliðir af váttryggingarekstri, brúttófjárhæð (32 16 0) (+/-).

Ef aðrir tekju- og gjaldaliðir af váttryggingarekstri (32 16 0) eru einungis skráðir á nettógrundvelli er tekið tillit til þessarar nettófjárhæðar við útreikning á millisamtölu I: brúttójöfnuður tekna og gjalda af váttryggingarekstri.

Millisamtala I (= brúttóstaða tekna og gjalda af váttryggingarekstri) er notuð við útreikning á millisamtölu II (= nettóstaða tekna og gjalda af váttryggingarekstri) (32 19 0).

Kóði: **32 18 0**

Heiti: **Endurtryggingajöfnuður (+/-)**

Skilgreining

Endurtryggingajöfnuður tekna og gjalda af váttryggingarekstri í rekstrarreikningi.

Ath.: Ákvæði 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Þessi breyta er reiknuð út á eftirfarandi hátt:

Hluti endurtryggjenda af bókfærðum iðgjöldum (32 18 1)

- + Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í váttryggingasjóði fyrir iðgjaldaskuldir (32 18 3) (+/-)
- Hluti endurtryggjenda í tjónum ársins [32 18 5 + 32 18 6 (+/-)]
- Greidd umboðslaun og ágóðahluti til endurtryggjenda (32 18 7)
- + Hluti endurtryggjenda af brúttófjárhæð annarra tekju- og gjaldaliða af váttryggingarekstri (32 18 8) (+/-)
- + Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í líftryggingasjóði (32 33 4) (+/-)

Endurtryggingajöfnuður er notaður við útreikning á millisamtölu II (= nettóstaða tekna og gjalda af váttryggingarekstri) (32 19 0) (+/-).

Kóði: **32 18 1**

Heiti: **Hluti endurtryggjenda af bókfærðum iðgjöldum**

Skilgreining

Ákvæði 36. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): b-liður 1. liðar I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og b-liður 1. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Hluti endurtryggjenda af bókfærðum iðgjöldum er hluti af endurtryggingajöfnuði (32 18 0).

Kóði: **32 18 2**

Heiti: **Hluti endurtryggjenda af bókfærðum iðgjöldum, sundurliðuð eftir búsetulandi móðurfyrirtækisins**

Skilgreining

Í samræmi við sundurliðun breytunnar, „hluti endurtryggjenda af bókfærðum iðgjöldum“, 11 11 5, er hluti endurtryggjenda af bókfærðum iðgjöldum sundurliðuður í hluta sem tengist fyrirtækjum, sem stjórnað er af innlendum aðilum, og hluta sem tengist fyrirtækjum sem stjórnað er af erlendum aðilum.

Kóði: **32 18 3**

Heiti: **Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í váttryggingasjóði fyrir iðgjaldaskuldir (+/-)**

Skilgreining

Ákvæði 25. og 37. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): d-liður 1. liðar I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og c-liður 1. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög. Hluti endurtryggjenda af brúttófjárhæðinni er skráður hér.

Tenging við aðrar breytur

Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í váttryggingasjóði fyrir iðgjaldaskuldir er hluti af endurtryggingajöfnuðinum (32 18 0).

Kóði: **32 18 5**

Heiti: **Hluti endurtryggjenda af bókfærðum tjónum**

Skilgreining

Ákvæði 38. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): bb-undirliður a-liðar 4. liðar I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og bb-undirliður a-liðar 5. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674 varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Hluti endurtryggjenda af bókfærðum tjónum er hluti af endurtryggingajöfnuði (32 18 0).

Hluti endurtryggjenda af bókfærðum tjónum er hluti af breytunni „hluti endurtryggjenda af tjónum ársins“.

Kóði: **32 18 6**

Heiti: **Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í váttryggingasjóði fyrir tjónaskuldir (+/-)**

Skilgreining

Ákvæði 38. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): bb-undirliður b. liðar 4. liðar I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og bb-undirliður b-liðar 5. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í váttryggingasjóði fyrir útistandandi kröfur er hluti af endurtryggingajöfnuði (32 18 0).

Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í váttryggingasjóði fyrir útistandandi kröfur er hluti af breytunni „hluti endurtryggjenda af tjónum ársins“.

Kóði: **32 18 7**

Heiti: **Greidd umboðslaun og ágóðahluti frá endurtryggjendum**

Skilgreining

Greidd umboðslaun og ágóðahluti frá endurtryggjendum fyrir starfsemi sína.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): d-liður 7. liðar I hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og d-liður 8. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Greidd umboðslaun og ágóðahluti til endurtryggjenda eru hluti af endurtryggingajöfnuðinum (32 18 0).

Kóði: **32 18 8**

Heiti: **Hluti endurtryggjenda af brúttófjárhæð annarra tekju- og gjaldaliða af váttryggingarekstri (+/-)**

Skilgreining

Þessi breyta er hluti endurtryggjenda sem samsvarar breytunni 32 16 0 (tekur til eftirtalinna þátta: annarra tekna af váttryggingarekstri; breytinga á öðrum váttryggingaskuldum, ekki tilgreint í öðrum liðum, áunninna ágóðahluta og afslátt; annars kostnaðar af váttryggingarekstri).

Ath.: Ekki þarf að skýra frá þessari breytu ef „aðrir tekju- og gjaldaliðir af váttryggingarekstri“ (32 16 0) eru einungis skráðir á nettógrundvelli.

Tenging við aðrar breytur

Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í öðrum tekju- og gjaldaliðum af váttryggingarekstri er hluti af endurtryggingajöfnuðinum (32 18 0).

Kóði: **32 33 4**

Heiti: **Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í líftryggingasjóði (+/-)**

Skilgreining

Ákvæði 27. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings: bb-undirliður a-liðar 6. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Hluti endurtryggingenda af brúttóbreytingu í líftryggingasjóði er hluti af endurtryggingajöfnuðinum (32 18 0).

Kóði: **32 19 0**

Heiti: **Millisamtala II (= nettóstaða tekna og gjalda af vátryggingarekstri) (+/-)**

Skilgreining

Brúttóstaða tekna og gjalda af vátryggingarekstri í rekstrarreikningi (að frádregnum hluta endurtryggingenda).

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings: 10. liður I. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE (tekjur og gjöld af vátryggingarekstri) varðandi skaðatryggingafélög og 13. liður II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE (tekjur og gjöld af vátryggingarekstri) varðandi líftryggingafélög og 1. og 2. liður III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE (tekjur og gjöld af fjármálarekstri).

Tenging við aðrar breytur

Þessi breyta er reiknuð út á eftirfarandi hátt:

Brúttóstaða tekna og gjalda af vátryggingarekstri (32 17 0) (+/-)

- Endurtryggingajöfnuður (32 18 0) (+/-).

Kóði: **32 42 0**

Heiti: **Fjárfestingartekjur**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af vátryggingarekstri): 3. liður III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Þessari breytu skal safna í samræmi við mismunandi aðferðir við að færa fjárfestingartekjur á tekjur og gjöld af vátryggingarekstri og tekjur og gjöld af fjármálarekstri.

Kóði: **32 43 0**

Heiti: **Reiknaðar fjárfestingartekjur færðar frá líftryggingarekstri**

Skilgreining

Ákvæði 43. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af fjármálarekstri): 4. liður III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Þessum gögnum skal safna í samræmi við mismunandi aðferðir við að færa fjárfestingartekjur á tekjur og gjöld af váttryggingarekstri og tekjur og gjöld af fjármálarekstri.

Kóði: **32 44 0**

Heiti: **Fjárfestingarkostnaður**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af fjármálarekstri): 5. liður III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Þessum gögnum skal safna í samræmi við mismunandi aðferðir við að færa fjárfestingartekjur á tekjur og gjöld af váttryggingarekstri og tekjur og gjöld af fjármálarekstri.

Kóði: **32 45 0**

Heiti: **Reiknaðar fjárfestingartekjur færðar frá fjármálarekstri**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af fjármálarekstri): 6. liður III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Þessum gögnum skal safna í samræmi við mismunandi aðferðir við að færa fjárfestingartekjur á tekjur og gjöld af váttryggingarekstri og tekjur og gjöld af fjármálarekstri.

Kóði: **32 46 0**

Heiti: **Aðrar tekjur**

Skilgreining

Aðrar tekjur, ekki tilgreindar í öðrum liðum.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af fjármálarekstri): 7. liður III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE að því er varðar tekjur og gjöld af fjármálarekstri.

Kóði: **32 47 0**

Heiti: **Annar kostnaður, þar með talið endurmat**

Skilgreining

Annar kostnaður, ekki tilgreindur í öðrum liðum (þar með talið endurmat).

Ath.: Að því er varðar uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af fjármálarekstri): 8. liður III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Kóði: **32 48 0**

Heiti: **Hagnaður eða tap af reglulegri starfsemi (+/-)**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 22. gr. tilskipunar 78/660/EBE ⁽¹⁾ og eftirfylgjandi greinum.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af fjármálarekstri): 9. og 10. liður III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Kóði: **32 49 0**

Heiti: **Óreglulegur hagnaður eða tap (+/-)**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 22. gr. tilskipunar ráðsins 78/660/EBE og eftirfylgjandi greinum.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af fjármálarekstri): 13. liður III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Kóði: **32 50 0**

Heiti: **Allir skattar (skattur á hagnað eða tap af reglulegri starfsemi, skattur á óreglulegan hagnað eða tap, aðrir skattar)**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 22. gr. tilskipunar 78/660/EBE og eftirfylgjandi greinum.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af fjármálarekstri): 9., 14. og 15. liður III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 222, 14.8.1978, bls. 11.

Kóði: **32 51 0**

Heiti: **Hagnaður eða tap á fjárhagsárinu (+/-)**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 22. gr. tilskipunar 78/660/EBE og eftirfylgjandi greinum.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af fjármálarekstri): 16. liður III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Kóði: **32 61 1**

Heiti: **Þóknun vegna heildarváttryggingastarfsemi**

Skilgreining

Þessi breyta er summan af þóknunum vegna frumtryggingastarfsemi (32 61 2) og yfirtekinnar tryggingastarfsemi (sjá einnig 64. gr. tilskipunar 91/674/EBE).

Tenging við aðrar breytur

Þóknun vegna heildarváttryggingastarfsemi er notuð við útreikning á breytunni „ytri kostnaður við vörur og þjónustu“ (32 61 4).

Kóði: **32 61 2**

Heiti: **Þóknun vegna frumtryggingastarfsemi**

Skilgreining

Ákvæði 64. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Þessi breyta tekur til heildarþóknunar vegna frumtryggingastarfsemi.

Tenging við aðrar breytur

Þóknun vegna frumtryggingastarfsemi er hluti af breytunni „þóknun vegna heildarváttryggingastarfsemi“ (32 61 1).

Kóði: **32 61 4**

Heiti: **Ytri kostnaður við vörur og þjónustu**

Skilgreining

Heildarkaup á vörum og þjónustu (breyta 13 11 0 í reglugerð (EB) nr. 2700/98 um skilgreiningar á breytum fyrir hagskýrslur um skipulag fyrirtækja) að frádregnum umboðslaunum vegna heildarváttryggingastarfsemi (breyta 32 61 1).

Ath.: Tryggja skal að fært sé á fyrirtæki með hjálp dreifingarlykils þegar um fyrirtækjahópa er að ræða.

Kóði: **13 31 0**

Heiti: **Starfsmannakostnaður**

Skilgreining

Starfsmannakostnaður er skilgreindur í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 2700/98.

Ath.: Tryggja skal að fært sé á fyrirtæki með hjálp dreifingarlykils þegar um fyrirtækjahópa er að ræða.

Kóði: **32 61 5**

Heiti: **Ytri og innri útgjöld við uppgjör tjóna**

Skilgreining

Ytri og innri útgjöld við uppgjör tjóna.

Ath.: Færa skal heildarþóknun, ytri útgjöld vegna vara og þjónustu og starfsmannakostnað (32 61 1 + 32 61 4 + 13 31 0) eftir starfssviði. Því er þörf á sundurliðun í breyturnar 32 61 5, 32 61 6, 32 61 7, 32 61 8 og 32 61 9 (sjá einnig 38. gr. tilskipunar 91/674/EBE).

Tenging við aðrar breytur

Ytri og innri útgjöld við uppgjör tjóna eru hluti af breytunni „heildarþóknun, ytri útgjöld vegna vara og þjónustu og starfsmannakostnaður“.

Kóði: **32 61 6**

Heiti: **Kostnaður við öflun váttrygginga**

Skilgreining

Ákvæði 40. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Færa skal heildarþóknun, ytri útgjöld vegna vara og þjónustu og starfsmannakostnað (32 61 1 + 32 61 4 + 13 31 0) eftir starfssviði og því er þörf á sundurliðun í breyturnar 32 61 5, 32 61 6, 32 61 7, 32 61 8 og 32 61 9.

Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): a-liður 7. liðar I. hluta og a-liður 8. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Kostnaður við öflun váttrygginga er hluti af breytunni „heildarþóknun, útgjöld vegna vara og þjónustu og starfsmannakostnaður“.

Kóði: **32 61 7**

Heiti: **Stjórnunarkostnaður**

Skilgreining

Ákvæði 41. gr. tilskipunar ráðsins 91/674/EBE.

Ath: Færa skal heildarþóknun, ytri útgjöld vegna vara og þjónustu og starfsmannakostnað (32 61 1 + 32 61 4 + 13 31 0) eftir starfssviði og því er þörf á sundurliðun í breyturnar 32 61 5, 32 61 6, 32 61 7, 32 61 8 og 32 61 9.

Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): c-liður 7. liðar I. hluta og c-liður 8. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Stjórnunarkostnaður er hluti af breytunni „heildarþóknun, útgjöld vegna vara og þjónustu og starfsmannakostnaður“.

Kóði: **32 61 8**

Heiti: **Annar brúttókostnaður af váttryggingarekstri**

Skilgreining

Annar brúttókostnaður af váttryggingarekstri.

Ath: Færa skal heildarþóknun, ytri útgjöld vegna vara og þjónustu og starfsmannakostnað (32 61 1 + 32 61 4 + 13 31 0) eftir starfssviði og því er þörf á sundurliðun í breyturnar 32 61 5, 32 61 6, 32 61 7, 32 61 8 og 32 61 9.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): 8. liður I. hluta og 11. liður II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Annar brúttókostnaður af váttryggingarekstri er hluti af breytunni „heildarþóknun, ytri útgjöld vegna vara og þjónustu og starfsmannakostnaður“.

Kóði: **32 61 9**

Heiti: **Kostnaður vegna fjárfestingarstýringar**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath: Færa skal heildarþóknun, ytri útgjöld vegna vara og þjónustu og starfsmannakostnað (32 61 1 + 32 61 4 + 13 31 0) eftir starfssviði og því er þörf á sundurliðun í breyturnar 32 61 5, 32 61 6, 32 61 7, 32 61 8 og 32 61 9.

Um uppsetningu rekstrarreiknings (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri): a-liður 9. liðar II. hluta og a-liður 5. liðar III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi skaðatryggingafélög og líftryggingafélög.

Tenging við aðrar breytur

Kostnaður vegna fjárfestingarstýringar er hluti af breytunni „heildarþóknun, ytri útgjöld vegna vara og þjónustu og starfsmannakostnaður“.

Kóði: **32 71 1**

Heiti: **Tekjur af hagsmunatengdum félögum**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings: a-liður 2. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri) og a-liður 3. liðar III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE (tekjur og gjöld af fjármálarekstri).

Tenging við aðrar breytur

Tekjur af hagsmunatengdum félögum eru notaðar við útreikning á breytunni „fjárfestingartekjur“.

Kóði: **32 71 3**

Heiti: **Tekjur af lóðum og húseignum**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings: aa-undirliður b-liðar 2. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri); og aa-undirliður b-liðar 3. liðar III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE (tekjur og gjöld af fjármálarekstri).

Tenging við aðrar breytur

Tekjur af lóðum og húseignum eru notaðar við útreikning á breytunni „fjárfestingartekjur“.

Kóði: **32 71 4**

Heiti: **Tekjur af öðrum fjárfestingum**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings: bb-undirliður b-liðar 2. liðar II. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE varðandi líftryggingafélög (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri); og bb-undirliður b-liðar 3. liðar III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE (tekjur og gjöld af fjármálarekstri).

Tenging við aðrar breytur

Tekjur af öðrum fjárfestingum eru notaðar við útreikning á breytunni „fjárfestingartekjur“.

Kóði: **32 71 5**

Heiti: **Endurmat fjárfestinga**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings: c-liður 2. liðar II. hluta 34. gr. varðandi líftryggingafélög (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri) og c-liður 3. liðar III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE (tekjur og gjöld af fjármálarekstri).

Tenging við aðrar breytur

Endurmat fjármuna er notað við útreikning á breytunni „fjárfestingartekjur“.

Kóði: **32 71 6**

Heiti: **Hagnaður af sölu fjárfestinga**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings: d-liður 2. liðar II. hluta 34. gr. varðandi líftryggingafélög (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri) og d-liður 3. liðar III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE (tekjur og gjöld af fjármálarekstri).

Tenging við aðrar breytur

Hagnaður af sölu fjárfestinga er notaður við útreikning á breytunni „fjárfestingartekjur“.

Kóði: **32 72 1**

Heiti: **Kostnaður vegna fjárfestingarstýringar, vextir meðtaldir**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings: a-liður 9. liðar II. hluta 34. gr. varðandi líftryggingafélög (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri) og a-liður 5. liðar III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE (tekjur og gjöld af fjármálarekstri).

Tenging við aðrar breytur

Breytan „kostnaður vegna fjárfestingarstýringar, vextir meðtaldir“, er notuð við útreikning á breytunni „fjárfestingarkostnaður“.

Kóði: **32 72 2**

Heiti: **Mat fjárfestinga**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings: b-liður 9. liðar II. hluta 34. gr. varðandi líftryggingafélög (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri) og b-liður 5. liðar III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE (tekjur og gjöld af fjármálarekstri).

Tenging við aðrar breytur

Mat fjárfestinga er notað við útreikning á breytunni „fjárfestingartekjur“.

Kóði: **32 72 3**

Heiti: **Tap af sölu fjárfestinga**

Skilgreining

Ákvæði 42. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu rekstrarreiknings: c-liður 9. liðar II. hluta 34. gr. varðandi líftryggingafélög (tekjur og gjöld af váttryggingarekstri) og c-liður 5. liðar III. hluta 34. gr. tilskipunar 91/674/EBE (tekjur og gjöld af fjármálarekstri).

Tenging við aðrar breytur

Tap af sölu fjárfestinga er notað við útreikning á breytunni „fjárfestingarkostnaður“.

BREYTUR, SUNDURLIÐAÐAR EFTIR VÖRU

Kóði: **33 11 1**

Heiti: **Bókfærð iðgjöld í frumtryggingastarfsemi eftir (undir)flokkum vöruflokkunar Evrópubandalagsins (CPA) (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE og flokkun vara samkvæmt starfsemi váttryggingafélaga og lífeyrissjóða: fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22.

Ath.: Um sundurliðun vara er vísað til I. hluta 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð iðgjöld í frumtryggingastarfsemi eftir (undir)flokkum vöruflokkunar Evrópubandalagsins (CPA) (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22) fela í sér frekari sundurliðun á breytunni „bókfærð frumtryggingaiðgjöld“ (12 11 1).

Kóði: **33 12 1**

Heiti: **Hluti endurtryggjenda af bókfærðum frumtryggingaiðgjöldum eftir (undir)flokkum vöruflökkunar Evrópubandalagsins (CPA) (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE og flokkun vara samkvæmt starfsemi váttryggingafélaga og lífeyrissjóða: fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22.

Ath.: Um sundurliðun vara er vísað til I. hluta 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Hluti endurtryggjenda af bókfærðum frumtryggingaiðgjöldum eftir (undir)flokkum vöruflökkunar Evrópubandalagsins (CPA) (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22) felur í sér frekari sundurliðun á breytunni „hluti endurtryggjenda af bókfærðum iðgjöldum“ (32 18 1).

Kóði: **33 13 1**

Heiti: **Tjón ársins, frumtryggingastarfsemi eftir undir(flokkum) vöruflökkunar Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)**

Skilgreining

Ákvæði 38. gr. tilskipunar 91/674/EBE og flokkun vara samkvæmt starfsemi váttryggingafélaga og lífeyrissjóða: fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22.

Ath.: Um sundurliðun vara er vísað til I. hluta 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Tjón ársins, frumtryggingastarfsemi eftir (undir)flokkum vöruflökkunar Evrópubandalagsins (CPA) (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22), felur í sér frekari sundurliðun á breytunni „tjón ársins“.

Kóði: **33 14 1**

Heiti: **Verg rekstrarútgjöld, frumtryggingastarfsemi eftir (undir)flokkum vöruflökkunar Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)**

Skilgreining

Ákvæði 40. og 41. gr. tilskipunar 91/674/EBE og flokkun vara samkvæmt starfsemi váttryggingafélaga og lífeyrissjóða: fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22.

Ath.: Um sundurliðun vara er vísað til I. hluta 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Verg rekstrarútgjöld, frumtryggingastarfsemi eftir (undir)flokkum vöruflökkunar Evrópubandalagsins (CPA) (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22), fela í sér frekari sundurliðun á hluta breytunnar „verg rekstrarútgjöld“ (32 14 0).

Kóði: **33 15 1**

Heiti: **Endurtryggingajöfnuður, frumtryggingastarfsemi eftir (undir)flokkum í vöruflökkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)**

Skilgreining

Sjá breytu 32 18 0 og flokkun vara samkvæmt starfsemi váttryggingafélaga og lífeyrissjóða: fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22.

Ath.: Um sundurliðun vara er vísað til I. hluta 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Endurtryggingajöfnuður, frumtryggingastarfsemi eftir (undir)flokkum vöruflökkunar Evrópubandalagsins (CPA) (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22), felur í sér frekari sundurliðun á hluta breytunnar „endurtryggingajöfnuður“ (32 18 0).

BREYTUR UM ALÞJÓÐAVÆÐINGU

Kóði: **34 11 0**

Heiti: **Landfræðileg sundurliðun, almenn, á bókfærðum frumtryggingaiðgjöldum**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Með hliðsjón af heimaaðildarríkjum eru bókfærð iðgjöld sundurliðuð sem hér segir: aðildarríki aðalskrifstofunnar, önnur aðildarríki, önnur lönd á Evrópska efnahagssvæðinu, Sviss, Bandaríki Norður-Ameríku, Japan, önnur þriðju lönd (annars staðar í heiminum).

Ath.: Um landfræðilega sundurliðun er vísað til IV. hluta 63. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Landfræðileg sundurliðun, almenn, á bókfærðum frumtryggingaiðgjöldum felur í sér frekari sundurliðun á breytunni „bókfærð frumtryggingaiðgjöld (12 11 1)“.

Kóði: **34 12 0**

Heiti: **Landfræðileg sundurliðun, almenn, á bókfærðum fengnum endurtryggingaiðgjöldum, bókfærðum iðgjöldum**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Með hliðsjón af heimaaðildarríkinu eru bókfærð fengin endurtryggingaiðgjöld, bókfærð iðgjöld, sundurliðuð sem hér segir: aðildarríki aðalskrifstofunnar, önnur aðildarríki, önnur lönd á Evrópska efnahagssvæðinu, Sviss, Bandaríki Norður-Ameríku, Japan, önnur þriðju lönd (annars staðar í heiminum).

Ath.: Í sundurliðuninni skal taka tillit til landfræðilegrar staðsetningar endurtryggingataka.

Tenging við aðrar breytur

Landfræðileg sundurliðun, almenn, á bókfærðum fengnum endurtryggingaiðgjöldum, bókfærðum iðgjöldum, felur í sér frekari sundurliðun á breytunni „bókfærð fengin endurtryggingaiðgjöld, bókfærð iðgjöld“ (12 11 2).

Kóði: **34 13 0**

Heiti: **Landfræðileg sundurliðun, almenn, á hluta endurtryggjenda í bókfærðum iðgjöldum**

Skilgreining

Ákvæði 36. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Með hliðsjón af heimaaðildarríkinu eru bókfærð iðgjöld endurtryggjenda sundurliðuð sem hér segir: aðildarríki aðalskrifstofunnar, önnur aðildarríki, önnur lönd á Evrópska efnahagssvæðinu, Sviss, Bandaríki Norður-Ameríku, Japan, önnur þriðju lönd (annars staðar í heiminum).

Ath.: Í sundurliðuninni skal tekið tillit til landfræðilegrar staðsetningar yfirtekinna tryggingafélaga eða endurtryggingafélaga.

Tenging við aðrar breytur

Landfræðileg sundurliðun, almenn, á brúttóhluta endurtryggjenda í bókfærðum iðgjöldum felur í sér frekari sundurliðun á breytunni „hluti endurtryggjenda í bókfærðum iðgjöldum“ (32 18 1).

Kóði: **34 31 1**

Heiti: **Bókfærð frumtryggingaiðgjöld eftir flokki í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi) og eftir aðildarríki, landfræðileg sundurliðun rekstursins sem er bókfærður samkvæmt staðfesturétti**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar 91/674/EBE. Með hliðsjón af heimaaðildarríkinu (= aðildarríki þar sem aðalskrifstofan er staðsett) eru bókfærð iðgjöld útbúa í öðrum aðildarríkjum sundurliðuð fyrir hvert einstakt annað aðildarríki Evrópska efnahagssvæðisins og eftir flokkun vara samkvæmt starfsemi váttryggingafélaga og lífeyrissjóða: fimm stafa kerfi.

Ath.: Vísað er til 43. gr. þriðju tilskipunar um líftryggingar og 44. gr. þriðju tilskipunar um skaðatryggingar. Kerfið, sem myndast með því að nota samsetningu af flokkum í vöruflokkun Evrópubandalagsins og öðrum aðildarríkjum, gerir kleift að ákvarða umfang hvers innlends tryggingamarkaðar fyrir frumtryggingastarfsemi.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð frumtryggingaiðgjöld eftir flokki í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi) og eftir aðildarríki, landfræðileg sundurliðun rekstursins sem er bókfærður samkvæmt staðfesturétti er hluti af breytunni „bókfærð frumtryggingaiðgjöld“ (12 11 1).

Kóði: **34 32 1**

Heiti: **Bókfærð frumtryggingaiðgjöld eftir flokki í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi) og eftir aðildarríki, landfræðileg sundurliðun rekstursins sem er bókfærður samkvæmt rétti til að veita þjónustu**

Skilgreining

Ákvæði 35. gr. tilskipunar ráðsins 91/674/EBE. Með hliðsjón af heimaaðildarríkinu (= aðildarríki þar sem aðalskrifstofan er staðsett) eru bókfærð iðgjöld, sem eru bókfærð samkvæmt rétti til að veita þjónustu í öðrum aðildarríkjum, sundurliðuð fyrir hvert einstakt annað aðildarríki Evrópska efnahagssvæðisins og eftir flokkun vara samkvæmt starfsemi váttryggingafélaga og lífeyrissjóða: fimm stafa kerfi.

Ath.: Visað er til 44. gr. þriðju tilskipunar um skaðatryggingar og 43. gr. þriðju tilskipunar um líftryggingar. Kerfið, sem myndast með því að nota samsetningu af flokkum í vöruflokkun Evrópubandalagsins og öðrum aðildarríkjum, gerir kleift að ákvarða umfang hvers innlends tryggingamarkaðar fyrir frumtryggingastarfsemi.

Tenging við aðrar breytur

Bókfærð frumtryggingaiðgjöld eftir flokki í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi) og eftir aðildarríki, landfræðileg sundurliðun rekstursins, sem er bókfærður samkvæmt staðfesturétti, er hluti af breytunni „bókfærð frumtryggingaiðgjöld“ (12 11 1).

BREYTUR UM STARFSMANNAHALD

Kóði: **16 11 0**

Heiti: **Fjöldi starfsmanna**

Skilgreining

Fjöldi starfsmanna er skilgreindur í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 2700/98.

Ath.: Tryggja skal að fært sé á fyrirtæki með hjálp dreifingarlykils þegar um fyrirtækjahópa er að ræða.

BREYTUR UM EFNAHAGSREIHING

Kóði: **36 11 0**

Heiti: **Lóðir og húseignir**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 8. gr. og eftirfylgjandi greinum í tilskipun ráðsins 78/660/EBE frá 25. júlí 1978 sem er byggð á g-lið 3. mgr. 54. gr. sáttmálans, um ársreikninga félaga af tiltekinni gerð.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: I. liður C-hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE. Nota má meginregluna um kaupverð eða núvirði við mat á fjárfestingum samkvæmt matsreglum í tilskipun 91/674/EBE. Tilgreina skal matsregluna sem notuð er fyrir hvert aðildarríki.

Tenging við aðrar breytur

Lóðir og húseignir eru notaðar við útreikning á breytunni „heilðarfjárfestingar“ (36 11 0 + 36 12 0 + 36 13 0 + 36 14 0).

Kóði: **36 11 1**

Heiti: **Lóðir og húseignir undir tryggingafyrirtæki fyrir eigin starfsemi**

Skilgreining

Þessi breyta er hluti af breytunni 36 11 0. Einungis lóðir og húseignir undir tryggingafyrirtæki fyrir eigin starfsemi eru meðtaldar hér.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreikningsins: I. liður C. hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE. Nota má meginregluna um kaupverð eða núvirði við mat á fjárfestingum samkvæmt matsreglum í tilskipun 91/674/EBE. Tilgreina skal matsregluna sem notuð er fyrir hvert aðildarríki.

Tenging við aðrar breytur

Lóðir og húseignir undir tryggingafyrirtæki fyrir eigin starfsemi eru hluti af breytunni „lóðir og húseignir“ (36 11 0).

Kóði: **36 11 2**

Heiti: **Lóðir og húseignir (núvirði)**

Skilgreining

Ákvæði 45. gr. og tilskipunar 91/674/EBE og eftirfylgjandi greina (samkvæmt þessum greinum er hægt að nota meginregluna um kaupverð og núvirði við mat á fjárfestingum).

Ath.: Einungis þarf að skýra frá þessum upplýsingum ef breytan 36 11 0 sýnir lóðir og húseignir samkvæmt bókfærðu virði þeirra.

Kóði: **36 12 0**

Heiti: **Fjárfestingar í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 8. gr. tilskipunar 78/660/EBE og eftirfylgjandi greinum. Þessi breyta er summan af breytunum 36 12 1 og 36 12 2.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: II. liður C-hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE. Nota skal meginregluna um kaupverð eða núvirði við mat á fjárfestingum samkvæmt matsreglum í tilskipun 91/674/EBE. Tilgreina skal matsregluna sem notuð er fyrir hvert aðildarríki.

Tenging við aðrar breytur

Fjárfestingar í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum eru notaðar við útreikning á breytunni „heildarfjárfestingar“ (36 11 0 + 36 12 0 + 36 13 0 + 36 14 0).

Kóði: **36 12 3**

Heiti: **Fjárfestingar í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum (núvirði)**

Skilgreining

Ákvæði 45. gr. tilskipunar 91/674/EBE og eftirfylgjandi greina (samkvæmt þessum greinum er hægt er að nota meginregluna um kaupverð og núvirði við mat á fjárfestingum).

Ath.: Einungis þarf að skýra frá þessum upplýsingum ef breytan 36 12 0 sýnir fjárfestingar í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum samkvæmt bókfærðu virði þeirra.

Kóði: **36 12 1**

Heiti: **Hlutabréf í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 8. gr. tilskipunar 78/660/EBE og eftirfylgjandi greinum.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: 1. og 3. liður II. liðar C-hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE. Nota má meginregluna um kaupverð eða núvirði við mat á fjárfestingum samkvæmt matsreglunum í tilskipun 91/674/EBE. Tilgreina skal matsregluna sem notuð er fyrir hvert aðildarríki.

Tenging við aðrar breytur

Hlutabréf í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum eru notuð við útreikning á breytunni „fjárfestingar í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum“ (32 12 0).

Kóði: **36 12 2**

Heiti: **Skuldabréf, útgefin af eignatengdum fyrirtækjum og lán til þeirra og til fyrirtækja sem tryggingafyrirtæki er hagsmunatengt**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 8. gr. tilskipunar 78/660/EBE og eftirfylgjandi greinum.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: 2. og 4. liður II. liðar C-hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE. Nota má meginregluna um kaupverð eða núvirði við mat á fjárfestingum samkvæmt matsreglunum í tilskipun 91/674/EBE. Tilgreina skal matsregluna sem notuð er fyrir hvert aðildarríki.

Tenging við aðrar breytur

Skuldabréf, útgefin af eignatengdum fyrirtækjum og lán til þeirra og til fyrirtækja sem tryggingafyrirtæki er hagsmunatengt, eru notuð við útreikning á breytunni „fjárfestingar í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum“ (36 12 0).

Kóði: **36 13 0**

Heiti: **Aðrar fjárfestingar**

Skilgreining

Þessi breyta er summan af breytunum 36 13 1, 36 13 2, 36 13 3, 36 13 4, 36 13 5 og 36 13 6. Nota má meginregluna um kaupverð eða núvirði við mat á fjárfestingum samkvæmt matsreglunum í tilskipun 91/674/EBE. Tilgreina skal matsregluna sem notuð er fyrir hvert aðildarríki.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: III. liður C-hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar ráðsins 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Aðrar fjárfestingar eru notaðar við útreikning á breytunni „heildarfjárfestingar“ (36 11 0 + 36 12 0 + 36 13 0 + 36 14 0).

Kóði: **36 13 1**

Heiti: **Hlutdeild og önnur verðbréf með breytilegri ávöxtun og hlutdeildarskírteini í verðbréfasjóðum**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 8. gr. tilskipunar 78/660/EBE og eftirfylgjandi greinum.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: 1. liður III. liðar C-hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Hlutdeild og önnur verðbréf með breytilegri ávöxtun og hlutdeildarskírteini í verðbréfasjóðum eru hluti af breytunni „aðrar fjárfestingar“ (36 13 0).

Hlutdeild og önnur verðbréf með breytilegri ávöxtun og hlutdeildarskírteini í verðbréfasjóðum eru notuð við útreikning á breytunni „heildarfjárfestingar“ (36 11 0 + 36 12 0 + 36 13 0 + 36 14 0).

Kóði: **36 13 2**

Heiti: **Skuldabréf og önnur verðbréf með fastri ávöxtun**

Skilgreining

Ákvæði 9. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: 2. liður III. liðar C-hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Skuldabréf og önnur verðbréf með fastri ávöxtun eru hluti af breytunni „aðrar fjárfestingar“ (36 13 0).

Skuldabréf og önnur verðbréf með fastri ávöxtun eru notuð við útreikning á breytunni „heildarfjárfestingar“ (36 11 0 + 36 12 0 + 36 13 0 + 36 14 0).

Kóði: **36 13 3**

Heiti: **Hlutdeild í fjárfestingasjóðum**

Skilgreining

Ákvæði 10. gr. tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: 3. liður III. liðar C-hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Hlutdeild í fjárfestingarsjóðum er hluti af breytunni „aðrar fjárfestingar“ (36 13 0).

Hlutdeild í fjárfestingarsjóðum er notuð við útreikning á breytunni „heildarfjárfestingar“ (36 11 0 + 36 12 0 + 36 13 0 + 36 14 0).

Kóði: **36 13 4**

Heiti: **Veðlán**

Skilgreining

Ákvæði 11. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: 4. liður III. liðar C-hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Veðlán er hluti af breytunni „aðrar fjárfestingar“ (36 13 0).

Veðlán eru notuð við útreikning á breytunni „heildarfjárfestingar“ (36 11 0 + 36 12 0 + 36 13 0 + 36 14 0).

Kóði: **36 13 5**

Heiti: **Önnur lán**

Skilgreining

Ákvæði 11. gr. tilskipunar 91/674/EBE og 8. gr. tilskipunar 78/660/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings 5. liður III. liðar C-hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Önnur lán eru hluti af breytunni „aðrar fjárfestingar“ (36 13 0).

Önnur lán eru notuð við útreikning á breytunni „heildarfjárfestingar“ (36 11 0 + 36 12 0 + 36 13 0 + 36 14 0).

Kóði: **36 13 6**

Heiti: **Annað (þar með talið geymslufé hjá lánastofnunum)**

Skilgreining

Ákvæði 12. og 13. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: 6. og 7. liður III. liðar C-hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Annað (þar með talið geymslufé hjá lánastofnunum) er hluti af breytunni „aðrar fjárfestingar“ (36 13 0).

Annað (þar með talið geymslufé hjá lánastofnunum) er notað við útreikning á breytunni „heildarfjárfestingar“ (36 11 0 + 36 12 0 + 36 13 0 + 36 14 0).

Kóði: **36 13 8**

Heiti: **Aðrar fjárfestingar (núvirði)**

Skilgreining

Ákvæði 45. gr. tilskipunar 91/674/EBE og eftirfylgjandi greina (samkvæmt þessum greinum er hægt er að nota meginregluna um kaupverð og núvirði við mat á fjárfestingum).

Ath.: Einungis þarf að skýra frá þessum upplýsingum ef breytan 36 13 0 sýnir aðrar fjárfestingar samkvæmt bókfærðu virði þeirra.

Kóði: **36 14 0**

Heiti: **Geymslufé hjá váttryggingafélögum vegna endurtrygginga**

Skilgreining

Ákvæði 14. gr. tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: IV. liður C-hluta 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Geymslufé hjá váttryggingafélögum vegna endurtrygginga er notað við útreikning á breytunni „heildarfjárfestingar“ (36 11 0 + 36 12 0 + 36 13 0 + 36 14 0).

Kóði: **36 20 0**

Heiti: **Fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni**

Skilgreining

Ákvæði 15. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: D-hluti 6. gr. (eignir) tilskipunar 91/674/EBE.

Kóði: **36 21 0**

Heiti: **Fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni — lóðir og húseignir**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 8. gr. tilskipunar 78/660/EBE og eftirfylgjandi greinum. Þessi breyta er hluti af breytunni 36 20 0.

Ath.: Hér skal tilgreina fjárhæðina sem samsvarar breytunni 36 11 0.

Tenging við aðrar breytur

Fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni, lóðir og húseignir, eru hluti af breytunni „fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni“ (32 20 0).

Kóði: **36 22 0**

Heiti: **Fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni — aðrar fjárfestingar**

Skilgreining

Þessi breyta er hluti af breytunni 36 20 0.

Ath.: Fjárhæðin, sem samsvarar breytunni 36 13 0, er tilgreind hér.

Tenging við aðrar breytur

Fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni, aðrar fjárfestingar, eru hluti af breytunni „fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni“ (36 20 0).

Kóði: **36 30 0**

Heiti: **Efnahagsreikningur alls**

Skilgreining

Þessi breyta er summa liðanna A, B, C, D, E, F, G og H í eignahluta efnahagsreikningsins eða summu liðanna A, B, C, D, E, F, G, H og I í skuldahluta efnahagsreikningsins. Nauðsynlegt er að tilgreina hvort tap uppgjörsársins kemur fram í eignahluta eða skuldahluta efnahagsreikningsins.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: 6. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Kóði: **37 10 0**

Heiti: **Eigið fé og varasjóðir alls**

Skilgreining

Hér eru skráðir allir hlutar sem eru eigið fé og varasjóðir (= A-liður skuldahluta efnahagsreiknings 6. gr. tilskipunar 91/674/EBE). Hér skal tilgreina tap uppgjörsársins (sé ekkert tap skal tilgreina það).

Kóði: **37 10 1**

Heiti: **Eigið fé og varasjóðir alls, sundurliðað eftir réttarstöðu**

Skilgreining

Eigið fé og varasjóðir alls (sjá breytu 37 10 0) eru sundurliðuð eftir réttarstöðu sem hér segir: hlutafélög, gagnkvæm félög, útibú tryggingarfélaga með aðalskrifstofu í löndum utan Evrópska efnahagssvæðisins, önnur.

Tenging við aðrar breytur

Eigið fé og varasjóðir alls, sundurliðuð eftir réttarstöðu, felur í sér frekari sundurliðun breytunnar „eigið fé og varasjóðir alls“ (37 10 0).

Kóði: **37 11 0**

Heiti: **Skráð hlutafé eða samsvarandi fjármunir**

Skilgreining

Ákvæði 19. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: I. liður A-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Skráð hlutafé eða samsvarandi fjármunir er hluti af breytunni „eigið fé og varasjóðir alls“ (37 10 0).

Kóði: **37 12 0**

Heiti: **Yfirverðsreikningur hlutafjár, endurmatssjóður og varasjóður**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 8. gr. tilskipunar 78/660/EBE og eftirfylgjandi greinum.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: II., III. og IV. liður A-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Yfirverðsreikningur hlutafjár, endurmatssjóður og varasjóður er hluti af breytunni „eigið fé og varasjóðir alls“ (37 10 0).

Kóði: **37 20 0**

Heiti: **Víkjandi skuldbindingar**

Skilgreining

Ákvæði 21. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: B-hluti 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE.

Kóði: **37 31 0**

Heiti: **Brúttóvátryggingasjóðir fyrir iðgjaldaskuldir**

Skilgreining

Ákvæði 25. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.:

Um uppsetningu efnahagsreiknings: a-liður 1. liðar C-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Brúttóvátryggingasjóðir fyrir iðgjaldaskuldir eru notaðir við útreikning á breytunni „heildarvátryggingaskuldir alls“ (37 31 0 + 37 32 0 + 37 33 0 + 37 34 0 + 37 35 0 + 37 36 0 + 37 37 0).

Kóði: **37 32 0**

Heiti: **Heildarlíftryggingaskuldir**

Skilgreining

Ákvæði 27. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: a-liður 2. liðar C-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Heildarlíftryggingaskuldir eru notaðar við útreikning á breytunni „heildarvátryggingaskuldir alls“ (37 31 0 + 37 32 0 + 37 33 0 + 37 34 0 + 37 35 0 + 37 36 0 + 37 37 0).

Kóði: **37 33 0**

Heiti: **Brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir**

Skilgreining

Ákvæði 28. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: a-liður 3. liðar C-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir eru notaðir við útreikning á breytunni „heildarvátryggingaskuldir alls“ (37 31 0 + 37 32 0 + 37 33 0 + 37 34 0 + 37 35 0 + 37 36 0 + 37 37 0).

Kóði: **37 33 1**

Heiti: **Brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir sem tengjast frumtryggingastarfsemi**

Skilgreining

Þessi breyta er hluti af breytunni 37 33 0 (sjá einnig 28. gr. tilskipunar 91/674/EBE).

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: a-liður 3. liðar C-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir sem tengjast frumtryggingastarfsemi er hluti af breytunni „brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir“ (37 33 0).

Kóði: **37 33 3**

Heiti: **Brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir sem tengjast frumtryggingastarfsemi, eftir (undir)flokki í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi) og undirflokkum 66.03.21 og 66.03.22)**

Skilgreining

Þetta er viðbótarsundurliðun á breytunni 37 33 1 (sjá einnig 28. gr. tilskipunar 91/674/EBE). Brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir, sem tengjast frumtryggingastarfsemi, eru sundurliðaðir eftir flokkun vara samkvæmt starfsemi vátryggingafélaga og lífeyrissjóða: fimm stafa kerfi og undirflokkum 66.03.21 og 66.03.22.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: a-liður 3. liðar C-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir, sem tengjast frumtryggingastarfsemi, eftir (undir)flokki í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi) og undirflokkum 66.03.21 og 66.03.22, felur í sér frekari sundurliðun breytunnar „brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir sem tengist frumtryggingastarfsemi“ (37 33 1).

Kóði: **37 34 0**

Heiti: **Brúttóváttryggingasjóðir fyrir áunna ágóðahlutdeild og afslætti**

Skilgreining

Ákvæði 29. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: a-liður 4. liðar C-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Brúttóváttryggingasjóðir fyrir áunna ágóðahlutdeild og afslætti eru notaðir við útreikning á breytunni „heildarváttryggingaskuldir alls“ (37 31 0 + 37 32 0 + 37 33 0 + 37 34 0 + 37 35 0 + 37 36 0 + 37 37 0).

Kóði: **37 35 0**

Heiti: **Útjöfnunarsjóður**

Skilgreining

Ákvæði 30. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: 5. liður C-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Brúttóváttryggingasjóðir eru notaðir við útreikning á breytunni „heildarváttryggingaskuldir alls“ (37 31 0 + 37 32 0 + 37 33 0 + 37 34 0 + 37 35 0 + 37 36 0 + 37 37 0).

Kóði: **37 36 0**

Heiti: **Aðrar heildarváttryggingaskuldir**

Skilgreining

Ákvæði 26. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: a-liður 6. liðar C-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE. Tilgreina skal nákvæma sundurliðun þessarar breytu.

Tenging við aðrar breytur

Aðrar heildarváttryggingaskuldir eru notaðar við útreikning á breytunni „heildarváttryggingaskuldir alls“ (37 31 0 + 37 32 0 + 37 33 0 + 37 34 0 + 37 35 0 + 37 36 0 + 37 37 0).

Kóði: **37 37 0**

Heiti: **Heildarlíftryggingarskuldir vegna fjárfestingaráhættu líftryggingataka**

Skilgreining

Ákvæði 31. gr. tilskipunar 91/674/EBE.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: a-liður D-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE.

Tenging við aðrar breytur

Heildarlíftryggingarskuldir vegna fjárfestingaráhættu líftryggingataka eru notaðar við útreikning á breytunni „heildarváttryggingaskuldir alls“ (37 31 0 + 37 32 0 + 37 33 0 + 37 34 0 + 37 35 0 + 37 36 0 + 37 37 0).

Kóði: **37 30 1**

Heiti: **Váttryggingaskuld alls**

Skilgreining

Þessi breyta er summa af breytunum 37 31 0, 37 32 0, 37 33 0, 37 34 0, 37 35 0, 37 36 0 og 37 37 0 á nettógrundvelli (= að frádregnum hluta endurtryggjenda).

Ath.: Þessi breyta er nauðsynleg við nákvæman útreikning á þjóðhagslegum breytum í framleiðslureikningnum.

Kóði: **37 41 0**

Heiti: **Skuldabréfalán**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 8. gr. tilskipunar 78/660/EBE og eftirfylgjandi greinum.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: III. liður G-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE. Til þessarar breytu teljast breytanleg lán.

Kóði: **37 42 0**

Heiti: **Skuldir við lánastofnanir**

Skilgreining

Sumar upplýsingar í 8. gr. tilskipunar 78/660/EBE og eftirfylgjandi greinum.

Ath.: Um uppsetningu efnahagsreiknings: IV. liður G-hluta 6. gr. (skuldir) tilskipunar 91/674/EBE.

VIÐBÓTARBREYTUR

Kóði: **39 10 0**

Heiti: **Fjöldi samninga við lok bókhaldsárs sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar einstaka líftryggingasamninga og eftirtalda undirflokka í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.01.1, 66.03.1, 66.03.4 og 66.03.5.**

Skilgreining

Fjöldi samninga við lok bókhaldsárs, sem tengjast frumtryggingastarfsemi, tekur hér til allra einstakra líftryggingasamninga og eftirtalinna undirflokka í vöruflokkun Evrópubandalagsins samkvæmt starfsemi váttryggingafélaga og lífeyrissjóða: 66.01.1, 66.03.1, 66.03.4 og 66.03.5.

Ath.: Einungis skal taka tillit til samninga sem eru enn virkir við lok bókhaldsársins. Upplýsingarnar, sem eru tilgreindar hér, samsvara innihaldi breytunnar 12 11 3 að því er varðar einstaka líftryggingasamninga.

Kóði: **39 20 0**

Heiti: **Fjöldi tryggðra einstaklinga við lok bókhaldsárs sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar alla hóplíftryggingasamninga og eftirtalinn undirflokk í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.03.1.**

Skilgreining

Fjöldi tryggðra einstaklinga við lok bókhaldsárs, sem tengjast frumtryggingastarfsemi, tekur hér til allra hóplíftryggingasamninga og eftirtalins undirflokks í vöruflokkun Evrópubandalagsins samkvæmt starfsemi váttryggingafélaga og lífeyrissjóða: 66.03.1.

Ath.: Einungis skal taka tillit til einstaklinga með samninga sem eru enn virkir við lok bókhaldsársins. Upplýsingarnar, sem eru tilgreindar hér, samsvara innihaldi breytunnar 12 11 4 að því er varðar hóplíftryggingasamninga.

Kóði: **39 30 0**

Heiti: **Fjöldi tryggðra ökutækja við lok bókhaldsárs sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar eftirtalinn undirflokk í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.03.2.**

Skilgreining

Fjöldi tryggðra ökutækja við lok bókhaldsárs, sem tengjast frumtryggingastarfsemi, tekur hér til eftirtalins undirflokks vöruflokkunar samkvæmt starfsemi váttryggingafélaga og lífeyrissjóða 66.30.2.

Ath.: Einungis skal telja með ökutæki með samninga sem eru enn virkir við lok bókhaldsársins. Öll einstök ökutæki eru meðtalin, einnig ef þau heyra undir hóptryggingar.

Kóði: **39 40 0**

Heiti: **Verg tryggingafjárhæð við lok bókhaldsárs sem tengist frumtryggingastarfsemi að því er varðar eftirtalda undirflokka í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.01.1 og 66.01.4.**

Skilgreining

Brúttótryggingafjárhæð við lok bókhaldsárs sem tengist frumtryggingastarfsemi, tekur hér til eftirtalinna undirflokka vöruflokkunar samkvæmt starfsemi váttryggingafélaga og lífeyrissjóða: 66.01.1 og 66.01.4.

Ath.: Einungis skal taka til greina fjárhæðir sem tengjast samningum sem eru enn virkir við lok bókhaldsársins. Nota skal innlend jafngildi fyrir tryggingafjárhæðina varðandi lífeyrissamninga.

Kóði: **39 50 0**

Heiti: **Fjöldi tjóna á bókhaldsárinu sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar eftirtalinn undirflokk í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.03.2.**

Skilgreining

Tilgreindur er heildarfjöldi tjóna á bókhaldsárinu sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar eftirtalda undirflokka vöruflokkunar samkvæmt starfsemi váttryggingafélaga og lífeyrissjóða: 66.03.2.

Ath.: Vísað er til 44. gr. tilskipunar ráðsins 92/49/EBE. Taka skal til greina heildarfjölda allra óhappa sem hafa orðið og verið tilkynnt á bókhaldsárinu og sem veita rétt til kröfu (áætluð tjón ársins sem eru ekki tilkynnt eru undanskilin).

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1227/1999

2002/EES/03/37

frá 28. maí 1999

um tæknilegt snið til nota við afhendingu á hagskýrslum um tryggingastarfsemi(*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 58/97 frá 20. desember 1996 um hagskýrslur um skipulag fyrirtækja ⁽¹⁾, eins og henni síðast var breytt með reglugerð (EB, KBE) nr. 410/98 ⁽²⁾, einkum viii-lið 12. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð (EB, KBE) nr. 58/97 var settur sameiginlegur rammi um hagskýrslugerð bandalagsins um skipulag, starfsemi, afkomu og samkeppnishæfni tryggingafyrirtækja í bandalaginu.
- 2) Nauðsynlegt er að tilgreina tæknilegt snið fyrir afhendingu á hagskýrslum um tryggingastarfsemi.

- 3) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit hagskýrsluáætlunar-nefndarinnar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Tæknilega sniðið, sem um getur í 9. gr. reglugerðar (EB, KBE) nr. 58/97, er skilgreint í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. gr.

Aðildarríkin skulu nota þetta snið fyrir gögn er varða viðmiðunarárið 1996 og árin þar á eftir.

3. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 28. maí 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Yves-Thibault de SILGUY

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 154, 19.6.1999, bls. 75, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 53/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 25.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 14, 17.1.1997, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 52, 21.2.1998, bls. 1.

VIÐAUKI

TÆKNILEGT SNIÐ

1. Framsetning gagna

Gögnin eru send sem safn gagnafærslna sem að mestu leyti er lýsing á breytum gagnanna (landi, ári, atvinnustarfsemi o.s.frv.). Gögnin sjálf eru númer sem má tengja kennimerkjum og neðanmálsskýringum, til dæmis til að lýsa heildarniðurstöðum úr kóðum atvinnugreinaflokkunar Evrópubandalagsins. Gögn, sem eru háð trúnaðarkvöð, skal senda með raungildi skráð í gildisreitinn og kennimerki sem auðkennir hvers eðlis trúnaðargögnin eru sem bætt er við færsluna.

Til að gæta nákvæmni í meðferð gagna er nauðsynlegt að greina á milli eftirfarandi sérstakra tilvika:

- *gögn sem jafngilda núlli* (kóði „0“): einungis raunverulegt núllgildi,
- *trúnaðargögn* (kóði „x“): gögn sem aðildarríkin afhenda ekki Hagstofu Evrópubandalaganna vegna þess að þau eru trúnaðarmál,
- *gögn sem vantar* (kóði „m“): gögn sem liggja ekki fyrir sem stendur en sem aðildarríkið leggur fram þegar þau eru tiltæk,
- *gögn sem ekki eru tiltæk*: gögn sem ekki er safnað í aðildarríkinu. Í því tilviki er samsvarandi færsla ekki send.

Ef upplýsingum er ekki safnað um heilan þátt (breytu, kóða flokkunar hagskýrslusvæða, kóða atvinnugreinaflokkunar Evrópubandalagsins o.s.frv.) verður ekki um samsvarandi gagnafærslur að ræða nema um sé að ræða þætti sem vantar vegna þess að þeir eru liður í endurflokkun á kóðum atvinnugreinaflokkunar Evrópubandalagsins. Af þessum sökum er áriðandi að greina á milli gagna sem í raun vantar, með því að hafa færslu (eina fyrir hvert atriði sem vantar) þar sem gildi gagnanna er merkt sem „m“, og gagna, sem í raun eru jafnt og núll, með því að hafa samsvarandi færslur þar sem gagnagildið er gefið upp sem 0.

2. Færslusnið

Færslurnar samanstanda af mislöngum reitum sem eru aðgreindir með semikómmu (;). Taflan sýnir hámarkslengd reita. Reitirnir eru sem hér segir (frá 1 til 17), talið frá vinstri til hægri:

	Reitur	Tegund	Hámarkslengd	Gildi
1	Röð	A	2	5A, 5B, 5C o.s.frv. Alstafakóði raðarinnar (sjá skrá hér á eftir)
2	Ár	A	4	Ár með fjórum tölustöfum, t.d. 1996
3	Hagskýrslusvæði	A	2	Samsvarar landskóðanum. Flokkun hagskýrslusvæða ('95-kóði) er nýja flokkunarkerfið sem tekið var í notkun í júní 1995
4	Atvinnustarfsemi	A	4	Kóði atvinnugreinaflokkunar Evrópubandalagsins, 1. endurskoðun
5	Mælieining	A	3	Breyta — tegund mælieiningar
6	Eining	A	4	Eining
7	Breyta	A	5	Breytukóði. Í kóðunum, sem mælt er fyrir um í 5. viðauka við reglugerð um hagskýrslur um skipulag fyrirtækja, eru 5 stafir (sjá skrá hér á eftir)
8	Tegund tryggingar fyrirtæki/rekstur	A	1	Kóði fyrir tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi (sjá skrá hér á eftir)

	Reitur	Tegund	Hámarks lengd	Gildi
9	Stærðarflokkur	A	4	Kóði fyrir stærðarflokkinn (sjá skrá hér á eftir)
	Búsetuland móðurfyrirtækis	A	4	Kóði fyrir búsetuland móðurfyrirtækis (sjá skrá hér á eftir)
10	Sundurliðun á vörum	A	6	Samsvarar vöruflokkun samkvæmt atvinnugreinakóða (sjá skrá hér á eftir)
11	Réttarstaða	A	4	Kóði fyrir réttarstöðu fyrirtækis (sjá skrá hér á eftir)
	Landfræðileg sundurliðun	A	4	Kóði fyrir landfræðilega sundurliðun samstarfslanda (sjá skrá hér á eftir)
12	Gagnagildi	A	12	Talnagildi gagna (frádráttarmerki er fyrir framan neikvæð gildi), gefið upp í heilli tölu án aukastafa. Setja skal „x“ ef gögn eru ekki send til Hagstofu Evrópubandalaganna vegna þess að þau eru háð trúnaðarkvöð og setja skal „m“ ef gögn eru ekki send vegna þess að þau vantar
13	Gæðamerki	A	1	R: endurskoðuð gögn, M: uppfærð gögn, P: bráðabirgðagögn
14	Trúnaðarmerki	A	1	A, B, C, D: gefur til kynna að gögnin séu trúnaðarmál og ástæðu trúnaðarkvaðarinnar (sjá skrá hér á eftir). Eyða gefur til kynna að gögnin séu ekki trúnaðargögn
15	Yfirráð	N	3	Talnagildi sem er minna en eða jafnt og 100. Þetta gefur til kynna hundraðshluta yfirráða eins eða tveggja fyrirtækja sem ráða yfir gögnunum og setja á þau trúnaðarkvöð. Gildið er námundað að næstu heilu tölu: t.d. 90,3 verður 90, 94,5 verður 95. Þessi reitur er auður ef ekki er um trúnaðargögn að ræða. Reiturinn er aðeins notaður þegar trúnaðarmerkið B eða C er í reitnum á undan
16	Skrá	A	1	Kóði sem samsvarar skránni með breytunni
17	Neðanmál	A	250	Athugasemdir um gögnin

ATH: A = Alstafatákn, N = Tölutákn.

Þessu sniði er unnt að breyta í fast snið með því að nota hámarks lengd í hverjum reit og hægristilla efni hvers reits þar sem eyða er á undan.

3. Lýsing á reitum

3.1. Röð

Tegund raðar	Kóði
Árlegar fyrirtækjahagskýrslur	5A
Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir réttarstöðu	5B
Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir búsetulandi móðurfyrirtækis	5C
Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir stærðarflokki	5D
Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir vöru	5E
Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar landfræðilega	5F

3.2. *Ár*3.3. *Hagskýrslusvæði*

Kóðinn svarar til landsins að því er varðar gagnaraðir fyrir allt landið

Land	Kóði
Belgía	BE
Danmörk	DK
Þýskaland	DE
Grikkland	GR
Spánn	ES
Frakkland	FR
Írland	IE
Ítalía	IT
Lúxemborg	LU
Holland	NL
Austurríki	AT
Portúgal	PT
Finnland	FI
Svíþjóð	SE
Breska konungsríkið	UK
Ísland	IS
Liechtenstein	LI
Noregur	NO
Sviss	CH

3.4. *Atvinnustarfsemi*

Heiti atvinnustarfsemi — Atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, 1. endurskoðun	Kóði
Líftrygging	66.01
Skaðatrygging	66.03
Endurtrygging	66.04

3.5. *Mælieining*

Mælieining	Kóði
Innlendur gjaldmiðill	NC
Evra	EUR
Fjöldi	NBR

3.6. Eining

Eining	Kóði
Eining	UNIT
1 000	1 000
Milljón	MIO
Milljarður	BIO

3.7. Breyta

Breytuheiti	Kóði
Fjöldi fyrirtækja	11 11 0
Fjöldi fyrirtækja, sundurliðuð eftir réttarstöðu	11 11 1
Fjöldi fyrirtækja, sundurliðuð eftir stærðarflokki bókfærðra iðgjalda	11 11 2
Fjöldi fyrirtækja, sundurliðuð eftir stærðarflokki heildarváttryggingaskulda	11 11 3
Fjöldi fyrirtækja, sundurliðuð eftir búsetulandi móðurfyrirtækis	11 11 5
Heildarfjöldi útibúa í öðrum löndum og staðsetning þeirra	11 41 0
Tekjur og gjöld af váttryggingarekstri í rekstrarreikningi	
Bókfærð iðgjöld	12 11 0
Bókfærð frumtryggingaiðgjöld	12 11 1
Bókfærð fengin endurtryggingaiðgjöld, bókfærð iðgjöld	12 11 2
Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, stök iðgjöld	12 11 3
Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld fyrir hóprýggingar	12 11 4
Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, lotubundin iðgjöld	12 11 5
Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, eingreiðsluiðgjöld	12 11 6
Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum sem fela ekki í sér ákvæði um ágóðahlutdeild	12 11 7
Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum sem fela í sér ákvæði um ágóðahlutdeild	12 11 8
Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum vegna fjárfestingaráhættu tryggingataka	12 11 9
Fjárfestingartekjur	32 22 0
Dulinn hagnaður af fjárfestingum	32 23 0
Brúttóbreyting í liftryggingasjóðum	32 25 0
Fjárfestingarkostnaður	32 27 0
Dulið tap af fjárfestingum	32 28 0
Reiknaðar fjárfestingartekjur, færðar á fjármálarekstur	32 29 0
Brúttóbreyting í váttryggingasjóði fyrir iðgjaldaskuldir	32 11 2
Bókfærð iðgjöld, sundurliðuð eftir réttarstöðu	32 11 4

Breytuheiti	Kóði
Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, sundurliðuð eftir búsetulandi móðurfyrirtækis	32 11 5
Bókfærð fengin endurtryggingariðgjöld, bókfærð iðgjöld, sundurliðuð eftir búsetulandi móðurfyrirtækis	32 11 6
Reiknaðar fjárfestingartekjur, færðar frá fjármálarekstri	32 12 0
Bókfærð tjón	32 13 1
Bókfærðar greiðslur í tengslum við tjón á yfirstandandi uppgjörsári	32 13 2
Brúttóbreyting í váttryggingasjóði fyrir tjónaskuldir	32 13 4
Verg rekstrarútgjöld	32 14 0
Breyting í útjöfnunarsjóði	32 15 0
Aðrir tekju- og gjaldaliðir af váttryggingarekstri, brúttófjárhæð	32 16 0
Aðrar tekjur af váttryggingarekstri, nettófjárhæð	32 16 1
Nettóbreytingar annarra váttryggingaskulda, ekki tilgreint í öðrum liðum	32 16 2
Áunnin ágóðahlutdeild og afslættir, nettófjárhæð	32 16 3
Annar kostnaður af váttryggingarekstri, nettófjárhæð	32 16 4
Millisamtala I (= brúttóstaða tekna og gjalda af váttryggingarekstri)	32 17 0
Endurtryggingajöfnuður	32 18 0
Hluti endurtryggjenda af bókfærðum iðgjöldum	32 18 1
Hluti endurtryggjenda af bókfærðum iðgjöldum, sundurliðaður eftir búsetulandi móðurfyrirtækis	32 18 2
Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í váttryggingasjóði fyrir iðgjaldaskuldir	32 18 3
Hluti endurtryggjenda af bókfærðum tjónum	32 18 5
Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í váttryggingasjóði fyrir tjónaskuldir	32 18 6
Greidd umboðslaun og ágóðahluti til endurtryggjenda	32 18 7
Hluti endurtryggjenda af brúttófjárhæð annarra tekju- og gjaldaliða af váttryggingarekstri	32 18 8
Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í líftryggingasjóði	32 33 4
Millisamtala II (= nettóstaða tekna og gjalda af váttryggingarekstri)	32 19 0
Tekjur og gjöld af fjármálarekstri í rekstrarreikningi	
Fjárfestingartekjur	32 42 0
Reiknaðar fjárfestingartekjur, færðar frá líftryggingarekstri	32 43 0
Fjárfestingarkostnaður	32 44 0
Reiknaðar fjárfestingartekjur, færðar á skaðatryggingarekstur	32 45 0
Aðrar tekjur	32 46 0
Annar kostnaður, þar með talið endurmat	32 47 0
Hagnaður eða tap af reglulegri starfsemi	32 48 0

Breytuheiti	Kóði
Óreglulegur hagnaður eða tap	32 49 0
Allir skattar (skattur á hagnað eða tap af reglulegri starfsemi, skattur á óreglulegan hagnað eða tap, aðrir skattar)	32 50 0
Hagnaður eða tap á fjárhagsárinu	32 51 0
Viðbótarbreytur sem tengjast rekstrarreikningi	
Umboðslaun vegna heildartryggingastarfsemi	32 61 1
Umboðslaun vegna frumtryggingastarfsemi	32 61 2
Ytri kostnaður við vörur og þjónustu	32 61 4
Starfsmannakostnaður	13 31 0
Ytri og innri útgjöld við uppgjör tjóna	32 61 5
Kostnaður við öflun váttrygginga	32 61 6
Stjórnunarkostnaður	32 61 7
Annar brúttókostnaður af váttryggingarekstri	32 61 8
Kostnaður vegna fjárfestingarstýringar	32 61 9
Tekjur af hagsmunatengdum félögum	32 71 1
Tekjur af lóðum og húseignum	32 71 3
Tekjur af öðrum fjárfestingum	32 71 4
Endurmat fjárfestinga	32 71 5
Hagnaður af sölu fjárfestinga	32 71 6
Kostnaður vegna fjárfestingarstýringar, vextir meðtaldir	32 72 1
Mat fjárfestinga	32 72 2
Tap af sölu fjárfestinga	32 72 3
Bókfærð iðgjöld í frumtryggingastarfsemi eftir (undir)flokkum í vöruflokkun Evrópubandalagsins (CPA) (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)	33 11 1
Hluti endurtryggjenda af bókfærðum frumtryggingaiðgjöldum eftir (undir)flokkum í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)	33 12 1
Tjón ársins alls, frumtryggingastarfsemi, eftir (undir)flokkum í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)	33 13 1
Verg rekstrarútgjöld, frumtryggingastarfsemi, eftir (undir)flokkum í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)	33 14 1
Endurtryggingajöfnuður, frumtryggingastarfsemi, eftir (undir)flokkum í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)	33 15 1
Landfræðileg sundurliðun — almenn — bókfærðra frumtryggingaiðgjalda	34 11 0
Landfræðileg sundurliðun — almenn — bókfærðra fenginna endurtryggingaiðgjalda, bókfærðra iðgjalda	34 12 0

Breytuheiti	Kóði
Landfræðileg sundurliðun á hluta endurtryggingjenda í bókfærðum iðgjöldum	34 13 0
Bókfærð frumtryggingaiðgjöld eftir flokki í vörflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi) og eftir aðildarríki, landfræðileg sundurliðun reksturs sem er bókfærður samkvæmt staðfesturétti	34 31 1
Bókfærð frumtryggingaiðgjöld eftir flokki í vörflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi) og eftir aðildarríki, landfræðileg sundurliðun reksturs sem er bókfærður samkvæmt rétti til að veita þjónustu	34 32 1
Fjöldi starfsmanna	16 11 0
Lóðir og húseignir	36 11 0
Lóðir og húseignir undir tryggingafyrirtæki fyrir eigin starfsemi	36 11 1
Lóðir og húseignir (núvirði)	36 11 2
Fjárfestingar í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum	36 12 0
Hlutabréf í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum	36 12 1
Skuldabréf, útgefin af eignatengdum fyrirtækjum og lán til þeirra og til fyrirtækja sem tryggingafyrirtæki er hagsmunatengt	36 12 2
Fjárfestingar í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum (núvirði)	36 12 3
Aðrar fjárfestingar	36 13 0
Hlutabréf og önnur verðbréf með breytilegri ávöxtun og hlutdeildarskírteini í verðbréfasjóðum	36 13 1
Skuldabréf og önnur verðbréf með fastri ávöxtun	36 13 2
Hlutdeild í fjárfestingasjóðum	36 13 3
Veðlán	36 13 4
Önnur lán	36 13 5
Annað (þar með talið geymslufé hjá lánastofnunum)	36 13 6
Aðrar fjárfestingar (núvirði)	36 13 8
Geymslufé hjá váttryggingafélögum vegna endurtrygginga	36 14 0
Fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni	36 20 0
Fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni — lóðir og húseignir	36 21 0
Fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni — aðrar fjárfestingar	36 22 0
Efnahagsreikningur alls	36 30 0
Eigið fé og varasjóðir alls	37 10 0
Eigið fé og varasjóðir alls, sundurliðað eftir réttarstöðu	37 10 1

Breytuheiti	Kóði
Skráð hlutafé eða samsvarandi fjármunir	37 11 0
Yfirverðsreikningur hlutafjár, endurmatssjóður og varasjóður	37 12 0
Víkjandi skuldbindingar	37 20 0
Vátryggingaskuld alls	37 30 1
Brúttóvátryggingasjóðir fyrir iðgjaldaskuldir	37 31 0
Heildarlíftryggingaskuldir	37 32 0
Brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir	37 33 0
Brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir sem tengjast frumtryggingastarfsemi	37 33 1
Brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir sem tengjast frumtryggingastarfsemi, eftir (undir)flokki í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)	37 33 3
Brúttóvátryggingasjóðir fyrir áunna ágóðahlutdeild og afslætti	37 34 0
Útjöfnunarsjóður	37 35 0
Aðrar heildarvátryggingaskuldir	37 36 0
Heildarlíftryggingaskuldir vegna fjárfestingaráhættu líftryggingataka	37 37 0
Skuldabréfalán	37 41 0
Skuldir við lánastofnanir	37 42 0
Fjöldi samninga við lok uppgjörsárs sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar einstaka líftryggingasamninga og eftirtalda undirflokka í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.01.1, 66.03.1, 66.03.4 og 66.03.5	39 10 0
Fjöldi tryggðra einstaklinga við lok uppgjörsárs sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar alla hóplíftryggingasamninga og eftirtalinn undirflokk í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.03.1	39 20 0
Fjöldi tryggðra ökutækja við lok uppgjörsárs sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar eftirtalinn undirflokk í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.03.2	39 30 0
Verg tryggingafjárhæð við lok uppgjörsárs sem tengist frumtryggingastarfsemi að því er varðar eftirtalda undirflokka í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.01.1 og 66.01.4	39 40 0
Fjöldi tjóna á uppgjörsárinu sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar eftirtalinn undirflokk í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.03.2	39 50 0

3.8. Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi

Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi	Kóði
Líftryggingafyrirtæki	1
Skaðatryggingafyrirtæki	2
Blönduð tryggingafyrirtæki	3
Sérhæfð endurtryggingafyrirtæki	4
Líftryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum	5
Skaðatryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum (þar með töldum yfirteknum fyrirtækjum)	6

3.9. *Stærðarflokka Búsetuland móðurfyrirtækis*

Stærðarflokkur eftir bókfærðum iðgjöldum (milljónir evra)	Kóði
< 5	SC11
5 – 50	SC12
51 – 250	SC13
251 – 500	SC14
501 – 1 000	SC15
1 000 +	SC16
Stærðarflokkur eftir bókfærðum heildarvæðingaskuldum (milljónir evra)	Kóði
< 50	SC21
50 – 500	SC22
501 – 2 500	SC23
2 501 – 5 000	SC24
5 001 – 10 000	SC25
10 000 +	SC26
Búsetuland móðurfyrirtækis	Kóði
Móðurfyrirtæki staðsett í heimaaðildarríki	RE01
Móðurfyrirtæki staðsett í öðrum löndum	RE02

3.10. *Sundurliðun á vörum*

Vörur	Kóði
Vátryggingaþjónusta án fjárfestingaráhættu	66.01.1
Vátryggingaþjónusta með fjárfestingaráhættu	66.01.2
Lífrentusjóðstryggingar	66.01.3
Tryggingaþjónusta sem lýtur að innlausn fjármagns	66.01.4
Önnur líftryggingaþjónusta	66.01.5
Þjónusta á sviði hóplífeyrissparnaðar	66.02.1
Slysa- og sjúkratryggingaþjónusta	66.03.1
Ökutækjatrýggingaþjónusta	66.03.2
Ökutækjatrýggingaþjónusta, bótaábyrgð þriðja aðila	66.03.21
Ökutækjatrýggingaþjónusta, aðrir flokkar	66.03.22
Tryggingaþjónusta vegna sjó-, loft- og landflutninga	66.03.3
Brunatryggingar og tryggingar vegna annars eignatjóns	66.03.4
Almenn ábyrgðartrygging	66.03.5
Greiðslu- og efndavátrygging	66.03.6
Tryggingar vegna lögfræðiaðstoðar, lögfræðipóknunar og ýmiss konar fjárhagstjóns	66.03.7
Önnur skaðatryggingaþjónusta	66.03.8

3.11. *Réttarstaða/Landfræðileg sundurliðun*

Réttarstaða	Kóði
Hlutfélag	LS01
Gagnkvæm fyrirtæki	LS02
Útibú fyrirtækja utan Evrópska efnahagssvæðisins	LS03
Önnur	LS04
Lönd og landahópar	Kóði
Belgique/België	BEL
Danmark	DNK
Deutschland	DEU
Ελλάδα	GRC
España	ESP
France	FRA
Ireland	IRL
Italia	ITA
Luxembourg	LUX
Nederland	NLD
Österreich	AUT
Portugal	PRT
Suomi/Finland	FIN
Sverige	SWE
United Kingdom	GBR
Ísland	ISL
Liechtenstein	LI
Norge	NOR
Schweiz/Suisse/Svizzera	CHE
USA	USA
Japan	JPN
Í aðildarríki aðalskrifstofu	MSHO
Í öðru aðildarríki Evrópusambandsins	OMS
Í öðrum löndum Evrópska efnahagssvæðisins	OEEA
Í öðrum þriðju löndum (annars staðar í heiminum)	THCO

3.12. *Gagnagildi*

Peningamálagögn eru tilgreind í *milljónum* innlendra gjaldmiðilseininga, að undanskildu:

— Ítalía: gögn eru gefin upp í milljörðum innlendra gjaldmiðilseininga.

Til að gæta nákvæmni í meðferð gagna er nauðsynlegt að greina á milli eftirfarandi tilvika:

- *gögn sem jafngilda núlli* (kóði „0“): einungis raunverulegt núllvirði,
- *trúnaðargögn* (kóði „x“): gögn sem aðildarríkin afhenda ekki Hagstofu Evrópubandalaganna vegna þess að þau eru trúnaðarmál. Að auki ber að nota kennimerki sem gefur til kynna að gögnin séu ekki lögð fram vegna þess að þau eru trúnaðarmál (sjá lið 3.14 hér á eftir),
- *gögn sem vantar* (kóði „m“): gögn sem liggja ekki fyrir sem stendur en sem aðildarríkið mun leggja fram þegar þau eru tiltæk,

— *gögn sem ekki eru tiltæk*: gögn sem ekki er safnað í aðildarríkinu. Í því tilviki er samsvarandi færsla ekki send.

Ef upplýsingum er ekki safnað um heilan þátt (breytu, kóða flokkunar hagskýrslusvæða, kóða atvinnugreinaflokkunar Evrópubandalagsins o.s.frv.) verður ekki um samsvarandi gagnafærslur að ræða nema um sé að ræða þætti sem vantar vegna þess að þeir eru liður í endurflokkun á kóðum atvinnugreinaflokkunar Evrópubandalagsins. Af þessum sökum er áriðandi að auðkenna gögn, sem í raun vantar, með því að hafa færslu (eina fyrir hvert atriði sem vantar) þar sem gildi gagnanna er merkt sem „m“.

3.13. *Gæðamerki*

Tegund gagna	Kóði
Endurskoðuð gögn	R
Uppfærð gögn	M
Bráðabirgðagögn	P

„Endurskoðuð gögn“ eru gögn sem eru send í annað (eða fleiri) skipti og eru leiðréttingar á gögnum sem hafa verið send áður.

„Uppfærð gögn“ eru gögn sem voru ekki tiltæk áður og sem kóðinn í gagnagildisreitnum gaf til kynna að vantaði (sjá lið 3.12) en urðu síðar tiltæk.

Nota ber kennimerkið fyrir „Bráðabirgðagögn“ til marks um að líklega þurfi að leiðrétta gögnin sem lögð eru fram.

3.14. *Trúnaðarkvöð*

Farið er fram á það við aðildarríkin að þau merki trúnaðargögn greinilega með því að nota kennimerkin sem eru tilgreind hér á eftir:

Lönd, sem ekki geta afhent trúnaðargögn, eru beðin um að tilgreina gildið „x“ (sjá lið 3.12) og gefa til kynna með viðeigandi kennimerki að gögnin séu ekki lögð fram vegna þess að þau eru trúnaðargögn.

Ástæða trúnaðarkvaðar	Kennimerki
Of fá fyrirtæki	A
Eitt fyrirtæki ræður yfir gögnunum	B
Tvö fyrirtæki ráða yfir gögnunum	C
Trúnaðargögn sem takmarkaður aðgangur er að	D

3.15. *Yfirlýðing*

Talnagildi minna en eða jafnt og 100. Það gefur til kynna hundraðshluta yfirlýðing eins eða tveggja fyrirtækja sem ráða yfir gögnunum og setja á þau trúnaðarkvöð. Gildið er námundað að næstu heilu tölu: t.d. 90,3 verður 90, 94,50 verður 95. Þessi reitur er auður ef ekki er um að ræða trúnaðargögn. Reiturinn er aðeins notaður þegar trúnaðarkerkið B eða C er í reitnum á undan.

3.16. *Skrá*

Breyturnar koma fram í reglugerð (EB) nr. 410/98 í tveimur ólíkum skráum: A og B. Fyrsta viðmiðunarárið, sem þær eru teknar saman, er frábrugðið. Þrjár breytur eru valfrjálssar.

Skrá	Kennimerki
Skrá A	A
Skrá B	B
Valfrjálst	O

4. Dæmi um gagnafærslur

Dæmi 1

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Röð	Ár	Hag- skýrslu- svæði	Atvinnu- starfsemi	Mæli- eining	Eining	Breyta	Tegund fyrirtækis	Stærðar- flokkur/ Aðsetur	Vörur	Réttar- staða, landfræði- leg sundur- liðun	Gagna- gildi	Gæða- merki	Trúnaðar- merki	Yfirráð	Skrá
5A	1996	BE	6603	NBR	UNIT	11110	2				95				A

Belgía gefur upp í röð 5A — árlegar fyrirtækjahagskýrslur — vegna viðmiðunarársins 1996, í atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, 1. endurskoðun, flokki 66.03: 95 skaðatryggingafyrirtæki. Gögnin eru ekki háð trúnaðarkvöð og eru í skrá A.

5A; 1996; BE; 6603; NBR; UNIT; 11110; 2; 95; A

Dæmi 2

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Röð	Ár	Hag- skýrslu- svæði	Atvinnu- starfsemi	Mæli- eining	Eining	Breyta	Tegund fyrirtækis	Stærðar- flokkur/ Aðsetur	Vörur	Réttar- staða, landfræði- leg sundur- liðun	Gagna- gildi	Gæða- merki	Trúnaðar- merki	Yfirráð	Skrá
5B	1996	DK	6601	NBR	UNIT	11111	1			LS01	49				A

Danmörk gefur upp í röð 5B — árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir réttarstöðu — vegna viðmiðunarársins 1996, í atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, 1. endurskoðun, flokki 66.01: 49 líftryggingafyrirtæki sem eru hlutafélög. Gögnin eru ekki háð trúnaðarkvöð og eru í skrá A.

5B; 1996; DK; 6601; NBR; UNIT; 11111; 1; LS01; 49; A

Dæmi 3

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Röð	Ár	Hag- skýrslu- svæði	Atvinnu- starfsemi	Mæli- eining	Eining	Breyta	Tegund fyrirtækis	Stærðar- flokkur/ Aðsetur	Vörur	Réttar- staða, land- fræðileg sundur- liðun	Gagna- gildi	Gæða- merki	Trúnaðar- merki	Yfirráð	Skrá
5C	1996	PT	6601	NBR	UNIT	11115	1	RE02			47				A

Portúgal gefur upp í röð 5C — árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir búsetlandi móðurfyrirtækis — vegna viðmiðunarársins 1996, í atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, 1. endurskoðun, flokki 66.01: 47 líftýggingafyrirtæki með móðurfyrirtæki í öðrum löndum. Gögnin eru ekki háð trúnaðarkvöð og eru í skrá A.

5C; 1996; PT; 6601; NBR; UNIT; 11115; 1; RE02;;; 47;;; A

Dæmi 4

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Röð	Ár	Hag- skýrslu- svæði	Atvinnu- starfsemi	Mæli- eining	Eining	Breyta	Tegund fyrirtækis	Stærðar- flokkur/ Aðsetur	Vörur	Réttar- staða, land- fræðileg sundur- liðun	Gagna- gildi	Gæða- merki	Trúnaðar- merki	Yfirráð	Skrá
5D	1996	FI	6603	NBR	UNIT	11112	2	SC14			7				A

Finland gefur upp í röð 5B — árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir stærðarflokki — vegna viðmiðunarársins 1996, í atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, 1. endurskoðun, flokki 66.03: 7 skaðatryggingafyrirtæki með veltu milli 251 og 500 milljóna evra. Gögnin eru ekki háð trúnaðarkvöð og eru í skrá A.

5D; 1996; FI; 6603; NBR; UNIT; 11112; 2; SC14;;; 7;;; A

Dæmi 5

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Röð	Ár	Hag- skýrslu- svæði	Atvinnu- starf- semi	Mæli- eining	Eining	Breyta	Tegund fyrir- tækis	Stærðar- flokkur/ Aðsetur	Vörur	Réttar- staða, land- fræðileg sundur- liðun	Gagna- gildi	Gæða- merki	Trún- aðar- merki	Yfirráð	Skrá	Neðanmálsgrein
5E	1996	ES	6601	NC	MIO	33111	1		66011		1410692				A	Þar með talðar líftryggingar blandaðra fyrirtækja

Spánn gefur upp í röð 5E — árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir vöru — vegna viðmiðunarársins 1996, í atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, l. endurskoðun, flokki 66.01 : ESP 1 410 692 milljónir í bókfærðum frumtryggingaöðöldum í tryggingaþjónustu án fjárfestingarárhættu hjá líftryggingafyrirtækjum. Þessi gögn eru ekki háð trúnaðarkvöð og eru í skrá A.

5E; 1996; ES; 6601; NC; MIO; 33111; 1;; 66011;; 1410692;;; A

Dæmi 6

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Röð	Ár	Hag- skýrslu- svæði	Atvinnu- starfsemi	Mæli- eining	Eining	Breyta	Tegund fyrirtækis	Stærðar- flokkur/ Aðsetur	Vörur	Réttar- staða, land- fræðileg sundur- liðun	Gagna- gildi	Gæða- merki	Trúnaðar- merki	Yfirráð	Skrá
5F	1996	CH	6601	NC	MIO	34311	1		66021	NLD	302				A

Sviss gefur upp í röð 5F — landfræðileg sundurliðun árlegra fyrirtækjahagskýrslna — vegna viðmiðunarársins 1996, í atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, l. endurskoðun, flokki 66.01 : CHF 302 milljónir í bókfærðum frumtryggingaöðöldum um útibú í Hollandi hjá líftryggingafyrirtækjum í vöruflokknum þjónusta á sviði hóplífeyrissparnaðar. Þessi gögn eru ekki háð trúnaðarkvöð og eru í skrá A.

5F; 1996; CH; 6601; NC; MIO; 34311; 1;; 66021; NLD; 302;;; A

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Röð	Ár	Hag- skýrslu- svæði	Atvinnu- starfsemi	Mæli- eining	Eining	Breyta	Tegund fyrirtækis	Stærðar- flokkur/ Aðsetur	Vörur	Réttar- staða, land- fræðileg sundur- liðun	Gagna- gildi	Gæða- merki	Trúnaðar- merki	Yfirráð	Skrá
5F	2000	ES	6604	NC	MIO	34120	4			OMS	M				B

Spánn gefur upp í röð 5F – landfræðilega sundurliðun árlegra fyrirtækjahagskýrslna – vegna viðmiðunarársins 2000, í atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, l. endurskoðun, flokki 66.04: ESP milljón gögn sem vantar í bókfærðum fengnum endurtryggingaþjöldum, bókfærðum af sérhæfðum endurtryggingafyrirtækjum í öðrum aðildarríkjum. Þessi gögn eru ekki háð trúnaðarkvð og eru í skrá B.

5F; 2000; ES; 6604; NC; MIO; 34120; 4;,,, OMS; M;,,, B

5. Tegund segulnæms geymslumiðils

Til að hægt sé að lesa úr gögnunum með góðu móti þurfa þau að vera á 3,5" disklingi.

6. Aðrar aðferðir

Aðildarríki eru hvött til að senda gögn um Gesmes.

Að fenginni skriflegri beiðni getur Hagstofa Evrópubandalaganna látið aðildarríkjunum í té rafræna spurningalista með því að nota Microsoft Excel. Beiðnina þarf að leggja fram með nægilegum fyrirvara fyrir áætlaðan afhendingardag.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1228/1999

2002/EES/03/38

frá 28. maí 1999

um raðir gagna sem taka skal saman fyrir hagskýrslur um tryggingastarfsemi(*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 58/97 frá 20. desember 1996 um hagskýrslur um skipulag fyrirtækja ⁽¹⁾, eins og henni síðast var breytt með reglugerð (EB, KBE) nr. 410/98 ⁽²⁾, einkum ii-, v- og vii-lið 12. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð (EB, KBE) nr. 58/97 var settur sameiginlegur rammi um hagskýrslugerð bandalagsins um skipulag, starfsemi, afkomu og samkeppnishæfni tryggingafyrirtækja í bandalaginu.
- 2) Nauðsynlegt er að tilgreina hversu oft hagskýrslur um tryggingastarfsemi, sem eru teknar saman á nokkurra ára fresti, skuli gerðar. Nauðsynlegt er að tilgreina fyrsta viðmiðunarárið fyrir samantekt á niðurstöðunum sem mælt er fyrir um í 5. viðauka við reglugerð (EB, KBE) nr. 58/98. Nauðsynlegt er að tilgreina sundurliðun niðurstaðna þegar gerðar eru hagskýrslur um tryggingastarfsemi.
- 3) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit hagskýrsluáætlunarnefndarinnar.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 28. maí 1999.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í gagnaröð inni í viðaukanum við þessa reglugerð kemur fram hversu oft skuli taka saman breytur, sem teknar eru saman á nokkurra ára fresti, sundurliðun niðurstaðna og fyrsta viðmiðunarár fyrir samantekt þeirra niðurstaðna sem um getur í 4., 8. og 9. gr. reglugerðar (EB, KBE) nr. 58/97.

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu gefa út þessar raðir fyrir gögn vegna viðmiðunarársins 1999 og árána þar á eftir fyrir breytur í skrá A sem eru taldar upp í 3. mgr. 4. þáttar 5. viðauka við reglugerð (EB, KBE) nr. 58/97 og gögn vegna viðmiðunarársins 2003 og árána þar á eftir fyrir breytur í skrá B sem eru taldar upp í 4. mgr. 4. þáttar 5. viðauka við aðurnefnda reglugerð.

2. Aðildarríkin skulu einnig gefa út þessar raðir um breytur í skrá A fyrir viðmiðunarárin 1996, 1997 og 1998 þegar slíkt samræmist gildandi innlendum starfsvenjum og fyrir breytur í skrá B fyrir viðmiðunarárin 2000, 2001 og 2002 þegar slíkt samræmist gildandi innlendum starfsvenjum.

3. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Yves-Thibault de SILGUY

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 154, 19.6.1999, bls. 91, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 53/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 30, 14.6.2001, bls. 25.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 14, 17.1.1997, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 52, 21.2.1998, bls. 1.

*VIÐAUKI***Gagnarðöð**

Yfirlitstafla

Kóði raðar	Heiti
5A	Árlegar fyrirtækjahagskýrslur
5B	Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir réttarstöðu
5C	Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir búsetulandi móðurfyrirtækis
5D	Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir stærðarflokki
5E	Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir vöru
5F	Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar landfræðilega

Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, tilgreindar í 3. og 4. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka við reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 58/97 um hagskýrslur um skipulag fyrirtækja

Rðð 5A

		Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
Heiti raðar	Árlegar fyrirtækjahagskýrslur	
Tíðni	Árlega	
Starfsemi	Öll starfsemi sem fellur undir atvinnugreinaflokkun Evrópu- bandalagsins, 1. endurskoðun, 66. deild, að undanskildum flokki 66.02	
Breytur A	Breytur í 3. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka	
Fyrsta viðmiðunarár	1996	
	11 11 0 Fjöldi fyrirtækja	1, 2, 3, 4
	12 11 0 Bókfærð iðgjöld	1, 2, 4, 5, 6
	12 11 1 Bókfærð frumtryggingaiðgjöld	1, 2, 5, 6
	12 11 3 Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, stök iðgjöld	1, 5
	12 11 4 Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld fyrir hóprzyg- ingar	1, 5
	12 11 5 Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, lotubundin iðgjöld	1,5
	12 11 6 Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, eingreiðsluiðgjöld	1,5
	12 11 7 Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum sem fela ekki í sér ákvæði um ágóðahlutdeild	1,5
	12 11 8 Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum sem fela í sér ákvæði um ágóðahlutdeild	1,5
	12 11 9 Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, iðgjöld af samningum vegna fjárfestingaráhættu tryggingataka	1,5
	12 11 2 Bókfærð fengin endurtryggingaiðgjöld, bókfærð iðgjöld	1, 2, 4, 5, 6

			Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
	32 22 0	Fjárfestingartekjur	1, 5
	32 23 0	Dulinn hagnaður af fjárfestingum	1, 5
	32 25 0	Brúttóbreyting í líftryggingasjóðum	1, 5
	32 27 0	Fjárfestingarkostnaður	1,5
	32 28 0	Dulið tap af fjárfestingum	1, 5
	32 29 0	Reiknaðar fjárfestingartekjur, færðar á fjármálarekstur	1, 5
	32 11 2	Brúttóbreyting í vátryggingasjóði fyrir iðgjaldaskuldir	1, 2, 4, 5, 6
	32 12 0	Reiknaðar fjárfestingartekjur, færðar frá fjármálarekstri	2, 4, 6
	32 13 1	Bókfærð tjón	1, 2, 4, 5, 6
	32 13 4	Brúttóbreyting í tryggingasjóði fyrir tjónaskuldir	1, 2, 4, 5, 6
	32 14 0	Verg rekstrarútgjöld	1, 2, 4, 5, 6
	32 15 0	Breyting í útjöfnunarsjóði	2, 4, 6
	32 16 0	Aðrir tekju- og gjaldaliðir af vátryggingarekstri, brúttófjárhæð	1, 2, 4, 5, 6
	32 17 0	Millisamtala I (= brúttóstaða tekna og gjalda af fjármálarekstri)	1, 2, 4, 5, 6
	32 18 0	Endurtryggingajöfnuður	1, 2, 4, 5, 6
	32 18 1	Hluti endurtryggjenda af bókfærðum iðgjöldum	1, 2, 4, 5, 6
	32 18 3	Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í vátryggingasjóði fyrir iðgjaldaskuldir	1, 2, 4, 5, 6
	32 18 5	Hluti endurtryggjenda af bókfærðum tjónum	1, 2, 4, 5, 6
	32 18 6	Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í vátryggingasjóði fyrir tjónaskuldir	1, 2, 4, 5, 6
	32 18 7	Greidd umboðslaun og ágóðahluti til endurtryggjenda	1, 2, 4, 5, 6

			Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
	32 18 8	Hluti endurtryggjenda af brúttófjárhæð annarra tekju- og gjaldaliða af váttryggingarekstri	1, 2, 4, 5, 6
	32 33 4	Hluti endurtryggjenda af brúttóbreytingu í líftryggingasjóði	1, 5
	32 19 0	Millisamtala II (= nettóstaða tekna og gjalda af váttryggingarekstri)	1, 2, 3, 4, 5, 6
	32 42 0	Fjárfestingartekjur	1, 2, 3, 4
	32 43 0	Reiknaðar fjárfestingartekjur, færðar frá líftrygg- ingarekstri	1, 3
	32 44 0	Fjárfestingarkostnaður	1, 2, 3, 4
	32 45 0	Reiknaðar fjárfestingartekjur, færðar á skaðatrygginga-rekstur	2, 3, 4
	32 46 0	Aðrar tekjur	1, 2, 3, 4
	32 47 0	Annar kostnaður, þar með talið endurmat	1, 2, 3, 4
	32 48 0	Hagnaður eða tap af reglulegri starfsemi	1, 2, 3, 4
	32 49 0	Óreglulegur hagnaður eða tap	1, 2, 3, 4
	32 50 0	Allir skattar (skattur á hagnað eða tap af reglulegri starfsemi, skattur á óreglulegan hagnað eða tap, aðrir skattar)	1, 2, 3, 4
	32 51 0	Hagnaður eða tap á fjárhagsárinu	1, 2, 3, 4
	32 61 1	Umboðslaun vegna heildartryggingastarfsemi	1, 2, 3, 4
	32 61 2	Umboðslaun vegna frumtryggingastarfsemi	1, 2, 3
	32 61 4	Ytri kostnaður við vörur og þjónustu	1, 2, 3, 4
	13 31 0	Starfsmannakostnaður	1, 2, 3, 4
	32 61 5	Ytri og innri útgjöld við uppgjör tjóna	1, 2, 3, 4, 5, 6
	32 61 6	Kostnaður við öflun váttrygginga	1, 2, 3, 4, 5, 6
	32 61 7	Stjórnunarkostnaður	1, 2, 3, 4, 5, 6
	32 61 8	Annar brúttókostnaður af váttryggingarekstri	1, 2, 3, 4, 5, 6

			Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
	32 61 9	Kostnaður vegna fjárfestingarstýringar	1, 2, 4, 5, 6
	32 71 1	Tekjur af hagsmunatengdum félögum	1, 2, 4, 5, 6
	32 71 3	Tekjur af lóðum og húseignum	1, 2, 4, 5, 6
	32 71 4	Tekjur af öðrum fjárfestingum	1, 2, 4, 5, 6
	32 71 5	Endurmat fjárfestinga	1, 2, 4, 5, 6
	32 71 6	Hagnaður af sölu fjárfestinga	1, 2, 4, 5, 6
	32 72 1	Kostnaður vegna fjárfestingarstýringar, vextir með- taldir	1, 2, 4, 5, 6
	32 72 2	Mat fjárfestinga	1, 2, 4, 5, 6
	32 72 3	Tap af sölu fjárfestinga	1, 2, 4, 5, 6
	16 11 0	Fjöldi starfsmanna	1, 2, 3, 4
	36 11 0	Lóðir og húseignir	1, 2, 3, 4
	36 11 1	Lóðir og húseignir undir tryggingafyrirtæki fyrir eigin starfsemi	1, 2, 3, 4
	36 12 0	Fjárfestingar í eigna- og hagsmunatengdum fyrir- tækjum	1, 2, 3, 4
	36 12 1	Hlutabréf í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum	1, 2, 3, 4
	36 12 2	Skuldabréf, útgefin af eignatengdum fyrirtækjum og lán til þeirra og til fyrirtækja sem tryggingafyrirtæki er hagsmunatengt	1, 2, 3, 4
	36 13 0	Aðrar fjárfestingar	1, 2, 3, 4
	36 13 1	Hlutabréf og önnur verðbréf með breytilegri ávöxtun og hlutdeildarskírteini í verðbréfasjóðum	1, 2, 3, 4
	36 13 2	Skuldabréf og önnur verðbréf með fastri ávöxtun	1, 2, 3, 4
	36 13 3	Hlutdeild í fjárfestingasjóðum	1, 2, 3, 4
	36 13 4	Veðlán	1, 2, 3, 4
	36 13 5	Önnur lán	1, 2, 3, 4

			Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
	36 13 6	Annað (þar með talið geymslufé hjá lánastofnunum)	1, 2, 3, 4
	36 14 0	Geymslufé hjá vátryggingafélögum vegna endurtrygginga	1, 2, 3, 4
	36 20 0	Fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni	1, 3
	36 30 0	Efnahagsreikningur alls	1, 2, 3, 4
	37 10 0	Eigið fé og varasjóðir alls	1, 2, 3, 4
	37 11 0	Skráð hlutafé eða samsvarandi fjármunir	1, 2, 3, 4
	37 12 0	Yfirverðsreikningur hlutfjár, endurmatssjóður og varasjóður	1, 2, 3, 4
	37 20 0	Víkjandi skuldbindingar	1, 2, 3, 4
	37 31 0	Brúttóvátryggingasjóðir fyrir iðgjaldaskuldir	1, 2, 3, 4, 5, 6
	37 32 0	Heildarlíftryggingaskuldir	1, 2, 3, 4, 5, 6
	37 33 0	Brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir	1, 2, 3, 4, 5, 6
	37 33 1	Brúttóvátryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir sem tengjast frumtryggingastarfsemi	2, 6
	37 34 0	Brúttóvátryggingasjóðir fyrir áunna ágóðahlutdeild og afslætti	1, 2, 3, 4
	37 35 0	Útjöfnunarsjóður	1, 2, 3, 4
	37 36 0	Aðrar heildarvátryggingaskuldir	1, 2, 3, 4
	37 37 0	Heildarlíftryggingaskuldir vegna fjárfestingaráhættu líftryggingataka	1, 3, 4
	37 30 1	Vátryggingaskuld alls	1, 2, 3, 4
	37 41 0	Skuldabréfalán	1, 2, 3, 4
	37 42 0	Skuldir við lánastofnanir	1, 2, 3, 4

		Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
Breytur B	Breytur í 4. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka	
Fyrsta viðmiðunarár	2000	
	32 13 2 Bókfærðar greiðslur í tengslum við tjón á yfirstandandi uppgjörsári 32 16 1 Aðrar tekjur af váttryggingarekstri, nettófjárhæð 32 16 2 Nettóbreytingar annarra váttryggingaskulda, ekki tilgreint í öðrum liðum 32 16 3 Ágóðahluti og afslættir, nettófjárhæð 32 16 4 Annar kostnaður af váttryggingarekstri, nettófjárhæð 36 11 2 Lóðir og húseignir (núvirði)	2, 4, 6 1, 2, 4, 5, 6 1, 2, 4, 5, 6 1, 2, 4, 5, 6 1, 2, 4, 5, 6 1, 2, 3, 4
	36 12 3 Fjárfestingar í eigna- og hagsmunatengdum fyrirtækjum (núvirði) 36 13 8 Aðrar fjárfestingar (núvirði) 36 21 0 Fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni — lóðir og húseignir 36 22 0 Fjárfestingar í þágu líftryggingataka sem bera áhættuna af fjárfestingunni — aðrar fjárfestingar	1, 2, 3, 4 1, 2, 3, 4 1, 3 1, 3
Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi	1. Líftryggingafyrirtæki 2. Skaðatryggingafyrirtæki 3. Blönduð tryggingafyrirtæki 4. Sérhæfð endurtryggingafyrirtæki 5. Líftryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum 6. Skaðatryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum (þar með töldum yfirteknum tryggingafyrirtækjum)	

Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir réttarstöðu í 3. og 4. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka við reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 58/97 um hagskýrslur um skipulag fyrirtækja

Röð 5B

		Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
Heiti raðar	Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir réttarstöðu	
Tíðni	Árlega	
Starfsemi	Öll starfsemi sem fellur undir atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, 1. endurskoðun, 66. deild, að undanskildum flokki 66.02	
Breytur A	Breytur í 3. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka	
Fyrsta viðmiðunarár	1996	
	11 11 1 Fjöldi fyrirtækja, sundurliðaður eftir réttarstöðu	1, 2, 3, 4
	32 11 4 Bókfærð iðgjöld, sundurliðuð eftir réttarstöðu	1, 2, 4, 5, 6
Breytur B	Breytur í 4. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka	
Fyrsta viðmiðunarár	2000	
	37 10 1 Eigið fé og varasjóðir alls, sundurliðað eftir réttarstöðu	1, 2, 3, 4
Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi	1. Lífttryggingafyrirtæki 2. Skaðtryggingafyrirtæki 3. Blönduð tryggingafyrirtæki 4. Sérhæfð endurtryggingafyrirtæki 5. Lífttryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum 6. Skaðtryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum (þar með töldum yfirteknum tryggingafyrirtækjum)	
Sundurliðun eftir réttarstöðu	1. Hlutfélög 2. Gagnkvæm fyrirtæki 3. Útibú tryggingafyrirtækja með aðalskrifstofu í löndum utan Evrópska efnahagssvæðisins 4. Önnur	

Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir búsetulandi móðurfyrirtækis í 3. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka reglugerðar ráðsins (EB, KBE) nr. 58/97 um hagskýrslur um skipulag fyrirtækja

Rðð 5C

		Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
Heiti raðar	Árlegar fyrirtækjahagskýrslur sundurliðaðar, eftir búsetulandi móðurfyrirtækis	
Tíðni	Árlega	
Starfsemi	Öll starfsemi sem fellur undir atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, 1. endurskoðun, 66. deild, að undanskildum flokki 66.02	
Breyta A	Breytur í 3. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka	
Fyrsta viðmiðunarár	1996	
	11 11 5 Fjöldi fyrirtækja, sundurliðuð eftir búsetulandi móðurfyrirtækis	1, 2, 3, 4
	32 11 5 Bókfærð frumtryggingaiðgjöld, sundurliðuð eftir búsetulandi móðurfyrirtækis	1, 2, 5, 6
	32 11 6 Bókfærð fengin endurtryggingaiðgjöld, bókfærð iðgjöld, sundurliðuð eftir búsetulandi móðurfyrirtækis	1, 2, 4, 6
	32 18 2 Hluti endurtryggjenda af bókfærðum iðgjöldum, sundurliðaður eftir búsetulandi móðurfyrirtækis	1, 2, 4, 5, 6
Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi	1. Líftryggingafyrirtæki 2. Skaðtryggingafyrirtæki 3. Blönduð tryggingafyrirtæki 4. Sérhæfð endurtryggingafyrirtæki 5. Líftryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum 6. Skaðtryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum (þar með töldum yfirteknum tryggingafyrirtækjum)	
Sundurliðun eftir réttarstöðu	1. Móðurfyrirtæki staðsett í heimaaðildarríki 2. Móðurfyrirtæki staðsett í öðrum löndum	

Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir stærðarflokki í 3. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka við reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 58/97 um hagskýrslur um skipulag fyrirtækja

Röð 5D

		Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
Heiti raðar	Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir stærðarflokki	
Tíðni	Árlega	
Starfsemi	Öll starfsemi sem fellur undir atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, 1. endurskoðun, 66. deild, að undanskildum flokki 66.02	
Breytur A	Breytur í 3. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka	
Fyrsta viðmiðunarár	1996	
	11 11 2 Fjöldi fyrirtækja, sundurliðuð eftir stærðarflokki bókfærðra iðgjalda. 11 11 3 Fjöldi fyrirtækja, sundurliðuð eftir stærðarflokki heildarvátryggingaskulda	1, 2, 3 1
Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi	1. Líftryggingafyrirtæki 2. Skaðatryggingafyrirtæki 3. Blönduð tryggingafyrirtæki 4. Sérhæfð endurtryggingafyrirtæki 5. Líftryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum 6. Skaðatryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum (þar með töldum yfirteknum tryggingafyrirtækjum)	
Sundurliðun eftir stærðarflokki	Bókfærð iðgjöld (í milljónum evra): <5, 5-50, 51-250, 251-500, 501-1 000, 1 000+ Heildarvátryggingaskuldir (í milljónum evra): <50, 50-500, 501-2 500, 2 501-5 000, 5 001-10 000, 10 000+	

Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir vöru í 3. og 4. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka við reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 58/97 um hagskýrslur um skipulag fyrirtækja

Röð 5E

		Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
Heiti raðar	Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, sundurliðaðar eftir vöru	
Tíðni	Árlega	
Starfsemi	Öll starfsemi sem fellur undir atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, 1. endurskoðun, 66. deild, að undanskildum flokki 66.02	
Breytur A	Breytur í 3. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka	
Fyrsta viðmiðunarár	1996	
	33 11 1 Bókfærð iðgjöld í frumtryggingastarfsemi eftir (undir)flokkum í vöruflokkun Evrópubandalagsins (CPA) (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)	1, 2, 5, 6
	33 12 1 Hluti endurtryggjenda af bókfærðum frumtrygginga-iðgjöldum eftir (undir)flokkum í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)	1, 2, 5, 6
	33 13 1 Tjón ársins alls, frumtryggingastarfsemi, eftir (undir)flokkum í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)	2, 6
	33 14 1 Verg rekstrarútgjöld, frumtryggingastarfsemi eftir (undir)flokkum í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)	2, 6
	33 15 1 Endurtryggingajöfnuður, frumtryggingastarfsemi eftir (undir)flokkum í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)	2, 6
Breytur B	Breytur í 4. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka	
Fyrsta viðmiðunarár	2000	
	37 33 3 Brúttóvatryggingasjóðir fyrir tjónaskuldir sem tengjast frumtryggingastarfsemi, eftir (undir)flokki í vöruflokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi og undirflokkar 66.03.21 og 66.03.22)	2, 6

		Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
	39 10 0 Fjöldi samninga við lok uppgjörsárs sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar einstaka lífttryggingasamninga og eftirtalda undirflokka í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.01.1, 66.03.1, 66.03.4 og 66.03.5	1, 2, 5, 6
	39 20 0 Fjöldi tryggðra einstaklinga við lok uppgjörsárs sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar alla hóplífttryggingasamninga og eftirtalinn undirflokk í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.03.1	1, 2, 5, 6
Valfrjálssar breytur		
	39 30 0 Fjöldi tryggðra ökutækja við lok uppgjörsárs sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar eftirtalinn undirflokk í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.03.2	2, 6
	39 40 0 Verg tryggingafjárhæð við lok uppgjörsárs sem tengist frumtryggingastarfsemi að því er varðar eftirtalda undirflokka í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.01.1 og 66.01.4	1, 5
	39 50 0 Fjöldi tjóna á uppgjörsárinu sem tengjast frumtryggingastarfsemi að því er varðar eftirtalinn undirflokk í vöruflokkun Evrópubandalagsins: 66.03.2	2, 6
Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi	1. Lífttryggingafyrirtæki 2. Skaðatryggingafyrirtæki 3. Blönduð tryggingafyrirtæki 4. Sérhæfð endurtryggingafyrirtæki 5. Lífttryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum 6. Skaðatryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum (þar með töldum yfirteknum tryggingafyrirtækjum)	
Sundurliðun eftir vöru	Vöruflokkun Evrópubandalagsins 66.01.1 Tryggingaþjónusta án fjárfestingaráhættu 66.01.2 Tryggingaþjónusta með fjárfestingaráhættu 66.01.3 Lífrentusjóðstryggingar 66.01.4 Tryggingastarfsemi sem lýtur að innlaun fjármagns	

		Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
66.01.5	Önnur líftryggingaþjónusta	
66.02.1	Þjónusta á sviði hóplífeyrissparnaðar	
66.03.1	Slysa- og sjúkratryggingaþjónusta	
66.03.2	Ökutækjatrýggingaþjónusta	
66.03.21	Ökutækjatrýggingaþjónusta, bótaábyrgð þriðja aðila	
66.03.22	Ökutækjatrýggingaþjónusta, aðrir flokkar	
66.03.3	Tryggingaþjónusta vegna sjó-, loft- og landflutninga	
66.03.4	Brunatryggingar og tryggingar vegna annars eignatjóns	
66.03.5	Almenn ábyrgðartrygging	
66.03.6	Greiðslu- og efndavátrygging	
66.03.7	Tryggingar vegna lögfræðiaðstoðar, lögfræðipóknunar og ýmiss konar fjárhagstjóns	
66.03.8	Önnur skaðatryggingaþjónusta	

Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, landfræðileg sundurliðun, í 3. og 4. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka við reglugerð ráðsins (EB,KBE) nr. 58/97 um hagskýrslur um skipulag fyrirtækja

Röð 5F

		Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
Heiti raðar	Árlegar fyrirtækjahagskýrslur, landfræðileg sundurliðun	
Tíðni	Árlega	
Starfsemi	Öll starfsemi sem fellur undir atvinnugreinaflokkun Evrópubandalagsins, 1. endurskoðun, 66. deild, að undanskildum flokki 66.02	
Breytur A	Breytur í 3. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka	
Fyrsta viðmiðunarár	1996	
	11 41 0 Heildarfjöldi útibúa í öðrum löndum og staðsetning þeirra. 34 31 1 Bókfærð frumtryggingaiðgjöld eftir flokki í vöru-flokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi) og eftir aðildarríki, landfræðileg sundurliðun rekstursins sem er bókfærður samkvæmt staðfesturétti (sjá sundurliðun vöruflokkunar Evrópubandalagsins í röð 5E) 34 32 1 Bókfærð frumtryggingaiðgjöld eftir flokki í vöru-flokkun Evrópubandalagsins (fimm stafa kerfi) og eftir aðildarríki, landfræðileg sundurliðun reksturs sem er bókfærður samkvæmt rétti til að veita þjónustu (sjá sundurliðun vöruflokkunar Evrópubandalagsins í röð 5E)	1, 2 3 1, 2, 5, 6 1, 2, 5, 6
Breytur B	Breytur í 4. mgr. 4. þáttar í 5. viðauka	
Fyrsta viðmiðunarár	2000	
	34 11 0 Landfræðileg sundurliðun — almenn — bókfærðra frumtryggingaiðgjalda 34 12 0 Landfræðileg sundurliðun — almenn — bókfærðra fenginna endurtryggingaiðgjalda, bókfærðra iðgjalda 34 13 0 Landfræðileg sundurliðun — almenn — á hluta endurtryggjenda í bókfærðum iðgjöldum	1, 2, 5, 6 1, 2, 4, 5, 6 1, 2, 4, 5, 6

		Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
Tegund tryggingafyrirtækis eða trygginga- starfsemi	1. Líftryggingafyrirtæki 2. Skaðtryggingafyrirtæki 3. Blönduð tryggingafyrirtæki 4. Sérhæfð endurtryggingafyrirtæki 5. Líftryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum 6. Skaðtryggingar í blönduðum tryggingafyrirtækjum (þar með töldum yfirteknum tryggingafyrirtækjum)	
Landfræðileg sundurliðun	Landfræðileg sundurliðun eftir aðildarríki: 1. Belgique/België 2. Danmark 3. Deutschland 4. Ελλάδα 5. España 6. France 7. Ireland 8. Italia 9. Luxembourg 10. Nederland 11. Österreich 12. Portugal 13. Suomi/Finland 14. Sverige 15. United Kingdom 16. Ísland 17. Liechtenstein 18. Norge 19. Schweiz/Suisse/Svizzera	

		Tegund tryggingafyrirtækis eða tryggingastarfsemi
	Almenn landfræðileg sundurliðun	
	— Í aðildarríki aðalskrifstofu	
	— Í öðru aðildarríki	
	— Í öðrum löndum Evrópska efnahagssvæðisins	
	— Schweiz/Suisse/Svizzera	
	— Bandaríki Norður-Ameríku	
	— Japan	
	— Í öðrum þriðju löndum (annars staðar í heiminum)	

2002/EES/03/27	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/28/EB frá 18. september 2000 um breytingu á tilskipun 2000/12/EB um stofnun og rekstur lánastofnana	108
2002/EES/03/28	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/46/EB frá 18. september 2000 um stofnun og rekstur rafeyrisstofnana og eftirlit með þeim	110
2002/EES/03/29	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/22/EB frá 22. desember 2000 um breytingu á III. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/10/EB frá 26. febrúar 1998 um frjálsan aðgang að netum (ONP) fyrir talsímaþjónustu og altæka fjarskiptaþjónustu í samkeppnisumhverfi	115
2002/EES/03/30	Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2887/2000 frá 18. desember 2000 um sundurgreindan aðgang að heimtaugum.	117
2002/EES/03/31	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/709/EB frá 6. nóvember 2000 um lágmarksviðmiðanir sem aðildarríkin skulu taka tillit til þegar þau tilnefna aðila í samræmi við 4. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 1999/93/EB um ramma bandalagsins varðandi rafrænar undirskriftir	122
2002/EES/03/32	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/61/EB frá 10. október 2000 um breytingu á tilskipun ráðsins 94/55/EB um samræmingu á lögum aðildarríkjanna varðandi flutning á hættulegum farmi á vegum.	124
2002/EES/03/33	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/62/EB frá 10. október 2000 um breytingu á tilskipun ráðsins 96/49/EB um samræmingu laga aðildarríkjanna að því er varðar flutninga á hættulegum farmi með járnbrautum.	128
2002/EES/03/34	Ályktun ráðsins 2000/C 56/01 frá 14. febrúar 2000 um að auka samþættingu og samþætta vöruflutninga innan Evrópusambandsins	130
2002/EES/03/35	Ályktun ráðsins 2000/C 56/02 frá 14. febrúar 2000 um að efla sjóflutninga á stuttum sjóleiðum	132
2002/EES/03/36	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1225/1999 frá 27. maí 1999 um skilgreiningar á breytum í hagskýrslum um tryggingastarfsemi	134
2002/EES/03/37	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1227/1999 frá 28. maí 1999 um tæknilegt snið til nota við afhendingu á hagskýrslum um tryggingastarfsemi.	178
2002/EES/03/38	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1228/1999 frá 28. maí 1999 um raðir gagna sem taka skal saman fyrir hagskýrslur um tryggingastarfsemi	194

3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin

4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna

2. Eftirlitsstofnun EFTA

3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

- 1. Ráðið**
- 2. Framkvæmdastjórnin**
- 3. Dómstóllinn**

PUBLICATION **UNIT**

EFTA Publication Unit

Rue de Trèves 74

1040 Brussels

Belgium

Tel: +32 2 286 17 19

Fax: +32 2 286 17 06